



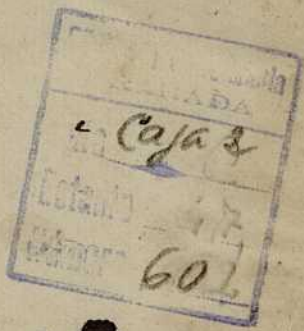
205

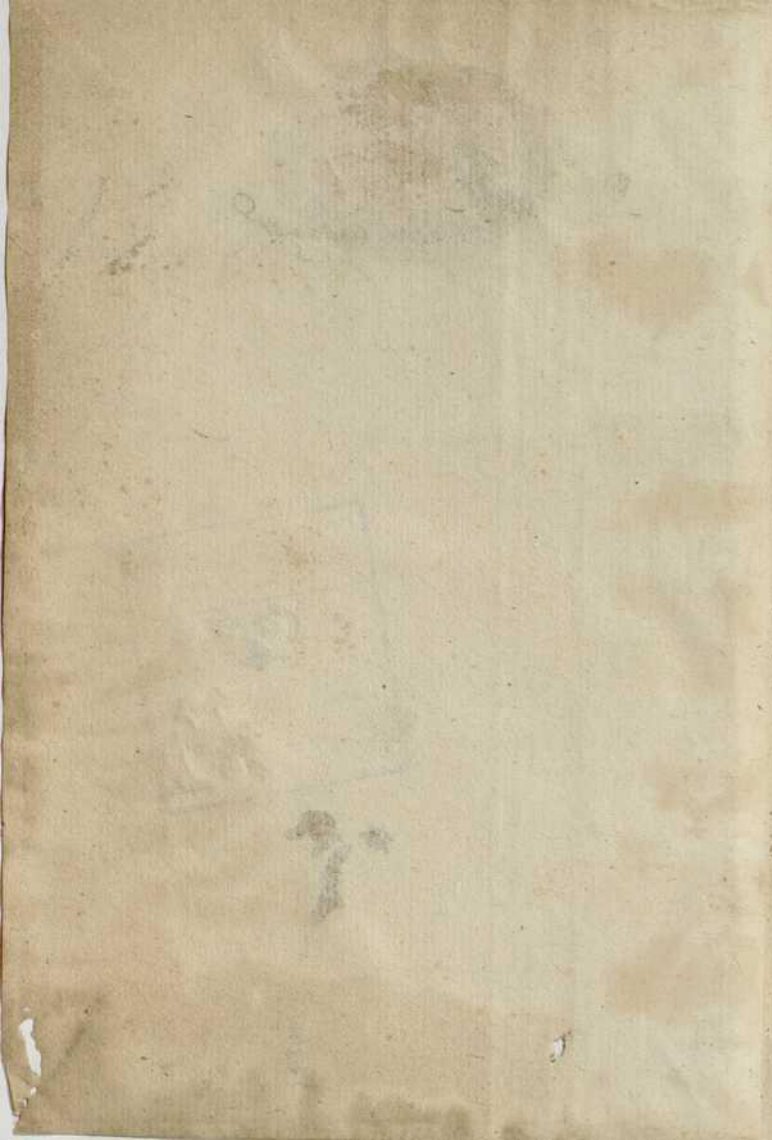
12 a 8 17

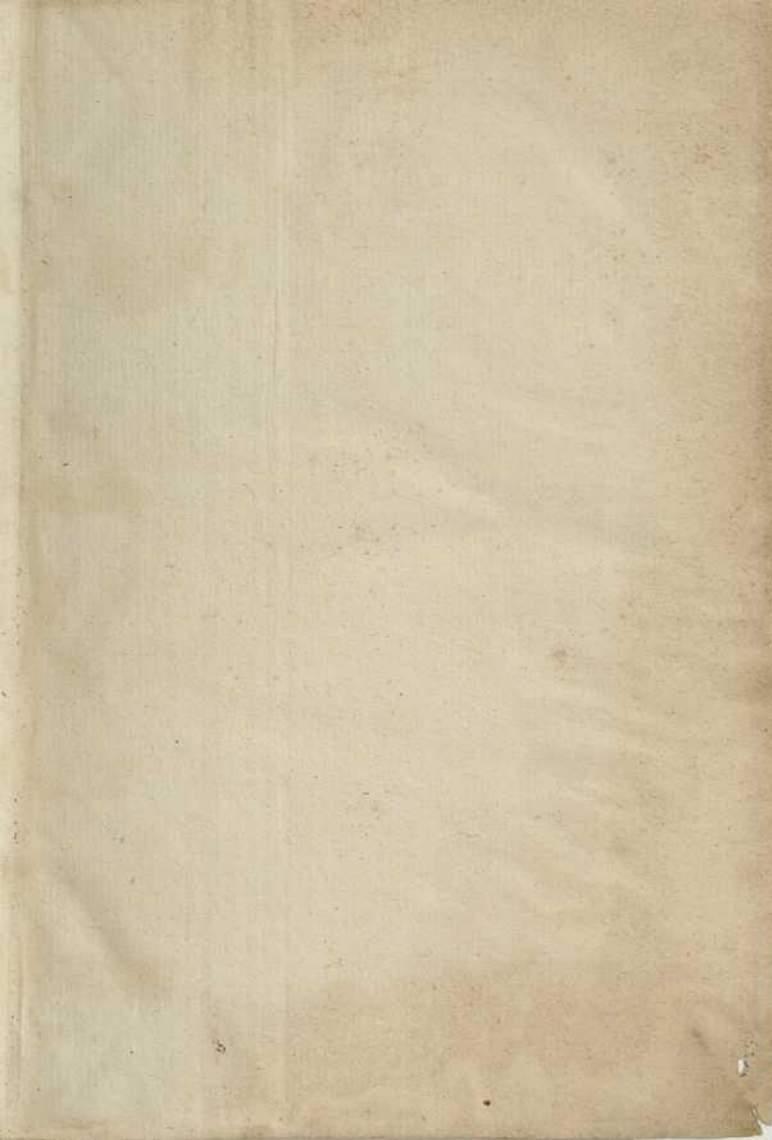
23-7-4

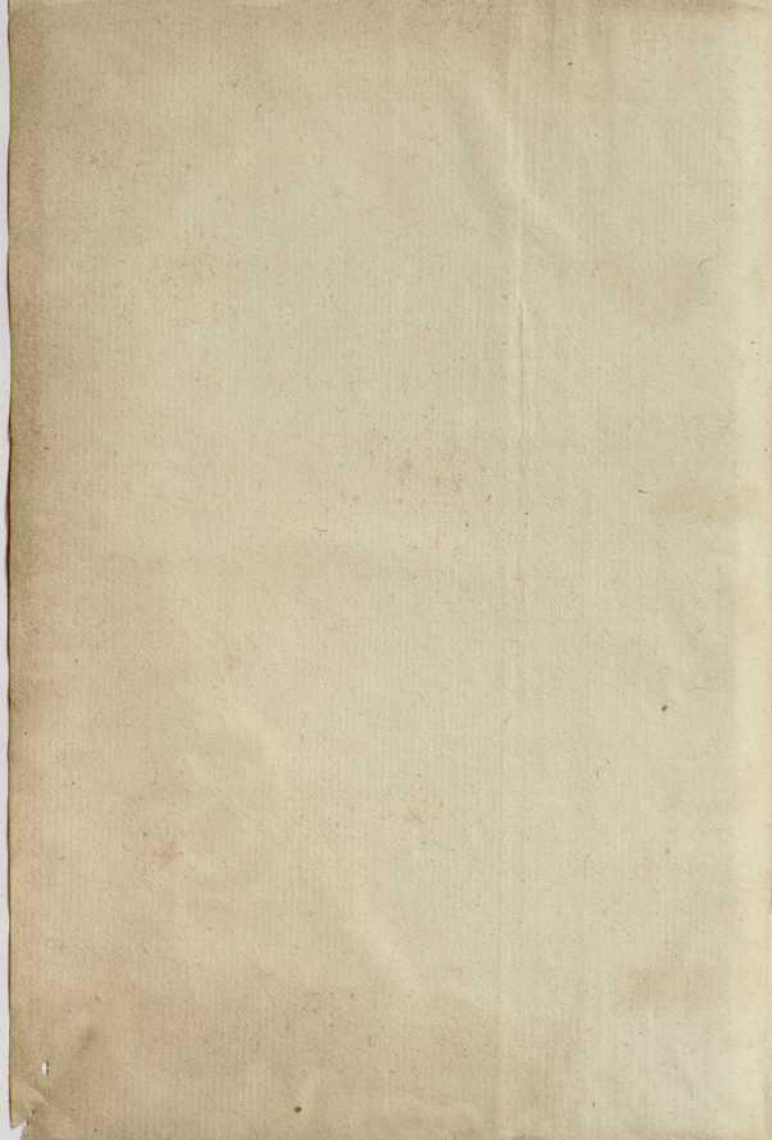


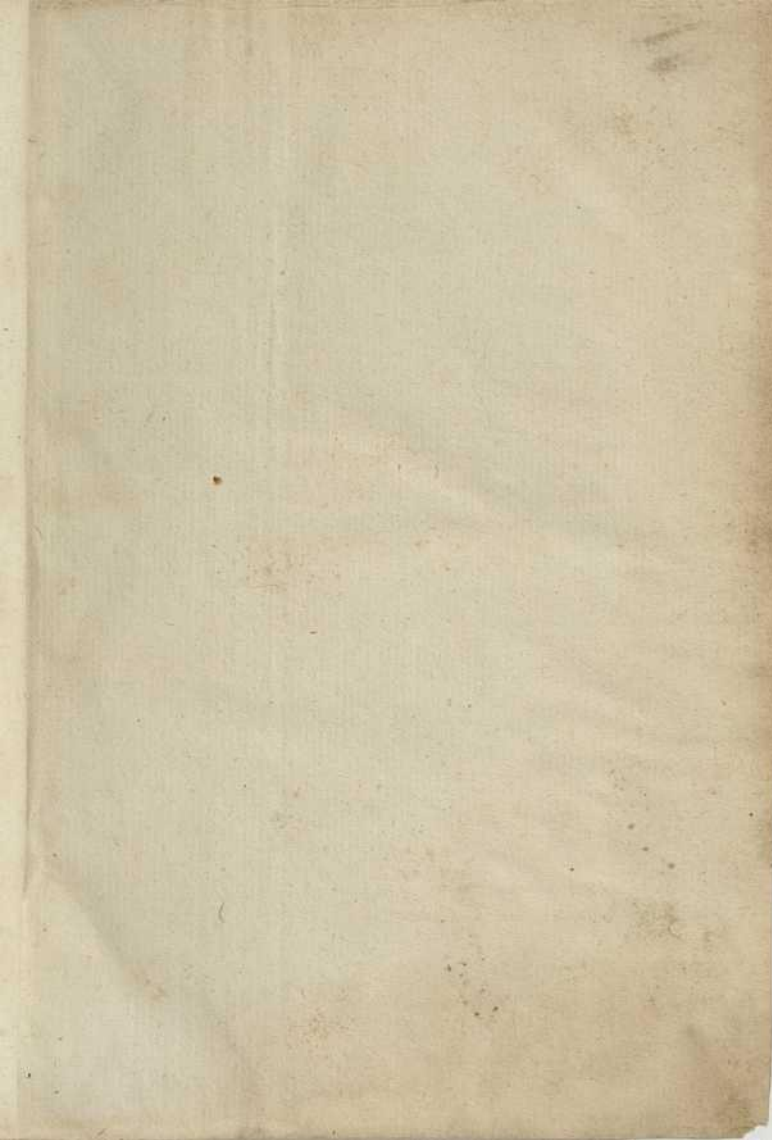
*Handwritten signature or scribble*

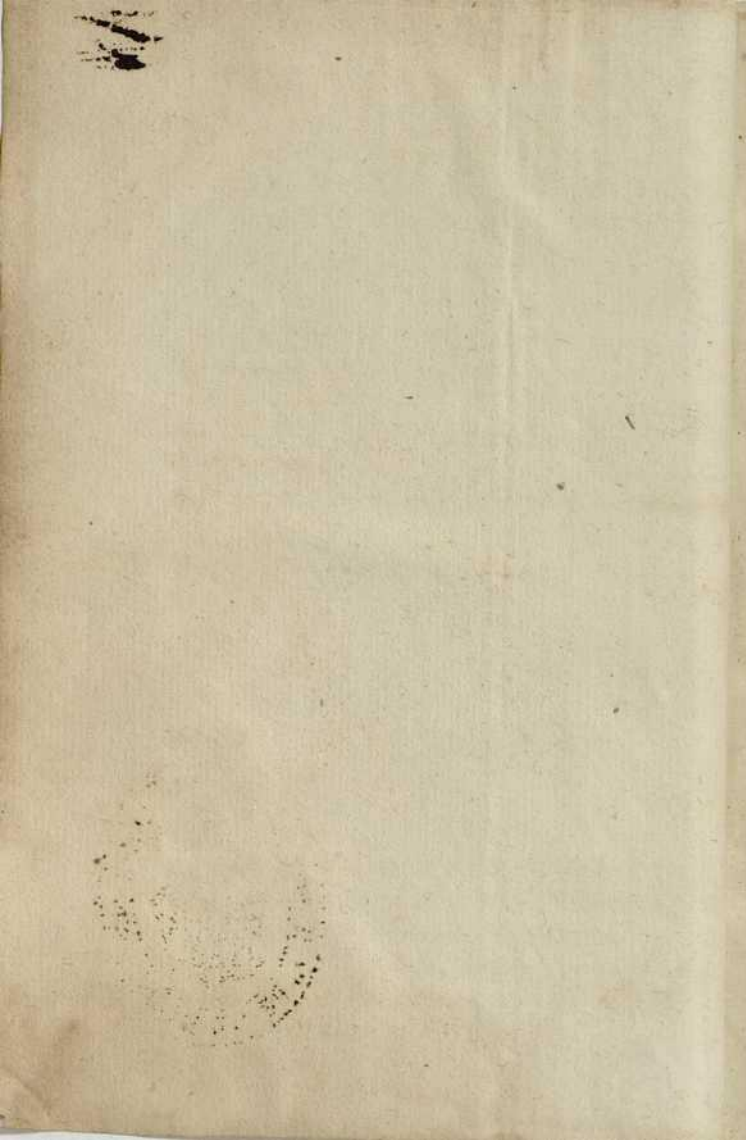














R/22920

QVARTA

# PARTE DEL ESPEIO DE CON SOLACION DE TRISTES.

*En la qual se veran muchas y grandes hystorias  
de la sagrada escriptura para consolacion de los que  
en esta vida padecen tribulacion. Compuesto por  
fray Iuan de Daeñas predicador de la orden de nue  
stro glorioso padre sanct Francisco. Dirigido a la  
Illustrissima señora doña Ines Märrique cõdessa de  
Paredes Señora de Villa palacios y Villa verde. &c.*



*N.º. De la Comp.ª de  
Jeyes de Granada*

EN BARCELONA.  
Impresso en casa de Iayme Galuan. Año  
de mil y quinientos y ochenta.


Con Licencia.

Vendense en casa de Francisco Trinches  
y Andres Colominas.




*Vidit M. Malendrich Officialis et  
Vicarius generalis.*

**P**OR mandado del Reuerendissi-  
mo señor Obispo de Barcelona dō  
Ioã Dimas Loris, he visto la presen-  
te obra, y digo ser catholica y no tener  
cosa alguna contra las buenas costum-  
bres, en Barcelona a 28. de Nouiembre  
del Año. 1 5 7, 8.



Fray Hieronymo Tostado  
Carmelita.



EN BARCELONA  
Impreso en casa de Ixime G. Año  
de mil y quinientos y ochenta  
Con licencia  
Vendido en casa de Francisco Sánchez  
y Andres Colonias

# ESPEIODE CONSOLACION

DE TRISTES ENEL QVAL  
SE MVESTРАН SER MEIORES

*los males desta vida, que los bienes della. Dirigido a  
la muy Illustrre señora doña Ynes Manrique,  
Condessa de Paredes, señora de Villa  
palacios y de Villa verde, &c.*



O es pequeña la preheminiencia  
y dignidad, muy illustre señora,  
que el numero y cuento de qua-  
tro tiene sobre los otros nume-  
ros y cuentos: porque enel y por  
el se denota y da ha entender, la perfectiõ del  
varõ justo, santo y bueno. Que lo que auemos  
dicho, sea assi, como lo auemos relatado, pare-  
ce por el philosopho enel primero delas Ethi-  
cas: dõde cõpara alhõbre virtuoso ala cosa cor-  
poral quadrada: porque assi como la cosa cor-  
poral quadrada, de toda parte haze muy buen  
assiẽto y esta fixa, immouible y estable, lo que  
no haze la cosa orbicular y redonda, assi el va-  
ron virtuoso, justo, santo y bueno, se ha muy  
biẽ y esta immobile y fixo en todas las cosas q̃  
le succeden, porq̃ tan buen rostro muestra ala  
aduerfa,

## PROLOGO.

aduersa, como ala prospera fortuna. Y con tan  
 buen semblante recibe la aduersidad, como la  
 prosperidad. Y no con menor alegria recibe el  
 destierro, que la habitacion y morada dela pro-  
 pria patria. Y con yguál coraçon recibe, afsi la  
 pobreza como la riqueza, afsi la hãbre como  
 la hartura, afsi el trabajo como el descanso: por  
 que en todas las cosas, es siempre vno mesmo,  
 porque ni las vnas le abatẽ, ni las otras le leua-  
 ran, mas siẽpre es vno mesmo, como la mano  
 que vna mesma es, quãdo se estiende en palma,  
 y vna mesma quando se restriñe en puño. El vi-  
 ron perfecto siempre es vno mesmo, estendido  
 en palma de prosperidad y honrra, y restriñi-  
 do en aduersidad y abatimiento, porque esta  
 assentado y situado en quadro, no variable ni  
 mouible ni mudable sino siẽpre estable y per-  
 maneciente recibiendo todas las cosas con go-  
 zo, plazer alegria, con gozo de consciencia,  
 plazer y alegria del anima. Que la cosa corpo-  
 ral quadrada diga perfeccion y denote estabi-  
 lidad y firmeza, manifesta lo sanct Iuan en el  
 Apocalypsi, el qual dize, que vio a la ciudad  
 de Hierusalem que descendia del cielo, la qual  
 estaua situada y puesta en quadro, que era qua-  
 drada, que tenia los muros quadrados. Declarã-  
 do este misteria la glosa, dize. Los quatro lados  
 denotã y dan a entender, la fee, esperãça y cha-  
 ridad, y la obra, las quales son yguales, porque

tanto

PROLOGO.

tanto quãto vno cree tanto espera, y tãto quãto  
 to espera tanto ama, y tanto quanto ama tanto  
 obra. En quadro pues que assi es, esta situada y  
 puesta la ciudad de Hierusalem, porque es ro-  
 busta, firme y estable con la fee, larga y longa-  
 nime con la esperança, muy ancha, con la cha-  
 ridad, y muy eficaz con la obra. O podemos  
 declarar este passo en otra manera, segun que  
 la mesma glosa lo declara. Los quatro lados de  
 notan las quatro especiales virtudes, delas qua-  
 les la vna no deue exceder ala otra enel hõbre.  
 La prudẽcia enel desfiar el bien y euitar el mal  
 ala qual sigue la templãça, para que el hombre  
 se retraya delos deleytes, y se aparte delos vi-  
 cios. Despues desta se sigue la fortaleza para q̃  
 obre lo q̃ entiẽde, despues desta viene luego la  
 justicia, para q̃ el hõbre assi tẽple sus actos y o-  
 bras, q̃ el assi mesmo no le aparezca ser muy sa-  
 bio y justo, mas ha de estar situado en quadro  
 de toda parte fixo y estable. No tan solamente  
 se denota lo que hauemos dicho por la ciudad  
 soberana estar situada, y assentada en quadro,  
 mas aun lo que mas y mas es, la estabilidad, fir-  
 meza y perpetuidad, que los santos y bienauen-  
 turados tienen y ternan en la gloria, sin jamas  
 la perder, ni por el mas minimo instãte de tiem-  
 po, que dar se pudiesse: mas siempre verã siem-  
 pre gozaran y feuyran de la diuina essencia ala  
 bando, y glorificando siempre a Dios de dia y

PROLOGO.

de noche. Esto es lo que vio el mesmo san Iuan A  
 el qual dize. Vi quatro animales llenos de ojo be  
 delante, y alas espaldas. Y el animal primero las  
 era semejante al Leon, y el segundo semejante co  
 al bezerro. Y el animal tercero tenia el rostro qu  
 quasi de hombre, y el quarto animal semejante pe  
 al aguilta que bolaua. Por estos quatro anima ta  
 les se entienden los quatro Euangelistas: San ne  
 Marcos, y sanct Lucas. Sanct Mattheo, y sanct en  
 Iuan. Destos animales dize, que no tienen def en  
 canso ni descansauan de dia ni de noche alaba lo  
 do siempre a Dios, y diziendo. Sancto, Sancto uc  
 Sancto el señor Dios todo poderoso, que era pi  
 que es, y que ha de venir, y en esto se ocupaua m  
 de dia y de noche, en todo tiempo sin cansar ni di  
 descansar, mas con mucha estabilidad y firma ra  
 za, porque esta situada y assentada en quadro m  
 Esta tan fauorecido este numero de quatro ho  
 muestra se su dignidad en la sagrada escriptura ef  
 porque en muchas y diuersas cosas, y en mu qu  
 chos y diuersos lugares della esta figurado. Lo ra  
 primero, en los quatro rios que salen del Paray y  
 so terreral, conuiene saber, Phison, Gyon, Ty fu  
 gris y Euphrates. Es figurado lo segundo, en al  
 los quatro principales patriarchas de los qua do  
 les tomo nombre la ciudad de Cariatharbe, D  
 que quiere dezir, ciudad de quatro, porque alli n  
 estan enterrados los quatro principales Patriar y  
 chas con sus mugeres, cada vno con la suya,  
 Adam

PROLOGO.

Adam y Eua, Abraham y Sarra, Ysaac y Re-  
 beca, Iacob y Lya. Lo tercero es figurado, en  
 las quatro argollas de la arca del Testamento,  
 con que era llevada de vna parte ha otra. Lo  
 quarto en los quatro pies de la mesa de la pro-  
 poficion. Lo quinto en los quatro lados del al-  
 tar holocausto. Lo sexto en las quatro orde-  
 nes de las piedras preciosas que eran puestas  
 en el racional del sumo sacerdote. Lo septimo  
 en los quatro passeaderos de la casa del rey Sa-  
 lomon, donde se recreaua y passeaua. Lo octa-  
 uo en aquellos quatro vietos que vio Ezechiel  
 propheta, que viuificauan y dauan vida a los  
 muertos. Lo nono en aquellas quatro cosas q̄  
 dize Salomon, que son las mas baxas de la tier-  
 ra, de mas baxa estimacion y valor, y que son  
 mas sabias que los muy sabios. Estas son la  
 hormiga, la liebre, la langosta y la araña. Por  
 estas quatro cosas se da a entender al hombre,  
 que deue ser solícito y cuydadoso en procu-  
 rar la prouision del mantenimiento corporal,  
 y las cosas necessarias para la sustentacion de  
 su casa y familia, a exéplo de la hormiga. Deue  
 assi mesmo procurar seguridad de lugar don-  
 de este pacifico y quieto, a exéplo de la liebre.  
 Deue assi mesmo ser solícito de la ordé y bue-  
 na disposicion que ha de tener para la guerra  
 y batalla, a exéplo de la langosta. No ha de ser

PROLOGO.

descuydado, mas con sollicitud subtileza de  
 obrar ha exemplo de la araña, que tan sotil  
 mente fabrica su tela dōde mora. Lo decimo  
 figurado el numero de quatro, en aquellos qua  
 tro varones, que en el horno siete vezes encen  
 dido alabau y glorificau a Dios. Lo vndesimo  
 en aquellos quatro carros que vio Zacharia  
 propheta, el qual dize. Vi quatro carros que  
 lian de en medio de dos montes, y los montes  
 montes de cobre. En el primer carro eran los  
 cauallos bermejos, en el segundo negros, en el  
 tercero blancos, y en el quarto eran los caua  
 llos diuersos y fuertes. Lo duocimo en los qua  
 tro animales que estauan llenos de ojos delante  
 y a las espaldas, de los quales diximos que no  
 cessauan de dia ni de noche dezir, Sancto, San  
 cto, Sancto el Señor Dios todo poderoso,  
 al qual sea honrra y gloria en los siglos de los  
 siglos Amen. Considerando todas las cosas an  
 tedichas y arriba relatadas en fauor y loor del  
 numero quaternario en especial que por el se  
 significaua la perfeccion, auiendo yo hecho el  
 libro llamado Espejo de consolacion, diuidile  
 en quatro partes, quasi poniendole en quadro  
 para dar perfeccion ha qualquier varon que del  
 aprouechar se quisiere, porque si biere se mira,  
 en estas quatro partes, se hallaran todas las vir  
 tudes q̄ pueden perfeccionar aun hombre, por  
 que de todas ellas se tracta. En ellas se tracta de  
 las



PROLOGO.

a de las tres virtudes theologales, fee, esperãça y cha  
 fofil ridad. En ellas delas quatro virtudes cardinales  
 imo prudencia, temperãcia, fortaleza y justicia. En  
 os qu ellas afsi mesmo se tracta delas otras virtudes  
 ences morales, como dela humildad, dela paciencia,  
 etime dela misericordia, dela limpiezay castidad. &c.  
 haria Y como yo aya dirigido a vuestra Señoria al-  
 que f gunas dellas, quise al presente embiar esta quar  
 tonte ta parte debaxo de su amparo y deffensa cono  
 an lo sciendo que V. S. como muy magnifica seño-  
 , en e ra, le daria aquel fauor que alas otrasauia dado  
 caua y la deffenderia delas lenguas delos maldizien-  
 is qui tes murmuradores por donde libremente pu-  
 :lante dieffe salir a luz, y andar por cada parte q̄ qui  
 ue no fiessse, sin temor ni recelo alguno de ser contra  
 , Sa dicha, ni en cosa alguna perjudicada, mas dar a  
 rofo muchos atribulados plazer, alegria y descanso  
 le lo el qual tenga Dios nuestro señor por bien de  
 as an dar a vuestra Señoria aqui con su gracia y en la  
 or del gloria sin fin. Amen.



POR QVE LOS  
QVE LA PRESENTE  
OBRA LEYEREN PVE-

DAN MAS FACILMENTE HA  
llar lo que quisiere[n] buscar, y Las sentencias di-  
gnas de ser encomendadas a la memoria: po-  
ne se aquitabla de todas ellas, es a sa-  
ber los capitulos y los paragraphos sa-  
cados en la margen, con el numero  
de las hojas. Va por orden  
alphabetic[o].

¶ Aaron.



- VIE N fue Aaron de que pro-  
sapia y generacion. 139  
Como los hijos de Aaron eran  
sacerdotes. 140  
Como Moysen manifesto que  
Aaron no auia vsurpado la dignidad sacerdo-  
tal. 142  
Delo que Moysen y Aaron hizieron para a-  
placar la yra de Dios. 143  
Como Dios oyo la oracion de Moysen y de  
Aaron. 144  
De como Moysen y Aaron fueron huyendo  
al tabernaculo. 146  
De como Aaron tomo vn encensario y estu-  
uo solo entre los viuos y muertos. 147  
Delo

T A B L A

Delo que Dios hizo queriendo confirmar el sacerdocio de Aaron.	148
Como y en que manera murio Aaron.	148
De como Aaron subio a vn monte y murio alli.	149
El modo que Aaron tuuo en su muerte.	150
Que por Aaron es entendido Christo nuestro redemptor.	158
Que se entiende por el encensario que tuuo Aaron.	159
¶ Absalon.	
Cuyo hijo aya sido Absalon y de que generacion.	297
Como no auia en todo Israel varon tan hermoso como Absalon.	297
Dela hermosura delos cabellos de Absalon, fol.	297
Como Ioab fue por Absalon y le traxo del destierro.	302
Como los criados de Absalon quemaron las mieses de Ioab.	302
Delo q̄ Ioab q̄nexandose dixo a Absalón.	303
Como Ioab rogo al rey por Absalón.	303
De como Absalon hizo para si carros y cauallos.	303
Dela manera que tenia Absalon para ganar las voluntades delos del pueblo.	304
Como se entienda Absalon hurtar los corazones.	305
	De

## T A B L A

are I48 I48 uric I49 I50 ue. I58 Iuo I59 er 97 er- 97 on, 97 de 02 las 02 03 03 a- 3 as 4 o 15 le	De como Absalon fingio deuocion, y para que. De como se leuanto contra su padre. De como Dauid huyo dela presencia de Ab falon. Como Absalon publicamente durmio con las mugeres de su padre. Como Dauid mando a los capitanes que le guardassen viuo a Absalon. De como Absalon fue ahorcado de sus pro- prios cabellos. Como Ioab mato a lançadas a Absalõ. De como Dauid lloro la muerte de su hijo Ab falon. ¶ Acham. Delo que Iosue dixo a Acham viendo que a- uia sido tomado en el pecado del anathema. fol. Como Acham fue apedreado y quemado. fol. Como Acham pecco en dos maneras, y assi le fue dada la pena doblada. ¶ Achitophel. Como Achitophel se junto con Absalõ. De como Dauid rogo a Dios destruesse los consejos de Achitofel. De como Achitophel dio vn mal consejo a Absalon. De otro consejo que dio Achitophel contra Dauid.	305 306 307 310 315 317 317 317 75 75 75 305 308 309 309
---	---	--

T A B L A

David.	310
Como se ahorco athitophel y murio deshonradamente.	314
¶ Amor y amar.	
Como se entiende amar a Dios, por las mercedes que nos haze.	39
Que emos de amar al amigo en Dios y al enemigo por amor de Dios.	40
¶ Angel.	
De como aparescio vn angel en vn cauallo y hirio a Heliodoro.	18
Como dos angeles açotaron a Heliodoro.	18
Porque dixo el angel a Iosue que se descalçasse los çapatos.	68
Delo que el angel que hablaua con Iosue le dixo acerca de tomar la ciudad de Hierico.	fol. 69
A quien es dada la paz de los angeles.	134
Porque el angel temio el encensario de aaró.	fol. 159
Como aparescio vn angel a su madre de Sãson.	274
La concepcion de Sanson como fue denunciada del angel.	276
¶ Anna madre de Samuel.	
Delas mugeres que en el viejo testamento tuvieron este nombre, anna.	184
Como Helcana dio a su muger anna parte de	vn

# T A B L A

- vn sacrificio. 185
- Como anna oro llorando. Y de vn voto que hizo. 186
- Heli summo sacerdote delo que dixo a anna quando la vio orar y llorar. 186
- Como Helcana conosco a su muger anna de conocimiento matrimonial. 187
- Lo que dixo anna acerca de destetar al infante Samuel como se entienda. 187
- Del cantico que anna compuso dando gracias a Dios. 188
- El no comer ni beuer de anna que signifique fol. 199
- Como anna madre de Samuel nos manifesto como auemos de cumplir nuestrs votos. 200

## ¶ Anima.

- El anima peccadora como mediante la carne es ligada de los vicios. 331
- Del temor muy grande que terna el anima a la hora dela muerte. 331
- Como ala hora dela muerte no podrá librar al anima los deleytes. 331
- Muchos philosophos se mataron creyendo la immortalidad del anima. 48

## ¶ Anon.

- Quien aya sido anon. 151
- Como

T A B L A

Como el Rey Dauid embio a consolar al rey Anon.

Dela misericordia que su padre del rey Anon vfo con Dauid.

Como vnos embaxadores del rey Dauid fueron al rey Anon.

Dela injuria y affrenta que el rey anon hizo a los embaxadores de Dauid.

El rey anon como junto gente para yr contra Dauid.

De como fue vencido el rey anon.

De como de nuevo junto muy mayor numero de gente contra Dauid.

El rey anon como fue otra vez vencido.

Delos muchos y muy grandes males que de la compañía del rey anon se figuieron.

¶ Baylar y dançar.

Delos muchos males que del baylar dela d'ella Herodiana sucedieron.

Que del baylar se suelen seguir muchos males.

Como donde baylan y dançan esta el demonio.

A quien es prohibido el baylar.

De las condiciones que han de tener los baylares.

Ponen se dos exemplos muy espantosos para los que baylan.

De muchas cosas que prouocan a dexar baylar.



# TABLA

l re	baylar.	226
1	Que los q̄ baylan escarnecen de Christo.	222
no	Como son punidos de pena eterna los q̄ bay-	
1	lan.	223
fu	Quien inuento el baylar, y como el demo-	
1	nio se halla donde baylan.	230
hi2	Como por ley diuina es prohibido el baylar	
1	fol.	232
nt	Dela pena q̄ se dara a los q̄ baylan.	232
1	¶ Benadab Rey.	
1	Quien fue Benadab, y cuyo hijo.	239
1 m	Delo que Benadab dixo a sus criados vien-	
1	do que eran descubiertas sus celadas.	240
1	Como el rey Benedab embio a préder al pro-	
de	pheta Heliseo.	240
1	De como fueron hechos ciegos los q̄ yuan a	
de	prender al propheta.	241
1	Como fueron lleuados a Samaria los criados	
1	de Benadab.	241
na	El rey Benadab, como cerco la ciudad de Sa-	
22	maria.	242
m	De como por la gran hambre que auia en la	
22	ciudad comian los propios hijos.	242
21	Quatro leprosos como fueron a los reales del	
na	rey Benadab.	245
21	Como fue hecho muy grãde estruendo en los	
p	reales d̄l rey Benedab, y echaró todos a huyr.	245
21	El rey Benadab como enfermo y murio.	247
c	Las cosas del rey Benadab se declarã moral-	
a	b	mente



# TABLA

mente.

¶ Bienauenturança.

De vna razon que se da por donde en esta vida no podemos ser bienauenturados.

¶ Bienes.

Que ay algunos bienes que son alegres, y otros que son alegres, y no bienes.

¶ Christo nuestro redemptor.

Como Christo nuestro redemptor ruega por nosotros.

Que Christo es medianero entre el padre celestial y nosotros.

Como Christo es abogado nuestro.

Como Christo viniendo contra el demonio diuidio en dos partes su exercito.

Que con Christo fue crucificado el demonio.

Como Christo nuestro redemptor estara entre los biuos y muertos.

Como Christo es llamado varon y vno.

Como Christo alegoricamente hablando tuvo dos mugeres.

De como Sanson es figura de Christo nuestro redemptor.

Que es dicho y llamado Sol.

Como son aplicadas y declaradas las cosas de Sanson a Christo.

Chore

# TABLA

	¶ Chore.	
251	Como Chore se leuanto queriendo vsurpar la dignidad sacerdotal.	140
vi	Delo que Chore Datan y Abyron dixerón a Moysen y a Aaron.	141
07	Las asperas palabras que dixo a Moysen.	141
0	fol.	141
13	Que Chore Datan y Abyron se leuantarón contra Moysen.	142
10	Delo que Moysen dixo a Chore y a Datan y Abyron.	143
6	Como se abrio la tierra y trago a Chore y a Datan y Abyron.	144
6	¶ Compania.	
6	De vna mala compania que esta con el peccador.	172
10	Delo que la mala compania dize al peccador.	172
11	fol.	172
14	Quanto empece la mala compania.	175
n	Como aun en las cosas corporales empece la mala compania.	175
10	Ponen se exemplos como daña la mala compania.	176
18	Que la yerua del caçador pierde la virtud, si esta acompañada con el membrillo.	176
0	Quanto se deuen aborrescer las malas companias.	177
3	Delos males que causa la mala compania.	178
4	fol.	178

# TABLA

Quanto mal haga la mala cōpañia.	17
Que la compañía del malo corrompe al bueno.	17
Delo que respondē los que tienen malas cōpañias que se elcusan.	17
Que aunque la mala compañía no dañe la conciencia daña la fama.	18
De quatro males que euita el q̄ se aparta de la mala compañía.	18
Como los imperfectos se han de apartar de las malas compañías.	18
Como los sanctos por las malas cōpañias padecen penas temporales.	18
Que aunque sea necessaria la mala compañía se ha de dexar.	18
¶ Cuerpo.	
Delos quatro dotes que seran dados al cuerpo glorioso.	16
Como se toman los quatro dotes del cuerpo glorioso.	16
Los dotes como corresponderan alas imperfecciones del cuerpo.	16
De donde es tomado este numero delos quatro dotes del cuerpo glorioso.	16
Como los cuerpos gloriosos no podran padecer alguna lesion.	16
¶ Dalida.	
Delo que vnos Philisteos dixeran a Dalida.	289
fol.	289
Como	289

# TABLA

17	Como Dalida rogo a Sanson le dixesse don-	
bū	de tenia la fuerça	290
17	Como Sanson atado tres vezes de Dalida, q̄	
cō	branto las ataduras.	291
17	Como se quexaua Dalida de Sanson que la a	
1	uia engañado.	291
18	Como Sanson manifesto a Dalida donde te-	
lel	nia la fuerça.	291
18	Dalida como se alegro quãdo Sanson le di-	
la	xo donde tenia la fuerça.	292
18	De como Dalida hizo dormir a Sanson en su	
pi	regaço.	293
18	¶ Dauid.	
ni	Como pecco Dauid, mandando contar el pue-	
18	blo.	97
10	A Dauid como le reprehendio su propria cō-	
6	sciencia.	99
6	Gad propheta como fue embiado de parte	
pe	de Dios a Dauid.	100
6	Como Dauid escogio pestilencia y porque	
re	causa.	100
5	Que la pestilencia duro solo vn dia.	100
u	La oracion que Dauid hizo quando vio el an-	
5	gel que mataua al pueblo.	100
de	¶ Demonio.	
5	Quando matamos a los demonios.	113
fi	Como con Christo fue crucificado el demo-	
9	nio.	114
9	Como los demonios persiguen a los que se	
3	b 3	llegan

# TABLA

Hegana a Dios.	119
Que ay demonio que tienta dela murmuracion.	120
Diuersos demonios como tientan de diuersos vicios.	121
Que ay demonio que tienta delos malos tractos.	122
Muchos que son femejantes al demonio en mezclar diosor dias.	122
Los buenos que son cauallos de Dios los malos del demonio.	124
No puede entrar el demonio donde ay paz fol.	133
Como el demonio es rey sobre todos los peccadores.	252
Que el demonio pelea contra los Christianos.	253
El demonio como nunca tienta en descubier to.	253
Que el demonio prouoca a algunos contra los peccadores.	253
El demonio como trabaja por ahogar a los predicadores.	254
Como trabaja el demonio porque aya falta dela palabra de Dios en la yglesia.	254
El demonio al que no puede vencer con vn vicio trabaja por le vencer con otro.	330
¶ Dios.	
Como el téplo d' dios era hōrrado d' los gētiles	12
Porque	

# TABLA

- Porque permite Dios, que los malos sean prosperados y los buenos abatidos. 29
- Como Dios nuestro señor se ha como buen medico. 31
- Que paga Dios a los pecadores en esta vida el bien que hazen. 33
- En que se declara porque permite Dios que los malos persigan a los buenos. 35
- Los juyzios de Dios como son en dos maneras. 36
- Como Dios guarda a los santos y justos. 51
- Como Dios nuestro señor nunca quita sus divinas inspiraciones de los pecadores. 53
- Que es bueno algunas vezes apartarse el hombre de Dios por su reuerencia. 63
- En las a las de vnas langostas, como fue hallado escripto, yra de Dios. 102
- Que los demonios persiguen a los que se allegan a Dios. 115
- No falta la ayuda de Dios a aquellos que son perseguidos por su amor. 116
- Como ay algunos que dicen que no pueden viuir sin el traeto, y pueden viuir sin Dios. fol. 122
- Los que en la tierra ofenden a Dios no deuen esperar victoria del cielo. 128
- Porque mando Dios que no hiziesse altar con gradas. 130

# TABLA

Delo que Moyfen hablandö con Dios dixy de la oracion y suplicacion q̄ hizo.	14
Eleazaro por mandamiento de Dios como vn encensario y para que le tomo.	14
Quan magnifico y largo dador sea Dios señor.	16
Como da Dios mas que le piden.	16
Como da Dios mas que quita.	16
Como da Dios mas que promete.	16
Como Dios no perdona parte delos peccados.	17
Que se figuria muy gran inconueniente perdonasse parte dellos y parte no.	17
Que primero mira Dios al que offresce y despues lo que se le ofrece.	26
¶ Eleazaro.	
Quien fue Eleazaro.	1
A Eleazaro como le compelian a comer carnes de puerco.	1
Los que atormentauan a Eleazaro como si compadescian del.	1
Porque es dicha iniqua la piadad que vsau con Eleazaro.	1
Delo q̄ Eleazaro respondio a los verdugos.	1
Eleazaro como fue muy cruelmente açotado.	10
Delo que dixo Eleazaro hablado cō Dios.	10
Delos muchos bienes que delos açotes de Eleazaro procedieron.	10

¶ Enemigo.



# T A B L A.

## ¶ Enemigo.

14	Quanto valga delante de Dios el que ruega por sus enemigos.	191
14	Como nos auemos de auer con nuestros enemigos.	262
16	Dela manera que han de ser amados los amigos y enemigos.	265
16	El enemigo como se aya de amar y aborrecer.	265
16	Que es necessario no tener acto contrario al amor del enemigo.	266
17	Puede vno dexar de querer los bienes de fortuna para su enemigo licitamente.	267
17	Absolutamente como no puede alguno querer la muerte de su enemigo.	267
6	Como se aya de amar el enemigo.	267
	Para el enemigo es cada vno obligado a querer el bien espiritual.	268
	Delos bienes eternos querer los para su enemigo es necesidad.	269
	Como es muy gran crueldad perseguir al enemigo.	269
	Que es cosa facil amar al enemigo.	269
	El mandamiento de amar al enemigo, es dicho estar en el coraçon.	269
	No ay escusa alguna para dexar de amar al enemigo.	270

## ¶ Exercito.

Porque el exercito de Ysrael , era llamado

b 5      exercito

# T A B L A:

ejercito del señor.	100	
Como por la Fe se cree el alto misterio de la sanctissima Trinidad.	101	co rey
Gozar placer, y alegría.	102	l vn
Que emos de dar cuéta del vano placer.	103	F co
De muchas maneras q̄ ay de gozo y rifa.	104	co
Como la rifa manifesta qual sea el hombre dentro de si.	105	ca ge
Guerra.	106	F fol
Como las guerras de los sanctos son contra los peccados.	107	co
Que es mandado sanctificar la guerra y como se aya de entender.	108	the
Los Christianos como tienen guerra doblada.	109	co xo
Misticamente se declara la guerra que tuuo Iosue con cinco reyes.	110	a F
De vna guerra que de los peccados espirituales se leuanta contra nosotros.	111	sa i
El demonio mayor llama a los otros para nos dar guerra.	112	bl do
Las guerras corporales como suelen venir por no ser castigados los peccados.	113	I ze
Como	124	

# T A B L A.

6	Como primeramente se ha de hazer guerra contra los peccados, que contra otras gentes y reynos.	127
10	Helcana.	
20	Helcana como dio a su muger Ana parte de vn sacrificio.	185
22	Helcana como conofcio ha su muger Ana de conofcimiento matrimonial.	187
22	Como Christo nuestro redemptor es signifi- cado por Helcana, y que significan las dos mu- geres.	199
22	El buen perlado es significado por Helcana. folio.	199
3	Heliodoro.	
11	Quien fue Heliodoro.	11
20	Como fue dada noticia a Heliodoro de los thesoros' de Hierusalem.	13
17	Como Heliodoro llego a Hierusalem, y di- xo a Onias la causa de su venida.	14
18	Onias summo sacerdote delo que respõdio a Heliodoro.	14
18	Porque dixo Onias a Heliodoro que era co- sa imposible tomar los thesos.	15
19	Dela gran tristeza que Onias y todo el pue- blo sintio quando supo la causa porque Helio- doro auia venido a Hierusalem.	16
4	Dela tristeza de Onias por lo que queria ha- zer Heliodoro.	16

Por

## T A B L A:

- 17 Por temor de Heliodoro como todos rogan a Dios los librasse. 11  
 17 Heliodoro como con sobrado atreuimiento entro en el templo. 17  
 Onias y todo el pueblo como dierõ gracia a Dios por el castigo de Heliodoro. 17  
 18 Como Onias rogo por Heliodoro. 17  
 18 Heliodoro como se boluio para el rey Antiocho. 17  
 Delo que dixo Heliodoro al rey Antiocho folio. 124  
 20 En Heliodoro y sus malas obras como son figurados los peccados. 37  
 ¶ Herodias, y Herodes.  
 Quien fue Herodias, cuya hija fue la donzella Herodiana. 191  
 Herodias como fue tomada a su marido. 191  
 Sanct Iuan Baptista como reprehendia a Herodes. 194  
 Herodias como concerto con Herodes quemataffen a sanct Iuan Baptista. 194  
 La dõzella Herodiana como baylo y en precio demando la cabeça de sant Iuan. 194  
 Como fue dada la cabeça a la donzella Herodiana. 195  
 Herodias como importuno a su marido Herodes para que fuesse a Roma. 197  
 Herodes como fue priuado del primado y desterrado. 197  
 Como

# T A B L A

ga 11 en 1 cia 1 1 An 1 ho 12 fo 3 nz 19 19 He 194 qu 194 pre 194 He 19 He 197 o y 197 mo	<p>Como Herodes y Herodias murieron en el destierro muy miserablemente. 198</p> <p style="text-align: center;">¶ Hierico.</p> <p>De lo que significa la conquista de Hierico y su destruycion. 105</p> <p>Que Hierico significa al mundo. 105</p> <p>Como se ha de destruyr Hierico esto es el mundo. 107</p> <p>Figuratiua y maralmente declara sanct Augustin las cosas de Hierico. 107</p> <p>Hierico como tenia dētro y fuera de si mismo guerra. 108</p> <p>Las trompetas de Hierico como significā la predicacion. 109</p> <p>Que firmeza era la de Hierico el mundo, ante que viniesse Iesus. 109</p> <p>Los Euangelistas Apostoles como con sus scripturas destruyeron a Hierico el mundo. 109</p> <p>Que no hemos de tomar cosa alguna de Hierico del mundo. 110</p> <p style="text-align: center;">¶ Hombre.</p> <p>De dos cosas que dessean mucho saber los hombres en esta vida. 262</p> <p>Como la voluntad del hombre es libre. 229</p> <p>Que el hombre no puede resistir a todas las tentaciones sin la gracia de Dios. 330</p> <p>El hōbre como deue hazer testamento estanco sano. 344</p> <p style="text-align: center;">¶ Honrra.</p> <p style="text-align: right;">Dela</p>
---	--

## T A B L A

De la conueniencia que ha de hauer entre la honrras y los que son honrrados. 16

Los malos como son honrrados y los buenos abatidos. 16

Para subir a las honrras como son algunos como la yedra. 16

Como honrra Dios a los buenos. 16

Iepte.

Como Iepte fue elegido por capitán de los de Galaad, y de vn voto que hizo. 20

Viendo Iepte a su hija como rasgo sus vestiduras. 204

Si mato Iepte a su hija ay diuersas opiniones. 205

En que manera se hauia de entender el voto de Iepte. 206

Como Iepte es puesto en el cathalago de los santos. 207

Que si Iepte matara a su hija no cumpliera su voto. 207

Porque los hijos de Ysrael llorauan cada año a la hija de Iepte. 207

Iosue.

Cuyo hijo fue Iosue. 66

Como a Iosue fue dado animo y fuerças en dos maneras. 67

La primera guerra q̄ tuuo Iosue despues de la

# T A B L A

	de la muerte de Moyſen.	68
16	Como Dios enſeño a Iofue como hauia de tomar a Hierico.	69
16	Iofue como mando a todo el pueblo que ca no laſſe.	70
16	Como ſe entienda eſte mandamiento de Iofue.	70
	La maldicion que Iofue echo a quiẽ tornalle a reedificar a Hierico.	71
	Iofue como embio exploradores contra la ciudad de Hay.	72
20	Tres mil hombres que embio Iofue contra la ciudad de Hay como fueron vencidos.	72
104	Dela oracion que Iofue hizo.	72
10	Para conoſcer quien hauia peccado como hecho Iofue fuertes.	74
106	Que moſtro Dios a Iofue como tomara la Hay.	76
101	Los Gabaonitas como hizieron amiſtad con Iofue.	80
er	Iofue como fue en focorro de los Gabaonitas.	81
ño	Dela oracion que Iofue hizo por donde ſol y luna eſtuuieron ſin ſe mouer.	82
07	Por mandamiento de Iofue como fueron ſacados cinco reyes de vna cueua.	83
66	La conquiſta que Iofue tuuo con la ciudad de Hay declara ſe moralmente.	110
67		Ioram
le-		
la		

# T A B L A . T

	¶ Ioram.	
Quien fue Ioram y cuyo hijo.		23
El tey Ioram como embio a cortar la cabeza al propheta Heliseo.		24
Puesto en grã temor y angustia el rey Ioram delo que dixo.		24
Como el propheta Heliseo denunció al rey Ioram y ha todo el pueblo la muy gran abundancia que hauia de venir.		24
Quatro leprosos como denunciaron al Rey Ioram que hauian hechado ha huyr los Assy- rios.		24
Lo que el rey Ioram dixo oydas las buenas nueuas.		24
El rey Ioram y todo el pueblo como cogie- ron los reales delos Assyrios.		24
	¶ Iusticia.	
Como ay dos maneras de Iusticia.		111
	¶ Llorar, y lagrimas.	
De los muchos bienes que del llorar de Ana se figuieron.		234
Muchas cosas que se alcançarõ por el llorar fol.		234
Como son muchos los generos de los llo- ros.		236
Que son cinco las causas del llorar y lagri- mas,		236
Quienes con razon deuan de ser llorados. folio.		334
	Como	



# T A B L A.

Como Dauid lloro a su hijo Absalon. 335

## ¶ Luxuria.

Que la luxuria se vence huyendo della. 113

## ¶ Martyr.

Como se requieren tres cosas para que vno sea martyr. 22

Porque Rasia no fue martyr. 23

Quales deuan ser dichos martyres. 23

Ponen se dos condiciones para que vno sea martyr. 24

Porque causa Iudas Máchabeo no fue martyr. 24

Que la causa del martirio ha de ser justa. 25

Como morir por la ley diuina haze ha vno martyr. 25

En lo que padecian los sanctos martyres mostrauan el amor que tenian a Christo. 25

Los sanctos martyres como en la gloria poseeran cosas dobladas. 27

Como la aureola de los martyres es mas excelente que la de las virgines. 27

## ¶ Muger.

De vna crueldad muy grande que fue hecha a dos mugeres. 7

c Como

## T A B L A.

Como Ioab embio por vna muger Thecuta y para que. 298

Como por tres razones prueua esta muger que Dauid deuia mandar boluer a Absalon del destierro donde estaua. 299

### ¶ Mundo.

Como no ay alguno en el mundo que del todo este contento. 106

El mudo es significado por ciudad de Hayfolio. 111

### ¶ Muerte, y matar.

Que nos es mandado tener memoria de la muerte. 53

El que piensa que ha de morir ordena bien su vida. 54

Los sanctos heremitas como trayá siempre consigo huesos de muertos. 54

Que vale la memoria dela muerte para el proprio conoscimiento. 56. 61

De donde viene este nombre muerte. 58

Como la memoria dela muerte vale para no pecar. 99

De vn exemplo muy notable para tener memoria dela muerte. 58

De vna reprehension que dieron vnos philosophos

# T A B L A.

11	losophos ha Alexander, porque siendo mortal	
12	biuia como si nunca hauia de morir.	60
13	Como la muerte muestra ser vanas las cosas	
14	del hombre.	60
15	Quien son entédidos por los biuos y muer	
16	tos, en medio de los quales estuuo Aaron.	160
17	Como es illicito matar se alguno a si mes-	
18	mo.	321
19	El juyzio de vida y de muerte como pertene	
20	ce a solo Dios.	322
21	Matarse el hombre a si mesmo como es gra-	
22	uissima culpa.	324
23	La causa porque se escoge la muerte de San-	
24	son.	324
25	La muerte como viene sin pensar quando ha	
26	de venir.	337
27	Porque quiso Dios que la hora dela muerte	
28	fuesse oculta.	339
29	No saber quando hemos de morir como es	
30	bueno.	339
31	Si supiesse el hombre quando hauia de mo-	
32	rir que seria negligente en su vida.	340
33	Que emos de estar con temor de la muerte.	
34	folio.	342
35	Como vienen los demonios a la hora de la	
36	muerte.	343
37	A la hora de la muerte como todos desam-	
38	paran.	343

## T A B L A.

Delo que dize san <sup>ct</sup> Augustin que vio en el cuerpo muerto de Cesar.	344
En quanta tribulacion esta el que esta propinco ala muerte.	344
Despues de la muerte como nasceran guanos.	345
Segun sentencia de Segundo philosopho, q cosa sea la muerte.	346
La muerte sola como es cierta siendo todas las otras cosas inciertas.	346
Homero poeta como murio porque no pudo entender vna respuesta que le hauian dado.	347
Como la muerte de los san <sup>ct</sup> os es preciosa.	349

### ¶ Nazareo.

Dela ley de los Nazareos.	375
El Nazareo no hauia de beuer vino ni cosa que fuesse de vuas.	275
Como eran en dos maneras los Nazareos.	275

### ¶ Obras.

Como ay algunas obras de tal manera malas que no pueden ser buenas.	38
Que ay obras de tal manera buenas que no pueden ser malas.	38
Como ay obras que de si ni son buenas ni malas.	las.

# T A B L A.

las.	40
La intencion como puede ser buena y la obra mala.	41
Como ay obras meritorias.	41
Que ay obras viuas y obras muertas.	42
Vna obra ser muerta como se diga.	42
Que ay obras mortificadas y viuicadas.	43
Acerca de las obras mortificadas se ponen cosas notables.	44
Las buenas obras como siempre viuen en la acceptacion diuina.	44
Las obras mortificadas quanto valgan delante de Dios.	45
Para que aprouechan las obras buenas hechas en estado de pecado mortal.	46
Como las obras buenas hechas en estado de pecado mortal, valen para que la pena del infierno sea mas tolerable.	46
Las obras buenas hechas en peccado mortal aprouechan para otras muchas cosas.	48
Dela diferencia que ay de las obras de los justos ala de los malos peccadores.	49
Como las obras penitenciales son entendidas por las piedras.	117

## ¶ Paz.

Que los reyes que no castigan los peccados son destruydores dela paz.	127
Como es vn muy gran bien la paz.	131
Es vn bien la paz sin el qual ninguno deue	

# T A B L A.

viuir.	131
El que no tiene paz como no se deue llamar Christiano.	132
Sin la paz como no aprouechan los otros bienes.	133
Muestra se quan gran bien sea la paz.	133
Delos muchos bienes que causa la paz.	133
Como es Antichristo el que quebranta la paz.	134
El Espiritu sancto que no da vida sino a los que estan en paz.	134
Que es de doler quando ay paz entre los ma- los.	134
Como hemos de orar que los buenos tengan paz y los malos discordia.	135
De muchas cosas que son dichas en alabanza de la paz.	135
Como los pacificos son hijos de Dios.	135
La concordia y paz, como es la voluntad de Dios.	136
Plantar la paz como es obra de Dios.	136
Como tres cosas conseruan la paz.	137
Que la humildad, y el callar conseruan la paz.	137
Como y con q̄se alcança la paz superna.	138
Como los malos no tienen paz.	138
<b>¶ Peccado, y peccador</b>	
y peccar.	

# T A B L A

131	El peccador como tanto quanto mas viue	
131	mas pierde.	29
131	El dia dela muerte al peccador como es me	
131	gor que el del nascimiento.	29
131	Porque los malos peccadores son enrique-	
131	cidos y sublimados.	29
131	Lo que pregunta Hieremias porque los ma	
131	los peccadores son prosperados.	30
134	Responde se ala question.	31
134	Pone se otra respuesta.	32
134	Que es muy gran bien quando luego Dios	
134	castiga al peccador.	33
134	Que han de temer los peccadores por ventu	
134	ra no sean pagados en esta vida.	34
131	Pregunta Abacuch propheta a los peccado-	
131	res porque maltractan a los buenos.	35
131	Responde se ala pregunta.	37
131	De doblado quebrantamiento quebranta	
131	Dios a los peccadores.	51
136	El peccado de vno solo como haze mucho	
136	daño ala republica.	97
137	El peccado de Acham, el mal que hizo al	
137	pueblo de Ysrael.	101
137	El predicador como no ha de perdonar a nin	
137	gun peccado.	107
138	Abate a los peccadores la predicacion.	108
138	Que por los pecados fomos vencidos de los	
138	demonios.	112
138	Como algunos pecados se vencen huyendo	
138	ellos.	

# T A B L A.

dellos.	11
Como no ay cosa mas amarga que el peccado.	12
Los peccadores como temen hazer penitencia no auiedo de que temer.	12
Que no castigar los pecados es causa de muchos males.	12
Que embalde es la gente de guerra quando no son castigados los pecados.	12
Amãla la yra de Dios castigar los pecados.	12
Los peccadores como quieren escarnecer de Dios y son ellos escarnescidos.	17
Que los peccadores son como las monas.	17
Como Dios embia ha consolar al peccador folio.	17
De dos maneras de pena que ternan los peccadores en el infierno.	17
La restitucion es necessaria al peccador.	17
El peccador como ha de tener proposito de no pecar.	17
Como las cosas de Samson declaran del peccador.	32
Como el peccador mata a si mesmo.	33
Que el peccador quiere tener todas las cosas buenas y el ser malo.	34
¶ Piedra.	lic
Como fueron sacadas doze piedras del rio Iordan y puestas otras doze.	104
De	De



# TABLA

De como las piedras puestas en el rio Iordan significan a los patriarchas y las que sacaron los prophetas. 104

## ¶ Priapo.

Quien fue el Dios Priapo y como era dicho Dios de los huertos. 129

Porque el Dios Priapo era dicho tan turpissimo y como le pintauan. 130

## ¶ Prosperidad.

Quantos y quan grandes males haga la prosperidad. 271

De donde se pone vn exemplo que muestra quan mala sea la prosperidad mundana. 271

Como es muy peligrosa la prosperidad mundana. 272

## ¶ Rey y principes.

De vn mandamiento que dio el rey Antiocho, a vn sacerdote. 6

El rey Antiocho como mando llamar a Heliodoro. 13

Que deuen los reyes pensar que son mortales. 61

Como el rey de Hay salio contra Iosue y su exerci-

# TABLA

ejército.

Como Iosue vencio al rey de Hay y tomo la ciudad.

Como por mandamiento de Iosue fue ahogado el rey de Hay.

Delas cosas que passaron despues de la muerte del rey de Hay.

Para destruyr a los Gabaonitas como se juntaron cinco reyes.

Los cinco reyes como echaron a huyr y se escondieron en vna cueua.

Del numero de los reyes que vencio Iosue.

Lo que respondio vn principe a vnos que estaban cercados que le demandaron socorro.

Que es dado poder al rey para punir los reos.

Como conuiene al rey castigar los pecados destruyr los de todo en todo.

Los reys como son ministros de Dios para castigar los pecados.

¶ Sagrada escriptura.

Como la sagrada escriptura tiene quatro libros.

¶ Salomon.

# TABLA

7	De muchas cosas señaladas que se escriuend	
01	Salomon.	86
9	Como fue hecho firme y estable el reyno de	
01	Salomon.	86
8	A Salomon como dixo Dios que demandaf	
re	se lo que quisiesse.	88
8	Lo que demando Salomon a Dios.	88
an	Lo que Dios respondio ala peticion de Salo	
8	mon.	88
e	Vn muy señalado juyzio que hizo el rey Sa-	
8	lomon.	90
.	Todo Israel oyendo el juyzio de Salomon le	
8	temieron.	91
e	Salomon como tomo por mugeres alas alie	
01	nigenas.	91
e	Como se entienda que siendo viejo Salomō,	
01	las mugeres ayan peruertido su coraçon.	93
01	Salomon como edifico templos a los dioses d	
01	sus mugeres.	93
01	Como se ayro Dios contra Salomon.	93
01	De como Dios leuanto contra Salomon tres	
01	enemigos.	94
01	Los muchos males que dela paz de Salomō	
01	se figuieron.	95
01	Quantas y quan grandes ayan sido las rique	
01	zas del rey Salomon.	96

¶ Samuel.

Samuel.

# TABLA

Samuel como fue destetado, y le lleuo su madre Anna al templo.

Como Samuel seruia en el templo del Señor.  
fol.

Samuel como agradaua a Dios y a los hombres.

Delo que Samuel dixo hablando, con todo el pueblo de Israel.

En todos los dias de Samuel como dio Dios victoria a Israel.

Las cosas que Samuel hizo en Israel.

Las ciudades que fueron restituydas a Israel en tiempo de Samuel.

## ¶ Sanctos, y sanctidad.

Como y en que manera ruegã por nosotros los santos.

En que manera y como emos de rogar a los santos.

Porque emos de llamar a los santos.

Como los santos por dos causas ruegan y oran por nosotros.

Como los sanctos nos alcançan muchos bienes.

Dela sanctidad de sant Iuan Baptista.

Que la sanctidad fingida es doblada malicia.  
fol.

## ¶ Sanson.

Quier

# TABLA

Quien fue Sanson.	274
De lo que la madre de Sanson dixo a su marido.	276
Lo que el padre de Sanson dixo al angel.	277
Porque dixo su madre de Sanson que moririan por auer visto a Dios.	278
De como fue concebido Sanson.	278
Sanson como demando a sus padres le diessẽ por muger vna donzella delos Philisteos.	279
Si pecco Sanson en to mar muger delos Philisteos.	279
Como Sanson mato vn leon.	280
Sansõ como hallo vn panal de miel enel cuerpo muerto del leon.	281
Que fueron dados a Sanson treynta mancebos de los Philisteos para que le acompañassẽ.	281
Sanson como propone a los mancebos vn q̄ cosa y cosa.	281
Los mancebos como fueron ala muger de Sãyon para que supieffẽ del la declaracion del que cosa y cosa.	282
Como Sanson declaro a su muger el que cosa y cosa.	283
De como Sanson se ayro contra los Philisteos.	283
Sanson como mato treynta Philisteos.	283
	283
	Sanson

# TABLA

Sanfon como fue a visitar a su muger.	28	I
La injuria que el padre de la muger de Sanfon le hizo.	28	I
Sanfon como tomo trezientas rapofas.	28	y
Las rapofas como quemaron los panes viñas y oliuares de los Philisteos.	28	le
Los Philisteos como quemaron al padre madre dela muger de Sanfon.	28	fo
Para prender a Sanfon como se juntaron muchos Philisteos.	28	fol
Como se juntaron tres mil hóbres del tribu de Iuda.	38	far
Sanfon como quebranto vnas sogas con quya atado, y con vna quixada de vn asno mató tres mil hombres.	28	de
Despues de la victoria como se moria de sed.	28	fol.
Como fue ala ciudad de Gaza y porque caua.	28	y c
Los Philisteos como cercaron la ciudad donde estauan Sanfon.	28	je
De como Sanfon lleuo las puertas dela ciudad de Gaza y las puso sobre vn monte.	28	car
Como Sanfon se enamoro de Dalida.	28	C
Como Sanfon perdio la fuerza.	29	da
Los Philisteos como prendieron a Sanfon le sacaron los ojos.	29	I
Los Philisteos como mandaron traer a Sanfon		Q

# TABLA

para burlar del.	294
Dela oracion que hizo a Dios Sanson.	294
De como Sanson derroco el templo sobre si y se mato.	295
Los hermanos de Sanson como se juntaron y le enterraron.	295
Matando se Sanson a si mesmo como hizo conforme ala voluntad de Dios.	296
Sanson como hizo penitencia de sus pecados fol.	296
Como espuesto Sanson enel cathalogo de los santos.	296
Por el leon que mato Sanson como se entienda el apostol fant Pablo.	225
¶ Sentidos corpörales.	
Como los sentidos corpörales nos guerrean y como los hemos de vencer.	116
Los sentidos corpörales como se han de subjectar a la razon.	117
Que por alguno de los sentidos hemos de pecar.	118
Que vencidos los sentidos corpörales queda otra muy mayor guerra.	119
¶ Talento.	
Que cosa sea talento y como ay talento mayor.	

# TABLA

yor, mediano y menor.

## ¶ Temor.

Tractan se muchas cosas acerca del temor. m  
fol. 25

Como ay feys maneras de temor. 25

Pone se la diferencia que ay entre el tem  
seruil y filial. 25

Muestra sant Augustin la diferencia que  
entre el temor seruil, y el filial. 25

Como ay temor eterno. 25

La charidad como echa fuera al temor. 25

Como el temor seruil es don del espiritu  
to. 25 fo

Si el vso del temor seruil si es bueno o malo  
fol. 26 fo.

Si queda en la gloria el temor. 26

Que ay tres diferencias del don del temo  
fol. 26

## ¶ Tribulacion.

Que nos emos de gloriar en las tribulacioni de  
fol. 26

Como la tribulacion es comparada al figu  
go. 26

La tribulacion como haze fuertes a los ju fo  
stos. 26

Com



# TABLA

Como la tribulacion ieca los coraçones car nales.	3
Que la tribulacion prueua al hombre.	3
Como la tribulacion purga y purifica las ani mas.	3
La tribulacion como es prouechosa.	4
Que la tribulacion es como medicina amar ga que purifica al anima.	273
Obrar bien y padecer mal de angustias y tribulaciones es camino para la gloria.	273.

## ¶ Vara.

Como vna vara seca de Aaron fructifico.	
fol.	148
Declara se el florescer dela vara de Aaron	
fol.	166
Como en la vara que florescio, se denota la resurreccion delos muertos.	166

## ¶ Verguença.

Como por los cabellos de Sanson se entien de la verguença.	333
Perder la verguença el pecador es vn muy gran mal.	333
No saber bien viuir que es cosa vergonçosa.	
fol.	338
d	Vida

# T A B L A

## ¶ Vida y viuir.

Como dar la vida temporal por la eterna,  
gran ganancia.

Que viuen algunos como si nunca vuiessen  
morir.

La vida deste siglo que no es sino vna carne  
para la muerte.

## ¶ Virginidad.

Como la guarda dela virginidad, en todo  
po fue y es grata a Dios.

## ¶ Voto.

Que cosa sea voto.

El voto como se ha de hazer con determi  
da voluntad.

Como el voto se haze en dos maneras.

Quanto en el voto se requiere expresion  
palabras.

Como ay voto comun y voto singular.

Ponefe vna question quales cosas son mas  
ritorias las que se hazen con voto o sin el.  
fol.

Hazer vna cosa con voto como es doblad  
bien.

El que peca contra el voto q̄ hizo si despue  
haz

# TABLA

haze penitencia alcançara mayor misericordia delante de Dios	213
A quien son comparados los que hazen voto y los que no lo hazen.	213
Que la guarda del voto es de necesidad.	213
Quienes son los que no pueden hazer voto. fol.	215
Como los obispos no pueden hazer voto. fol.	216
De otros muchos que no pueden hazer voto. fol.	216
Que ay voto con condicion, y si es licito hazelle.	218

Fin dela tabla.

d 2

EL PRESENT  
LIBRO LLAMADO ESPEI  
DE CONSOLACION TIEN  
quatro partes: y como sea ordenado para edific  
espiritual del anima, y consalació delos que trifi  
tribulació angustia, y trebajo padecē: va com.  
puesto casi como por fundamento, sobre  
las sentencias y dichos que  
se siguen.

*¶ De la primera parte.*

Mas querria la ceguedad de Thobias,  
Que la vista de Daud.

Mas querria la prision de Susanna.  
Que la libertad de Dyna.

Mas querria la prision de Ioseph,  
Que la libertad de Abimelech.

Mas querria la prision de Daniel,  
Que la libertad de Semey.

Mas querria el abatimiento de Mardocheo,  
Que la priuança de Aman.

Mas querria la bofetada de Micheas,  
Que el combite de Amnon.

**T** Mas querria la hambre de Helias,  
**EI** Que la hartura de Balthasar rey.

**N** Mas querria la pobreza de Lazaro,  
*disf* Que la riqueza del Auariento rico,

**m.** Mas querria la flaqueza de David,  
*rist* Que la fuerça del gigante Golias.

Mas querria la biudez de Iudich,  
Que el matrimonio de Iezabel.

Mas querria la enfermedad del rey Ezechias  
Que la sanidad dei rey Senacherith.

Mas querria la muerte de Abel,  
Que la vida de Cayn.

*¶ De la segunda parte.*

Mas querria la ligatura y atadura de Ysaac  
Que la soltura de Esau.

Mas querria la seruidumbre de Iacob,  
Que el señorio de Nabuchodonosor.

Mas querria la afflictiõ y sed de Ionas propheta,  
Que el abundante beuer de Loth.

Mas querria la falta del sueño de Abraham,  
Que el reposado dormir de Syfara. M

Mas querria la lepra y gusanos de Iob,  
Que la sanidad del rey Pharaon. M

*¶ Dela tercera parte.* M

Mas querria el aspero hablar de Ioseph,  
Que las blandas palabras de Ioab. M

Mas querria el callar de Moysen,  
Que el hablar de Adonias. Q

Mas querria la tristeza de Iosaphat rey,  
Que el plazer del pueblo de Ysrael. M

Mas querria con Ruth andar a espigar,  
Que con Athalia, reynar y mandar.

Mas querria con Amos apacentar ganado,  
Que con Roboam rey, tener el primado.

Mas querria el menosprecio de Daud,  
Que el reynar del Saul.

*¶ Dela quarta parte.*

Mas querria los açotes de Eleazaro,  
Que la honrra de Heliodoro.

Mas

9, Mas querria la guerra de Iosue,  
Que la paz de Salomon.

Mas querria la soledad de Aaron,  
Que la compañía del rey Anon.

Mas querria el llorar y lagrimas de Anna,  
Que el baylar de la donzella Herodiana.

Mas querria el temor del rey Ioram,  
Que la osadia y atreuimiêto del rey Benadab.

*Y finalmente.*

Mas querria la muerte de Samson,  
Que la vida de Absalon.

Mas



En el presente mes de Mayo  
Quel año de 1714

Las personas que se nombraron  
Que se començó el día de Mayo

Las personas que se nombraron de Anna  
Que se halla en los libros de este año

Las personas que se nombraron de Anna  
Que se halla en los libros de este año

Las personas que se nombraron de Anna  
Que se halla en los libros de este año



I

# SIGVESE EL PRO LOGO EN LA QVARTA PARTE DEL LIBRO

llamado Espejo de con-  
solacion.



I Los muchos y grandes prouechos y vtilidades (que por las angustias, trabajos y tribulaciones, desta presente vida se configuen y alcançan) con atencion cõsideraf-

femos, con muy prompta voluntad y alegre animo, las abraçariamos con nosotros mesmos. Y asì mesmo si pusiessimos los ojos enellas y mirassemos los muy grandes premios y remuneraciones de gloria, que por ellas se dan, sin murmuracion ni contradicion alguna, mas con mucha alegria, gozo y plazer, las meteriamos en la casa de nuestra anima, gloriando nos dellas, de donde San Bernardo di-ze. Gloriamonos en la tribulacion, porque en ella con verdad, esta la esperança de la soberana gloria del cielo, y el descanso y refrigerio. Esto mismo quiso dar a sentir el propheta y rey Dauid, quando hablando con Dios nuestro señor, dixo. Posiste señor tribulaciones sobre nuestras espaldas. Passamos por el fuego y por el agua (conuiene saber del trabajo,

Ber: super  
ps qui ha  
bitat fer.  
17.  
ps 65.

c. 1.  
Que nos

A angustia

hemos de angustia y tribulacion desta presente vida  
 gloriar e lleuaste nos al refrigerio, descanso y reposo  
 las tribu- la gloria. Si bien se ha mirado y considerado  
 laciones. propheta y rey David cõparo la tribulaciõ  
 fuego. No sin justa causa y razon mas cõ mu  
 grã cõgruencia, es comparada la tribulacion  
 fuego. Para que esto mejor se vea, y mas clara  
 mente se conosca, pôdremos aqui algunas pro  
 priedades del fuego y discurriẽdo por ellas, ve  
 remos como cõ muy gran conueniencia la tri  
 bulacion es comparada al fuego. Es cõparada  
 la tribulaciõ al muy ardiente y inflamado fue  
 go: lo primero, porque el fuego da de si muy  
 gran claridad y alumbra a los circũstantes. Al  
 dela mesma manera, la tribulacion alumbra los  
 ojos del anima, q̃ estã ciegos y entenebrecidos  
 con la obscuridad y tiniebla de los vicios y pe  
 cados. Donde S. Gregorio dize. Los ojos que  
 la culpa cego y cerro, la pena los abrio. Esta  
 illumination y alũbramiẽto de los ojos del anima  
 fue figurada en el santo varõ Thobias el vis  
 jo, del qual se escriue que estãdo ciego, puesta  
 na hiel de vn pez sobre sus ojos luego ala hora  
 fue alũbrado, y cobro la vista q̃ antes, auia per  
 dido. En la amargura dela hiel, es significada  
 por ella se da a entẽder, la amargura de la muy  
 desfabrida y amarga tribulacion, la qual alum  
 bra los ojos interiores del anima. Dõde el pro  
 pheta Hieremias dixo. Cercomed hiel y trabajo.

Gregori  
 homi. 40.  
 §. 2.  
 Como la  
 tribula-  
 ciõ es cõ-  
 parada al  
 fuego.  
 Thob. 11

Threno 3

Y en otra parte dize. Hizo nos el señor q̄ callafemos, y dio nos a beuer agua de hiel. Por esta **Hiefe. 8.** agua de hiel, es entendida la muy deffabrida y no menos amarga tribulacion d̄ta presente vida, la qual ala manera del muy ardiente y muy inflamado fuego, alumbrá los ojos interiores de nueſtra anima. Lo ſegundo, el fuego haze blandos, muelles y muy ſuaues los muy duros metales de hierro y azero, por muy fuertes, duros y rezios, que ſean, aſi la tribulacion haze muy blandos, muelles y muy ſuaues los coraçones por muy endurecidos que eſtẽ en vicios y pecados, donde el ſanto Iob dize. Hizo Dios **Iob. 7.** blando y muelle mi coraçõ. Aſi como la cera es hecha blanda y derretida, para q̄ pierda la y magen vieja y antigua, que tenia en ſi meſma impreſſa, y reciba en ſi nueua impreſſiõ y ymagen, aſi los coraçones de los peccadores ſon hechos blandos y muelles con el fuego de la tribulacion, por donde quitan de ſus animas la y magen y veſtidura vieja d̄ los vicios y pecados y reciben en ſi meſmos la nueua de las virtudes y gracia. Eſto es lo que el Apoſtol ſan Pablo nos amoneſta diziendo. **Ad Col. 9** Deſpojãdo os del hõbre viejo (eſto es de los vicios y pecados) veſtios del nueuo hombre, conuiene ſaber de las virtudes y gracia, que ſon verdaderas veſtiduras que componen y adornan el anima. Lo **tercero** el fuego alas cosas blandas, las haze

PROLOGO

muy fuertes, solidas y firmes, como parecen los ladrillos y en otras cosas blandas desta qualidad y manera. Afsi la tribulacion, haze muy fuertes, a los justos sanctos y buenos, para que con muy gran paciencia, puedan sufrir y tolerar cosas muy grandiosas y arduas, y muy crudos y penosos tormentos, como los suffriã los sanctos martyres, sin ninguna murmuracion ni contradicion, mas con muy gran paciencia.

Ad Ro. 5.

De donde el Apostol san Pablo dize. La tribulacion obra paciencia. Por donde vista la gran paciencia de los santos martyres en la tolerancia y sufrimiento de los martyrrios, muchos dellos dexada la gentilidad y adoracion de los ydolos, se conuertieron a la fe de nuestro señor Iesu Christo. Lo quarto, el fuego refuerua y desata las cosas eladas y atadas y las anichila. Afsi la tribulaciõ anichila, deshaze y destrata los vinculos y ataduras del amor temporal carnal y mūdano: conel qual estaua alguno vinculado y atado conel mundo, y con sus delictos y plazeres, torpes y feas delectaciones. En

Daniel 3

figura desto se lee enel libro de Daniel, q̄ por mandamiento del rey Nabuchodonosor fueron echados tres mâcebos (d̄ la generaciõ Hebreos) en vn horno siete vezes encêdido, y fuerõ mandados echar atados d̄ pies y d̄ manos y sin elle en cosa alguna ser perjudicados ni q̄mados: aun vn cabello d̄ su cabeça, fueron desatadas

quemadas

quemadas sus ataduras y ligamientos. Esto me  
 smo haze el fuego de la tribulaciõ, q̄ defata a los  
 q̄ estan vinculados y atados con el mundo y cõ  
 sus deleytes y plazer. Lo quinto, el fuego se-  
 ca las cosas humidas y q̄ estan mojadas y ma-  
 defactas. Afsi la tribulacion seca los coraçones  
 sensuales y llenos de humedad de desseo feo y  
 carnal. En figura desto se lee en el libro del Exo-  
 do, q̄ a los hijos de Israel, los quales eran perse-  
 guidos del rey Pharaon, las aguas les eran por  
 muro, amparo y defensa, ala mano derecha y  
 yzquierda. En lo qual se nos da a entender q̄ a  
 aquellos q̄ padecẽ alguna tribulacion, angustia  
 o trabajo, dios esta puesto por su muro, a paro  
 y defensa en todo tiẽpo afsi de aduersidad co-  
 modõ prosperidad q̄ se entiẽde, por la mano de  
 recha y yzquierda, para librallos de toda an-  
 gustia y de todo trabajo y tribulaciõ. Lo sexto  
 el fuego prueua el oro y la plata si es fino oro,  
 o no, o si es azofar. O si es fina plata, o no, o si  
 es estaño. Afsi la tribulacion prueua al hombre  
 y manifiesta si sus virtudes, son verdaderas vir-  
 tudes o no, o si son fingidas y falsas virtudes.  
 Deste modo y manera fue prouado el grã pro-  
 pheta y rey Dauid, quando hablãdo cõ dios di-  
 xo. Examinate me y prouaste me señor con el  
 fuego. Y el S. Iob, dize. Prouo me como oro q̄  
 passa por el fuego. Esto dixo el sancto Iob, por  
 que, con la angustia, trabajo y tribulacion le

§. 4.  
 Como la  
 tribula-  
 ciõ seca  
 los cora-  
 çones car-  
 nales.  
 Exo. 14.

§. 5.  
 Como la  
 tribula-  
 ciõ prue-  
 ua, al hõ-  
 bre.  
 Psalm. 16.  
 Iob. 23

PROLOGO.

auia dios nuestro señor prouado. Lo septimo  
 §. 6. el fuego purga purifica y acendra los metales  
 Como la tribula- asfi como al oro y ala plata, de toda escoria  
 c. ò purga orin, y de toda qualquier immūdicia, para q̄a  
 y p urifica si purificado, limpio y acendrado, sea pueſto  
 las añas. enel relicario y custodia. Aſſi la tribulaciō, pu  
 iohan. 15 ga y purifica las animas delos fieles de toda e  
 coria y immundicia delos vicios y pecados, y  
 ra q̄aſſi purificados y purgados ſean pueſto  
 enel relicario del cielo, y custodia de la gloria  
 De dōde Chriſto n̄o redemptor dixo. Tod  
 ſarmiento que da d̄ ſi fruto, purgalle ha y pu  
 ficalle ha, para q̄ de muy mas abundāte fructo  
 Por eſte ſarmiēto ſe etiēde el varō juſto ſāto  
 bueno, que da de ſi el fructo de buenas obras  
 el qual es purgado y purificado( ſi por ventu  
 ra ay enel alguna immundicia o falta de no b  
 dad de algun pecado venial) con la tribulacion  
 para que de muy mas abundante fruuto de bu  
 nas obras con que conſiga y alcance la vida e  
 terna de la gloria. Por razon deſtas ſimilitudi  
 nes o ſemejanças, cō muy juſta cauſa es cōpara  
 da la tribulacion al muy inflamado y ardiente  
 fuego, y por eſſo dixo el propheta y rey Da  
 uid hablando con dios(lo que arriba ante dixi  
 mos) paſſaſte nos ſeñor por el inflamado fuego  
 y por el agua y lleuaſte nos a muy grā repoſo  
 deſcāſo y refrigerio. Para mejor tolerar y ſufri  
 cō paciēcia, los trabajos, anguſtias y tribulatio  
 nes

nes desta presēte vida, deuemos reduzir a nue-  
 stra memoria, los muy notables hechos de los  
 padres y sanctos antepassados, de dōde muy a  
 proposito desto dize S. Gregorio. Consideremos y  
 pensemos muy bien los hechos muy notables  
 de los padres antepassados, y no tenemos por  
 cosas graues y pesadas de sufrir las que pa-  
 decemos. Traygamos pues q̄ assi es a n̄ra me-  
 moria la tolerācia dela tribulacion y paciencia  
 del rey Dauid, el qual echādo a huyr dela pre-  
 sencia de su hijo Absalō que le persegua y a-  
 tribulaua, con muy grā paciencia dixo. Si halla  
 re gracia enel acatamiento y presencia del se-  
 ñor, el me boluera a Hierusalē y a mi casa y pa-  
 lacio real: mas si dixere, no me cōtētas ni agra-  
 das, presto y aparejado estoy, haga y pōga por  
 obra lo que es bueno y agradable delāte del,  
 porque yo lo sufrire cō paciēcia. Y no solo al  
 santo Dauid hemos d̄ traer ala memoria, mas  
 aun a otros muchos santos antepassados, como  
 a Abrahā, y a Thobias, y al muy pacientissimo  
 Iob. S. Ysidro hablādo de las cosas desta vida y  
 de las tribulaciones y trabajos della como pas-  
 san, se acaban y fenescan, como el premio que  
 por ellas se consigue y alcança, siempre perma-  
 nesca dize. La pena desta vida es breue y el que  
 afflige y el q̄ es affligido, mortales son. La tribu-  
 lacion deste tiempo, fin y cabo tiene. Todas las  
 cosas deste siglo, passan y no duran ni perma-  
 necen.

Gregor.  
 ia moral.

2. Reg. 15

2. Reg. 15

Isidor<sup>o</sup> in  
 pas. li. foli. ca.

15.

## PROLOGO

necen. Todo lo q̄ d̄ nueuo viene, no puede permanecer ni durar. No ay cosa alguna d̄ la vida del hōbre, q̄ dure per largo tiēpo. No ay cosa alguna tã larga, que no se consume y acabe en breue tiēpo. Todas las cosas q̄ estan debaxo del cielo tienen su fin y cabo. Imposible cosa es ser feliz hombre, y que no gustes angustias, trabajos y tribulaciones. El dolor y la tristeza a todos son comunes. Todas las cosas deste siglo las hemos de sufrir y passar, como viniere. Ninguno en perpetuo fue libre de mal. Ninguno ay, que aqui en este siglo, no se duela ni tenga dolor. No ay alguno que puesto en esta vida no sospire y gima. Esta vida comienza en llorar el que nace, llorando comienza a biuir, llorando son echados en esta vida miserable los infantes, al nacer se sigue luego el lloro y lagrimas.

**Capit. 27** Y dize mas adelante el mesmo san Ysidro. Muy provechosa es la tribulacion, provechosas son las angustias desta presente vida. La perversidad de los malos no mata, mas da doctrina y enseñamiento. La tentaciō humana, arguye y reprehendete, mas no te quita el biuir y vida. Tanto quanto mas en este siglo presente fuereis afligidos y atribulados, tanto mas en el futuro y que esta por venir nos gozaremos y alegraremos. Tanto quanto mas en este siglo presente somos q̄brantados con trabajos y tribulaciones, tanto mas en perpetuo, seremos alabados.

§. 7.  
Como  
provecho  
sa la tribu  
lacion:



bados y glarificados. Si fomos quebrantados con açotes, feremos hallados purgados y purificados en el juyzio que esperamos. Siempre Dios nuestro Señor açota aqui, a aquellos para los quales apareja la vida eterna y celestial biẽ auenturança. Siẽdo pues esto afsi (como lo es) digo que mas querria los males desta vida que los bienes della. Mas la aduersidad, que la prosperidad. Mas el abatimiento, que la honrra. Mas la pobreza que la riqueza. Mas la hambre que la hartura. Mas la tristeza, que el placer. Mas el trabajo, que el descanso. Mas la enfermedad, que la sanidad. Mas los açotes, que los halagos y regalos. Y porque claro se conozca por exemplo verdadero dando principio a la obra, digo que.

*Mas querria los açotes de Eleazaro*

*Que la honrra de Heliodoro.*

A 5 CAPI-

III. PARTE DEL ESPEJO  
 CAPITULO PRIMERO  
 Y PRINCIPAL QUE MANIFIESTA  
 quien ay a sido Eleazaro de que  
 parentela, prosapia y  
 generacion.



¶ Para 6.

§. I.  
 Quié fue  
 Eleazaro.

**E**VE Eleazaro (segū la sagrada escriptura nos muestra y manifesta claramēte) vn varō d̄ la generaciō Hebrea, sieruo y amigo de los y vno d̄ los mas excelētes varones, en sciēcia y virtudes delos Hebreos, q̄ en tiēpo erā. Y si era varō insigne en sciēcia y virtudes, no menos lo era ē fama y bōdad de su persona ala qual acōpañaua la sanctidad de su vida. Era hermoso y de buen parecer, y muy agradable a la vista de los que le mirauan, aunque de larga edad y vida, porque era anciano y muy viejo. Este Eleazaro, fue muy cruel y malamente açotado de los gentiles, por mādamiēto del rey Antiocho hasta dalle la muerte, sin ninguna piedad. Para venir en mas claro conocimiento, y dar mas entera relacion deste que auemos dicho, y de la causa y razon por que fue tan mal y cruelmente açotado y atormentado, es de saber que el rey Antiocho, queriendo destruyr el culto y honrra de Dios nuestro señor y sus diuinas leyes, preceptos y mandamientos.

damientos, y affligir y mal tratar a los guardadores dellos, embio vn sacerdote de los gentiles que se ocupaua en la veneracion y feruicio de los ydolos, y con el muy gran copia de gente de guerra, para que pudiesse en execucion y efecto su dañado desseo, y su dañada intencion, y su peruersa y mala voluntad, al qual mando diziendo. Compele y fuerza a los Hebreos para que desamparen, dexen y se aparten de las leyes de Dios, y de sus padres y antepassados. Esto le mando que hiziesse cõ palabras blandas y halagueñas y persuasiuas, y que quando esto no aprouechasse, lo hiziesse con muy crudos y rezios tormentos, y q̄ los atormentasse, cõpeliessse y forçasse para q̄ assi fuesen forçados dexar y desamparar la ley de Dios, y las leyes de sus padres y antepassados. Mando assi mesmo el rey Antiocho a aquel sacerdote de los ydolos, que contaminasse ensuziassse y amázillasse el templo de Dios q̄ estaua en Hierusalem, dedicando le a su ydolo y Dios Iupiter. Cõforme al mādamiēto del rey Antiocho, partido el sacerdote cõ toda la gēte de guerra que para aquello lleuaua, llegando a Hierusalē eran tantos y tan grandes los males y defafuerros que hazian, y tantas las crueldades, que a los Hebreos les era cosa muy graue, y no menos penosa, incurrir y caer en las manos de aquellos nephandos sacrilegos Gentiles. El templo

§.2.

De vn mādamiēto que dio el rey Antiocho a vn sacerdote y para q̄ le le dio,

los. hex. 2

### III. PARTE DEL ESPEJO

tēplo dedicado para el culto y honrra de Dios nuestro señor ensuziauan le, ofreciendo en offrédas no licitas dedicadas a los ydolos, dando se afsi mesmo a comer y beuer dentro del templo, y a torpedad de vicios carnales, con las dissolutas y mundanarias mugeres, haziendo el templo de Dios nuestro señor lupanar y lugar inmundo para toda torpedad de carnales vicios. En altar del templo, que era del holocausto, donde todo lo que se ofrecia, se quemaua y consumia del fuego, estaua lleno de cosas ilicitas, peruerfas y malas, las cuales eran vedadas y prohibidas, por la ley y mandamiento de Dios: lo qual era echo con offrendas y sacrificios inmundos de gentiles y cō gentilicos ritus y cerimonias. El dia del Sabado q̄ Dios nuestro señor auia mādado guardar, no se guardaua, ni los dias solennes que los padres antepassados guardauan (como era el dia de Pascua y el dia de Penthecostes, y los otros dias festiuos desta manera) afsi mesmo no eran guardados. No auia alguno delos Hebreos, que manifestasse ni que publicamente osasse confessar y dezir, que era Hebreo, por miedo dela muerte, por razon dela gran persecucion que auia. Esto que aqui dize la sagrada escriptura, q̄ no auia alguno que se atreuiesse ni osasse confessar ni dezir, que era Hebreo, se dize por razon que eran muy pocos los que dezian y confessa-

Exod. 20.

uan que erã Hebreos, en comparacion de los q̄  
 no osauan hablar, dezir ni confessar que eran  
 de aquella generacion Hebræa, por miedo y te-  
 mor dela muerte. Creciendo y aumentando se  
 la muy cruel persecucion, era menoscabado y  
 delmenuydo el culto diuino y honrra de Dios  
 nuestro señor, y crecia y era aumentada la gen-  
 tilidad y culto y hõrra de los ydolos, a los qua-  
 les los gentiles honrrauan reuerẽciauian y aca-  
 tauan: por dõde eran lleuados los Hebreos (cõ  
 muy amarga y no menos penosa necesidad,  
 esto es por temor dela muerte) en el dela natiui-  
 dad del rey Antiocho, conuiene saber, en el dia  
 que se celebraua su natiuidad y nacimiento pa-  
 ra sacrificar y offrecer sus offrendas al dios Ba-  
 cho dios del vino (segun la fiction de los genti-  
 les) porque creya el rey Antiocho, que el dios  
 Bacho, le auia sido fauorable y le auia ayuda-  
 do en el dia de su natiuidad y nascimiento. Erã  
 afsi mesmo los Hebreos forçados y compeli-  
 dos, coronados con coronas, y guirlandas de  
 yedra, dançar, saltar, y baylar en circuyto y al  
 derredor dal ydolo del dios Bacho, en su hon-  
 rra, reuerencia y acatamiento. En este tiempo  
 que estas cosas afsi passauan aumentando se de-  
 dia en dia y creciendo muy mas la crueldad y  
 persecucion de los Hebreos, acontecio y fue  
 afsi, que fueron acusadas dos mugeres por cau-  
 sa y razon que auian circuncidado a sus hijos,

COMO

### III. PARTE DEL ESPEJO

**§. 3.** como los gentiles lo supieron tamãdo alas m de t  
 dres y a los hijos vsando cõ ellas y cõ los niño se ll  
 De vna crueldad muy grã- de muy gran crueldad y inhumanidad , tra rusa  
 d que fue yendo las publicamente por todas las plaças do l  
 hecha cõ calles dela ciudad, cõ los niños colgados y a dad  
 tra dos horcados d los pechos d sus madres, a madre mas  
 mugeres. y a hijos los despeñarõ y derrocaron delos m les t  
 ros dela ciudad abaxo, y asfi los mataron co fa a  
 muy gran crueldad. Este espectaculo era col del.  
 de muy grã dolor y lastima de ver q los niño pon  
 inocentes y sin culpa, fuessen ahorcados delo pass  
 pechos de sus proprias madres de donde auia y gi  
 de ser criados, mantenidos, recreados y susten mo  
 tados. Para euitar esta tan gran crueldad para pro  
 no se vuisse de poner en obra (segũ dize el Ni mu  
 Nicolaus super. 23. colao de Lira) vino aquel mandamiẽto q Dio do  
 cap. Exo. nuestro seõor mando diziendo. No cozeras carr  
 cordero en la leche de su propria madre. Fu do c  
 dado este mãdamiento desta manera, por raz nos  
 que parecia cosa muy dura y cruel y ajena de la g  
 toda piadad que el cordero fuesse cozido en con  
 leche donde solia tomar su mantenimiento, su mo  
 stentacion y biuir. Otros muchos de los He ranc  
 breos vista la gran persecucion y crueldad , no y m  
 la pudiendo sufrir ni tolerar, echando a huyria y  
 vnas secretas y ocultas cueuas, muy secretamẽ en f  
 te ascõdidos en ellas guardauan el dia del Sabã ni f  
 do y los ritos y cerimonia de la ley, ocupando que  
 se en oraciones y diuinas meditaciones. Como

de todo esto fuesse dada noticia a vn gētil que se llamaua Philipo (el qual estaua puesto en Hierusalem para perseguir a los Hebreos) tomando fuego, y yendo a las cueuas, sin ninguna piedad los quemó a todos biuos dētro de las mismas cueuas donde estauan escondidos: los quales no tomaron armas ni se defendieron en cosa alguna, por reuerencia y acatamiēto del día del sabado, porque en aquel día aguardo para ponerlos fuego y quemallos. En este tiempo q̄ passauā estas tā grandes crueldades, aq̄l insigne y gran varon Eleazaro (del qual arriba hablamos) era compelido y forçado comer carnes prohibidas y vedadas en la ley de Dios, y con muy grā fuerça y violēcia, los verdugos abriendo le la boca le forçauan y compelian comer carne de puerco, lo qual era prohibido y vedado en la ley. El muy honrrado viejo y no menos en sanctidad de vida, abraçando muy mas la gloriosa muerte, que la mala y viciosa vida, con muy gran voluntad, y con no menor animo, yua delante al tormento y martyrio. Mirando con los ojos del coraçon de que modo y manera, conuenia y era necessario yr ala gloria y bienauenturança, determino y delibero en su coraçon de no hazer cosas illicitas malas ni feas, por amor de conseruar la vida tēporal, que muy presto se ha de fenecer y acabar.

Leui. r.

§. 4.

Como compelian a Eleazaro comer carne de puerco,

CAPITULO

III. PARTE DEL ESPEJO  
CAPITULO II. DE COMO LO

*verdugos que atormentauan a Eleazaro, con per-  
ra y mala piedad se compadecian del.*



Como el muy honrrado viejo Eleazar con muy gran cōstancia y firmeza ( como auemos dicho ) fuesse al martyrio y tormento los q̄ alli estauan presentes de parte del rey Antiocho, para poner en execucion sus preceptos y mandamientos, cō vna iniqua peruerfa y mala piedad y misericordia, cōpesciendo se del, por la antigua amistad q̄ el infigne varon tenian, tomando le aparte y secretamente le rogauan, diziendo: que se traer las carnes delas quales le era a el licito comer, para que fingiesse y dissimulasse como que era mia de las carnes que eran sacrificadas al dios Bacho ( segun y como lo auia mandado el rey Antiocho ) para que mediante esta dissimulacion y fingimiento, fuesse librado dela muerte. Vsaúa cō el desta humanidad y iniqua piedad ( como esta dicho ) por la muy larga y antigua amistad que con el tenian. Es dicha y llamada aqui esta piedad, que vsauan con Eleazaro, iniqua, peruerfa y mala misericordia, por causa de la razon que le induzian y procurauan a cosa inlicita, peruerfa y mala: porque dado que a Eleazaro absolutamēte le era licito comer de aquellas carnes que secretamente y ocultamente

leu. 1.  
4.  
Comed  
pelan  
Eleazaro  
comer  
estaba  
lucro.

eran  
gun  
caso  
que  
falle  
ño p  
dela  
los  
pali  
carn  
nos  
sta d  
mife  
linaj  
de e  
anti  
com  
pre  
gū l  
dela  
nue  
no r  
gun  
re t  
jays  
to y  
to,  
uen  
me  
en



O  
 L<sup>o</sup> eran traydas, por ser (como lo eran) licitas se-  
 gun la ley de Dios nuestro señor, mas en aquel  
 caso y fingimiento era cosa illicita y mala, por  
 que en tal fiction y fingimiento auia doblez,  
 falsedad y mentira en la obra, y muy gran enga-  
 ño para los otros, por razon que el era doctor  
 de la ley, por donde por aq̄l echo (si lo hiziera)  
 los otros fueren induzidos y atraidos al traf-  
 passamiento de la ley diuina, assi a comer de las  
 carnes sacrificadas a los ydolos, en la ley y diui-  
 nos mandamientos prohibidas y vedadas. Vi-  
 sta de Eleazaro la persuacion iniqua y perversa  
 misericordia, començo a pensar la alteza de su  
 linaje, y la nobleza de sus antepassados, de don-  
 de el descendia, procedia y emanaua, su edad y  
 antigüedad, su vejez y canas. Penso assi mesmo  
 como desde su niñez y tierna hedad auia siem-  
 pre obrado bien, biuiendo y conuersando, se-  
 gū les cōstituciones, ordenaciones y estatutos  
 de la santa ley instituyda y ordenada por Dios  
 nuestro señor, y assi con muy grā animo y cō-  
 no menor esfuerço respōdio diziendo: En nin-  
 guna manera, y por ninguna cosa desta vida ha-  
 re tal cosa, como essa que persuadis y aconse-  
 jays que haga, y ante sufrire qualquier tormen-  
 to y muerte que hazer tal fiction y fingimien-  
 to, y añadio y dixo. No es cosa digna ni con-  
 ueniente a nuestra anciana edad, fingir cosa se-  
 mejante, porq̄ por ventura los mancebos, pen-  
 sando

§. 1.

Porque  
 es dicha  
 iniqua la  
 piadad q̄  
 v̄sauã cō  
 Eleazaro.

§. 2.

Delo que  
 Eleazaro  
 respōdio  
 a los ver-  
 dugos.

### III. PARTE DEL ESPEJO

fando q̄ Eleazaro, anciano de edad de nouē años, se ha pasado ala vida y modo de biuir las gētes estrañas de su naciō, hagā cosas semejantes: y porq̄ ellos por mi fugiēto y disimulaciō, y por vn breue tiēpo de vida que me queda de biuir, no sean engañados. Y porq̄ yo no adquiera para mi vejez mázilla de infamia que to a los hōbres, y ser maldicto y abominable delāte de Dios: por dōde digo, q̄ por ningun via, modo, ni manera hare tal cosa como esta me persuadis q̄ yo haga, y añadio y dixo me Dado caso que enel tiēpo que agora estoy, y sea librado delos tormentos de los hōbres y de la muerte, mas viuo ni muerto, no podre echa a huyr dela mano del todo poderoso, por donde de fuerte y varonilmēte excediēdo cō la vejez la vida (cōuiene saber poniēdo la por la ley diuina) aparecere digno de ser alabado, para gloria de Dios y edificaciō del proximo. Si yo de mofano cō prōpto animo y muy fuerte y varonilmēte, por las muy graues y sanctissimas leyes de Dios nuestro señor, vltare biē dela honesta muerte, dexare muy grā exēplo para los mácebos, en q̄ tengan q̄ ver, mirar y remirar. Acabadas de dezir Eleazaro todas estas cosas luego ala hora sin dilaciō ni tardāça alguna, los muy crueles verdugos le llevarō al tormento y aquellos que antes se mostrauan piadosos despues se mostraron contra el muy mas cruele

y ajeno

y ajenos de toda humanidad y piedad: porque fueron conuertidos en muy gran yra y saña contra el, por las palabras que auia dicho y le auia oydo dezir, los quales pensauan que las auia dicho por jaſtancia, soberuia y vanagloria: lo qual no era así como ellos pensauā, porq̄ Eleazaro las auia dicho por la gran constancia y firmeza de su anima y a gloria de Dios, y para edificacion de los proximos. Despues destas cosas como Eleazaro fuesse muy grauemēte atormentado y sin ninguna piedad y misericordia: mas muy cruelmēte açotado, y fuesse de las muchas llagas y plagas malamente lastimado, gimio y hablando con Dios nuestro señor dixo. Señor Dios tu q̄ tienes la sciencia sancta manifestamente tu sabes y vees, q̄ como yo pudiesse ser librado dela muerte, y q̄ la podia euitar si quisiera, pues me combidauan con la vida (por la fiction y disimulacion ante dicha) mas agora sufro muy duros dolores del cuerpo segun la parte sensitina: mas señor segun el anima racional, por tu amor todas estas cosas (los muy crudos açotes y duros tormentos) los padezco de buena gana y con prõpta voluntad, por tu santo seruicio y honrra. Así desta manera de gloriosa muerte (este insigne y muy esclarecido varon Eleazaro) passó desta vida, dexando notan solamente a los mancebos, exemplo de virtud y de fortaleza, mas aun a toda su gēte dexo

§. 3.

De como Eleazaro fue muy cruelmente açotado.

§. 4.

De lo que Eleazaro dixo hablando con Dios ya que estaua para espirar.

### III. PARTE DEL ESPEJO

perpetua memoria de su muerte, para que nunca echada en olvido su bondad, virtud, vida y gloriosa muerte, sino que siempre se tenga en la memoria y delante los ojos para la ayuda de remediar y mirar.

*C A P. III. De los muchos y grandes bienes que de los azotes de Eleazaro procedieron.*

**A**ssi como fueron muchos y muy crueles los azotes y tormentos que el noble varón Eleazaro sufrió, assi son muchos y muy grandes los provechos y utilidades que dellos se siguieron, porque se siguió lo primero, aquella muy gran constancia y firmeza que tuvo en la virtud: porque aunque por fuerza le abría la boca para que comiesse de las carnes vedadas y prohibidas por la ley, nunca quiso hazer ni poner por obra. Siguióse lo segundo, que como le traxessen de las carnes que le era licito comer, fingiendo que comia de las sacrificadas a los ydolos, para que assi con esta fiction, pudiesse escapar de la muerte no lo quiso hazer por no ser alos otros ocasion de cayda, para viesen de hazer y poner por obra cosa semejante. Siguióse lo tercero, el muy gran exemplo que dio, assi a los mancebos como a los viejos, a los presentes como a los absentes, assi a los que biuian como a los que despues del auian de venir.

mostrá

mostrando y manifestádoles como y en q̄ ma-  
 nera auia de guardar la ley de Dios y sus diui-  
 nos preceptos y mādamiētos, y en cosa algūa  
 no los q̄brantar. Siguiose lo quarto el grā ani-  
 mo y esfuerço q̄ tuuo, cō q̄ da fuerças y animo  
 a todos, para poner su vida por lo q̄ tocara ala  
 hōrra de Dios n̄ro señor, viēdo q̄ de tal modo  
 y manera, viejo de 90. años, asy pone su vida  
 por lo que toca ala hōrra de Dios. Siguiose lo  
 quinto, aq̄l razonamiēto y palabras tan dignas  
 de memoria q̄ dixo, entre las quales pronūcio  
 aquella sentēcia tan digna de ser notada y teni-  
 da delāte los ojos (cōuiene saber) q̄ ni biuo ni  
 muerto, no podia escapar dela mano del muy  
 poderoso Dios. Esta sentēcia y dicho tan no-  
 table, deue cada vno cōsiderar y tener y siem-  
 pre en su memoria, q̄ ni biuo ni muerto, no po-  
 dra escapar dela mano d̄l todo poderoso Dios  
 cuya memoria le apartara de toda torpedad de  
 vicios y pecados. Siguiose lo sexto, q̄ lleuado  
 al tormento era muy cruda y grauemēte ator-  
 mentado, y muy cruelmēte açotado y llagado  
 de aq̄llos q̄ ante mostraua compadecerse del, y  
 tātō mas cruda y humanamēte le atormentauā  
 quanto menos auia querido condecēder a sus  
 ruegos, ni poner por obra lo que con tanta in-  
 stancia le auian ante rogado y suplicado, por  
 donde resplandecio enel muy mas la virtud de  
 la paciencia. Siguiose lo septimo la gran forta-

### IIII. PARTE DEL ESPEJO

leza y perseuerancia q̄ tuuo en los muy crudos  
 açotes y duros tormentos. Siguióse lo octauo  
 muy gran merito para su anima, por q̄ todo  
 que padecia, lo padecia (como el mesmo lo  
 xo) por amor de Dios y por su honrra. Siguió  
 se lo nono, muy gran renõbre y fama para  
 persona, la qual dexo despues de su muerte,  
 tal modo y manera, q̄ siendo muerto quanto  
 cuerpo, biue en la memoria de los hombres por  
 su fama. Siguióse lo decimo, lo que mas y me  
 es, el premio muy grande de gloria y bien auen  
 turança de martyr, pues murio por honrra de  
 Dios y por su fanta ley, por donde sus açotes  
 y tormentos son dignos de ser escogidos, mas  
 que la honrra de Heliodoro.

Visto (como auemos visto) quien aya sido  
 Eleazaro, sus muy crudos açotes, sus muy cru  
 les dolores y tormentos, y los muchos y muy  
 grandes prouechos que dellos se siguierõ, que  
 da quien aya sido Heliodoro, y que manera de  
 honrra aya sido la suya de que fue honrrado  
 y los muchos y muy grandes males que de  
 se siguieron.

*C A P. IIII. QVE MVE STRA  
 manifesta, quien fue Heliodoro, y de que nacion, su  
 sapia y generacion.*

2. Macha.  
 cap. 3.



Este Heliodoro, del qual al presente en  
 té demos de hablar, fue vn cauallero de  
 naciõ gentil, cuyos padres asy mesmo  
 fueron

fue  
 cap  
 mu  
 por  
 cio  
 mo  
 rel:  
 que  
 rra  
 ciu  
 plo  
 de  
 gra  
 mu  
 de  
 del  
 dos  
 dad  
 oro  
 per  
 des  
 hist  
 ciu  
 razé  
 hõr  
 tud  
 Siri  
 a M  
 la sa

fueron de nacion gentiles. Este Heliodoro fue  
 capitán general del rey Antiocho Epiphano,  
 muy priuado suyo y acerca del muy honrrado  
 porq mandaua y vedaua en toda la casa y pala  
 cio real assi como el mesmo rey. Ante q passe-  
 mos ni vamos mas adeláte, para dar mas entera  
 relación, q fue la causa y motiuo q me mouio, a  
 querer mas los açotes de Elezaro, que la hon  
 rra de Heliodoro. Es de saber que estaua en la  
 ciudad de Hierusalé junto y muy cercano al tē  
 plo de Dios, vna casa y lugar de deposito don  
 de erá depositadas y guardadas, muchos y muy  
 grandes riquezas, assi de oro como de plata, y  
 muy grandes sumas de dineros y de monedas  
 de oro y de plata, para sustētaciō d' las biudas y  
 delos huerfanos y pobres, mēdigos y necessita  
 dos. Estauā allí assi mesmo depositadas y guar  
 dadas otras muchas y muy grādes riquezas de  
 oro y plata y de perlas y piedras preciosas, de  
 personas notables, assi en fama como en virtu  
 des y vida. Esto auido por cierto, dize agora la  
 historia dela sagrada escriptura. Como la santa  
 ciudad d' Hierusalé (la qual es llamada sãta por  
 razō, q estaua allí mas principalmēte el culto y  
 hōrra diuina) estuuieffe en paz y en toda quie  
 tud y reposo, aunq debaxo d' l tributo del rey d'  
 Siria. Como assi mesmo las leyes diuinas dadas  
 a Moysen fuellē muy biē guardadas. Dize esto  
 la sagrada escriptura, porque dende el tiēpo q

§. 1.

Qué fue  
 Heliodo  
 ro.

2. Mach. 3.

### III. PARTE DEL ESPEJO

los Hebreos boluieron de la captiuidad de Babilonia hasta el tiempo del Rey Antiocho Epifanio no se lee auer declinado a ydolatria al ritu de los gētiles. Esta guarda de las leyes uinas, era echa por la piadad de Onios sumo sacerdote y pontifice, esto es por su gran fe, cuitud, cuydado y diligencia q̄ tenia acerca del culto diuino y honra de Dios nuestro señor porq̄ (como dize Tulio) la religion y deuocion es la hōrra deuida a solo Dios. Los otros años y viejos de la generaciō y naciō Hebreos por razō q̄ se llegauā al pōtifice Onias, asimismo guardauan las leyes diuinas y honrrauan a Dios cō muy diligēcia y sollicitud. En tātō q̄ estaua en paz la ciudad santa de Hierusalem las cosas del tēplo en tātō tenidas y estimadas q̄ los mesmos reyes de los gētiles, teniā en reuerencia y acatamiento el tēplo santo de Dios cō muchos y muy grādes dones y offrēdas, haziā ser muy illustre: de tal modo y manera no solamēte cō palabras le hōrrauā, reuerenciā y acatauā, mas aun cō obras dādo y offrendo (como auemos dicho) muchos dones y offrēdas al tēplo. Era en tanta estima tenido, y estimado y acatado, q̄ solo Seleucio rey (q̄ fue hijo del gran Antiocho el qual succedio en el reyno despues de la muerte de su padre) daua y administraua todos los gastos que erā necesarios y perteneciētes, para el seruicio de los sacrificios y pertencientes, para el seruicio de los sacrificios.

Tullius.

§. 2.

Como el tēplo de Dios era honrrado de los gentiles.

ficio



ficios del santo templo. Estãdo pues las cosas  
 en este estado y en este modo y manera, vn va-  
 ron de la generaciõ Hebreã del tribu de Benja-  
 min, q̄ se llamaua Simon (el qual estaua puestro  
 por superior d̄ los otros, e las cosas exteriores  
 del r̄plo, porq̄ no era sacerdote por ser (como  
 era) del tribu d̄ Bējamin desseando ser sacerdo- § 5.  
 te, con gran ambicion trabajaua por auer y al- De como  
 cançar la dignidad sacerdotal, al qual resistia y vn varon  
 contradezia el gran sacerdote Onias. Viendo llamado  
 Symon q̄ no podia alcançar ni auerlo que el Symõ dio  
 tanto desseaua, ni por su persona ni por sus a- noticia a  
 migos, ni por los suyos que en esto entendian Heliodo-  
 y procurauan, penso conseqüillo, auello y al ro del the-  
 cançallo, dela mano del rey Antiocho Epi- foro de  
 phanio, y por su muy gran poder, para lo qual hierusalē  
 fue a Apolonio que era vn cauallero de la gen-  
 tilidad, capitan del mesmo rey Antiocho, que  
 en aquel tiempo tenia cargo y era capitan de  
 dos ciudades de Celesyria y de Phenices, y dio  
 le noticia y dixole, como cabe el templo de  
 Hierusalē, estaua vna casa de deposito la qual  
 estaua llena de innumerables riquezas pecunias  
 y dineros, y dixole mas: que asì mesmo estauã  
 alli depositadas y guardadas muy immensas co-  
 piyas y summas de dineros comunes, para el biẽ  
 dela republica, las quales no pertenescian a los  
 sacrificios. Este traydor y malo de Symon, aña-  
 dio y dixo q̄ estauan alli grandes sumas de di-  
 neros

### III. PARTE DEL ESPEJO

neros comunes, porq̄ sabia q̄ el rey q̄ auia  
do, y de cada dia daua, los gattos para los  
ficios, no tomara de buena gana, lo que al  
itaua guardado y depositado para los sacri  
cios del tēplo. Y añadio y dixo mas. Toda  
estas cosas, puedē ser aplicadas al fisco real y  
ra honrra del rey, y prouecho del reyno, en  
mento y acrecentamiēto dela republica, dē  
nera q̄ de tomallas se figuen muy grandes  
dades y prouechos asfi al rey como al reyno  
ala republica. El intento deste malo y traydo  
de Simō era, destruyr el templo de dios y  
honrra y culto diuino, y introducir la ydo  
tria y honrra delos ydolos, para que asfi  
esta via y por este modo y manera, pudieffe  
conseguir y alcançar lo que tanto dessea  
era ser sacerdote, conforme a su gran ambic  
y desseo. Como el capitan Apolonio oyesse  
q̄ Simō le dezia, y lo q̄ auia relatado y conta  
acerca de aquel deposito, luego ala hora  
dello noticia al rey Antiocho, para ver q̄ era  
q̄ mandaua acerca de aq̄l negocio. El rey An  
tiocho, sabida la verdad de lo q̄ passaua y  
mo estaua alli aq̄l deposito, luego sin dilac  
ni tardança alguna, mando llamar a Heliod  
ro su muy gran priuado y especial amigo,  
qual tenia cargo dē los negocios arduos dē  
por ser (como auemos dicho) muy priuado  
yo y capitā general de todo su exercito. Com  
Heliodoro

§.4

De como  
el rey An  
tiocho  
mādolla-  
mar a He  
liodoro.

Hel  
no i  
hor  
a H  
q̄lla  
gua  
y er  
ton  
lueg  
trae  
cho  
dad  
te d  
dad  
disp  
y fir  
ra le  
Hic  
cont  
ros  
que  
cum  
dep  
C  
liodo  
verd

Heliodoro viese el mandamiento del rey vi-  
 no muy prestamente, al qual mado q luego ala  
 hora sin detenimiento ni tardança alguna, fuesse  
 a Hierusalem y traxesse aqlllos thesoros, q en a  
 qlla casa dei deposito, estauan depositados y  
 guardados. Heliodoro qriendo poner por obra  
 y en effcto lo que el rey Antiocho le mandaua  
 tomado muy grã exercito de gente de guerra,  
 luego ala hora se partio para Hierusalẽ, para  
 traer aquel dinero, oro, y plata, q Symõ auia di-  
 cho, q estaua en Hierusalẽ depositado y guar-  
 dado. Partido Heliodoro con el exercito y gen-  
 te de guerra fingio que yua a aquellas dos ciu-  
 dades de Celesyria y d Phenice para saber en q  
 disposicion y estado estauan. Vso desta fiction  
 y fingimiento Heliodoro, porque por ventu-  
 ra los Hebreos sabida la causa porque yua a  
 Hierusalem, no se aparejassen para le resistir y  
 contradzir y para defender el deposito y dine-  
 ros que estauan en ella depositados. Mas lo  
 que entendia de hazer y poner por obra era  
 cumplir el mandamiento del rey y traer aquel  
 deposito y dineros segun que le era mandado.

CAPITVLO. V. DE COMO HE-  
 liodoro llego a Hierusalem, y dixo a Onias sumo sa-  
 cerdote la causa de su venida.

Llegado

### III. PARTE DEL ESPEJO



**LEGADO** pues Heliodoro a bprecia  
 rafalem , fue recibido del summo pofit  
 cerdote Onias y de los otros facerotes m  
 tes , y de todo el pueblo muy benigna y hordiner  
 iradamente . Despues de fer recebido Heliosof  
 doro en Hierusalé (como auemos dicho) inguaré  
 benigna y honrradamente, hablo al fumo facpues  
 dote Onias, dando le noticia dela causa y radas, q  
 porque auia alli venido , manifestandole pamo e  
 que le fuesfen entregados y dados los dineros como  
 cosas preciosas, afsi de oro como de plata oguar  
 alli estauan depositadas. Pregunto afsi mehemin  
 Heliodoro al summo sacerdote Onias , fida . l  
 verdad lo q̄ le auian dicho y relacion q̄ le amani  
 dado acerca de aquellos depositos. Vista pofit  
 summo sacerdote Onias la pregunta de Heros c  
 doro, y conocida la causa de su venida, que La f  
 do le manifestar, que dineros y depositos el dich  
 uan alli depositados y guardados, dixole. Aq̄ afsi  
 Delo q̄ ellas cosas que estan alli depositadas, y aquell  
 sumo fa- dineros que estan alli guardados, son para su to  
 cerdote racion y mantenimiento delas biudas y del ma  
 Onias ref huervanos y pobres . Para venir en mas enterber  
 pondio a noticia y claro conocimiento, como eran a yor  
 Heliodo- das estas cosas que alli estauan depositadas y or  
 ro. guardadas, es de saber, que de tres en tres añlent  
 se hazia vn diezmo , para distribuyr y repartale  
 a los pobres , y a los huervanos y alas biudas tal  
 qual algunas vezes se arrendaua o vendia, y lent

§.1.  
 Delo q̄ el  
 sumo sa-  
 cerdote  
 Onias ref  
 pondio a  
 Heliodo-  
 ro.

precio que era dado por aquel diezmo, era depositados y guardado en el templo. Con esto asimismo mismo se hazian algunos cogimientos de dineros, dados en limosna de los ricos y poderosos, que asimismo eran alli depositados y guardados, para distribuylos y repartillos de apues a los pobres y a los huérfanos, y a las viudas, quando vuisse necesidad. Dixo asimismo el summo sacerdote Onias a Heliodoro, como estaua alli algunas cosas depositadas y guardadas de Hyrcano Thobias, varon muy eminente en virtud y fama de su persona y vida. Dixo esto el summo sacerdote Onias, para manifestar a Heliodoro que alli no estauan depositados ni guardados algunos bienes ni dineros de hombres malos prophanos o infieles.

La suma que el malo y traydor de Simon auia dicho que estaua alli depositada y guardada, asimismo de plata como de oro y de dineros: era de plata quatrocientos talentos, y de oro dozientos talentos. Para que mejor se conosca esta su suma y peso, que tan grande aya sido, es de saber que talento era vn peso y auia talento mayor, y talento mediano y menor. El talento mayor era peso de ciento y veynte libras, y el talento mediano era peso de setenta libras, y el talento menor era peso de cinquenta libras: de tal modo y manera, que qualquiera peso y talento que fuesse, la plata y oro era en muy gran

§. 2.  
Que cosa  
sea talen  
to.

### III. PARTE DEL ESPEJO

gran summa, peso y cuento. Y añadio y di-  
 mas el summo sacerdote Onias a Heliodoro  
 que si aquellas cosas que alli estauan depou-  
 das y guardadas, fuesen tomadas y llevadas  
 rey Antiocho (como el dezia que lo quer-  
 hazer) que los que alli las auian depositado  
 puesto en guarda, serian engañados y defra-  
 dados, y alsi mesmo que era cosa impossi-  
 fuesen de alli llevadas aquellas cosas. Dixo  
 summo sacerdote Onias, que era cosa impe-  
 ble poder ser llevadas al rey Antiocho aque-  
 llas cosas, que illi estauan depositadas y gu-  
 dadas, casi respondiendole alo que el malo  
 ydor de Simon le auia dicho como si habla-  
 do mas claramente dixera. Si las cosas que  
 xo Simon fueran verdaderas, quando de  
 que estauan alli dineros comunes, y otras co-  
 dela mesma qualidad y manera, y que sin o-  
 fa de Dios, podian ser sacadas y llevadas al  
 yo de buena gana y con prompta voluntad  
 ria en ello: mas esto es imposible, por que  
 uar las, no solamente era robar y tomar lo  
 no, mas allende desto redundaria en gran ofe-  
 sa y deshonrra de Dios nuestro señor, y de  
 plo que por todo el mundo es honrrado y  
 catado, y en mucho tenido y estimado, p  
 razon de su sanctidad y reuerencia.

§. 3.  
 Poró di-  
 xo Onias  
 a Helio-  
 doro que  
 era cosa  
 impossi-  
 ble tomar  
 los depo-  
 fitos

CA  
 rixtez  
 nias, y  
 pieron



y au  
 se pu  
 te ob  
 ras y  
 ros y  
 de p  
 en el  
 todo  
 se lo  
 cio,  
 de d  
 rad,  
 y en  
 por  
 o de  
 seño  
 pue  
 pec  
 ra f  
 del  
 ra q

CA

## CAPITULO VI. DE LA GRAN

*tristeza, angustia y dolor que el summo sacerdote Onias, y todos los de Hierusalem sintieron, quando sintieron la causa porque Heliodoro auia venido alli.*



**H**ELIODORO oyendo la respuesta que el sumo y grã sacerdote Onias le auia dicho a cerca d̃ aquel deposito y dineros, respondió le diziendo. No puedo ni se puede hazer otra cosa sino simple y llanamente obedeciẽdo al rey Antiocho, en todas maneras y sin faltar en cosa alguna, llevar los dineros y cosas de estima y valor, asì de oro como de plata, q̃ alli estan guardadas y depositadas en el tẽplo. Como el summo sacerdote Onias y todos los Hebreos q̃ estauan en Hierusalẽ oyese lo q̃ Heliodoro dezia, y viese su determinaciõ, y q̃ por ninguna via, modo ni manera auia de dexar de poner en execuciõ su dañada voluntad, peruersa y mala intenciõ, sobreuino en ellos y en toda la ciudad muy gran temor y espãto, por miedo q̃ no fuesse hecha alguna deshõrra o defacato, o menosprecio, al tẽplo d̃ dios ñro señor. Los sacerdotes d̃ dios adornados y con puestos cõ las estolas sacerdotales, prostrãdose pecho portierra, llamauã y clamauã al cielo, pa

Exo. 12

ra ser oydos de aq̃l q̃ auia dado y puesto la ley del deposito (que era a dios nuestro señor) para q̃ guardasse aquellas cosas que alli estauan

depo-

### III. PARTE DEL ESPEJO

§ 4.  
Dela tristeza de Onias por lo que queria hazer Heliodoro.

depositadas y guardadas, para que no fueran tomadas ni aun tocadas, y muy menos robadas de Heliodoro. Era tanta y tan grande la tristeza y dolor que el sumo sacerdote Onias tenia que qualquiera que le miraua y via su rostro era llagado y lastimado en su anima con compasion y piedad que del auia, lo qual se declaraua por la mudança del rostro del summo sacerdote Onias, enel qual se muestra muy en la disposicion de lo interior del anima, que en otra alguna parte del cuerpo, por que la cara color mudado, declaran el dolor interior de la anima. Auia al gran sacerdote Onias cerca de le vna muy gran tristeza y no menor espanto del cuerpo, por el qual muy manifestamente era sacado a fuera y manifestado el dolor, angustia y tristeza de su coraçon. Los otros magistradores y vezinos de la ciudad de Hierusalen saliendo de sus proprias moradas y casas, concurrían y se juntauan en vno y publica, y manifestamente, con publicos y manifestos ruegos oraciones y suplicaciones, orauan, rogauan suplicauan a Dios, los librasse de aquella angustia, dolor y tristeza en que estauan puestos. Todas estas cosas hazian los ciudadanos y magistradores de Hierusalen, porque temian que si Dios nuestro señor, no lo remediaua, que auia de ser menospreciado, contaminado y deshonrado su sancto templo. Las mugeres assi mesmo

§ 5.  
De como por temor de Heliodoro orauan todos a Dios para que los librasse.

nidas  
plaza  
muy  
yuda  
paro  
guar  
otras  
irrad  
salir  
nesti  
lacion  
de c  
ua e  
gere  
tras  
tod  
sus  
nue  
tot  
rrac  
lis  
este  
hor  
me  
za,  
do  
y  
de  
est  
nid



nidas de cilicios sus pechos, concurrían por las  
 plazas y calles, atormentandose y heriendo se  
 muy cruda y lastimeramēte, para demādar la a  
 yuda y fauor de Dios y su diuino socorro y a m  
 paro . Las donzellas virgines y nobles, q̄ eran  
 guardadas junto cabe el tēplo del señor, y las  
 otras donzellas que estauan guardadas y ence-  
 rradas en casa d̄ sus propios padres, q̄ no solia  
 salir fuera de casa, por razō dela vergueça y ho-  
 nestidad virginal, en aquella tan grande tribu-  
 laciō, angustia y trabajo ( aunque no lo tenian  
 de costumbre) todas cōcurrieron adonde esta-  
 ua el fumo sacerdote Onias. Otras algunas mu-  
 geres concurrían a los muros de la ciudad, y o-  
 tras mirauan por las ventanas de sus casas , mas  
 todas, as̄i las vnas como las otras, leuando  
 sus manos al cielo, rogauan y suplicauā a dios  
 nuestro señor, tuuiesse por bien de librar su sã-  
 to templo, para que no fuesse abatido, deshon-  
 rrado y menospreciado, y a ellas as̄i mesmo  
 las librasse, dela angustia , dolor y tristeza en q̄  
 estauan puestas . De todos los estados as̄i de  
 hombres como de mugeres estauan los vnos  
 mezclados con los otros , con muy gran triste-  
 za, dolor y angustia . El summo y gran sacer-  
 dote Onias, por el menosprecio, abatimiento  
 y deshonra, que temia y esperaua que auia  
 de ser hecho de Heliodoro al templo de dios  
 estaua puesto en muy gran congoxa , angustia

### III. PARTE DEL ESPEJO

trabajo. Los vnos y los otros y todos  
 tos, de vn coraçon y voluntad, juntamente  
 gauan y suplicauan a Dios tuuiesse por bien  
 guardar, amparar y defender aquel los depo  
 tos de aquellos que alli los auian puesto y de  
 positado, para con que fuesen sustentados  
 mantenidos los pobres y huerfanos y bi  
 das. Y aquellos que alli auian puesto algu  
 nas cosas en guarda, no fuesen defraudados  
 en sus desseos, mas illesas y incontamin  
 das fuesen sus cosas, conseruadas y guarda  
 das.

*CAPITULO VII. DE COMO H  
 liodoro con sobrada osadia y loco atreuimiento, en  
 tro en el templo y de lo que le acontecio en el.*

**D**ESPUES destas cosas asì passadas  
 (como auemos relatado y cõtado) H  
 liodoro cõ sobrado atreuimiẽto y  
 co osadia, sin temor de Dios nuestro señor,  
 en menosprecio y vilipendio de su sancto tem  
 plo entro a tomar todas aquellas cosas asì  
 oro como de plata, perlas y piedras preci  
 sas y dineros, con todas las otras cosas de gra  
 estima y valor, que alli estauan depositadas  
 guardadas para sustentacion y mantenimient  
 delas biudas y delos huerfanos y pobres. Dios  
 nuestro señor, que nunca desampara en el  
 trabajo

trabajos y tribulaciones a los suyos mostro vna muy grande y euidente señal, de su virtud y diuino poder, conuertiendo en tanto temor del anima, y deffallecimiento de fuerças en el cuerpo a Heliodoro y a todos los suyos ( que para aquella peruerfa, iniqua y mala obra le fauorecian y ayudauan) que en ninguna manera pudieron poner por obra cosa alguna, de lo que tenían pensado y querian hazer. La causa deste tan gran temor y espanto que sobreuino a Heliodoro y a los suyos, manifiesta la sagrada escriptura, diziendo. Aparecioles a desora vn cavallo el qual traya sobre sí a vn muy terrible y espantoso cauallero, adornado y compuesto de muy buenos ornamentos y preciosas vestiduras. Este cauallero con muy gran impetu, con los calcañares hirio muy malamente a Heliodoro, derrocandole y dando con el por tierra y parecia que aquel cauallero que así venia sobre aquel cavallo, y con tanta fuerça y poder, que traya las armas de vn fino oro. Este cauallero era el angel del señor bueno y santo, que guardaua aquel lugar el qual aparecia en especie de cauallero, que yua a cavallo armado de armas de oro. Para mayor punición y castigo de Heliodoro, aparecieron así mesmo otros dos mancebos, muy hermosos y de buen parecer, muy bien adornados, atauados y compuestos de preciosas vestiduras y ornamentos. Estos

S. I.  
De como  
aparecio  
vn angel  
en vn ca-  
uallo y hi-  
rio a He-  
liodoro,

### III. PARTE DEL ESPEJO

§. 2.  
**Como**  
 dos ange  
 les açota  
 ron a He  
 liodoro.

mancebos eran otros dos angeles, los quales, dotados parecian en especie humana y aparecieron fuertemente hermosos bien adornados y cõpuestos, para que manifestar la muy gran fortaleza de los angeles, y la hermosura de su naturaleza, y asimismo la cõpostura de la gloria. Estos dos angelitos, cercado a Heliodoro, de toda parte le açotaban muy cruelmente sin cessar ni descansar, riendo le y lastimandole, cõ muy crudos açotes y de muy grandes y mortales llagas, hasta que xalle por muerto. Heliodoro no pudiendo sufrir tan crueles açotes, y tan mortales llagamentos, como los ágeles le dauã, luego a hora dio cõsigo en tierra, cercado de muy escuridad, la qual manifestaua la escuridad de su anima. Los sacerdotes del tẽplo, por razones el lugar sancto no fuesse cõtaminado y hec menos limpio con el cuerpo muerto, creyeron q̃ Heliodoro era ya muerto o q̃ estaua muy propinco y cercano ala muerte, arrebatado muy prestamente, puesto sobre vna silla le sacaron fuera del tẽplo. De aqui se siguió q̃ aq̃l q̃ auenido muy açoñado cõ muchos caualleros y q̃ cõ grã gente de armas auia entrado en la casa del deposito, que despues era lleuado y echo fuera, sin que ninguno le defendiesse ni ayudasse ni muy menos le fauoreciesse, con toda y vista la virtud de Dios nuestro señor, con qual era punido y castigado. Onias sumo sacerdote

sacerdote y todos los de la ciudad de Hierusalén, vista  
 fue la marauilla tã grãde y castigo tã señalado, cõ  
 que auia sido punido y castigado Heliodoro  
 tã marauillofamẽte, dauã gracias, alabauã y bẽ  
 diziã magnificamẽte a dios nuestro señor. To-  
 do el pueblo q̃ antes auia estado en dolor, an-  
 gustia, tribulaciõ y tristeza, y el tẽplo que auia  
 muy poco que estaua lleno de tumulto y ruy-  
 do, y de muy grandes bozes, fue lleno de gozo  
 y alegría. La causa deste gozo, da la sa-  
 grada escriptura diziendo: Porq̃ auia apareci-  
 do el señor tã marauillofamẽte en aquella obra  
 y hecho tan arduo, digno de perpetua memo-  
 ria y de loor y alabãça. Estaua Heliodoro he-  
 cho mudo q̃ no hablaua palabra alguna, lo q̃ l  
 le auia sucedido dela virtud diuina, y estaua as-  
 si mesmo sin ninguna esperança de salud, ni me-  
 nos de vida. Como los amigos de Heliodoro,  
 le viesse tã malamẽte tratado y tan propinco y  
 cercano a la muerte, rogarõ al summo sacerdo-  
 te Onias, que llamasse y rogasse al muy altissi-  
 mo dios, para que cõcediesse la vida a aq̃l que  
 ya estaua en lo vltimo della, y para espirar. El  
 sumo sacerdote Onias, cõsiderãdo por vectura  
 el rey Antiocho no pensasse q̃ por alguna mal-  
 dad o trayciõ, que los Hebreos auian vsado cõ-  
 tra Heliodoro, su muy priuado amigo y capitã  
 general de todo su exercito, le auia sucedido  
 aquel castigo y desastrada muerte, rogo a Dios

§. 3.

De como  
 Onias etc.  
 dierõ gra-  
 cias a dios  
 por el cas-  
 tigo de  
 Heliodo-  
 ro.

### III. PARTE DEL ESPEJO

§. 4.  
De como  
el summo  
cerdote  
Onias ro-  
go per  
Heliodo-  
ro.

§. 5.  
De como  
Heliodo-  
ro te bol-  
uio para  
el rey AN-  
tiocho.

por el, y ofrecio hostia y sacrificio muy salu-  
dable, y no menos grato a dios, por cuya ora-  
cion y supplicaci6n, le fue dada a Heliodoro,  
nidad, salud y perfecta vida. Estando pues  
do el summo sacerdote Onias, aquellos me-  
mos angeles (esto es, los q auian aqotado, y na-  
lamente llagado a Heliodoro) aparecieron ve-  
dos delas mesmas vestiduras que ante tray-  
quando le aqotaron, y dixerõle. Da muchas  
gracias a Onias summo sacerdote, porque por  
amor del y por su oracion y supplicacion, el  
ñor Dios te ha concedido la vida. Y dixerõ  
Tu pues que asì es, que asì has sido aqotado  
y llagado, cuenta y relata a todos las grandio-  
sas cosas de Dios nuestro soberano señor, y  
su muy gran poder. Acabadas de dezir de  
angeles estas palabras, luego ala hora desapa-  
cieron, Heliodoro despues destas cosas, ofreci-  
cida hostia y sacrificio a dios, y hechos mu-  
chos y muy grãdes votos y promessas, a aq-  
le auia otorgado y cõcedido la vida, boluio  
para el rey Antiocho su señor, dando testimo-  
nio, contãdo y relatãdo a todos las cosas mu-  
grandiosas de Dios que auia visto con sus pro-  
prios ojos. Llegando Heliodoro dõde estaba  
el rey Antiocho, conto le en especial y particu-  
larmente, todas las cosas que le auian aconte-  
do, y como auia sido muy cruelmente aqota-  
do y llagado. El rey Antiocho no obstante

qu

que le era dicho y relatado, con el gran deſſeo que tenia de auer aquellos depositos y riquezas, pregunto a Heliodoro, diziendo. Quié ſera idoneo, ſuficiente y baſtante para boluer a Hieruſalem y traer aquellas riquezas y depositos, que alli eſtan guardados y depositados? Respondio Heliodoro al rey Antiocho, diziendo. Si tienes algun capital enemigo, o alguno que ſe aya querido leuantar cótra tí có el reyno que aya cometido crimen leſe Mageſtatis, del qual cauteloſa y aſtutamente te quieras vengar embialle alla por que le recibiras açotado y muy bien caſtigado, y veras ſi eſcapara dela muerte? Y ſi por ventura eſcapare, ſera mediante las oraciones, ruegos y ſuplicaciones de Onias ſummo ſacerdote, eſto todo por razon que en aquel lugar eſta vna virtud muy ſeñalada de Dios. Y añadió mas y dixo. Aquel con verdad que tiene ſu abitacion y morada en los cielos, es viſitador, ayuda y guarda de aquel ſanctiſſimo lugar y a los que ſe atreuen a yr alli a hazer algun mal, los açota, laſtima, deſtruye y mata, como la eſperiencia lo muestra y manieſta.

§ 6.

Delo que  
dixo He-  
liodoro al  
rey Antio-  
cho.

*CAPITULO. VIII. DE LOS MUCHOS Y MUY GRANDES MALES, QUE DE LA BOMBRA DE HELIODORO SE SIGUIERON.*

### III. PARTE DEL ESPEJO

**M**VCHO tiempo era menester para  
 uer de explicar, contar y relatar, los  
 chos y muy grandes males q̄ de la ho-  
 rra y priuança de Heliodoro se siguiéron: ma-  
 gun nuestra posibilidad trabajaremos cō ve-  
 dad y en poco espacio de tiempo, por los co-  
 lar y numerar, porque se siguió lo primero,  
 lla muy altiuia y gran soberuia, con que yua  
 despojar aquellas cosas, afsi de oro como  
 plata, con las otras cosas preciosas, que esta-  
 depositadas y guardadas en Hierusalē, para su  
 stentaciō y mantenimiento delas biudas y  
 los huerfanos y pobres. Siguióse lo segundo  
 aquella fingida dissimulacion y cautela, co-  
 que fingia y dissimulaua que su camino se es-  
 dereçaua para bien y prouecho de aquellas do-  
 ciudades de Celesyria y Phenice porque los  
 Hebreos no estuuiessen apercebidos, apare-  
 dos y puestos a punto de guerra, para se la  
 deffender. Siguióse lo tercero, aquella mu-  
 gran angustia, dolor y tristeza que dio al sum-  
 sacerdote Onias, quando supo la causa de su  
 uenida a Hierusalem, la qual era tan excessiua  
 y grande, que muy en descubierro la mostraua  
 y manifestaua, la mudança de su rostro. Si-  
 guióse lo quarto, que no tan solamente alcan-  
 ço esta tristeza al summo sacerdote Onias: ma-  
 aun se estendio a todos los de la ciudad de Hi-  
 rusalem, hasta las muy recogidas donzellas,



a las quales dexando su muy acostumbrado recogimiento recurrian con no pequeña vergüenza, empacho y angustia a donde estaua el summo sacerdote Onias. Signiose lo quinto, que todas las mugeres con el gran dolor, angustia y tristeza que tenian, se vistieron de muy ásperos cilicios para suplicar y rogar a Dios las librase de aquel dolor, angustia y tristeza en q̄ estauan puestas. Siguiose lo sexto, que Heliodoro, con muy gran soberuia contradiziendo alas palabras del summo sacerdote Onias (que le relataua y dezia la causa y razon, porque y para que estauã allí aquellas cosas depositadas y guardadas, y que tomallas seria robo y hurto manifesto y muy gran offensa de Dios) dixo. Por todas las vias, modos y maneras, sin impedimento alguno de todo esso, se ha de hazer el mandamiẽto del rey, y sacar y llevar todo quãto allí esta depositado y guardado. Siguiose lo septimo, q̄ queriendo Heliodoro poner en execucion el mandamiẽto del rey Antiocho, y cûplir su peruersa y mala intencion, entro (con sobrado atreuimiento y loca osadia) en la casa d̄l deposito a tomar las cosas que allí estauan depositadas y guardadas. Siguiose lo octauo, que luego a la hora sin detenimiento ni tardança alguna, vino vn angel y con muy gran impetu, hiriẽdo con los calcañares muy fuertemente a Heliodoro dio cõ el en tierra. Siguiose lo no

### III. PARTE DEL ESPEIO

no, que luego vinierō otros dos angeles, y cuando a Heliodoro de toda parte, le açotaron de muy crudos açotes y mortales llagas, hasta dexalle por muerto. Siguiose lo decimo, que he hecho mudo y sin ningun sentimiento, cercado de muy espãtofa obscuridad. Siguiose tãbiẽn lo vndecimo, que si el fumo sacerdote Oniades no rogara y suplicara por el, defastrada y finalmente acabara alli su vida y fenecierã sus años y juntamente descendiera al infierno, dõde padeciera penas eternas para siẽpre, y sin fin ni termino alguno. Todos estos males (cõ otros muchos que debaxo de silencio passo) se siguieron y viniẽton a Heliodoro, por verse tan honrado como se via, y de quien tanta cuenta el Rey Antiocho hazia, dexados otros muchos caballeros, a los quales pudiera muy bien embiãndole a el solo y no haziendo cuenta de caso de los otros. Yo viẽdo los muchos y muy grãdes bienes, que de los açotes de Eleazaro auian procedido, y los no menores males, que de la honrra de Heliodoro, se auian seguido, digo que querria mas los açotes de Eleazaro, que la honrra de Heliodoro.

Pues las antepassadas historias, afsi de la primera como de la segunda y tercera parte de este libro no las auemos dexado cõ simplemẽte de creuillas y dar relacion y cuenta de lo que en ellas se trataua y contenia, mas aun sacamos de ella

dellas muy loables enseñamientos y no menos doctrinas, vtiles y prouechosas para nuestras consciencias, y saludables para nuestras animas, razon fera guardando el mesmo estilo, modo y manera de proceder, saquemos y cojamos destas algunos documentos y doctrinas (pues ay bien que coger) que no seran menos prouechosas para nuestras animas y consciencias, que las de las antepassadas historias, en las partes antedichas y relatadas.

### CAP. IX. QVE MANIFIESTA

*como todos nuestros trabajos y la muerte (si necessario fuere) la hemos de sufrir por amor de Dios nuestro señor.*



Vy ala clara, notoria y manifiestamente, nos ha mostrado y manifestado, el muy venerable y no menos anciano viejo Eleazaro como todo lo que padescieremos (aunque sea la muerte) lo sufframos por amor de Dios, y lo enderecemos a el, en aque llo que dixo hablando con Dios nuestro señor ya que estaua puesto en los tormentos. Tu señor sabes muy bien, que como yo pudieffe euitar y escapar de la muerte, no le quise hazer porq̄ tu no fuesse offendido, mas agora señor yo suffro muy crudos agotes, y no menores tormen-

### III. PARTE DEL ESPEJO

tormentos y dolores todo por amor de ti. En esto que este insigne y santo varon dixo y hizo nos muestra manifesta que suframos, toremos y padezcamos (qualesquier tribulaciones y trabajos por duros y asperos q̄ sean) por amor de Dios: y si necessario fuere poner la

Fránciscus  
de mayro  
nes in tra  
étatu de  
martyrio

§1.

Como se  
requierẽ  
tres cosas  
para que  
vno sea  
martyr.

da al tablero por amor de Christo nuestro redemptor; sufriendo martyrio por su honrra y gloria de la santa fee catholica. Para mejor comprehender esto del martyrio, de que aqui auemos hablado, es de saber q̄ (segun dize Francisco de Mayrones doctor alumbrado) para que vno sea verdadero martyr, tres cosas se requieren que tenga. La primera, que la persona, que padesce tenga discreció. La segunda, que tenga recta y justa intencion. Y la tercera, que la causa por que padece sea justa. Quanto a la primera condicion que es, que la persona que padesce tenga discrecion, y que lo que padesciere lo padesca discretamente (esto es que ninguno se mate a si mesmo) paresce, porque Dios nuestro señor no quiere que alguno se mate a si mesmo, ni que tome la muerte por sus manos, para ser hecho martyr. Esto q̄ auemos dicho parece muy claro, porque si Dios nuestro señor, no quiere consentir y por mejor dezir veda, prohibe y manda, que alguno no mate a otro, muy menos quiere y muy mas prohibe y veda, que alguno se mate a si mesmo. De aqui se sigue, que

aquí

aquel que así mesmo mata, q̄ es muy mas cruel y ajeno de piedad, que si mataſſe a otro algũo. Por falta deſta condicion y circunſtãcia no fue martyr aquel honrrado varon dela generaciõ Hebreã Raſias. Para alcançar con mas compli-  
 da noticia como aya ſido eſto, es de ſaber que Raſias fue vn varon de la generacion Hebreã, viejo en edad de dias y años, de buenas y loables coſtumbres y en ſciencia y ſabiduria. Fue aſſi que de parte del rey Demetrio, fue embiado vn varon que ſe llamaua Nichanor, por capitã general de todo ſu exercito, contra Iudas Machabeo y contra los hijos de Iſrael, el qual como vinielſe a Hieruſalẽ fue le dada relaciõ y noticia de Raſias y acufaron le, diziendo que era amigo de Iudas Machabeo, y que era varõ que amaua el bien comun, el qual por el amor grande que los Hebreos ſe tenian, era llamado padre de los Iudios. Queriẽdo pues Nichanor manifeſtar el odio, rancor y malquerẽcia, que tenia a los Iudios, embio quiniẽtos caualleros muy bien armados para que prendieſſen al hõrrado varon Raſias. Penſaua Nichanor que ſi atraxelſe a Raſias a la gentilidad y adoracion de los ydolos que los otros Hebreos muy facil y ligeramẽte, mouidos por ſu exemplo, haria y pondria por obra lo meſmo, y que deſta manera y por eſta via y modo haria muy grã eſtra-  
 go en los Iudios. El muy honrrado varon Raſias

2. Ma. 14.

§. 2.

Porque Raſias no fue martyr.

### III. PARTE DEL ESPEJO

Ralias viendo se cercado de sus capitales enemigos, por no se ver preso en sus manos, tomando vn puñal diose vna mortal herida, teniendo por mejor morir nobleméte, mas que estar sujeto a los pecadores. Como cō la priesa que Ralias se hirio, no fuesse derechamente el golpe al coraçon, y como a vn viuiesse, corriente al muro de la ciudad, se derroco y hecho abaxo sobre los contrarios, los quales dando lugar a su cayda, se llago de tal modo y manera, que se quebranto por medio dela cerviz, como a vn toda via viuiesse ( leuantandose tierra corriēdo mucha sangre del, porque estua llagado d̄ muchas y muy mortales heridas con muy gran animo passo corriendo por medio de todos sus enemigos y subiendo sobre vna muy alta piedra, tomando con entrambas manos sus tripas las hecho sobre sus mortales y capitales enemigos, llamādo y inuocando al señor de su espiritu y vida: y afsi dio fin y cabo a sus años y vida. Este Ralias no fue martyr de donde dize sant Augustin. Sacado de aquellos que o la ley generalmente justa, o es de la misma fuente de la justicia Dios, que especificamente manda matar, sin algun hombre se matare a si mesmo, o a otro sera auido y reputado este tal, por homicida y matador. Y si algunos por ventura se mataron a si mesmos en fortaleza de animo, mas nos hemos de maravillar

Augu 12.  
 de ciuita.  
 Dei.

§. 3.  
 Quales d̄  
 uan ser dichos  
 martyres.

rauilla

em rauillar dellos, que alaballos de prudentes y  
na sabios.

CAP. X. EN EL QVASE PO-  
nen las otras dos condiciones (con otras algunas) que  
se requieren para que vno sea martyr.



A segunda condicion que ha de tener  
el martyr, y para q̄ propriamēte sea  
vno dicho y llamado verdadero mar-  
tyres, que tenga recta y derecha intencion, cō-  
uiene saber que no tome la muerte por via de  
vanagloria, o de alguna alabāça humana, o por  
otro algun fin mundano y trafitorio: mas tan  
solamente mouido por amor de Dios, por su  
honrra y alabança, y por conseguir y alcanzar  
la vida eterna y celestial bienauenturança. La ra  
zon desto es porque segun dize el Philosofo, Philosof.  
2. de aia;  
tomadas la cosas justamente toman el nombre  
del fin para que son ordenadas. Sāt Ambrosio Ambr. in  
lib. de of-  
fic.  
dize. Tu intencion pone nombre a tu obra. Da  
do que alguna obra sea ella buena en si mesma,  
mas puede ser dicha mala, por razon dela ma-  
la intencion con que se haze. Parece esto en el  
que ayuna o que haze limosna, quando la ha-  
ze por algun fauor mundano, o porque le ten-  
gan por sancto, donde por razon de la mala  
intencion la obra es mala. Dios nuestro señor  
al coraçon pregunta y a no alas manos. Por fal-  
ta desta condicion y circunstancia, Judas Ma-  
chabeo no fue martyr, el qual pudiendo escapar 1. Mach. 9  
dela

### III. PARTE DEL ESPEJO

de la muerte huyendo de los contrarios como se lo persuadian y aconsejauan los de su exercito, nunca lo quiso hazer, queriendo mas morir como buen cauallero varonilmēte y cobrar renombre y fama, respondió a los suyos diciendo. Nunca Dios tal quiera que hagamos tal cosa, que boluamos las espaldas a nuestros amigos y contrarios, y que huyamos y huyendo muramos. Si por ventura se llegare nuestra fin y muerte, muramos como buenos caualleros en nuestra virtud, por la justicia y por nuestros hermanos, y no pongamos crimen culpa y peccado de infamia a nuestra gloria y fama. Y así por esta causa (como auemos dicho) las espaldas Machabeo no fue martyr. De las cosas arriba dichas así mesmo parece, que para que sea perfecto martyrio, y vno dicho verdadero martyr se requiere que padezca de su voluntad, y no violenta ni forçadamēte. Dōde sant Augustin dize. Ninguno contra su voluntad y forçadamente, haze bien alguna cosa, dado caso que es la mesma obra, ella en sí sea buena. La tercera condicion que ha de tener el perfecto y verdadero martyrio, y para que vno sea dicho verdadero martyr es que la causa porque padece sea justa, que no muera ni padezca por sus culpas y pecados. Porque a vn ladrón le ahorquē por el hurto que cometio, o porque maten a vn homicida por el homicidio que cometio, n

§. 4.  
Porque  
causa lu-  
das Ma-  
chabeo  
no fue  
martyr.

August. i  
confessio  
num.



por esso ha de ser auido por martyr. De aqui  
 es lo que sant Pedro dize, Que gracia o q̄ mer-  
 ced esperays, si pecando os son dadas pescoça-  
 das y açotes? Como si dixera, ninguna merced  
 esperays, pues os son dados vuestras culpas y  
 pecados. Por cuya causa y razon añade dizien-  
 do. Mas si haziendo bien sufris con paciencia  
 los trabajos açotes y tribulaciones, esta es gra-  
 cia acerca de Dios. Y sant Augustin dize, Nin-  
 guno se leuante en altiuez y soberuia, ni so glo-  
 rie dela passion que padece, porq̄ si miramos  
 affilas las passiones tambien auian de ser coro-  
 nados los ladrones. Si se ha alguno de gloriar  
 dela passion que padece, segun esto tambien se  
 auia de gloriar el demonio, cuyos templos en  
 toda parte son destruydos, assolados y puestos  
 por tierra, cuyos ydolos son q̄brátados despe-  
 daçados y quemados; poruentura podra dezir,  
 yo martyr soy porque paderzco tales y tantas  
 cosas? Pues que assi es el hombre de Dios, el  
 verdadero Christiano, primeramente elijay es-  
 coja la causa, y assi seguramente, se llegue a la  
 pena, porque despues dela pena reciba la coro-  
 na. Santo Thomas entre las otras causas que  
 da, para q̄ vno sea verdadero martyr es la vna,  
 que padezca y muera por la guarda de la ley  
 diuina. Desta manera de martyrio, hallamos  
 auer sido martyrizados y muertos, aquellos  
 siete hermanos los Machabeos, los quales fue-

5.5.

Que la  
 causa del  
 martyrio  
 ha de ser  
 justa.

1. Petri. 2

Aug. ser.  
 6. martyr

S. Tho 2<sup>a</sup>

q. 124. ar.

9

### III. PARTE DEL ESPEJO

§ 6. Como morir por la ley diuina haze a vnomartyr. 2. Mac. 7:

ron martyrizados y muertos, por no quebrantar ni traspassar la ley diuina, comiendo las carnes vedadas y prohibidas por la ley, como carnes de puerco, a los quales la sacrosanta madre yglesia, tiene por martyres y celebra fiesta. Siendo esto asy (como lo es) no menos auemos reputar y tener a Eleazaro por mayor que a los siete hermanos (salua la determinacion de la Sacrosanta madre yglesia, con la qual todo y por todo nos conformamos) pues descio por no quebrantar la ley diuina, ni comer carne de puerco, la qual le compellian forçauan que comiesse abriendole por fuera la boca, y tuuo por mejor morir que comer y como el mesmo dixo que de muy buena gana suffria a los açotes, y muy crudos tormentos y muerte por amor de Dios y por no traspassar ni quebrantar su diuina ley.

**CAP. XI. EN EL QVASE MANIFIESTA** como en lo que padecian los santos martyres manifiesta el gran amor que tenian con Dios nuestro señor.



En esto que deste insigne y gran varon Eleazaro auemos contado y relatado que suffrio y padecio, y en lo que el vno de los martyres suffria y padecia, se muestra y manifiesta el gran amor que tenia con que auan a Dios, porque tenia por mejor morir

amor del que ser librados y escapar de la muerte, como muchos de los santos martyres la pudieran euitar si quisieran. Sancto Thomas hablando en este proposito, dize q̄ el martyrio es vna obra de gran perfection, lo qual prueua en esta manera. Tanto vno se muestra mas perfecta y ardientemente amar a Dios, quanto mas por amor del menosprecia la cosa q̄ mas ama, y escoje la cosa que es mas odiosa y aborrecible. Entre todos los bienes, q̄ el hombre tiene y posee, sobre todos ama mas la vida corporal. Esto es lo que dize el santo Iob. Todo quã to el hõbre tiene y posee, lo dara por su anima esto es, por la conseruacion y guarda de su vida. Por el contrario entre todas las cosas que el hombre aborrece, en esta vida, la que mas aborrece es la muerte. Siguese ð aqui y muy biẽ, que el martyr q̄ por amor de Christo nuestro redemptor menosprecia su vida, y toma y abraça la muerte que es de summa perfection y amor que tiene con Dios. No es de estimar ni tener en mucho, que pongamos nuestra vida, por Christo nuestro redemptor, pues por ella nos ha de ser dada la vida de la gloria, a la qual comparada la vida tẽporal ( como dize el glorioso sanct Gregorio ) mas se puede llamar muerte que no vida. Vna vida temporal llena de tantas miserias de tantas angustias, de tantos trabajos y tribulaciones, con muy justa

S Thom.  
 22. q. 142  
 arti. 3.

Iob 22

Homi. 37

### III. PARTE DEL ESPEJO

Iob 13.

§. I.  
Como  
dar la vi-  
da tempo-  
ral por la  
eterna es  
gran ga-  
nancia.

causa y razon se puede llamar mas muerte  
no vida. Delos trabajos y miserias del hom  
dize el santo Iob. El hombre nacido de mu  
biue por muy breue espacio de tiempo, y  
muchas miserias angustias y trabajos. Da  
vida tal como esta, por la vida dela gloria  
de esta todo plazer, gozo y alegria, no se  
estimar ni tener en mucho, dar el cuerpo  
ruptible, para que sea hecho incorruptible  
y de passible impassible, y de mortal immo-  
tal, gran bien y singular ganancia es para el  
tyr. Donde el Apostol sant Pablo dixo. Mi-  
da y biuir es Iesu Christo, y el morir (con-  
saber por amor del) me es muy gran ganancia.  
Gran ganancia con verdad es, dar vida tempo-  
ral por eterna, transitoria por perpetua, mortal  
por immortal, ala qual nunca jamas succede  
muerte alguna, muy gran ganancia es por  
en la bienauenturança, recibiran merced pre-  
mio y galardon doblado por sus dolores, angus-  
tias y trabajos. Recibiran los sanctos mar-  
tes doblado premio y galardon, porque re-  
biran gloria en el anima, y gloria en el cuerpo  
merced y galardon doblado. Lo que auen-  
dicho lo hemos visto ser cumplido en el sa-  
cto Iob, el qual despues de los muy crecidos  
daños, perdida de sus temporales bienes de-  
pues de la muy lastimera y no menos lloro  
muerte y perdida delos hijos, y despues del

muy crudas llagas, es leuantado y sublimado a  
 muy mayores bienes que antes hauia tenido y  
 poseydo, y todas las cosas con el doblo le son  
 acrecentadas y dobladas. Donde sant Grego- Grego in  
pre mor.  
cap. 14.  
 rio dize. Los sanctos martyres despues desta vi-  
 da, recibiran las cosas dobladas, porque acaba  
 do el trabajo deste tiempo presente, no tan so-  
 lamente subiran al gozo delas animas, mas aun  
 delos cuerpos. De aqui es lo que Esays dixo. Es. 16.  
 Possederan en su tierra, las cosas dobladas. So-  
 bre lo qual dize el mesmo sant Gregorio. vbi supra  
 Los sanctos con verdad en la tierra delos viuientes,  
 possederan las cosas dobladas, porque con ver-  
 dad se gozaran juntamente de la bienauenturã  
 ça del anima y del cuerpo. O possederan dobla-  
 das cosas los sanctos martyres, porque ternan § 2.  
 el premio effencial dela bienauenturãça, llama- Que los  
santos mar-  
tyres pos-  
seeran en  
la gloria  
dobladass  
cosas.  
 do corona de oro, y el accidental llamado Au-  
 reola. Es de de saber que a tres generos de san-  
 ctos, es dado este premio accidental llamado  
 Aureola, conuiene saber alas sanctas virgines, y  
 a los doctores y a los sanctos martyres. Esta Au-  
 reola es vn premio accidental, que principal-  
 mente consiste en el anima, del qual resulta vna  
 especial hermosura en el cuerpo. Esta gloria ac-  
 cidental les es dada por la muy excelente y ex-  
 tremada victoria, que consiguieron y alcança-  
 ron, contra el mundo y contra la carne y con-  
 tra el demonio. Assi como la Aureola dela vir-  
 ginidad

### III. PARTE DEL ESPEJO

§ 3.  
Que a los S. martyres se da Aureola y que co la sea.

ginidad; no se da sino a aquellos q̄ hasta la muerte perseveraron en la virginidad. Y la Aureola de la doctrina, no se da sino a aquellos que activamente enseñaron, así la Aureola del martyrio no se da sino a aquellos que fuerō muertos por Christo nuestro redemptor, o alomenos por sus pasiones y afflicciones se continuaron con perseverancia hasta la muerte como dize sancto

S. Thom. in. 4. 49

Thomas. De notar es que los santos martyres son mas perfectos que los doctores y virgines

Que sean mas perfectos que los doctores manifestamente parece, los doctores tan solamente enseñaron con palabras, mas los santos martyres con palabras y con obras y cō exemplo

Que sean mas perfectos que las virgines, parece muy claro, porque sancto Augustin haze comparacion, entre la perfectiō del martyrio y de la virginidad, y finalmente concluye q̄ estando las otras cosas yguales, la perfectiō del martyrio es muy mas excelente, que la perfectiō de la virginidad. Santo Thomas hablando en el

proposito, dize. Dado que vna Aureola sea mayor que otra, en alguna manera segun alguna cosa, mas hablando simplemente la Aureola de los santos martyres, es muy mas excelente que la Aureola de los doctores y de las virgines

porque como en el martyrio sea la guerra y la batalla muy mas dificil, y la victoria muy mayor por consigüente ha de ser la Aureola muy mayor

que

que

que

que

que

que

que

que se da a los martyres, que la que se da a los doctores y virgines. Dôde la glosa sobre aquellas palabras del Evangelio que dize, Bienauenturados los que padescen perfecucion por la justicia, las declara en esta manera, diciendo. Todas las otras bienauenturanças se perfectio nan en esta. La Sacrosanta madre yglesia habló con Dios, y del muy grande y estremado premio, que da a los sanctos martyres, dize. Que lengua ay que pueda explicar, dezir, ni declarar los dones y mercedes que tu aparejas para los sanctos martyres? Hablo desta manera la Sacrosancta madre yglesia, como si hablando mas claro dixera. Ninguna lengua ay que lo pueda dezir, explicar, ni declarar. De estos sanctos martyres dize el Apostol sancto Pablo. No sera coronado, sino el que legitimamente pelear. Y como los sanctos martyres ayan legitimamente peleado hasta la muerte, por la justicia y honrra de Dios fueron coronados de remuneracion de vida eterna, de dobladas coronas de Aurea y de Aureola, de premio y remuneracion essencial y accidental, para siempre y sin fin alguno duradera.

CAPITULO. XII. EN EL QV AL

se ponen dos preguntas y questions, la vna, porque Dios permite que los malos seã prosperados en esta vida, y los buenos affligidos? Y la otra porque permite que los malos persigan y maltraten a los buenos.

### III. PARTE DEL ESPEJO

**N**O sin pequeña causa y razón podemos aquí mouer dos piadosas preguntas y questiones. La vna que sea la causa y razon, porque los malos en esta vida sean prosperados sublimados y honrrados, y los sanctos, justos y buenos, abatidos y menospreciados? La otra porque permite Dios, que los malos afflijan, perfigan y maltraten a los buenos? Los peccadores a los inocentes sin culpa ni peccado? Los injustos, a los justos? Y los malos y sceleratissimos a los justos sanctos y buenos? Alguno por yentura que se podría saber que aya sido la causa y razon, que me mouio a poner y preguntar estas dos questiones y preguntas? Respondiendo digo, que la causa y razon fue, ver al malo de Heliodoro, tan honrrado y sublimado, y ver al muy insignie y no menos Santo varon Eleazaro, tan abatido y menospreciado de los malos. Y ver asi mesmo como de mano de los nephandos y sacrilegos gentiles, es de atribulado, affligido y açotado, hasta dalle muy cruda y penosa muerte. La primera question y pregunta, no soy yo el nueuo inventor della, ni el primero que la pongo, porque muchos y muchos años antes que yo la pusiesse, la pusieron tanto Iob y el propheta Hieremias. Iob preguntando y diciendo. Porque los malos bien sublimados y cõfortados cõ riquezas? Tres cosas

Iob 21.

den



dezia aqui el santo Iob, y tres preguntas pone. La primera porque biuen los malos. La segunda ya que biuen, porque sublimados y ensalzados. Y la tercera ya que biuen y sublimados y ensalzados, porque confortados con muchas y muy abundantes riquezas. Tuuo mucha razón de hazer la primera questtion y pregunta y preguntar, porque los malos biuen en esta vida, porque el malo tanto quanto mas biue, tanto haze mas mal y mayores pecados comete y mas pierde. Son los malos pecadores que biuen en esta vida, como los que juegan con candela que encendidos en el juego tanto quanto mas tienen de luz y de candela, tanto mas pierden y mayor daño reciben, hasta quedar totalmente perdidos y desnudos. Assi los abominables y malos pecadores, encendidos en el fuego de los vicios y pecados, tanto quanto mas candela tienen de la luz desta presente vida, y tanto quanto mas biuen, mas pierden porque pierden la consciencia, pierden el anima, pierden la gloria, pierden a Dios, por donde a este tal muy mejor mas vtil y prouechoso le es el morir que el biuir: el dia de su fin y muerte, que el dia de su natiuidad y nacimiento. De aqui es lo que el Ecclesiastes dize. Mejor es el dia de su fin y muerte, que el dia de su natiuidad y nacimiento. Dixo Iob y pregunto lo segundo. Ya que biue, porque sublimados y ensalzados,

Gr.  
Go. o el  
pecador  
tanto quã  
to mas bi  
ue mas  
pierde.

Ecclesi. 7.

D 5 porque

### III. PARTE DEL ESPEJO

§. 2. porque encumbrados y leuátados en alto gran

Como es do de honrra? Tiene muy gran razon Iob d' ha  
mejor al zer esta segunda pregunta, porque harta y muy  
pecador señalada merced haze Dios al pecador, pues le  
el diadela da vida y le dexa biuir en este mundo, para q' se  
muerte q' da enmiende y haga penitencia, porq' como dize  
el d' su na S. Augustin, no es digno del pan q' come, ni de  
tuidad. Augusti. biuir. quanto mas de ser sublimado y ensalça

do, en primados, señorios y m'ados y q' los bu  
nos se' abatidos, menospreciados y en poco  
Ecle. 10. tenidos y que anden pecho por tierra? Este es a  
quel mal muy grande que dize Salomon que  
vio, y por tal le juzga diziendo. Es vn mal que  
vi debaxo del cielo, mal muy grande y muy se  
ñalado. Puesto al loco (esto es al malo y per  
uerlo pecador) en dignidad, muy alta y incum  
brada, y los ricos (cõuiene saber los buenos, ju  
stos y santos, llenos de riquezas de virtudes y  
buenas obras) estar sentados en baxo abatidos  
y menospreciados. Vi a los fieruos (d' los vicios  
y pecados) yr a cauallo y a los principes (alos ju  
stos q' enseñorean sus passiones y que subjetan  
la sensualidad debaxo del imperio y m'ado de  
la razon) andar como moços despuelas, abati  
dos y menospreciados. De aqui vino a Iob aña  
diciendo hazer la tercera pregunta, ya que biue,  
y que biuea sublimados, porque confortados  
y hechos fuertes con riquezas? No menos razo  
nauo Iob, de pregunta esta tercera questuon y

§. 3.  
Porq' los  
malos son  
sublima  
dos y en  
riquezi  
dos.

pregun

pregunta que las antepassadas. La razon desto es, porque por las muchas y muy abundantes riquezas con que estan confortados y hechos fuertes, no temen caer ni ser quitados, de aquel alto estado de honrra, y dignidad en que estan puestos sublimados y enalçados. Y porque via Iob, que los malos, no tan solamente eran prosperados en sus proprias personas, mas a vn en aquellos que eran cõjunctos con ellos por via de generaciõ, añadio y dixo. Su generacion permanece delante dellos, la compania de los hijos y nietos y de propincos y parientes, esta delante dellos en su presencia y acatamiento. La glosa declarando estas palabras dize. Para aumento de mayor felicidad, con el gran patrimonio, son dados herederos hijos y nietos, cõ cuya vista se regozijan alegran y gozan. Y añade y dize mas el sãto Iob. Sus casas estã muy seguras, quanto alo exterior y muy quietas y pacificas quanto alo interior, porque no ay en ellas alguna diuision, discordia, ni dissension. Su vaca concibio y no aborto ni mal pario y no fue priuada de su bezerrillo. Sale delante del el rebaño de ganado, y sus infantiles se alegran y regozijan con diuersidad de juegos y passatiempos. Vista del sãto Iob la muy grã fertilidad y abundancia de los malos y abominables pecadores preguntaua (y con razon) porque biuian sublimados, enalçados en cumbrados

### III. PARTE DEL ESPEJO

Hiere 12.

94.  
En q̄ pre-  
gūta Hie-  
remias  
porque  
los malos  
son pro-  
sperados.

cumbrados y confortados con muy abundan-  
tes riquezas. El propheta Hieremias hablando  
con Dios se puso esta mesma questio[n], pregun-  
tando y diziendo. Con verdad tu señor eres ju-  
sto, mas señor lo que yo te hablare sera cosa  
muy justa. Habla aqui el propheta Hieremias  
en esta manera, porque no parezca que atreui-  
da, temeraria y indiscretamente, habla de los oc-  
ultos y secretos juyzios de Dios, y así añade  
diziendo. Porque los malos son prosperados  
en esta vida, que todos los bienes les suceden  
y vienen como ellos dessean y quieren, con-  
forme a su desseo y voluntad. Y a los preuari-  
cadores, malos y perversos peccadores, quebrá-  
tadores de la ley diuina, y aquellos que iniqua-  
peruerfa y malamente obrá, les va muy bien y  
de bien en mejor? Plantaste los tu señor y echa-  
ron rayzes y aprouechan y hazen fruto, esto es  
están muy firmes en la tierra, con hijos propin-  
cos, parientes y amigos que tienen, aprouechá-  
do en los bienes temporales, y dan fructo en la  
multiplicacion de la generacion. Y añade mas  
el propheta Hieremias en su pregunta, y dize,  
Estas tu señor muy propinco y cercano a su  
boca, que apenas te han demandado la cosa,  
quando ya se las tienes dada. Y estas muy lexos  
de sus lomos, conuiene saber no les dando al-  
guna punicion o castigo? A estas preguntas  
puestas por el santo Iob y por el propheta Hie-  
remias

remias: podemos responder en esta manera.

Quereys saber santos varones, porque los malos son prosperados, encumbrados, y ensalzados en esta vida, y los buenos abatidos y menospreciados? Oyd que yo os lo dire. El bueno y fiel medico, quando tiene dos personas a cargo que cura, la vna que espera que sanara y escapara dela enfermedad y muerte, y la otra dela qual ninguna esperança ni confiança tiene de su salud y piensa y cree que no escapara de la muerte ha se con ellos en muy diuerfa manera, porque con la que espera que sanara y escapara de la muerte, vsa con ella del arte y reglas de medicina, dandole dieta, xaraues, langrias y purga. Mas ala que espera que no escapara dela muerte, suelta le la rienda, da le licencia que coma de todo, lo qual no es pequeña señal de muerte. Afsi dela mesma manera, el medico celestial Dios, el qual (como dize el Psalmista) sana todas nuestras enfermedades: que sabemos muy bien, con certidumbre infalible, que les han de escapar de la muerte del infierno y conseguir y alcanzar la vida de la gloria, y que les no han de escapar dela muerte del infierno, vsa con ellos differentemente, segun que auemos dicho que lo suele hazer el buen medico.

A los buenos que sabe que se han de salvar y yr ala vida de la gloria, dales la dieta de los bienes téporales, vn dia que se le que me la casa. Otro dia que se le que me la casa.

§. 5.

En que se respódea las questiones del santo Job y de Hieremias.

Psal. 143.

§. 6.

Como di os nuestro señor se ha como buen se medico.

### III. PARTE DEL ESPEJO

se le ye le lavaña. Otra dia que se le apedreen los panes. Otro que le hurten y roben la hazienda. Da le la sangria, sacale la sangre, lleuale el hijo, la hija, el pariète y amigo. Da le la purga amarga y defabrida, lleuale la muger o ala muger e marido, quasi viñando con el como buen medico de reglas de medicina. Vimos esto cumplido en el santo Iob, al qual Dios nuestro señor quasi dandole dieta, le quito siete mill cabeças de ganado, quiniétos pares de buyes y tres mill camellos, y quinientas bestias asnales. Diole la sangria quitando le siete hijos y tres hijas que tenia, todo esto, porque sabia que auia de escapar dela muerte del infierno, y yr ala vida de la gloria y celestial bienauenturança. Mas a aquel que sabe que no ha de escapar dela muerte del infierno (por sus grandes culpas y pecados, y vida mala antepassada) da le licencia que coma de todo, da le todas las cosas al sabor de su paladar. Da le bienes temporales, las possessiones y heredades y muy abundantes y largas riquezas, assi de oro como de plata. Da le honrras, mandos y señorios, que sea muy estimado y en mucho tenido en este mundo. Ningun trabajo, ninguna enfermedad, ninguna tribulacion ni angustia, ningun infortunio, ni desastre, mas todas las cosas (como diximos) al sabor de su paladar, conformes a su voluntad y desseo, en señal muy cierta de su **condenna**

Chrifost.  
sup. 24.c.  
Mathei  
homi 77.  
ppesinè.

condennacion y de muerte eterna de donde los abominables y pessimos peccadores diran (estando en el infierno) aquello que esta escripto, en el libro de la Sabiduria. *Que nos Sapien. 51*  
 aprouecho la soberuia? *Que utilidad o pro-*  
 uecho nos acarreo la jaçtancia y vana gloria,  
 delas muy abundantes riquezas? Passaron to  
 das las cosas assi como sombra. Sanct Gre-  
 gorio hablando en este mesmo proposito di- *Gre. li. 6.*  
 ze. *mor. ca. 3*  
 Casi como por prados verdes, floridos  
 y muy deleytosos, es llevado ala carcel, aquel  
 que por las cosas prosperas desta vida es lle- *§. 7.*  
 uado ala carcel del infierno. Los bueyes que *En que te*  
 han de ser llevados al matadero y carniceria a *responde*  
 degollar, son dexados engordar en los muy de *porq̃ los*  
 leytosos y verdes prados, para despues ma- *malos s̃o*  
 tallos, mas los que son puestos al trabajo, son *prospera*  
 guardados y mantenidos en casa. Los abomi- *dos enes-*  
 nables y obstinados peccadores, que han de *ta vida.*  
 ser llevados ala carniceria del infierno, donde  
 han de ser muertos de muerte eterna, donde  
 siempre moriran, son dexados engordar en  
 esta vida, en deleytes, plazeres y passatiempos  
 mundanos en riquezas y honrras, en prima-  
 dos y señorios, para despues (como auemos  
 dicho) ser llevados al infierno. Esto es lo que  
 el sancto varon Iob dize. *Tienen adufres y pã-*  
 deros, vihuelas y Phalterios y gozan se al toni- *Iob. 21.*  
 do de los organos, passan sus dias en deleytes  
 y plaze-

### III. PARTE DEL ESPEJO

y plazer en recreaciones y passa tiempos, y en vn punto, dan consigo en el infierno. Mas los justos, sanctos y buenos, que en esta vida estan puestos a los trabajos, angustias y tribulaciones, son llevados y guardados en la casa de la gloria, porq̄ por muchas tribulaciones no conuiene entrar en el reyno de los cielos, para descansar y ser recreados de manjar celestial y diuino, y reynar para siempre y sin fin ni termino alguno.

*CAPITULO. XIII. EN EL QUAL se pone otra respuesta para esta primera question y pregunta.*

**Q**ON la antedicha respuesta (que auimos dado) sea otra Theologal. Para que esta respuesta que entēdemos dar, mejor se comprehenda y alcance, es de saber que es sentencia de S. Augustin que dize, que Dios nuestro señor de tal modo y manera es justo, que acerca del ningun mal queda sin punicion pena y castigo, y ningun bien sin remuneración, galardón y premio. De manera, que ora sea en esta vida, ora en la otra, ora sea con premio temporal, ora sea con premio eterno, no ha de q̄dar obra buena sin premio y galardón, ni la obra mala sin pena, ora sea temporal, ora eterna y para siempre y sin fin durara, Esto auido por aueriguado



averiguado y cierto, es de saber, segun sentēcia de sancto Chrysofomo que como el malo y perverso pecador no pueda ser tan malo, q̄ en parte o en algo, no sea bueno y haga algun bien, y como este bien y obra que haze, la haze en estado de pecado mortal, en cuyo estado ninguna cosa que sea de gracia ni d̄ gloria merece d̄ condigno por ella, y como no aya de quedar sin remuneracion galardon y premio, paga le dios en esta vida dando le bienes temporales, honrras y riquezas, possessions y heredades y las otras cosas deste mūdo desta qualidad y manera. Acerca de los justos, es ası mismo de saber, que no son tan justos, tan perfectos, tan s̄ctos y buenos, que no tengan alguna mezcla d̄ falta de no bondad. Por q̄ esta mezclada la harina con el saluado, el vino con la hez, y el fino oro con la escoria, porque esta escripto. Siete vezes caera el justo en el dia, y otras tantas se levantara. Y como estas culpas, faltas y defectos, no sean merecedores de castigo de pena eterna, son castigados en esta vida de pena temporal, con enfermedades, con angustias, con trabajos y con tribulaciones, lo qual no es pequeña gracia y merced que Dios le haze en punillos y castigallos luego, y no aguardar a castigallos ala hora de la muerte y en el dia del espantoso y muy temeroso juyzio, dando les la pena del infierno. Esto es lo que esta escrip-

Chrysof.  
ad populū  
homi. 67.  
Pa. 604.

S. I.  
Como di  
os nuel-  
tro señor  
paga al pe-  
cador en  
esta vida el  
bien que  
haze!

Prou. 24

2. Mach. 6

### III. PARTE DEL ESPEJO

to en el segundo libro de los Machabeos donde se dize. Con verdad, no dexar Dios nuestro señor mucho tiempo a los pecadores para que pequen, sino que luego sin dilacion ni tardanza alguna se figa la punicion y castigo la vengança y pena tras el pecado, señal y juicio muy cierto es, de gran beneficio y merced de Dios, que usa con los pecadores porque no son guardados ni referuados, para la pena eterna. Y dize tambien en el mesmo libro. Por lo qual nunca quita de nosotros su misericordia, corrigiendo nos con amor, como piadoso y benigno padre, el qual castiga a su proprio hijo por sus culpas y pecados, lo qual menosprecia castigar en el ajeno. Asi dios corrige y castiga a los suyos ( con trabajos angustias y tribulaciones ) para que partan desta vida purificados y limpios. Esta suplicacion y demanda, pedia y demandaua el propheta Hieremias a Dios diziendo. Señor no me seas tu ami cosa de espanto, mas tu eres mi esperança en el dia de mi trabajo. Sobre lo qual lo glosa siguiendo a los setenta interpretes, dize. No hagas señor conmigo, como con extraño, perdonando me para el dia malo. Quiso dezir Hieremias en estas palabras como si hablando mas claramente dixera. No me perdones en este siglo presente, lo que es en si malo, culpa y pecado, mas da me el castigo segun mis culpas y pecados, porque despues tengala holgan-

§. 2.  
Que es  
muy gran  
bien quã-  
do luego  
dios casti-  
ga al pe-  
cador.

Hiere. 17

glos. ord.

holgan-

holganza eterna. Con verdad al que tu amas corriges, y a çotas al hijo que tu recibes. Todo lo que auemos dicho afsi lo vno como lo otro, lo hallamos verificado en el sagrado Euangelio, en el rico auariento y en el mendigo Lazaro. Al auariento rico fue dicho, Acuérdate te que recibiste bienes en tu vida. Y del mendigo Lazaro le fue dicho. Y por semejante manera. Lazaro recibio males, y el agora es aqui consolado y tu eres atormentado. Como si al malauenturado rico mas claramente le fuera dicho. Acuérdate te que si heziste algunos bienes, por los quales auias de recibir algun premio o galardón, que ya lo recibiste y que ya estas pagado y satisfecho, y Lazaro que hizo algunas cosas, no tan bien hechas, como hazer las deuia, por las quales merecio ser punido y castigado, que ya recibio males, conuiene saber, pobreza, hambre, sed, desnudez y plagas en todo su cuerpo, con las quales fue punido y sufficientemente castigado. San Gregorio (con muy gran ponderacion) declarádo esto que entre manos tenemos dize. Esta sentencia hermanos muy amados, mas tiene necesidad de pavor y espáto q̄ d̄ exposicion y declaracion. Con verdad, si ay algunos de vosotros que en este mundo ayá recibido algunas cosas de los bienes temporales y exteriores deueys temer por uéctura, aq̄l bien temporal que os es dado, no os sea dado en re-

Luce. 16

§. 3.  
Como el  
rico auariento fue  
pagado  
en esta vida.

Gregori.  
homi. 4o

### III. PARTE DEL ESPEJO

54.  
Que han  
de temer  
los pecca  
dores por  
v&eacute;tura no  
sean paga  
dos en es  
ta vida.

compensa y galardon, de los bienes que aueys  
hecho. Y assi mesmo aueys de temer por v&eacute;tura,  
el juez soberano, que os dio los bienes exte  
riores no os expela y alance de la retribucion y  
galardon de los bienes interiores. Y no menos  
aueys de temer, por v&eacute;tura la honrra deste si  
glo, las riquezas y bienes temporales, no os se  
dados mas para en pago de vuestro trabajo, q  
para ayuda de la virtud. Mirad que quando es  
dicho al rico auariento, recibiste bienes en tu  
vida, se da a ent&eacute;der que este rico tuuo algun  
bien, por el qual en esta vida recibio el premio  
y galardon recibiendo los bienes temporales y  
transitorios, en pago, premio y galardon d los  
bienes que auia hecho. Como assi mesmo sea  
dicho de Lazaro que recibio males en esta vida  
con verdad le da a entender muestra y manifie  
sta, que el mendigo Lazaro, tuuo algun mal de  
que ser purgado, purificado y limpiado, mas  
los males del mendigo Lazaro purgo los y pu  
rificolos el fuego de su hambre, mengua y ne  
cessidad, y los bienes del auariento rico pago  
los remunerolos y satisfizo los, la felicidad y  
bienandança de la vida temporal y transitoria  
deste pres&eacute;nte siglo. Aquel (c&ouilene saber) al m&eacute;  
digo y necesitado Lazaro, la pobreza m&eacute;gua y  
necessidad, le affligio, l&eacute;pio y purifico. A este o  
tro (c&ouilene saber) al malav&eacute;turado rico, la muy  
gr&eacute; abund&eacute;ncia de los temporales y transitorios  
bienes

bienes deste siglo le remuneró, pago y satisfizo y despues le expelio y alañó sin alguna cõfiança ni esperança de alguna remuneracion ni premio de gloria y celestial bienauenturança. Cõsiderando y no con pequeña consideracion pensando y contemplando, esto que aqui ha dicho el glorioso San Gregorio, con muy gran temor y no con menor espanto deuemos estar considerando y pensando acerca de nosotros mesmos, por ventura la prosperidad y bien andança deste siglo, con los otros transitorios y temporales bienes, que nos son dados y comunicados de Dios, no nos sean dados en pago y remuneracion de algunos bienes que aya mos hecho y puesto por obra, para q̄ despues (siendo pagados y satisfechos en esta vida) nos sea dicho lo que al auariento y malauenturado rico le fue dicho, acuerdate que recibiste bienes en tu vida, ya estas pagado y satisfecho, no esperes otra alguna remuneracion, premio ni galardón de gloria y celestial bienauenturança.

**CAPITVLO. XIII. EN EL QVAL**  
*se declara la segunda question y pregunta porque dios nuestro señor permite, que los malos persigan y maltraten a los justos, santos y buenos.*

E 3 Esta

### III. PARTE DEL ESPEJO



**E**STA questiõ y pregunta que auemos propuelto, la qual entendemos (ayudãdo nos la gracia diuinal) declarar mu-

Abacuch.

chos y muchos años antes la propuso el propheta Abacuch a Dios nuestro señor (el qual considerando como y en q̄ manera los malos affligian atribulauan y maltratauã a los buenos y en especial el malo y peruerso de Nabuchodonosor rey de Babylonia, al pueblo de Israel pueblo peculiar de Dios, el qual se occupaua e

§. 1.  
Como el  
Propheta  
Abacuch  
pregunta  
porque  
los malos  
son mal-  
tratado-  
res de lo  
buenos.

su diuino culto y honrra) diziendo. Hasta quando señor clamare (puesto en oraciõ) contra el malo de Nabuchodonosor rey de Babylonia, destruydor y assolador dela ciudad santa y templo, y que tiene captiuo y malamente atormẽtado a tu pueblo? Hasta quando dare bozes a ti señor pedeciendo fuerça y agrauio, viendo las angustias, tribulaciones y trabajos del pueblo, y no me libraras y saluaras? Hablo desta manera el Propheta, como si hablando mas claramente dixera. Mucho señor te detienes y tardas, en nos socorrer, librar y saluar. Porque señor me manifestaste y mostraste la maldad y iniquidad de Nabuchodonosor y de su exercito, y el trabajo angustia y tribulaciõ de tu pueblo de Israel, y la iniquidad y puerfidad y maldad de los malos, peruersos y abominables pecadores, y la oppression, trabajo y afflictiõ de los justos, sanctos y buenos? Diste me señor af

si mesmo que viesse el robo y la injusticia de los malos, que persiguen, opprimen y maltratan a los buenos sanctos y justos? Dixo esto el Propheta y hablo en esta manera, porque los Chaldeos llevaron de Iudea todas las cosas preciosas della, assi de oro como de plata, perlas y piedras preciosas. Y añado y dixo mas. La injuria y injusticia que me es hecha y el agrauio que padesco. Esto dixo el propheta, porque dado que los Hebreos justamente fuesen affligidos punidos y castigados, de parte de dios, mas Nabuchodonosor y su exercito, con peruersa, dañada y mala voluntad, lo ponian por obra y en efecto. Proponiendo pues el propheta Abacuch su question y pregunta muy mas ala clara y en particular, dize. Porq̄ señor vees a los menospreciadores de tu santa ley y d̄ tus diuinos preceptos y mādamientos, y callas? Tu solo que vees todas las cosas y ninguna cosa es a ti oculta ni encubierta, porq̄ no hazes vna gran vengança, punicion y castigo, y porq̄ callas, que no solo no los castigas, mas aun no les dizes vna sola palabra aspera ni deslabrida, ni los reprehendes ni increpas, sino callas acoceado el malo y peruerso peccador, al muy mas justo santo y bueno que el, como si por vêtura fuesse vna cosa muy vil y baxa, como si fuesse vn poco lodo y vna cosa vil y menospreciada, e poco tenuta y menos estimada. Y añado y

### III. PARTE DEL ESPEJO

dixo mas. Por esta causa y razon es destruyda y dissipada la ley, obrando y haziendo contra el dictamen de la recta razon y contra lo q̄ ella dicta y amonesta la ley natural, por cuya causa y razón no llego al fin el juyzio, que es juzgar recta y justamente, porque el malo prevalece contra el bueno, el pecador contra el sancto, el injusto cōtra el justo sancto y bueno. Esta era la causa y razon porque hablaua y tomaua oſadia para preguntar a Dios las questiones y preguntas que ha propuesto. Mas antes que ven- gamos a declarar lo que entre manos tenemos es de notar que marauillado el Apostol sancto Pablo, de los muy altos secretos juyzios de Dios, marauillando se y quasi espantado dellos dize. O alteza de las riquezas de la sabiduria y sciencia de Dios, quan incomprehensibles son sus juyzios y quan inuestigables sus carreras, Parece que esta sentencia de sancto Pablo carezca de rectitud de verdad, en dezir (como dize)

Ad Ro. 7.

Pſal. 118.

5 2.  
Que los  
juyzios  
de Dios  
ſō en dos  
maneras.  
S. Bon. in.  
4. dif. 46.  
in. q. cir-  
ca literā.

que son incōprehensibles los juyzios de Dios porque el propheta David hablādo con Dios nuestro ſeñor le dize. Con mis labios pronuncie todas los juyzios de tu boca. Si los pudo pronunciar, dezir y publicar, luego pudo los comprender. Como dize el Apostol que son incomprehensibles? El seraphico doctor sancto Buenaventura declarando este passo dize. Los juyzios de Dios se tomā en dos maneras. En la



una manera son dichos juyzios de Dios, los preceptos y mandamientos de la ley, que muchas vezes en los Psalmos, son dichos y llamados juyzios, y estos son los que David pronunciaua, dezia y publicaua. En la otra manera son llamados juyzios de Dios, la disposicion diuina y la definicion de su diuino consejo, y estas cosas son incomprehensibles quanto al conoscimiento, porque ante son hechas que sean traydas a nuestra noticia y conocimiento. O si son traydas a nuestra noticia y conocimiento, no por eso conoscemos ni alcançamos porque causa y razon sean hechas, saluo si el espiritu de Dios lo reuela, el qual escudrina las cosas muy profundas y secretas de Dios. Destos juyzios se espantaua el Apostol quando dixo. O alteza o profundidad de la sabiduria y sciencia de Dios, porque sabe muchas y muy profundas cosas. Dixo de la sabiduria quanto a las cosas diuinas, y añadio, de sciencia, quanto a las cosas que se han de hazer, acerca de los hombres cuyas causas y razones, no las podemos alcãcar ni comprender, por nosotros mesmos, y por esto dixo que eran incomprehensibles sus juyzios, porque son muy excessiuos sobre la capacidad de la naturaleza intelectual, y assi dixo que eran inuestigables sus carreras. Esto sabido recopilando y recolhendo todo lo que auemos dicho y respondiendo a la question

5.3.  
Donde le  
responde

### III. PARTE DEL ESPEJO

porq̄ los  
malos  
maltrata  
a los bue-  
nos.

y pregunta propuesta, porque Dios permite que los malos maltracte a los buenos dezimos Dios nuestro señor permitillo por ordenación diuina, para muy gran bien de los justos, porq̄ siendo dellos perseguidos y maltrados, acompañados de paciencia cōsigan delante de Dios muy grã gracia, y no menor premio de gloria.

*CAPITULO. XV. QUE MANIFIESTA como Heliodoro y en sus peruersas y malas obras son figurados los peccadores, y como en sus obras van de mal en peor.*



Como las obras de los peccadores (mayormente de los obstinados) vayan de mal en peor, muy a la clara lo hemos visto en Heliodoro, en el qual son figurados y en sus peruersas y malas obras. Dixo de la sagrada escriptura, que yua con muy gran altivez y soberuia a despojar y robar las cosas que estauan guardadas y depositadas, para mantenimiento y sustentación de las biudas y de los huérfanos y pobres. Fue de mal en peor, porq̄ con fingida dissimulacion, fingio q̄ su camino era para otra pte, mas fue a Hierusalé dōde dio muy gran angustia y tristeza al sumo sacerdote Onias, y a todo el pueblo. Procedio de vn mal en otro peor, porque con sobrado atreuimiento entro en la casa del deposito, para tomar y

lleuar

Heuar los theoros que alli estauã depositados,  
 y guardados, y pusiera lo por obra, si Dios nue  
 stro señor, no le fuera ala mano y le atajara (co  
 mo le etajo) embiã do dos angeles que muy du  
 ra y cruelmente le açotarõ. De tal modo y ma  
 nera se auia Heliodoro en sus peruerfas y ma  
 las obras, que yua de mal en peor acrecentado  
 vn mal a otro, vna culpa a otra, y vn peccado  
 a otro. Esto que de Heliodoro la sagrada escri  
 ptura ha relatado y contado, en los obstinados  
 pecadores (que como diximos en el son figura  
 dos) se halla cumplido porque en sus peruer  
 fas y malas obras vã de mal en peor, hasta dar  
 cõsigo en el infierno. Para dar mas entera y cõ  
 plida relaciõ de las peruerfas y malas obras de  
 los pecadores, es de saber que ay vnã obra de  
 tal modo y manera malas, que por ningũa via,  
 modo, ni manera pueden ser buenas, con qual  
 quiera intencion que se hagan, por muy buena  
 que sea la intencion, si buena dezirse puede.  
 Estas obras ð tal manera son malas que (como  
 dize el Philosopho) luego ala hora que son nõ  
 bradas, traen consigo mesmas embuelta la ma  
 licia, que en ninguna manera pueden ser bue  
 nas. Estas obras son blasphemar, renegar y de  
 screer de Dios: Adulterar, leuantar falso testi  
 monio, y las otras desta qualidad y manera.  
 Destas tales obras dize el Maestro delas senten  
 cias. Son malas ellas de si mesmas y no pueden  
 ser

§. i. do  
 Como ay  
 algũas o  
 bras de  
 tal mane  
 ra malas  
 que no  
 puedẽ ser  
 buenas.

Magister  
 in. 2. d. 40

### III. PARTE DEL ESPEJO

ser hechas buenas por qualquier causa o inter  
 ción (por buena q̄ sea) q̄ se hagã. Por q̄, q̄ intenció  
 podra bastar, para que blasphemar, descreer  
 y renegar de Dios, sea bueno? Que intenció  
 podra ser suficiente para que fornicar y adul  
 rar, sea bueno? Que intencion podra ser justa y  
 bastante, para que levantar vno a otro falso te  
 stimonio, sea bueno? Sin duda alguna no au  
 intencion, q̄ sea suficiente y bastante para ha  
 zer a las tales obras buenas siẽdo ellas en si me  
 mas (como lo son) tan malas, abominables y  
 pessimas. Ay otras obras (segun dize el mesmo  
 Maestro delas sc̄t̄cias) de tal manera buenas q̄  
 por ningũa via modo ni manera puedẽ ser ma  
 las, como son amar a Dios por solo quiẽ el es,  
 por el merito de su persona, y al proximo en  
 Dios y por amor de Dios. Estas obras de tal  
 modo y manera son buenas, que no puedẽ ser  
 malas. De aqui es lo que el Maestro delas sc̄t̄  
 cias, declarando que cosa sea la virtud dela cha  
 ridad, y dando su diffinicion dize. La charidad  
 es vna dilection o amor, mediante la qual ama  
 mos a Dios por el mesmo, y al pximo en Dios  
 y por Dios. Estas palabras del Maestro tienen  
 necesidad d̄ ser d̄ claradas y sacadas a luz, para  
 que sean bien entendidas, dixo. La charidad es  
 vna dilection, o amor, mediante el qual ama  
 mos a Dios por si mesmo y por el merito d̄ su  
 sola p̄sona, sin ninguno otro interes. Muy bien  
 dixo

§. 2.

Que ay  
 obras de  
 tal mane  
 ra buenas  
 que no  
 puedẽ ser  
 malas.

Magit. in  
 3 di 23

dixo el Maestro de las sentencias en estas palabras, porque como Dios sea summo bien, merece summamente ser amado y seruido, por solo quien el es y por el merito de su sola persona, sin ninguno otro interes, de tal manera q̄ ora de al hombre la muger conforme a su volúntad tal y tan buena como ella desseaua y q̄ria, ora no se la de. Ora le de los hijos, ora no se los de. Ora se le yelen las viñas y apedreen los panes, ora no. Ora le de prosperidad, ora le de aduersidad. Ora riqueza ora pobreza: Ora le de enfermedad, ora sanidad. Ora le mate, ora le de vida: le deue siempre amar y seruir, solo por quien el es, y por el merito de su persona, assi lo hazia el santo Iob, el qual dixo. Aunque me mate, no dexare de esperar en el, de le seruir y amar. Este tal amor, de tal manera es bueno, que no puede ser malo, quando (como esta dicho) es sin ningun interes mundano, porque si es por via de interes el tal amor es desordenado, quãdo el que assi ama pone su fin en su proprio interes y prouecho, y assi vsaria de Dios, lo qual es muy gran peruejsidad, segũ dize fant Augustin. Mas por venturara dira alguno, parece que podamos seruir a Dios por las mercedes que nos haze y ha de hazer, por que Dauid hablando con esse mesmo Dios le dixo. Incline señor mi coraçon para hazer y poner por obra tus justificaciones por la retribuciõ y  
merced

Iob 13.

Augusti.  
in 83. q.

### III. PARTE DEL ESPEJO

merced que me auias de dar? A esta question y  
 pregunta responde santo Thomas distinguiendo  
 S. Thom. 2. q. 37. do, y diziendo. Si esta palabra por, se toma de  
 arti. 3. tal modo y manera de diga causa final, enton-  
 ces no deue alguno amar ni seruir a Dios, por  
 las mercedes y beneficios que le da y que de  
 §. 3. recibe. La razon de esto es, porque el sentido de  
 Como se esta preposicion es, que amo a Dios por las mer-  
 entienda cedas que me haze y beneficios que me da que  
 amar a Dios por si no me los diesse no le amaria ni seruiria. De  
 las mercede esta manera no conuiene ni es licito a alguno  
 des que amar y seruir a Dios, porque aunque Dios me  
 nos haze otro señor ninguna merced me hiziesse y que  
 y ha de ningun biẽ me diesse, y mas y allende de esto au-  
 dar. que me agotasse, atribulasse, maltratasse y ma-  
 tassel, no menos le tengo de amar y seruir, por  
 su sola bondad y por el merito de su persona,  
 porq̄ el buen hijo ama y sirue a su padre aunq̄  
 le castiga y agota. Mas si esta palabra por, dize  
 causa motiua q̄ mueue y incita dispone y apa-  
 reja para seruir y amar a Dios, assi desta mane-  
 ra biẽ puede vno amar y seruir a Dios, por los  
 beneficios y mercedes q̄ del recibe, por q̄ aque-  
 llas mueuen y inflamã el coraçõ y le disponen  
 al amor de Dios. Desta manera amaua el profeta  
 y rey Dauid a Dios quãdo dixo (las palabras  
 arriba dichas) incline señor mi coraçõ para po-  
 ner por obra tus justificaciones, por las mercede  
 des muy auerajadas, crecidas y grãdes q̄ d̄ ti he  
 recibido,

recebido, las quales han inflamado mi coraçõ,  
 le han mouido y incitado para te seruir y amar  
 con mas entera y prompta voluntad. Delo an-  
 te dicho y concluyendo con el Maestro de las  
 sentencias dezimos, que hemos de amar a Dios  
 por solo quien el es y por el merito de su per-  
 sona, el qual amor d' tal manera es bueno, que  
 por ningúa via puede ser malo. Hemos assi me  
 smo d' amar al proximo en Dios y por amor de  
 Dios. Debaxo deste nombre proximo, se entiẽ  
 de el pariente, el padre, y la medre, el hermano  
 el amigo y enemigo. En el amor y manera de  
 amar, es esta la diferencia que como aqui aya  
 dos preposiciones en, y por. Al amigo y al pa-  
 riẽte hemos de amar en Dios, y al enemigo por  
 amor de Dios. Ha de ser amado el padre, la ma-  
 dre, el hijo, al hermano pariente y amigo en  
 Dios. Quiero dezir en estas palabras, que de tal  
 modo y manera han de ser amados, que ni el  
 padre por el hijo, ni el hijo por el padre, ni el  
 marido por la muger, ni la muger por el mari-  
 do hagan cosa alguna en que Dios sea desierui-  
 do y grauemẽte offẽdido, mas amallos ẽ Dios.  
 Declaro me mas y quiero dezir. Que ni el pa-  
 dre por poner en estado al hijo, ni por casar la  
 hija, que no se vse de renueuo, ni de vsura ni de  
 logro ni de otra alguna injusta ganancia. Ni la  
 muger por agradar y contentar a su marido,  
 haga alguna cosa desonestã, illicita y mala, sino  
 que

§. 4.

Que he-  
 mos de a-  
 mar al a-  
 migo en  
 Dios y al  
 enemigo  
 por amor  
 de Dios.

### III. PARTE DEL ESPEJO

que los amen en Dios. Hemos afsi mesmo de amar al enemigo, por amor de Dios q̄ nos manda que le amemos diziendo en el sagrado Evangelio. Amad a vuestros enemigos y orad y rogad por aquellos que os persiguen y falsamente acusan. Hablando delo vno y delo otro con

**Mach. 5.**

**Hom: 27**

cluye sant Gregorio, diziendo. Aquel con verdad tiene charidad, que ama al amigo en Dios y al enemigo por amor de Dios. Este tal amor de tal modo y manera es bueno, que no puede ser malo siendo (como es) en Dios y por Dios. Ay otras obras que son indiferentes que de si y en quanto en ellas es, ni son buenas ni malas, salvo la intencion con que son hechas, las haze ser buenas o malas, desta manera. Yr ala yglesia, este yr ala yglesia de si ni es bueno ni malo quien le hara bueno, o malo? La buena o mala intencion con q̄ alguno fuere ala yglesia. Vays

**6.9.**

**Como ay obras que de si ni s̄n buenas ni malas.**

ala yglesia por oyr missa, contemplar y vacar a Dios y por oyr sus diuinas palabras, bueno, porque la intenciõ es buena. Mas vays ala yglesia por ver o ser visto, que esta alla hulana, por la hablar porq̄ en su casa no podeys por amor de su marido, o por amor de su padre o madre malo, porque la intenciõ fue mala. De aqui es

**Ambrosi.**

lo que sant Ambrosio dize. La intencion (conviene saber buena o mala) pone nõbre a tu obra, de buena o mala. Esto que sant Ambrosio dize, q̄ la buena intencion haze buena ala obra,

se ha



se ha de entender, quando la intencion esta deuidamente circunstanciada y tiene todas las circunstancias que se requiere que tenga porq̄ podra ser la intenciõ buena y la obra mala por falta de alguna circunstãcia, como quãdo vno hurta al rico para socorrer y fauorecer al pobre la intencion es buena, porque el fin de socorrer y fauorecer al pobre, es bueno, mas la obra es mala, porque da de lo que no es suyo, y no es bueno hurtar el puerco y dar los pies por Dios. Ay otras obras que son moralmente buenas, mas no meritorias, como dar limosna al pobre por via de compafsion y piedad, sin tener otro algun respecto ni acuerdo de Dios, lo qual no es meritorio alomenos de verdadera merito de gracia y gloria. Para mas euidente declaraciõ desto que aqui esta dicho sea esta conclusion. Ningun acto ni obra hecha acerca de la creatura, es meritoria saluo fino se haze por amor de Dios sumamente amado. De aqui es vn muy buen consejo y mediano auiso, que quando hizieremos limosna o otra algũa obra pia, que la refferamos en Dios, para q̄ nos sea meritoria, para conseguir gracia y gloria. Ay otras obras tales y tan buenas que son meritorias, estas son aquellas obras que se hazen por amor de Dios y para gloria suya. La obra para ser meritoria de dos cosas procede y emana de la gracia y del libre aluedrio, esto es, de la vo-

§ 6.  
Como la intencion puede ser buena y la obra mala,

Gabri. in  
3. dist. 18.  
q. 1. c.

### III. PARTE DEL ESPEJO

6.7. Como ay obras meritorias. luntad la qual produze aquella obra segun la inclinacion dela gracia que inclina para que la tal obra sea hecha, y assi q̄ sera hecha por amor de Dios sumamente amado y para gloria suya. Esta tal obra es meritoria de gracia en esta presente vida y de gloria en la vida que speramos, y q̄ esta por venir. Destas obras dize el Apostol.

1 Cho. 10 Ora comays ora beuays orahagays otra alguna cosa todo lo hazed para gloria d̄ Dios, y assi q̄ seã para nuestra utilidad y prouecho. Dela primera de obras ha de entender lo que hauemos dicho delos malos y peruersos pecadores, mayormente de los obstinados, cuyas obras son tales, tan malas y peruersas q̄ vã de mal en peor y no saben dar fin ni cabo en ellas ni paran hasta dar consigo en el infierno, dõde ternan eternas penas, en los siglos de los siglos sin fin ni termino alguno.

*CAPITULO. XVI. EN EL QUAL se pone otra diferencia que ay entre las obras de los justos sanctos y buenos y de los malos y obstinados pecadores.*



Ara dar mas entero conocimiẽto dela diferencia que ay entre las obras delos justos sanctos y buenos, y de los abominables y obstinados pecadores, es de saber, segun dize el seraphico doctor sant Buenaventura y sãto Thomas, q̄ ay obras viuas, y obras muertas,

Bon. in 4.  
di 14. q. 3.  
arti. 1.

muertas, y obras mortificadas, y obras viuidas. Obras biuas son aquellas que son echas en gracia y charidad la qual es vida delas obras buenas y meritorias. El effeçto destas obras viuas es lleuar ala vida eterna de la gloria a los q̄ las hizieron. Destas tales obras y delos que las hizieron dize Atanasio enel Symbolo. Los que hizieron obras buenas (conuiene saber en gracia y charidad) yran ala vida eterna dela gloria, y los que malas al profundo del infierno al fuego eterno. Ay otras obras muertas que son hechas en estado de pecado mortal. Dezimos estar vno en estado de peccado mortal quando esta embuelto en alguna culpa o pecado mortal, del qual no tiene proposito ni quiera salir del, como si vno tuuiesse algũa cosa mal auida por vsura renueuo o logro, y no la quisiessse restituyr pudiendo la restituyr, ni tuuiesse proposito d̄ la restituyr, este tal dezimos estar en estado de pecado mortal. O como si algũo tuuiesse alguna mãccha y no la quisiessse dexar, ni tuuiesse proposito d̄ la dexar, antes al cõtrario de hẽpre la tener, dezimos assi mesmo este tal estar en pecado mortal. Sãto Thomas declarando q̄ obra sea muerta dize. Vna obra es dicha muerta en vna de dos maneras. En vna manera es dicha ser muerta la obra effectiuamente, conuiene saber porque es causa dela muerte y quanto a esto las obras echas en pecado mortal son

S. Thom.  
in. 3. p. q.  
8. ar. 4. &  
5. & 6.

§. 1.  
Como ay  
obras bi-  
uas y o-  
bras mu-  
ertas,

§. 2.  
Como se  
diga vna  
obra ser  
muerta.

### III. PARTE DEL ESPEJO

dichas y se llaman muertas, segun aq̄llo que dize el Apostol. La sangre de Iesu Christo, limpia ra nuestras consciencias de las obras muertas.

**Ad He 9** En otra manera son dichas muertas las obras hechas en pecado mortal priuatiuamēte, conuiene saber, porque carecē dela vida espiritual q̄ es d̄ la gracia y charidad por la qual el anima se junta a Dios del qual viue afsi como el cuerpo por el anima. Por esta via, modo y manera la fe q̄ es sin gracia y charidad es dicha muerta

**Iacobi 2.** de dōde Santiago dize. La fe sin obras es muerta, porq̄ afsi como las obras sin la fe son muertas afsi la fe sin las obras no menos es muerta. Y quāto a este modo y manera todas las obras q̄ son buenas de su linaje si son echas sin gracia y charidad son dichas muertas, en quanto no procedē ni emanā de principio de vida, afsi como si dixessemos q̄ el sonido dela Harpa o del Psalterio o Vihuela, daua boz muerta por razón q̄ carece d̄ principio de vida. Afsi pues q̄ afsi q̄ es la differēcia dela muerte y de la vida en las obras, es segun la comparacion del principio

**1. ad Col. 3** del qual salen emanan, destas tales dize el Apostol. Si distribuyere todas mis facultades, todos mis bienes y haziēda en dar de comer a los pobres: y si entregare mi cuerpo de tal manera que sea quemado y arda y no tuuiere charidad ninguna cosa me aprouecha, conuiene saber para conseguir y alcançar y el reyno de los cie los.

los. Ay otras obras mortificadas. Estas obras son aquellas las quales fueron echas en gracia y charidad, q̄ en el q̄ peca mortalmente son mortificados. Declarando esto S. Thomas dize. La cosa q̄ es biua por la muerte pierde la operaciō y obra dela vida, de dōde por via de algũa similitud o semejaça son dichas las obras fer mortificadas quando son impedidas de su proprio effeto y operaciō. El effeto delas obras hechas en charidad y gracia (segū y como diximos) es llevar a los hōbres q̄ las hazē ala vida eterna, lo qual se impide por el pecado mortal q̄ se sigue, el qual quita la gracia: porq̄ segū dize el doctor subtil Scoto, por el pecado mortal toda gracia se destruye q̄ esta en el anima, de tal modo y manera q̄ ninguna rosa della queda. Y segun esto las obras hechas en charidad y gracia son dichas mortificadss por el pecado mortal que se siguió porque es impedido el hombre para q̄ no pueda conseguir ni alcançar el premio dela gloria. Ay otras obras que son dichas viuificadas. Estas son aquellas que eran hechar en gracia que fuerō mortificadas por el pecado que se siguió mortal, mas despues haziendo penitencia de la culpa y peccado, aquellas obras que antes hauian sido hechas en gracia las quales estauan mortificadas per el peccado mortal tornan a tebiuir y a tener la mesma fuerça, vigor y operaciō q̄ ante tenian. Declarado esto

§. 3.

Que ay otras mortificadas.

Socotus.

in. 4 di. 14

q. 1.

§ 4.

Como ay otras viuificadas.

### III. PARTE DEL ESPEJO

el seraphico doctor sant Buenaventura, dize,  
 ybi supra Comun opinion es que las obras que primera-  
 mente fueron biuas, porque fueron hechas en  
 charidad y dignas de la vida eterna, despues q̄  
 viene la culpa y pecado mortal, son mortifica-  
 das en este que pecca mortalmente, porque de  
 ay adelante, en este que afsi pecco, todo el tiem-  
 po que en el esta la culpa y pecado mortal, no  
 son dignas aquellas obras de remuneracion ni  
 premio por la indignidad del tal pecador, mas  
 despues bolviendo la gracia que haze a este di-  
 gno de la vida eterna, y a las obras que ante estã  
 mortificadas son en este dignas d̄ remuneraciõ  
 y premio de donde son restituydas y viuifica-  
 das. Declarando aun muy mas lo que ha dicho  
 el mesmo doctor sanct Buenaventura añade y  
 dize. Es de notar que algunos dizen que las o-  
 bras buenas hechas en charidad y gracia porq̄  
 son buenas y de Dios, son hechas en loor y ala-  
 bança de Dios y de dõde esse mesmo Dios de-  
 ue ser alabado. Mas porque son hechas en vir-  
 tud del cuerpo mistico, y porque son hechas  
 en charidad pertenecẽ al cuerpo mistico. Y por-  
 que del libre aluedrio y justa volũtad pertene-  
 cen al merito del que las haze, o al merito de la  
 rayz donde procedieron y emanaron. De don-  
 de porque este q̄ las hizo cae en peccado mor-  
 tal y de la gracia, no obstãte esto las obras que  
 dan en el cuerpo mistico porque de alli se go-  
 zaran

zaran los otros miembros, y de alli fera Dios alabado. Mas no quedá para gloria del que las hizo, por donde fon muertas estas obras quando este muere por la culpa y peccado mortal, mas levantandose este tal de la culpa y peccado y hecho del cuerpo mistico, reuiué las buenas obras, a el para su vtilidad y prouecho, y quanto a esto dizē deue ser entendido aquello que dixo el Angel en el Apocalypsi. Ten lo que tienes porque ninguno tome tu corona. Mas Apóca. 3. empero sea lo que fuere ora queden en el cuerpo mistico, ora no, verdad es que quedan en la memoria de aquel que las hizo, y afsi mesmo no ay duda que las obras primeramente hechas en estado d' gracia qden en la memoria de Dios que todo lo mira contempla y vee, y todo el tiempo que permanece la culpa y peccado estan en el conofcimiento de Dios q( como aue mos dicho ) todo lo mira, contempla y vee, y en la memoria del peccador. Mas alli no estan para ser remuneradas ni galardoadas ni en la memoria del peccador para gozar se dellas, mas para dolerse, que de tantos bienes vino a tãtos males, mas quando se leuanta dela culpa y peccado, estan en Dios para ser remuneradas y galardoadas, y en la memoria del peccador para gozar se dellas. De donde aquellas obras en alguna manera primero quedauan muertas, mas despues quedaran biuas.

III. PARTE DEL ESPEJO  
CAPITULO. XVII. EN EL QV A

son puestas cosas muy notables acerca destas obras  
morstificas: assi se declara para que aprouechan las  
obras buenas hechas en estado de pecado mortal.

Scorus in  
4. d. 22. q.  
1:



EL doctor subtil Scoto, habládo destas  
obras hechas en gracia y charidad mor  
tificadas por la culpa y pecado mortal  
dize. Por la muy excelente superabundante y  
diuina bódad y misericordia, las buenas obras  
y meritos siépre biuen en la aceptacion diuina  
para que les sea dado premio y galardó a ellas  
correspondiéte, el qual siempre se les ha de ser  
dado, saluo si vuiere impediméto de parte del  
que le ha de recebir por nueua culpa y pecca  
do, el qual durando no se podra conseguir ni  
alcançar el premio y galardón, mas quitada la  
culpa y peccado, quitase el tal impedimento y  
lueho buelue la aptitud, abilidad y disposició  
para recibir el premio y galardón. La razon de  
esto es porque el derecho para auer d<sup>o</sup> recebir el  
premio y galardó no totalméte es muerto por  
el siguiente pecado mortal, mas es impedido.  
Y si el pecado q<sup>d</sup>asse perpetuaméte, perpetua  
mente ferir impedido aquel derecho para rece  
bir el tal premio y galardó. Para dallo mejor  
a entéder pone el mesmo doctor subtil, vna cõ  
paració diziédo. Como el acreedor q<sup>i</sup> tiene al  
gun deudor impotéte para auerle de pagar, esto  
tal

55:  
Comolas  
buenas o  
bras siem  
pre bien  
en la acce  
pcion  
diuina,



tal acreedor tiene derecho para poder demandar la deuda, mas no tiene la acción y poder, porque durando la tal impotencia del deudor para poder pagar, no puede ser puesta por obra porque, en balde es la acción y derecho del acreedor, la qual excluye la inopia y pobreza del deudor. Cessando el impedimento de la impotencia, el derecho y acción que estaua mortificada viue y esta en su vigor y fuerza. Así es de las obras buenas hechas en charidad mortificadas por el pecado mortal, el qual quitado por la penitencia y gracia, tornan de nuevo a rebiuir con aquella fuerza y derecho que antes tenían para el premio y remuneracion de la gloria. Dize mas y allende desto el mesmo doctor subtil vna cosa muy digna de memoria y aun a mi ver, no menos de notar, y es esta. Los meritos mortificados no pueden merecer la primera gracia: mas ni por esso dexo de creer que los meritos mortificados, alguna cosa hagan en la aceptación diuina para que sea dada la primera gracia, a este que cayo en la culpa del pecado mortal, porque si segun la estrecha justicia este enemigo de Dios, no es digno de proximo para alguna gracia y gloria, mas la muy excelente misericordia de Dios por los precedentes y antepassados meritos aunque mortificados, mas presto da la gracia para que se leuante de la culpa y pecado. Y dize mas. Así como creo

§.6.

Quanto valgan delante del dios las obras mortificadas.

F § que

### III. PARTE DEL ESPEJO

que el varon perfecto quando cae, cae mas gravemente por razon de la mayor ingratitud, assi creo que siendo todas las otras cosas yguales, que mas presto se levanta, por la benignidad de Dios la qual en alguna manera accepta para esto los meritos antepassados aunque mortificados. Y desta manera siempre queda alas obras meritorias su derecho a salvo aunque mortificado por la culpa y pecado mortal, y assi por la penitencia y gracia tornan a reuiuir por donde son dichas y llamadas viuificadas. Las obras muertas, estas por ninguna via modo ni manera pueden tener vida aunque se leuante el hombre de la culpa y pecado mortal y consiga gracia, de donde santo Thomas dize. Imposible es que las obras muertas tornen despues a ser hechas buias por la penitencia. Parece esto muy clara y patentemente, porque lo q̄ nunca viuio ni tuuo vida, como puede tornar d̄ nuevo a reuiuir y tener vida? Mas por ventura preguntara alguno y querra saber, para que son utiles y provechosas aquellas obras buenas hechas en estado de pecado mortal? A esta question y pregunta respondemos con santo Thomas diziendo. Dios nuestro señor se acuerda de los bienes que alguno haze estando en estado de pecado mortal, no para remunerarlos ni premiallos en la vida eterna, lo qual se deue tã solamé

S. Tho. in  
3 p q 89.  
incorpora  
re q.

te a las obras buenas cõuiene saber hechas en charidad y gracia, mas galardonalas de premio y remuneracion temporal. Es assi mesmo d̃ saber q̃ segun dize S. Augustin, Dios en tanto grado es justo, que acerca del ningun mal queda sin pena punicion y castigo, y assi mesmo ningun bien por pequeño que sea, sin premio y galardõ. El malo y peruerso pecador que esta en pecado mortal como haga algunas obras de linje de biẽ, como es dar limosna y otras obras de piedad, y estas no sean dignas de ser remuneradas de premio de gracia y gloria, como acerca de Dios (segun q̃ auemos dicho) no ay a de q̃ dar sin premio y galardõ, remuneralas y galardonalas de remuneracion y galardõ temporal, dando sanidad y fortaleza en la persona, dando prosperidad, honrras, riquezas. muger y hijos dando assi mesmo fertilidad en las viñas, abundancia en los panes y de otras cosas temporales desta qualidad y manera. Esto que auemos dicho lo manifiesta ser y cumplir se assi sant Gregorio, el qual hablando del rico auariento que estando en el infierno demãdo vna gota de agua a Abraham, le respondió Abraham, diziendo, acuerdate, que recibiste bienes en tu vida, dize. Si aquel rico no vuiera hecho algun bien, y en este presente siglo no vuiera recibido su remuneracion y premio y galardõ por ello, en ninguna manera le dixera

Augu<sup>n</sup>§.7<sup>o</sup>

Para que  
aproue-  
chá las o-  
bras bue-  
nas en es-  
tado de pe-  
cado mor-  
tal.

Greg. ho.  
4<sup>o</sup>.

### III. PARTE DEL ESPEJO

dixera Abraham, acuerdate que recibiste bienes en tu vida. Quiso dezir en estas palabras Abraham como si hablando mas claramente dixera. Acuerdate que si alguna buena obra hiciste, que estas pagado y remunerado, porque recibiste bienes en tu vida: y no esperes de aqui adelante otra remuneracion, premio ni galardón alguno, porque no lo conseguiras ni alcançaras, ni te sera dado. Valen así mismo las obras hechas en pecado mortal, para que sea mas tolerable y sufrible la pena del infierno, en este

que así hizo estas obras buenas. Donde sancto Thomas dize. Aquello que dize el Apostol S. Pablo, si diere todos mis bienes y los gastare en dar de comer y mantener, a los pobres, y si diere mi cuerpo para que sea quemado de tal manera que arda, y no tuviere charidad, ninguna cosa me aprouecha, ha se de entender para cómo seguir y alcançar el reyno de los cielos, porqué para esto no aprouechan, mas valen y aprouechan para que la pena del infierno sea mas tolerable. Esto que aqui dize sancto Thomas se da de entender, porque sino hiziera aquellas buenas obras dexara de hazer otras algunas obras buenas y perdiera el tiempo que así pecara de pecado de omisión por auer dexado de hazer el bien y obra buena que deuia, o a que era obligado, o hiziera otras algunas obras malas, y así haziendo aquellas obras buenas aunque en estado

S Th. in 3  
p q 89 ar.  
9 ad. 3 ar  
gu 1.  
Ad. Co. 13

5.8.

Comolas  
buenas  
obras he  
chasea pe  
cado mor  
tal valen  
para que  
la pena di

estado

estado de pecado mortal, evita lo vno y lo otro, por donde la pena del infierno a este tal da- do que vaya alla, le sera mas tolerable de sufrir que sino hiziera algunas buenas obras. De aqui podemos colegir quan bueno, vtil y provechoso sea siempre hazer bien, porque si las obras hechas en pecado mortal siendo buenas a provechan como auemos visto, quanto mas las que son hechas en estado de gracia, porque por ellas se consigue y alcanza la gracia y assi mesmo muy gran merito y premio de gloria.

*CAPITULO. XVIII. EN EL QV AL se muestra y manifesta como las obras buenas hechas en pecado mortal a provechan para otras muchas cosas, son dignas de notar.*

**L**AS obras buenas hechas en estado de pecado mortal, no solo valen para las cosas antedichas y arriba relatadas, mas a vn con estas para otras muchas segun dize Guillermo Parisiense doctor famoso. Porq̄ valen son vtiles y provechosas lo primero para que el hombre salga muy mas presto de la culpa y pecado, y de aquel mal estado en que esta y para llegarse al camino dela salud y saluacion. Valen lo segundo para desminucion y menoscabo para desminuyr y menoscabar las tentaciones assi de la carne como del demonio.

Guillermo Parisiense de sacra. penitencia.

### III. PARTE DEL ESPEJO

nio. No ay algũo q̄ dud̄ q̄ los ayũos y las otras  
 afflictiones corporales y todos los buenos exer-  
 cicios dado q̄ se hagã en estado d̄ pecado mor-  
 tal, q̄ desminuyan las t̄taciones, quãto a la fuer-  
 ça y numero d̄llas, de tal modo y manera q̄ sea  
 menos y mas flacas, y esto las tales afflictiones  
 lo tienen de su naturaleza, y dela grã cõtrarie-  
 dad que tienen cõ las tentaciones, vicios y pe-  
 cados. Valẽ son vtiles y prouechosas, lo terce-  
 ro para restrĩir y refrenar el poder del demo-  
 nio. Muy menos puede el demonio cõtra aque-  
 llos que le resisten y se leuãta cõtra el, por qual-  
 quier via modo y manera q̄ sea, q̄ contra aque-  
 llos que d̄ todo en todo estan sujetos a su vo-  
 luntad y permiten que pacifica y quietamente  
 reyne enellos. A los que pelean contra el demo-  
 nio y contra los vicios y pecados, necessaria  
 cosa es, q̄ sea Dios nuestro señor su ayudador  
 y que les fauoresca, ampare y defienda, ni pue-  
 den los tales totalmẽte resistir sin el tal fauor y  
 ayuda de dios. Valen lo quarto y son vtiles y  
 prouechosas, para confortar las fuerças o la fla-  
 q̄za dellas. Toda virtud cõ vfo deuido y mode-  
 rado exercicio, se cõforta y cõualece. El mal v-  
 fo della y cõ la ociosidad immoderada es d̄bili-  
 tada y finalmẽte defallece. Tãto podra vno es-  
 tar q̄ no ande y d̄scãsar, que la virtud de andar  
 defallesca y falte enel. Tanto podra vno te-  
 ner cerrados los ojos y sin mirar, que de todo

en todo pierda la vista y ciegue. Tanto podrá alguno exercitar se en alguna virtud, que adquiriessse vna señalada y singular habilidad de hazer bien y apartar se del mal. Con verdad que el camino que es muchas vezes usado y que se anda muy continuamente, que mas facil y prestamente se anda. Valen lo quinto las obras buenas hechas en estado de peccado mortal, para aparejar se para recibir la gracia de Dios. Afsi como el arar y regar la tierra la dispone y apareja y haze mucho, para que el grano sembrado en ella crezca y de de si fructo muy abundante, y como el ablandar de la cera, dispone y apareja para que mejor se pueda en ella imprimir el sello, que si estuniesse dura y no dispuesta.

Afsi las obras hechas en peccado mortal valen para aparejarse el que las haze para recibir la gracia, y no tan solamente para recibir la gracia, mas a vn allende desto (como en el precedente capitulo diximos) valen para recibir los bienes temporales, como son sanidad y abundancia de bienes temporales y riquezas y las otras cosas desta qualidad y manera. Valen son vtiles y prouechosas las tales obras lo sexto, para impetrar y alcançar la gracia que haze gratos a Dios. Las tales obras con verdad como sean hechas con inflamado y ardiente desseo de boluerse el hombre a Dios: y por el

### III. PARTE DEL ESPEJO

cado mor vso y costumbre ayan cobrado fuerças y sean  
 tal valēpa por la deuocion hechas gruesas, son hechas  
 raalcácar meritorias dela gracia. Meritorias digo, de co-  
 .la gracia gruo dela diuina largueza y clemencia, no de  
 condigno de nuestra justicia. Cosa muy decen-  
 te y congrua es alas riquezas y largueza dela di-  
 uina bondad, abrir a los que así llaman, y dar  
 a los que así piden y demandã, y manifestar se  
 a los que así buscan. Lo susodicho es de Gui-  
 llermo Parifiense doctor famoso. Allende de-  
 las cosas ya dichas, para que aprouechan las o-  
 bras hechas en estado de pecado mortal, aun  
 valen mas y allende desto, para satisfacion de  
 las culpas y pecados cometidos, porque aquel  
 que se confesso de todas sus culpas y pecados  
 mortales delos quales fue bien y fielmente ab-  
 suelto, cumpliendo la penitencia que le fue im-  
 puesta del confessor, satisfaze a vnque la cum-  
 pla estando en estado de pecado mortal. Para  
 mas euidente declaracion desto que esta dicho  
 es de notar quen la satisfacion se han de confi-  
 derar dos cosas. La vna la paga dela deuda y sa-  
 tisfacion. Y la otra el modo y manera del pa-  
 gar y satisfazer. De tal manera, que por lo q̄  
 se da, o se haze sea hecha la paga ñ la deuda. Y  
 en la manera del pagar agrade y contente la tal  
 paga al deudor a quien era deuida: Por la mane-  
 ra del pagar, que se entienda la existencia y el  
 estar del peccador, en estado de pecado mortal

§. 10.  
 Comolas  
 obras he-  
 chas en el  
 estado de pe-  
 cado mor-  
 tal valen  
 para la sa-  
 tisfacion.



y fuera de charidad, el qual entre tanto que paga estando desta manera, no agrada ni contenta a Dios, mas agrada aquella paga para quitar la deuda. Si alguno estando fuera de charidad paga la deuda de la pena que le era injuncta impuesta de sacerdote, como es ayunar por vna semana, o por vn mes, o por vn año, y las otras cosas desta qualidad y manera, cumplida la tal satisfacion y paga, de rigor no le sera mas demandada quando boluiere ala gracia y charidad, que la aya de cumplir d' nuevo, dado que la penitencia hecha desta manera no sea meritoria de la vida eterna. Quando esta en pecado y haze la penitencia que le fue impuesta paga la deuda, mas la manera del pagar no agrada para merito dela vida eterna, mas agrada para quitar la deuda y obligacion que tenia sobre si. Para mejor declarar esto que entre manos tenemos, es de saber que ay dos maneras d' satisfacion. Vna que satisfaze y no aplaca al offenso, ni reconcilia conel injuriado dios, la qual se puede mas propriamente llamar satisfaccion que satisfacion, porque tan solamente paga la pena temporal y no aplaca al offenso ni reconcilia con el injuriado, esta es la q se haze en estado de pecado mortal. Otra satisfacciõ ay q reconcilia y aplaca al injuriado y offenso dios, esta es la que se cuple en estado de gracia El doctor subtilScoto, pone vna differencia y distin



### III. PARTE DEL ESPEJO

Scotus in  
4 di. 15 q.  
1. ar. 4.

cion acerca desta materia de la satisfaciõ dize  
do. Si cumple la penitencia en estado de gracia  
y charidad muy mejores, porque no solo pa-  
ga la pena deuida, mas a vn merece de nuevo  
gracia y gloria. Mas si la cumple voluntariofa-  
mente de su mera y prompta voluntad, aunq  
fuera de charidad y gracia, paga la pena, mas  
no merece gracia ni gloria. Mas si aquella pe-  
na le es demãdada por fuerça, es pagada la pe-  
na aunque el no la pague de su voluntad. En la  
primera manera es satisfacion simplicissima-  
mente, porque reconcilia y aplaca al offenso.  
En la segunda manera es satisfacion porque vo-  
luntaria paga, mas ni reconcilia ni aplaca. En la  
tercera manera es satisfacion, allende de la qual  
no sera demãdada cosa alguna. Lo que de aqui  
coligimos sacado en limpio es, que las obras  
buenas echas en estado de peccado mortal son  
satisfactorias, segun y como hauemos dicho.  
Quiẽ quisiere ver esta materia muy mas larga-  
mente puesta y declarada, vea al doctor subtil

§. II.

Dela dife-  
rencia que  
ay de las  
obras de-  
los justos  
alas delos  
malos y  
pecado-  
res.

Scoto en el 4. delas sentencias dist. 15. q. 1. ar. 4. q  
alli hallara cosas muy notables para este pro-  
posito. Si bien se ha mirado y cõsiderado muy  
notoria, patente y clara es la differencia que ay  
delas obras delos justos sanctos y buenos, alas  
delos peruerfos abominables y obstinados pe-  
cadores, porq las delos justos sanctos y buenos  
son obras biuas, obras dignas de ser remunera-  
das

das y premiadas, de premio y remuneración de gloria: mas las delos peruersos abominables y obstinados peccadores son obras muertas, dignas de ser punidas y castigadas de pena y tormento eterno del infierno. Luego pues que así es, trabajemos con todas nuestras fuerzas, y en quanto en nosotros fuere por hechar de nosotros las obras muertas delos vicios y pecados, y obremos obras viuas sanctas y buenas, por que nos sea dado el premio de la gloria y celestial bienauenturança.

*CAPITVLO. XIX. QUE NUESTRA  
como Dios nuestro señor muchas vezes castiga a los  
malos en esta vida.*



Como Dios nuestra señor castigue en esta vida a los malos y peruersos peccadores, ante que partan della por muerte: muy manifiesta claramente lo vimos cumplido en Heliodoro, al qual castigo muy cruda y cruelmente (como arriba relatamos y contamos) porque vino vn Angel ( embiado de Dios ) que con gran impetu le hirio, y de tal manera que dio con el en tierra, despues vinieron otros dos Angeles, que le açotaron tan aspera y cruelmente, de vna y otra parte, hasta dexalle por muerto. El Propheta y rey Dauid hablando con Dios, de la manera Psalm. 2. que ha de castigar a los malos dize. Regillos has

### III. PARTE DEL ESPEJO

en vara de hierro, y quebrantillos has así como vaso de ollero. Dos cosas son dichas aquí, la v-

**Nicolaus** na que regira, y la otra q̄ quebrantara. En esto  
**iup 2. ps.** q̄ dize que regira (segun dize el Nicolao de Ly

ra) se denota el poderio de Dios insuperable y eterno, segun aquello que esta escripto en el libro de Daniel, donde dize. Su poderio; poderio eterno, que no le sera quitado, y su reyno

**Augusti.** no sera corrompido, menoscabado ni destruydo. San Augustin declarando estas mesmas pa  
**in quin-** labras hablando con Dios dize. En parte señor  
**quagenis** regiras y en parte quebrantarás, segun aquello

**Luc. 2.** que esta escripto. Mirad que esta puesto este en señal y en cayda y leuantamiēto de muchos para que el que es justo sea toda via justificado y el que esta embuelto en las inmundicias de

**Apec. 22.** sus pecados, toda via sea enfuziado en ellas. El justo, que viuiendo recta y sanctamente quanto al proximo es justo, sea toda via sanctifica-

do, porque siempre obrara justicia, porque habla aqui el angel que dixo estas palabras de los justos predestinados, q̄ finalmete parten desta vida con gracia. El que esta en inmundicias en

fuziado pecando en si mesmo, toda via sera enfuziado en las inmundicias del infierno, porque esto se dize de los obstinados peccadores que a caban sus dias y años y parten desta vida con pecado mortal. Dixo el propheta vara y de

hierro. La vara de justicia ha de ser para cōsola

cion

cion de los buenos, y para castigo y punición de los malos, porque Dios con la vara de su justicia ampara y defiende a los buenos de la persecución de los malos. Parece esto en muchos lugares de la sagrada escriptura, porq̄ así libro, al gran patriarcha Iacob, de la persecucion de su hermano Esau, y de su suegro Laban. Así libro y defendio al propheta y rey Dauid, de la persecución del rey Saul y de su hijo Absalón. Así libro al propheta Helias, de la persecucion, de la iniqua y mala de Iezabel muger del rey Achab de donde dize el propheta. Muchas son las tribulaciones de los justos, mas de todas ellas los librara el señor. Guarda el señor todos sus huesos, de tal modo y manera q̄ ninguno de ellos sera quebrantado, porque los guarda, ampara y defiende con la vara de su justicia y con su muy gran poder. Dixo vara de hierro, y añadio con que quebrantara el vaso de barro: porque Christo nuestro redemptor quebrantara la cabeza de los pecadores, como a vn vaso de barro. El vaso de metal de oro o de plata quebrado, dineros vale, plata quebrada dineros vale, mas vn vaso de barro quebrado y hecho pedaços, ninguna cosa vale fino para ser echado al muladar. Y porque el pecador ninguna cosa vale, sera quebratado y echado en el muladar del infierno. De dōde dize Casiodoro

§. 1.  
Como Dios nuestro señor guarda a los santos

Ps. 33.

§. 2.  
Que Dios quebranta a los pecadores,

Casiodoro  
rus.

### III. PARTE DEL ESPEJO

dor vaso de ollero, porq̄ es de barro y de lo-  
 do y que muy presto y facilmente se quiebra.  
 Dixo que serã q̄brantados cõ vna vara de hier-  
 ro, porq̄ la justicia de Dios cõ q̄ serã punidos,  
 castigados y quebrantados, siẽpre esta entera,  
 q̄ nunca se quiebra ni se doblega, porq̄ como  
 dize el doct̄or subtil Scoto. El biẽ dela justicia  
 concierta el desfordẽ de la culpa y pecado. El  
 propheta Hieremias hablãdo d̄ los malos pecca-  
 dores y d̄ dereçãdo su habla a Dios le dize. Echa  
 señor sobre ellos dia de affliction y de pena y  
 trabajo y quebrantalos con doblado quebran-  
 tamiẽto. Conuiene saber, del cuerpo y del ani-  
 ma, de muerte del cuerpo y del anima en el in-  
 fierno. Esta manera de quebrantamiẽto les ven-  
 dra a los malos pecadores quando mas sin cuy-  
 dado y mas sin pensamiẽto del estuuiere. Don-  
 de Esayas dize. Repẽtina arrebatadamẽte, quã-  
 do no se catare vendra su quebrantamiento, y  
 quando menos sin esperançã del estuuiere sera  
 quebrantado, y de tal modo quebrantado y  
 desmenuzado como suele ser quebrantada la  
 tinaja del ollero de vn muy gran quebrãtamiẽ-  
 to, de tal manera que no se hallara de sus peda-  
 ços alguno, en el qual se pueda llevar vn poco  
 de fuego del hogar, ni con que se pueda facer  
 vna poca de agua del hoyo, o laguna. El pecca-  
 dor sera q̄brantado echo pedaços y desmenu-  
 zado, porq̄ la hazienda lleualla han los herede-  
 ros,

Scotus in  
 4 senten.  
 Hierem. 27

§. 3.  
 Como los  
 peccado-  
 res seran  
 quebrãta-  
 dos de do-  
 blado que  
 brantami-  
 ento.  
 Esay. 30.

ros, el cuerpo los gusanos y el anima los di-  
 blos al infierno, donde no podra alcançar fue-  
 go de charidad y gracia, ni agua de misericor-  
 dia. Considerando esto el Ecclesiastico y ha-  
 blando con cada vno de los peccadores, le di-  
 ze. No tardes, difieras, ni dilates de te conuer-  
 tir al señor por verdadera penitēcia de tus cul-  
 pas y peccados. Y da la razon y causa porque  
 lo deua hazer añadiendo y diziendo. Porque  
 repentina subita y arrebatadamente, vendra su-  
 yra y saña, y enel tiempo dela vengança (que se-  
 ra enel tiempo dela muerte y juyzio) te destru-  
 yra, dādo con tu anima y cuerpo juntamēte en  
 el infierno dōde padezcas para siēpre. Cōside-  
 rando lo q̄ esta dicho ninguno deue dilatar de  
 hazer penitencia, sino hazella luego sin dilaciō  
 ni tardança alguna, quando es mancebo y no  
 aguardar a la vejez, porque seria muy gran fal-  
 ta de saber y no menor locura. Donde sant Ysi-  
 dro dize. Aquel que difiere y dilata de hazer  
 penitencia, hasta la vejez o hasta la hora de la  
 muerte, semejante es al hombre que tuuiesse  
 quatro bestias, o quatro azemilas, y que tu-  
 uiesse otras quatro cargas para ellas, y que ca-  
 da vna de las cargas fuesse suficiente para ca-  
 da vna de las azemilas, y el las pufiesse y cargaf-  
 se todas sobre la mas flaca dellas y de menores  
 fuerças para auellas de llenar, grā locura y po-  
 co saber seria la deste hombre. Así con verdad

Isidorus  
 de sum-  
 mo bo-  
 no lib. 2.  
 cap. 13.

### III. PARTE DEL ESPEJO

los pecadores q̄ en toda edad de puericia, adolescencia, juventud y vejez, cometen tantos pecados que a penas s̄o suficientes para por ellos hazer condigna penitencia en todas sus edades, y la edad mas flaca debil y d̄ menos fuerças es la vejez, sobre la qual trabajã, por poner la carga de todas sus edades, para que aya de hazer penitencia por todos ellos, lo qual es cosa imposible poder hazer cercado de enfermedades y de diuersas passiones y dolores. De donde S.

**Hieronim.** Hieronymo dize. Quando fueres oprimido cō la enfermedad, ninguna otra cosa podras pensar sino lo que sientes, saluo sino fuere por especial gracia de dios, la qual entonces por uentura, por los pecados antepassados, te sera quitada. De aqui se figue que es muy saludable consejo del ecclesiastico, pues luego dize, que luego y sin dilacion ni tardança alguna, se conuierta el peccador al señor y assi añad̄ y dize. Guarte no digas presumiendo dela gran piedad de dios) la misericordia de Dios es muy grande, el aura misericordia de mis pecados, perdonando me mis culpas. Y muestra y manifiesta el mismo ecclesiastico porque no lo deua hazer ni dezir, añadiendo y diziendo.

Con verdad la misericordia y su yra salen y vienen muy presto del segun que el hombre haze penitencia de sus culpas y pecados, o se endurece obstinado en ellos, por donde su yra

mira



mira a los pecadores para destruylos quando no pensaren, y quando estuuieren mas descuydados y sin pensamiento alguno dela muerte. El Apostol sant Pablo hablando con cada vno de los pecadores, que dilata hazer penitencia dize. Por ventura ignoras y no sabes, que la benignidad de Dios te trae a penitencia? Hablo de esta manera como si mas claro dixera. Tolerante y suffriendo te, en tu mala vida, en tus vicios y pecados, te trae a penitencia. Dios nuestro señor en quanto en si es, sus inspiraciones y instigaciones para el bien, nunca las quita de todo en todo de los malos peccadores todo el tiempo que está en esta vida presente, mas ellos desechan las y alañan las de si, y así se quedan en las inmundicias y hazes de sus culpas y pecados, por dōde añade el Apostol, y dize. Mas tu segun tu dureza y coraçon impenitente (no correspondiendo ala diuina inspiracion) hazes para ti thesoro de yra (acrescentando y aumentando pena) para el dia de la yra de la vengança eterna y d'ia reuelaciō d'el justo juyzio de Dios porque entonces seran reuelados los secretos del coraçon, donde sera dado a cada vno segun sus obras, malas o buenas. Si buenas premio y remuneracion de gloria, y si malas tormento y pena para siempre en el infierno. Delo que aue mos dicho se colige como Dios muchas vezes en esta vida castiga a algunos peccadores para

Ad Ro. 2.

§. 4.

Como Dios nuestro señor nunca quita sus diuinas inspiraciones de los peccadores.

Vbi supra

### III. PARTE DEL ESPEJO

principio de su pena, y para manifestar lo que despues han de padescer enel infierno. Hemos asimismo mismo visto, como cada vno se deue conuertir y boluer a Dios, sin dilacion ni tardança alguna, para que haziendo lo desta manera, configa y alcance misericordia, y juntamente gracia y gloria.

#### CAPITVLO. XX. EN EL QVAL

*se nos manda tener memoria dela muerte y de muchos prouechos que se siguen dela consideracion dela muerte.*

**M**VY gran auiso y singular cautela, nos ha sido dada en Heliodoro ( Para que escarmêtemos en cabaça agena) como siempre emos de tener memoria dela muerte, porque a Heliodoro le vino quando mas descuydado estaua y mas sin pensamiento della, de tal modo y manera q̄ sino fuera por el gran sacerdote Onias, y por sus ruegos, oraciones y suplicaciones, no parara hasta dar consigo enel infierno. Con razon hemos de tener memoria dela muerte, porque son muchos y grâdes los prouechos que se configuen y alcançan de tenella en la memoria. Lo primero, la memoria dela muerte es muy vtil y prouechosa, para registrar, ordenar y gouernar muy biẽ el hombre su vida.

vida. El piloto que quiere regir y gouernar la  
 nao, ponese en el fin della y mira al principio.  
 Afsi el hombre que prudente y discretamente  
 quiere regir y gouernar su vida, ha se de poner  
 en el fin della por consideracion de la muerte,  
 y mirar al principio de su natiuidad, quan mi-  
 serable, pobre y desnudo, entro en este múdo.  
 Afsi se ponía y esta consideracion tenia el san-  
 to Iob, quando dezia. Desnudo sali del vientre  
 de mi madre, y desnudo tengo de boluer a mi  
 madre la tierra. El que tiene esta consideraciõ,  
 muy bié ordena todos los medios (que son los  
 dias, meses y años, entre el nacer y el morir) pa-  
 ra este fin que es la muerte. El sancto Iob nos  
 da por cõsejo, q̄ aprédamos d̄ los brutos anima-  
 les dela tierra, y d̄ las aues d̄ l cielo, diziédo. Pre-  
 gunta lo a los brutos animales, y cẽñar te lo há  
 y alas aues d̄ l cielo y mostrar te lo há. El bruto  
 animal có la cola se deffiéde delas moscas y de  
 sus muy pũgitiuos agujiones, cõ los quales los  
 de fassos siegã y lastiman, y aun algũas vezes les  
 son ocasiõ y causa de muerte. Afsi el hõbre con-  
 siderando que es mortal y que ha de morir, se  
 deffiéde delos estímulos de los vicios y pecca-  
 dos de sus malos pẽsamiẽtos y torpes desseos,  
 q̄ le pungen y lastimã hasta dalle la muerte de  
 la culpa y pecado. El aue volãdo y el pez nadã  
 do, se rigẽ cõ la cola, el vno en el ayre, y el otro  
 en el agua. Desta manera el hombre, en el muy  
 deslabrido

§ 1.  
 Que el q̄  
 pieta que  
 ha de mo-  
 rir orde-  
 na bié su  
 vida.  
 Iob 1.

Iob. 12.

### III. PARTE DEL ESPEJO

deffabrido y amargo mar dela tribulaciõ, y en el ayre dela prosperidad desta vida, se ha de regir y gouernar, con la memoria dela muerte, q̄ es el fin del hõbre, como la cola fin del animal. Muy a proposito delo q̄ entre manos tenemos pone Damasceno vn notable exẽplo y es este. Los santos hermitaños que morauã en los muy solitarios desiertos, tenian de costumbra donde quiere que yuan, ya qualquiera parte que caminauã siempre traer y llevar consigo huesfos de muertos. Como vn rey que se llamaua Abemur, les preguntasse que era la causa y razon, porque siempre trayan consigo los huesfos de los muertos, respondieron diziendo. No pienses o rey, que sin causa y razon traemos con nosotros los huesfos de los muertos, porque los traemos para que siempre tengamos la muerte delante nuestros ojos, y se nos acuerde della. Estos gloriosos santos heremitas, con esta memoria dela muerte, de tal modo y manera regian y gouernauan sus vidas, que siempre tenia la consciencia limpia, y el anima sin manzilla de culpa y pecado mortal. Es lo segũdo, la memoria dela muerte muy vtil y prouechosa, para que menosprecie el hombre y tenga en poco todas las cosas del mũdo, por muy preciosas, encumbradas y altas que sean, porque muestra y manifiesta, como todas son vanas, caducas y momentaneas y de ningun prouecho, de donde

Damasceno  
 nus in li.  
 de vita  
 Barlam &  
 Iosaphat.  
 f. 2.  
 Como  
 los santos  
 hermita-  
 ños trayã  
 consigo  
 huesfos de  
 muertos  
 para se ac-  
 ordar de  
 la muerte

donde el Ecclesiastico. Si el hōbre viuiere muchos años, y todos ellos con plazer, gozo y alegría, deue se acordar y traer ala memoria el tiēpo tenebroso y de los muchos dias : conuiene saber, los dias dela muerte los quales quādo vinieren, mostrarā y manifestarā como todas las cosas passadas, eran caducas, tráfitorias y vanas. La muerte con verdad, manifiesta ser vanas todas las cosas q̄ antepassaron. Y ser vana la sabiduria deste mundo, q̄ se occupa acerca de buscar, procurar y adquerir riquezas, hōrras y deleytes mundanos, como en la hora de la muerte ninguna cosa dellas lleue el hombre consigo. Manifiesta se asì mesmo ser hombre muy loco y de muy poco saber, en la muy importuna solitud y cuydado, que tuuo en buscar las cosas desta vida, pues ala hōra d̄ la muerte, quiera que no quiera, lo ha de dexar todo, y no lleva cosa alguna de quāto adquirio y con tantos trabajos y sudores procuro y adquirio. Manifiesta se quan locamente se aya auido, en buscar y procurar honrras, primados y señorios, y ser incumbrado y enfalçado, como en su fin y muerte aya de ser puesto debaxo de tierra. Muestra se asì mesmo su poco saber, en el grā aparato de los deleytes y recreaciones que daua a su cuerpo, como aya de ser comido de los gusanos. Gran locura por cierto es, procurar que carne ayā de comer los gusanos, si sera

Ecclesiastico.  
1. 1.

§. 3.  
Como la memoria de la muerte vale para menoscipiar las cosas del mundo

flaca



De aqui es que queriendo la santa madre yglesia atraer a sus hijos a este conosciendo y reducir se lo ala memoria, en el principio d̄ la qual le pone ceniza sobre la cabeza, diciendo. Acuerda te hombre que eres ceniza, y que te has de conuertir en poluo y ceniza. Donde se sigue muy bien que si a alguno le preguntassen donde vienes hombre, que llevas y donde vas, muy facilmente podria responder. Vengo de ceniza, y lleuo ceniza, y voy ala ceniza, a ser conuertido en poluo y ceniza.

*CAPITULO. XXI. EN EL QVAL muestra y manifiesta como es vtil y prouechoso considerar el hombre que ha de morir, para quitar toda altieuz y soberuia.*

**Q**uan vtil, o quan prouechosa, es esta consideracion, que piense y considere el hombre que ha de morir y afsi mesmo que por muy incumbrado que este, y muy puesto sobre las nuues de las honrras del mundo, y por muy abastado y lleno de riquezas, que es mortal y vn poco de poluo y ceniza, para que con esta tal consideraciõ y pensamiẽto, no tome altieuz ni se ensoberueca. En figura desto que auemos dicho, mando Dios en el Leuitico, diciendo. El hombre que ofreciere Leuit. 1.  
Figura. algun holocausto (donde todo se ha de q̄mar y cõsumir) ora sea d̄ tortolas, ora de palominos, eche el papo y plumas dellos, en el lugar d̄ las cenizas.

### III. PARTE DEL ESPEJO

nizas. Espiritualmente hablado holocausto de tortolilla y de palominos ofrece a Dios, aquel que le sirve en la vida actiua, que por los palominos se denota, que son aues que andan acõpañadas, y en la vida contemplatiua que por la tortolilla se significa, la qual es su propiedad amar la soledad, y afsi la vida cõtēplatiua ama la soledad. El papo del aue q̄ es afsi como granero y panera del aue, significa la cobdicia de las cosas mundanas, de riquezas de oro y plata de possessions y heredades. Las plumas con q̄ son leuandadas las aues en alto, significã las honrras y dignidades, m̄dos y señorios deste mūdo, con que los hombres son leuãtados y encubrados en esta vida. Mas lo vno y lo otro manda Dios que sea echado en el lugar de las cenizas: lo qual pone por obra aquel, que piensa, y considera que es mortal y que ha de morir por cuya causa y razon, lo meno sprecia todo. Desto que auemos dicho, tenemos vn muy notable exemplo, segun que lo pone vn famoso doctor, y passò el caso en esta manera. Vn hijo de vn rey como dexasse y desamparasse el mūdo y entrasse en religion, vino su padre a el para uelle de sacar del monesterio, como los religiosos no le osassen asconder por amor del temor y miedo que tenian al rey, ni retenelle, cõtra su voluntad, no sabiã que hazer ni que medio se tener. El m̄cebo viẽdo a los frayles atribulados

Vualente  
in summa  
cola. Ad  
oẽ. genus  
hominũ.  
p. 7. di. 1.  
col. 3.



bulados y affligidos, demando humilmente licencia para que le dexassen hablar a su padre, la qual como le fuesse concedida, hablando cō su padre el rey dixole. Padre mio quita de tu reyno vna costumbre que tienes en el y luego ala hora de muy buena gana y con prōpta voluntad me boluere contigo y desamparare el monesterio y religion. Como el padre oyo lo que el hijo dezia, tuuo lo por bueno y prometio le delo hazer, y preguntandole que costumbre era aquella q̄ queria que quitasse, respondió diziēdo. Veo padre mio, que en tu reyno assi muere el rico como el pobre, el sabio como el insipiente, el señor como el vassallo, el moço como el viejo, el rey como el cauallero, si tu padre puedes quitar esta costumbre, y que no mueran los mancebos, tales como agora yo soy, luego me boluere cōtigo al mundo, mas padre mio si esto no puedes hazer, ruego te que permitas que yo este aqui en seruicio de Dios, para que seguramente pueda aguardar la muerte. Oyda del padre la muy sabia y prudente respuesta de su hijo, respondió le, diziendo. No quiero hijo mio no quiero, que te buelvas al siglo, mas yo renunciare el mundo y mi reyno, porque segū q̄ veo el Espiritu sancto habla en ti. Y dende entonces padre y hijo juntamente seruiéron a Dios en la religion, desamparando el mundo. de aqui se colige, que a los man-

### III. PARTE DEL ESPEJO

reñ 3. cebos es muy necesaria la memoria d̄ la muerte, para que no se desmanden en vicios y pecados, de donde el propheta Hieremias (despues que prenuncio aquel dicho del Espiritu santo) conuiene saber, buena cosa es al varon, quando lleuare el yugo dende su juventud y adolescencia. Añadio y dixo. Pōgo su boca en el poluo. Para declaracion destas palabras, es de saber, que dize el Ecclesiastico. La boca de los sabios en su coraçon. La boca pues que afsi pone en el poluo, aquel q̄ en su coraçon piensa y considera que es poluo y ceniza, por cuya causa y razon se aparta de la vanidad del mundo y de sus deleytes y plazerres.

#### CAPITVLO. XXII. EN EL QVAL

*se ponen otras algunas utilidades y prouechos que se consiguen dela consideracion dela muerte.*



A memoria de la muerte y considerar que el hombre ha de morir, vale y es muy vtil ( que sea lo quarto en orden de los antedichos prouechos ) para cuitar las culpas y pecados y no los poner por obra. Dō de el Ecclesiastico dize. En todas tus obras, acuerdate de tus cosas vltimas y postrimeras (cōuiene saber dela muerte y del juyzio ) y jamas peccaras. Este nombre muerte viene deste verbo mordeo. es. que quiere dizir morder, porque

Eccles. 7.

§. 1.  
Dedonde viene este nombre muerte.

que

que la consideracion y pensamiento dela muerte, muerde y remuerde la propria consciencia, retrayendo la y apartando la de muchos males y de muchos vicios y peccados, de la soberuia dela luxuria, de la auaricia, y de los otros vicios capitales. En figura desto mudo Dios que Moysen y los otros padres del viejo testamento pusiessen en la vestidura de Aarō summo sacerdote, dos piedras preciosas, en las quales fuessen esculpidos y esmaltados los nombres delos doze Patriarchas muertos. Quiso y mudo esto Dios, para que entrando el summo sacerdote enel templo vestido de las vestiduras sacerdotales, no tomasse dello soberuia, jaçtacia ni vanagloria. Porque si por ventura el grado dela honrra en que estaua puesto, o el aparato delas preciosas vestiduras con que estaua vistido, o la honrra reuerencia y acatamiento que el pueblo le hazia, leuantasse su coraçon en altivez y soberuia, luego a la hora mirando aquellos nombres de aquellos patriarchas muertos, pensasse que sin duda alguna y sin faltar hauia de morir, de la mesma manera como aquellos hauian sido muertos, y que presto hauia de perder aquella gloria mundana y honrra que le era hecha. La muerte es vna cosa ineuitable y que euadir ni euitar no se puede, ni ay alguno q se pueda escapar della, d dōde dize el Psalmista. Quien es aquel hōbre q biue y no ha de ver

Figura  
Exod 28.

§. 2.

Como la memoria delamuerte vale para no pecar.

P.alm. 88

### III. PARTE DEL ESPEJO

9.3.  
Que algu  
nos biuen  
en vicios  
y pecados  
como si  
nunca o  
uiesse de  
morir.

y passar por la muerte? Habla desta manera y pregunta esta pregunta, como si mas claro dixera. Ninguno ay que se escape dela muerte, de del Papa hasta el que no tiene capa, por que todos son mortales y ninguno es immortal. Mas ay dolor (que es mas para llorar, q̄ para escreuir) que siendo todos mortales y auiedo de morir, biue algunos en vicios, y pecados como si nunca ouiesse de morir. Desto hallamos vnos Philosophos auer reprehendido al gran Alexandre rey y passo desta manera. Como el gran Alexandre anduiesse por el mundo, como oyesse la fama de vnos Philosophos que eran muy sabios, mando los traer delante de si, venidos los Philosophos delante del, preguntoles muchas y diuersas questiones y preguntas, a las quales respondieron muy sabia y prudentemente, conforme alo que cada vna de las questiones y preguntas requeria. Como el rey Alexandre oyese sus respuestas, y le satisfiziesse y cõtétassen con extremo grado muy mucho, dixo les. Demandad todo lo que quisiere des y por bien tu uiere des, que yo os lo dare. Los Philosophos visto lo que el rey Alexandre les dezia: Respondiendo y juntamente demandando dixerõ. Las mercedes que señor te demãdamos son, q̄ nos hagas immortales y nos des immortalidad. Como Alexandre oyo su peticiõ y demãda, dixo les. Hasta agora os reputaua y tenia por sabios

y doctos, agora os tengo por insipientes y menos sabios. Al qual preguntaron los Philosophos, diziendo. Porque señor nos has reputado y tenido por insipientes y menos sabios? Respondio Alexandre diziendo. Como os puedo yo dar a vosotros lo q̄ yo no puedo guardar para mi? Como os puedo yo dar a vosotros inmortalidad y hazeros immortales no lo puedo yo guardar ni retener pra mi? al qual replicãdo los Philosophos dixerõ. Luego segun esso, tu mortal eres? Respondio Alexandre. Mortal soy, y tengo de morir. Tornando a hablar los Philosophos dixerõle. Si eres mortal y has de morir, como biues en vicios y pecados, como si nunca ouieffes de morir? Como en tanta tirania, como en tanta auaricia? Como en tanta codicia? Como en tantos vicios y pecados, como si nunca ouieffes de morir? En esta reprehension dada de gentiles a gentil, muy mejor y cõ mas justa causa y razon se deue dar y se emplea en los malos Christianos y prophanos pecadores que biuen en vicios y pecados, como si nunca uieffes de morir, ni Dios los uieffes de castigar. Vnos llenos de renueuos, otros de auaricia, otros de luxuria y torpes vicios carnales, y tan sin temor de Dios y verguença delas gētes, como si nunca uieffes de morir, como sea aueriguado y cierto, que todos seã mortales, y ayan de morir. Donde el Apostol sancto Pablo

§.4.  
De vna reprehension que diẽ vn Philosopho a Alexandre: que siẽdo mortal biuia como si nunca ouiera de morir.

Ad He. 9.

### III. PARTE DEL ESPEJO

dize. Ordenado y estatuydo esta y la ley dada  
alos hombres de Dios, que ayan de morir.

#### CAPITULO. XXIII. EN EL QVAL se tracta, como la muerte muestra ser vanas las co- sas del hombre.

**L**A memoria dela muerte vale lo quin-  
to en orden delas cosas ante dichas pa-  
ra mas en especial mostrar al hombre,  
como todas sus cosas son vanas: la sanidad, la  
fortaleza, la hermosura y todos los otros cor-  
porales bienes, y assi mesmo como toda la so-  
beruia y altivez, se acaban y fenecen con muer-  
te. Vn muy gran viento, con vna pequeña agua  
cessa y se acaba. Assi el gran fausto del mundo  
y la soberuia de la vanidad temporal, con vna  
pequeña enfermedad, y por consiguiente con  
la muerte se acaba y fenescce. Desta manera qui-  
so vn Philosopho, humillar y abatir al grã Ale-  
xandre cõ la consideracion dela muerte. Lee se  
en los hechos y hazañas del gran Alexãdre q̃ le  
fue presentada vna piedra preciosa de grã esti-  
ma y valor, cuya propiedad era, q̃ puesta en  
vna balança pesaua mucho mas q̃ qualquiera o-  
tra cosa, por muy pesada q̃ fuesse, que en la otra  
balança fuesse puesta, mas puesta vna poca de  
tierra encima della, pesaua muy menos q̃ qual-  
quiera otra cosa por muy ligera q̃ fuesse, q̃ en  
la otra balança fuesse puesta. Vista de muchos  
sabios

sabios la virtud dela piedra y marauilládose de  
 ella, no podian entēder q̄ fue fſe a q̄llo, ni ſabiā  
 declarar q̄ era lo q̄ ſignificaua. Vn Philoſopho  
 q̄riēdo declarar ſu virtud, y lo q̄ por ella ſe ſig-  
 nificaua, endereçando ſu habla y razonamien-  
 to al rey Alexandre, dixole. Eſta piedra ſeñor  
 vos ſoys, la qual muestra y manifiſta, qual ſo-  
 ys agora biuiēdo y qual ſereys d̄spues de muer-  
 to, porque agora peſays mucho y tanto q̄ to-  
 do el mūdo no os puede ſoſtener ni ſuſſrir: mas  
 muerto pueſto vn poco de poluo ſobre vue-  
 ſtra perſona, ſereys de muy baxa eſtima y va-  
 lor, y por mejor dezir, y hablar mas claro, nin-  
 guna coſa valdreyſ. Pienſen y cōſideren pues q̄  
 aſſi es eſto los reys, y principes y grandes ſeño-  
 res, y los que eſtan pueſtos en alto grado de di-  
 gnidad y los q̄ eſtan muy encumbrados en las  
 honrras deſte mundo, q̄ dado caſo q̄ el Pſalmi-  
 ſta los llamo dioses diziendo. Yo dixē q̄ erades  
 dioses y hijos del muy alto, d̄spues añadio y di-  
 xo. Mas vosotros morireys como hōbres con  
 viene ſaber, como hōbres ſimples, y diotas y de  
 poco ſaber, y caereys de vueſtra ſoberuia y al-  
 tuez aſſi como vno de los principes, eſto es co-  
 mo vno de los demonios por ſu gran ſober-  
 uia cayerō del cielo. Por eſta cauſa y razón el Ec-  
 cleſiaſtico pregūta a cada vno de los mortales  
 diziendo. Que te enſoberueces tierra, poluo y  
 ceniza? hablo deſta manera como ſi dixera. No

61.

Que los  
 reyes de-  
 uen peſar  
 que ſon  
 mortales

Pſalm 81.

Eccle. 10

### III. PARTE DEL ESPEJO

tienes de que te enfoberuecer pues por mucho que tengas, y por mucho que valgas, te has de convertir por muerte en polvo y ceniza. Vale lo sexto, la memoria dela muerte, para conocimiento de la propria consciencia de cada vno. Quando el hombre siete y conosco que es mortal, y que sin duda alguna ha de morir y no sabe quando, herido y lastimado en lo interior de su coraçõ, se recoge y retrae a la cõsideraciõ de su propria consciencia. El caracol que anda estendiendo y fuera de su concha, luego ala hora que es herido se retrae y recoge dẽtro della. El peccador que anda fuera de si mesmo, estendido en deleytes, en vicios y peccados, ala hora que es herido en su coraçõ con la memoria de la muerte, luego se recoge a lo interior de su consciencia, y a lo mas secreto de su anima. En figura desto se lee en el libro del Exodo, que Moysen derramo ceniza hazia el cielo, y fue conuertida en zizophes, los quales heriã, pun gian y lastimauan a los hõbres. Desta mesma manera, si consideramos las cosas celestiales y diuinas derramando ceniza, esto es considerando nuestro fin muerte luego se engendran en nosotros vnos pensamientos pequeños, que nos pun giran y lastimarã nuestra consciencia y al hombre interior, por donde de todo en todo se aparte de los vicios y peccados, y consiga gracia y gloria.

§ 6.

Como vale la memoria de la muerte para conocimiento de si mesmo  
Figura.  
Exod 8.

CAPITULO



muestra como y en que manera auemos de orar y rogar a los santos, y como ellos ruegan por nosotros.

**C**OMO y en que manera, ayamos de orar, rogar y suplicar a los santos, rēgan por bien de orar y rogar a Dios, por nosotros, y el prouecho muy grande que dello se nos figa, muy ala clara y patentemente lo vimos, en aquellos amigos de Heliodoro, los quales rogaron al santo varon y summo sacerdote Onias, que orasse y rogasse por el, para que le fuesse concedida la vida, el qual orando y rogando por Heliodoro, le fue dada salud y vida, por donde (como vimos) dixo el angel a Heliodoro, que diese gracias a Onias summo sacerdote, porque por el le auia sido concedida y otorgada la vida. Auemos d' orar y rogar a los santos en todas nuestras neccsidades, porque dello se nos sigue muy grā utilidad y prouecho, y porque quiere Dios, q' oremos, roguemos y supliquemos a los santos. El seraphico doctor sant Buenauentura dize hablando en este proposito. Dios nuestro señor quiere y así lo tiene determinado, que oremos, roguemos y supliquemos a los santos y esto por tres causas y razones. La primera, por razon dela falta y mengua que tenemos en nuestro merecimiento. La segunda, para,

Bona. in.  
4 d 4 s q.  
3. ar. 2.

§. 1.  
Como he  
mos de o

H § gloria

### III. PARTE DEL ESPEJO

rarirogar  
alos sãtos.

gloria de los santos. Y la tercera, para honrray  
reuerencia de Dios. La primera, por razon de  
nuestra falta, mengua y necesidad q̄ tenemos  
en nuestro merecer, porque donde no bastan  
nuestros meritos, fauorescan y ayuden los age  
nos merecimientos. Afsi mesmo por la men  
gua y falta que tenemos en la contemplacion,  
para que aquéllos que no podemos ver ni con  
templar la suma luz en si mesma, la veamos en  
los santos. Afsi mesmo por la falta y mēgua q̄  
tenemos en el amar, porque el hombre misera  
ble se siente mas aficionado acerca de vn san  
cto, que acerca desse mesmo Dios, de dōde cō  
padesciendo se esse mesmo dios de nuestra mē  
gua, falta y necesidad, quiso y tuuo por bien  
que orassemos y rogassemos a los sãctos. La  
segunda causa, para honrra y gloria de los san  
tos porque quiere Dios glorificar a los sãctos  
y afsi quiere por ellos y mediãte ellos hazer mi  
lagros y marauillas en los cuerpos dãdo salud,  
y saluacion en las animas, para q̄ afsi los honrr  
mos, alabemos y glorifiquemos. Esto haze Di  
os no tan solamēte, por los supremos y mas en  
cumbrados sãctos, mas aun por los mas infi  
mos y baxos, de dōde afsi como alguno es he  
cho sano llamado a S. Lino, y no llamado a sãt  
Pedro, otro por el cōtrario llamado a S. Pedro  
y no a Sant Lino, afsi espiritualmēte son hechos  
santos los hōbres en las animas. De aqui se mue  
stra

stray manifiesta la segunda causa, porq̄ quiere  
 Dios que los santos sean hōrrados y glorifica  
 dos. La tercera causa es, por reuerencia d̄ Dios  
 porq̄ el pecador que ha offendido a Dios, qua  
 si no osa con su propria persona llegar se a el,  
 mas llama el fauor y ayuda, socorro y amparo  
 de sus amigos. De donde parece q̄ es bueno al-  
 guna vez, por reuerencia y acatamiento de su  
 diuina magestad, apartar se honbre de Dios.  
 quando aca en el mūdo alguno ha offendido a  
 la persona imperial, no osa por su propria per-  
 sona llegar, a demandalle perdon dela offensa  
 y injuria que le hizo, y muy menos tiene atre-  
 uimiento para d̄ mandalle mercedes, mas toma  
 vno de los mas priuados de su casa y palacio re-  
 al, q̄ siempre anda a su lado, q̄ priua y alcança  
 mucho con el, para que ruegue por el, y le alcã  
 ce perdon de su offensa, culpa y pecado q̄ co-  
 metio cōtra la Cesarea Magestad. El pecador q̄  
 ha offendido ala diuina magestad y rey de los  
 reyes, y señor de los señores no ofando (por ra-  
 zon dela reuerēcia y acatamiento que le es de-  
 uido) llegar en su propria persona toma por in-  
 tercessores a los santos que priuan con el y estã  
 siempre delante de su diuina presençia y acata-  
 miento, para que rueguen por el. Este muy salu-  
 dable cōsejo daua Eliphath Temanites al santo  
 Iob, diziendo. Buelue te a alguno de los san-  
 ctos, si por ventura aya alguno que te oya.

§.2.

Porque  
 hemos de  
 orar y lla-  
 mar a los  
 sanctos.

§.3.

Que es  
 bueno al-  
 guna vez  
 apartar se  
 el hōbre  
 de Dios  
 por su re-  
 uerencia.  
 Iob. 5.

### III. PARTE DEL ESPEJO

Ya que hemos visto, como es bien y cosa muy saludable orar y rogar a los sanctos, y Dios lo quiso y ordeno, por razon de nuestra mengua, falta y necesidad, y para gloria de los sanctos, y por su diuina reuerencia y acatamiento.

Veamos agora si los sanctos, viendo y oyendo nuestros ruegos y supplicaciones, si orando ellos por nosotros si nos alcançan algunas cosas delas que nos son necessarias mayormente para nuestra saluacion? El seraphico doctor

Bon.in 4.  
d 45. q. ar.  
2.

san Buenauentura, respondiendole a esta questió y pregunta, dize. Las oraciones de los sanctos nos alcançan muchos bienes ( como dize el maestro de las sentencias) con merito y affecto. Con el merecimiento, porque sus merecimientos, nos fauorecen y ayudan. Con el affecto y desseo; quando quieren que nuestros desseos sean cumplidos y puestos por obra. De notar es; que no dessean ellos que nuestros desseos sean cumplidos salvo si conoscien que plaze ala diuina voluntad. Con los merecimientos que antes precedieron, con que facillissimamente ser

§ 4.  
Como los  
santos  
alcançan  
muchos  
bienes.

uieron a Dios y con sus merecimientos alcançaron tanto lugar, que no solamente merecieron para si la bienauenturáça y gloria celestial, mas aun merecieron fauorecer y ayudar a los otros. Con su affectu y desseo, gastaron muchas cosas mas delas que pusieron por obra y muy mayores seruicios le hizieron en la volun

tad

rad y desseo, de los que pusieron por obra, por donde son hechos amigos de Dios, y la amistad es tener vn mesmo querer y vn mesmo no querer, y como los santos aman a alguno, le compelen ( si dezir se puede ) a amar a Dios. De donde dela virgen nuestra señora, se dize q̄ reconcilia a muchos pecadores con Dios nuestro señor.

*CAPITVLO. XXV. EN EL QVAL se muestra como los santos por dos causas ruegan y oran por nosotros:*



**R**AN y ruegan por nosotros los santos, por dos causas y razones. La primera, porque veen nuestra necesidad porque tenemos necesidad de ser relatados y fauorecidos de otros. La segunda, por la voluntad de Dios, que quiere que vn miembro relieue y fauoresca a otro, y que a vezes vnos miembros sean sollicitos y cuydadosos por los otros de donde como los santos sean librados de todo mal, y esten en la gloria en saluo, deuen y han de ayudar a los otros. Donde el maestro delas sentencias, dize. Oramos y rogamos que intercedan y rueguen por nosotros los santos, esto es, que sus merecimientos nos sean fauorables, y que ellos quieran nuestro bien, por que queriendo ellos, Dios lo tiene por bien y lo

Bon2. in.  
4. d. 45. q.  
2. ar.

Magi. in.  
4. d. 45

### III. PARTE DEL ESPEJO

y lo quiere, y así se hará y cumplirá en todo y por todo. Que los santos rueguen y oren por nosotros parece manifestamente, porque los santos aun estando en esta vida, alcançauan para los otros la gracia, y otros muchos bienes y como puedã muy mas ( estando en la gloria ) acerca de Dios, que quando estauan en el mundo, figuese que muy mas alcançan estando en el cielo, y así que oran y ruegan a Dios por nosotros, de donde el apostol sant Pedro dixo Porque muy presto ha de ser la deposicion de mi tabernaculo ( esto es la partida deste cuerpo por muerte ) segun que nuestro señor Iesu Christo, me lo significo y dio noticia dello, mas dado que esto sea así, yo trabajare muchas vezes despues de mi muerte, de teneros en mi memoria, conuiene saber para orar y rogar por vosotros. Y sant Bernardo dize, Si los santos aun viviendo en esta vida, vuerõ misericordia y piedad de los pecadores, porque orauan y rogauan por ellos, agora estando en el cielo, tanto mas oran y ruegan por nosotros, quanto mas verdaderamente conocen, nuestras miserias. Entre todos los que oran y ruegan por nosotros al padre celestial, es el santo de los santos, nuestro redemptor Iesu Christo, que segun la humanidad ora, por que siendo en todo y por todo ygual con el padre, en essencia, en dignidad, en sabiduria,

2. Pet. I

Bernar.

§. 5.

Como  
Christo  
nuestro  
redemptor  
ora y rue  
ga por  
nosotros

en

en bondad y en omnipotencia segun la deuinidad, es menor segun la humanidad. Donde Athanasio dixo hablando de Christo nuestro redemptor. Ygual al padre, segun la diuinidad, y menor que el padre segun la humanidad, segun la qual ora y ruega por nosotros. De donde el apostol sant Pablo dize. Christo subio al cielo para presentarse, y aparecer delante la cara de Dios y rogar por nosotros. Y dize mas. Aueys os llegado al medianero del nueuo testamento Iesu Christo al derramamiento de su sangre, que habla muy mejor que la de Abel. Dize esto el apostol sant Pablo, porque la sangre de Abel derramada de su hermano Cayn, demandaua vengança, mas la de Christo perdon. La de Abel justicia, la de Christo misericordia. La de Abel punicion y castigo, la de Christo piadad y benignidad. La de Abel embio querellas al cielo, contra el malo de su hermano Cayn, la d' Christo embia suplicaciones y ruegos al cielo con derramamiento de lagrimas, por los que le estauan crucificando diziendo. Padre mio perdonas los, que no saben lo que hazen. Aqui se cumplio ala letra lo que muchos años antes auia prophetizado Esayas quando dixo. Oro y rogo, por los transgressores y culpados pecadores. Y sant Iuã en su canonica dize. Si alguno pecare (por humana flaqueza, como dize la glosa, porq̃ no podeys euitar todos los

ad heb. 9.

Gene 4

§. 6.

Como

Christo

nuestro

dēpror es

mediante

ro.

Esay. 53

1. Iohan. 2

### III. PARTE DEL ESPEJO

los pecados (trabajad en quanto en vosotros fuere, que alomenos euiteys los pecados mayores y mas graues) mas si despues de mi amonestamiento cayere no desesperere. Da la razon porque ninguno deue desesperar añadiendo y diziendo. Abogado tenemos acerca del padre, a Iesu Christo justo y santo.

§.7.  
Como  
Christo  
es abogado  
de nue-  
stro.

Es abogado mas no lo es fino de los que le llaman. Descontenten y desagraden los pecados a cada vno y clame, que el oye a cada vno y le libra sant Iuan siendo ( como era ) santo; y justo conformandose con los pecadores dixo. Tenemos abogado y no dixo teneyns abogado. Ponese en el numero de los pecadores por tener por abogado a Christo nuestro redemptor. Dixo abogado justo, porque el abogado justo, no defiende las causas injustas: mas el nos defendera ser justos el dia del iuyzio, si agora en este presente siglo nos accusamos por culpados malos y injustos, y el ruega por nosotros. Ruega y ora por nosotros asi mesmo, la virgen nuestra señora, y esto muy continuamente, a su muy amado hijo, tenga por bien perdonarnos nuestros pecados y lleuarnos a su santa gloria. Como sea cosa imposible no ser oyda la oracion que tantos hazen, mayormente como esten en gracia, sin duda alguna deuenos tener esperanza que alcançaremos la gloria como los santos



la alcançaron, mayormente si varonil y fuerte peleamos contra el demonio, y contra el mundo, y contra la carne, y contra los vicios y pecados, porque consiguiendo victoria de todos ellos nos sera dado gran triumpho y premio de gloria, por donde siendo esto assi ( como lo es ) digo que por mejor tengo y que

*Mas querria la guerra de Iosue.  
Que la paz de Salomon*

## I CAP.

DE CONSOLACION  
CAPITVLO  
I. Y PRINCIPAL  
QUE MVESTRA Y  
MANIFIESTA QVIEN  
AYA SIDO IOSVE DE  
que profapia y generacion.

C. 1.  
Num. 14.  
&. 27.



IOSVE segun la sagrada escritura (en muchos y diuersos lugares) manifesta, fue vn varon de la generacion Hebrea, hijo de vn hombre que se llamaua Num, sieruo de Moysen. Las guerras deste Iosue fueron no pequeñas ni pocas sino muchas y muy grandes. La primera fue la que tuuo contra Amalech, viuiendo Moysen. En esta guerra mando Moysen a Iosue que de los hijos de Israel, escogiesse varones aptos y dispuestos para pelear, y que fuesse contra Amalech, y peicasse conel. Mando esto Moysen a Iosue y no a otro alguno de todo el pueblo de Israel, porque vio y conosció por espíritu prophetico que el auia de ser caudillo, y capitan de Israel, como despues lo fue y por esta causa y razon le hizo y instituyo por capitan de Israelitico exercito. En esta batalla Moysen orando y Iosue

Exo. 17

fue peleando, fue vencido y destruydo Amalech. Deste Iosue dixo Dios a Moysen (despues q̄ le auia denunciado su muerte) queriendo dar successor que en su regimiento y gouernacion quedasse, y en su lugar teniendo sus vezes. To  
 nia a Iosue hijo de Num, persuadiendole que conforme a mi voluntad, tome y accepte este cargo y gouernacion del pueblo, encargandose de su gouernacion y regimiento. Y añadio mas el señor, diciendo. Enel qual esta el espíritu de Dios. Dixo esto el señor, como si mas claramente dixera. Tu has pedido y demãdado successor y que sea bueno, tal como tu le demandaste es Iosue. Pondras tu mano sobre el, de tal modo y manera que viuiendo tu, sea instituydo en la possessiõ y poderio, para q̄ despues de tu muerte, no pueda alguno contradecir. Asì desta manera, fue Iosue constituydo por caudillo y capitã del pueblo de Ysrael. Dõde en el Deuteronomio dela ley, esta escripto de Iosue. Iosue hijo de Num, fue lleno del espíritu dela sabiduria, porque Moysẽ puso sobre el sus manos, y obedescieron le los hijos de Ysrael, y hizieron conforme y segun aquello, que Dios auia mandado a Moysen. En estas palabras ante dichas, manifesta como Iosue fue confortado, y le fue dado animo y fuerças nuevas, el qual era successor de Moysẽ, y caudillo y capitã del pueblo de Ysrael. Esta cõfortacion y animo q̄

Num. 27.

Deute. 34

### III. PARTE DEL ESPEJO

§. 2. le fue dado a Iosue, fue en dos maneras. La vna  
 Como a Iosue fue dado animo y fuerças endos maneras.  
 de arriba del cielo, porque fue lleno del espíritu  
 tu sancto, lo qual se denota y da a entender, en  
 lo que de la sagrada escriptura dixo. Iosue hijo  
 de Num fue lleno del espíritu de la sabiduria.  
 De la parte inferior fue confortado, por la  
 buena y humilde obediencia del pueblo, lo qual  
 se manifesto en lo que añadiendo dixo. Obede-  
 scieron le los hijos de Israel, y hizieron cõfor-  
 me a lo que dios auia mandado a Moysen. Suc-  
 cediendo pues Iosue por mandamiẽto de dios  
 en la gouernaciõ y regimiẽto del pueblo de I-  
 srael y por duq, capitã caudillo del Israelitico  
 pueblo. Despues de la muerte de Moysen hablo  
 Dios a Iosue diziendo. Mi seruo Moysen es  
 muerto leuanta te y passa este rio Iordan tu, y  
 todo tu pueblo que esta contigo, a la tierra que  
 tengo de dar a los hijos de Israel. Quiso en estas  
 palabras dezir el señor. Apareja te tu, y a tu pue-  
 blo juntamente haz que se apareje, para passar  
 el rio Iordan, porque no luego lo passo, mas  
 despues de algunos dias passados, y despues de  
 algun interualo de tiempo. Dixo, tu y todo el  
 pueblo contigo, porque el cargo y gouernaciõ  
 del pueblo le auia sido dado y encomendado  
 de Dios, segun arriba declaramos, y la sagrada  
 escriptura lo manifesta. Asì mesmo le dixo  
 Dios. No quieras temer, no quieras temer por  
 que tu señor Dios esta contigo, donde quiera  
 que

que fueres. Con estas palabras le dixo otras muchas, en q̄ le daua animo muy grande y no menor esfuerço, y esto no vna vez, tan solamente mas muchas y muchas vezes. Estas cosas assi passadas como auemos relatado y contado, la segunda guerra que tuuo Iosue (y primera despues de la muerte de Moyfen) fue contra los de la ciudad de Hierico. Para tener mas entera relacion y noticia desta guerra, como y en q̄ manera aya sido, es de saber que despues de passado el rio Iordan (con no pequeño miraglo y marauilla) como Iosue estuuiesse en el campo dela ciudad de Hierico, queriendo dios cõfortalle de nueuo y a todo el pueblo juntamente con el, como leuantasse Iosue sus ojos vio a vn varon que estaua contra el, el qual tenia vna espada desnuda en su mano. Este varon que aparecio a Iosue, era vn angel que estaua en especie y apariencia de varon, y tenia vna espada desnuda y defemuaynada en su mano, como hõbre que estaua aparejado y puesto a punto de guerra. Como Iosue no supiesse de cierto si era angel, o no, preguntole diziendo. Por vñtura eres de los nuestros, o de los contrarios? Respondio el angel diziendo. En ninguna manera soy de los cõtrarios, mas soy principe del señor. El exercito de Israel, era llamado exercito del señor porq̄ era embiado del señor para hazer vengança, puniciõ y castigo, delas iniquidades, culpas

6.3.

Dela primera guerra que tuuo Iosue despues de la muerte de Moyfen.

6.4.

Porque el exercito de Israel era llama

### III. PARTE DEL ESPEIO

do exerci y pecados de los moradores de la tierra de Cha  
to del se- naam. Y añadiendo mas el angel dixo. Agora he  
ñor, venido en vuestro fauor y ayuda, y para vuest-

Dani. 10.

tra defēsa y amparo. Este angel fue el angel S.  
Miguel, por razō que fue dicho a Daniel. No  
ay ninguno que sea mi ayudador, saluo Micha  
el vuestro principe, y el angel q̄ aqui aparecio  
se llamo y nombro principe del exercito de Y-  
srael. Como Iosue oyese la respuesta q̄ le era  
dada y conoscielle claramente que era angel,  
dio luego consigo en tierra adorādo le, hazien-  
do le reuerencia y acatamiēto y adorando le d̄  
adoraciō dalia, y dixole. Que es lo q̄ mi señor  
habla y mādada a su sieruo porque prōpto y apa-  
rejado estoy para obedecer en todas las cosas  
como verdadero sieruo y criado? Al qual dixo  
el angel. Desata el çapato de tus pies. Semejan-  
te cosa como esta fue dicha y mādada a Moy-  
sen, segun parece en el libro del Exodo. La razō  
desto es, porque era costumbre de los antiguos  
mayormente de los Hebreos, no entrar en los  
lugares sagrados, los pies calçados. De aqui vi-  
no que los Moros, no osan entrar en el lugar d̄  
la oracion sino descalços. Da el angel la causa  
y razon porque se deua d̄scalçar, diziendo. Cō  
verdad el lugar donde estas lugar santo es. Era  
llamado aquel lugar sancto, por la aparicion  
angelica, que alli auia sido hecha, assi como  
fue dicho a Moysen, que la tierra donde esta-

§. 5.  
Porquedi  
xo el an-  
gel a lo-  
sue q̄ sede  
sca' ç' flz  
los çapa-  
ros.

ua era santa por la diuina aparicion que alli auia sido hecha. Afsi agora es llamado el lugar sancto (como auemos dicho) por el apareamiento del angel que alli aparecio en aquel lugar. Como Iosue oyesse lo que el angel le mandaua, poniendo lo luego por obra sin dilacion ni tardança i alguna descalço los çapatos de sus pies.

*CAPITULO. II. QUE TRACTA delo que el angel que hablaua con Iosue le dixo, acerca de tomar la ciudad de Hierico.*

**D**ESPUES destas cosas afsi passadas, como auemos relatado y contado, dixo el señor (esto es el angel q̄ hablaua a Iosue.) Mira q̄ he dado y entregado a Hierico en tus manos. ( Esta Hierico era vna ciudad delos gentiles la qual por miedo delos hijos de Ysrael, estaua muy cercada, cerrada y fortalecida de tal modo y manera, que ninguno o fua entrar dentro della, para ayudar a los que estauan dentro encerrados, ni afsi mesmo los que estauan dentro podian salir ni echar a huyr para se salvar y escapar dela muerte.) Y añadió mas el señor y dixo a Iosue. Yo dare y entregare en tus manos no solo ala ciudad de Hierico, mas aun al rey della y a todos los robustos y fuertes della y varones belicosos y guerreros q̄ en ella estan, y tienen su habitacion. Queriendo

### III. PARTE DEL ESPEIO

S. 6.  
 Como di-  
 os nro se-  
 ñor ense-  
 ñoalo fue  
 como to-  
 mase la  
 ciudad de  
 Hierico.

pues el señor enseñalle el modo y manera q̄ auia de tener, para la tomar y enseñorearse della dixole. Todos los que foys gente de guerra, y aptos y dispuestos para pelear, cercareys la ciudad seys dias, vna vez cada dia, y al vltimo y postrero dia, esto es al seteno dia, los sacerdotes tomanan siete bozinas, delas quales suelen vsar en el jubileo y yran delante del archa dela confederacion y assi desta manera cercareys siete vezes la ciudad, y los sacerdotes tañeran cō las bozinas, y ala hora que sonare la boz dela trompeta en vuestras orejas, la qual sonara haziendo congruos interualos, clamara el pueblo cō muy gran clamor y vociferacion, y luego ala hora caeran los muros dela ciudad, y entrara cada vno por el lugar donde estuviere y se hallare. Conforme al diuino mandamiento y alo que le auia sido dicho y mandado del angel, dio dello noticia Iosue a los sacerdotes y ala gente de guerra, manifestando les el modo y manera que auian de tener y guardar, para tomar la ciudad de Hierico, y assi llamando a los sacerdotes, dixoles. Tomad el archa dela confederacion, y otros siete sacerdotes tomen siete bozinas delas del jubileo y vayan delante del archa dela confederacion. Hab/addo assi mesmo al pueblo para dalles noticia de lo que auian de hazer, dixoles. Yd armados delante del archa, y cercad y rodead la ciudad



ciudad. Como Iosue acabasse de dezilles estas cosas, y mādalles lo que auá de hazer y poner por obra, luego ala hora tomando la archa del señor, y los sacerdotes las bozinas con la gente de guerra. Cerco la archa del señor la ciudad de Hierico, y boluiose a los reales. Auia mandado Iosue al pueblo que guardassen todos silencio y callassen, diziendo. No clamareys ni dareys bozes, ni se oya vuestra voz ni salga palabra alguna por vuestra boca, hasta que venga el dia, enel qual yo os dixere clamad y dad bozes. Pues que así es despues destas cosas así passadas leuantando se Iosue muy de mañana entre dos luzes, tomarõ los sacerdotes la archa del señor y siete dellos siete bozinas, delas quales vsauan tañer en los jubileos, y yuan deláte la archa del señor andando y tañiendo, y la gēte de guerra armada y puesta a punto de guerra, y así desta manera lleuádo esta ordē y cōcierto, cercarõ, rodearõ y dieron buelta ala ciudad de Hierico y al segundo dia cercaron y rodearõ la ciudad así como lo hauian hecho el primer dia, lleuádo el archa dñi señor los sacerdotes, y los otros siete tañendo sus bozinas, y la gente de guerra armada delante dellos, y todo el otro pueblo siguiendo la archa del señor tañendo con bozinas, y esto hecho, boluieronse a los reales. De ste modo y manera hizieron seys dias arreo, cercando y rodeando la ciudad de Hierico. Ve

§ 7.  
Como lo  
fue mado  
a todo el  
pueblo q̄  
callasse.

### III. PARTE DEL ESPEJO

nido el septimo dia, leuantádose muy de mañana Iosue y todo el pueblo, cercaron y rodearon la ciudad siete vezes. Ala septima vez que rodeauan y cercauã la ciudad, dixo Iosue a todo Ysrael. Dad muy grandes bozes. Esto que aqui dize la sagrada escriptura que dixo Iosue a todo Ysrael, que dießen muy grãdes bozes, no es verisimile ni es de creer, q̄ tãto y tan grã exercito (como era el d̄ Ysrael) pudieße oyr su boz, mayormente que los sacerdotes rocauan y tañian las bozinas, de donde parece que el dezir de Iosue aqui, se toma por denunciar cõ alguna señal sensible, como leuando alguna vadera, o otra señal o cosa semejante que podia ser vista de todo el pueblo, y que en ella se les daua a entender que auian de clamar y vociferar con muy alta voz. Y añadio mas Iosue y dixo. Mirad q̄ el señor ha entregado la ciudad de Hierico, y la ha dado õ vuestras manos. Que riendo pues Iosue echar maldicion ala ciudad de Hierico, y todas las cosas q̄ estauan en ella, dixo. Sea esta ciudad maldicta y d̄ scomulgada y todas las cosas q̄ estã en ella, y seã enagenadas y apartadas de Dios, como cosas reprobadas, cõdennadas y maldictas. Y habãdo con el pueblo dixo les. Vosotros guardaos q̄ no tomeys cosa alguna delas cosas q̄ os son vedadas y mãdadas q̄ no llegueys a ellas, porque por ventura no seays culpados auidos y reputados por preuaricado-

6.8.  
Como se  
entiende  
que Iosue  
mando a  
todo el  
puebl q̄  
clamasse.

uaricadores y transgresores del diuino manda-  
 miento, y todo Ysrael debaxo de peccado y  
 sean turbados. Dixo debaxo de peccado, enten-  
 diendo, la pena, punició y castigo del peccado.  
 Quiso dezir en estas palabras Iosue. Guardaos  
 porque no seays tomados y comprehendidos  
 debaxo de la pena del peccado, porque por el  
 peccado de algunos o de vno solo, que es par-  
 te de alguna ciudad, o de alguna republica al-  
 gunas vezes es punida y castigada toda la ciu-  
 dad, y esto justamente, mayormente quando  
 Dios da la tal punició y castigo, al qual todos  
 son deudores de la muerte. Y dixo mas Iosue.  
 Todo lo que fuere de oro y de plata, y vasos  
 de metal y de hierro, sea consagrado al señor,  
 y depositado en sus thesoros. Dando pues que  
 assi es todo el pueblo muy alta boz y vocife-  
 rando con no pequeño clamor, despues que fo-  
 no el clamor, boz y sonido en las orejas de to-  
 do el pueblo, luego ala hora cayeró por tierra  
 los muros de toda la ciudad de Hierico, y su-  
 bio y entro cada vno por la parte y lugar dóde  
 se hallo. Tomaró la ciudad y mataron a todos  
 quantos hallaron en ella, dende el mayor hasta  
 el menor, varones y mugeres, viejos y moços  
 dēde el niño y mochacho hasta el muy anciano  
 viejo. Mataró assi mesmo los bueyes y vacas,  
 ouejas y asnos, cō todos los que estauā en ella,  
 quemaró assi mesmo la ciudad, con todas sus  
 casas.

III. PARTE DEL ESPEJO  
cosas, salvo las cosas, de oro y de plata y de me-  
tal y de hierro, que fueron puestas en el erario  
y theforo del señor.

*CAPITULO. III. QUE TRACTA  
de la maldicion que hecho Iosue, a quiẽ tornasse a ree-  
dificar la ciudad de Hierico.*

**D**Espues destas cosas afsi passadas, echo  
Iosue la maldiciõ a quiẽ tornase a ree-  
dificar la ciudad de Hierico, diciendo,  
Maldito sea delante de Dios, el varõ que refu-  
citare y reedificare la ciudad de Hierico. En su  
primogenito eche los fundamẽtos della, y en  
el vltimo de sus hijos põga y assiente las puer-  
tas. La causa y razon porque Iosue hecho esta  
maldicion fue porque la ciudad de Hierico ha-  
uia sido derrocada y destruyda maravillosa y  
miraculosamente (segun esta visto) por donde  
para memoria de vn hecho tan notable y tan di-  
gno de perpetua memoria y para gloria de  
Dios, desseaua Iosue que no fuesse reedificada,  
y por esta causa hecho maldicion de pena al  
que tornasse a reedificar a Hierico en el tiempo  
aduenidero, diciendo, En el echar de los funda-  
mentos muera su primogenito, y al assentar de  
las puertas muera el vltimo de sus hijos. Esta  
maldicion que hecho Iosue a quien tornasse a  
reedificar a Hierico, comprehendio a Abiel, el  
qual

qual la torno a reedificar, porque al poner de los fundamētos murio Abiram su primogenito, y al assentar de los puertas murio Segub su ultimo hijo, conforme a la maldicion que auia echado Iosue, como parece enel tercero libro de los reyes. Estuuo el señor cō Iosue y fue divulgado su nombre en toda la tierra. Despues destas cosas assi passadas (como auemos relatado y contado) embio Iosue exploradores, esculcas y corredores del campo, contra la ciudad de Ahy, que esta cerca de Bethanen ala parte oriental, y dixoles. Subid, explorad, mirad y considerad la tierra. Conforme al mandamiento de Iosue, los exploradores subiendo miraron exploraron y consideraron la ciudad de Ahy y toda la tierra, y dando la buelta dixeron a Iosue. No suba el pueblo contra la ciudad de Ahy, si no dos o tres mil varones vayan cōtra ella, por que estos solos son bastantes y destruyran toda la ciudad, assolando la y no dexando en ella piedra sobre piedra. Porque se ha de fatigar todo el pueblo embalde cōtra vnos muy pocos contrarios y enemigos. Conforme alo que los exploradores dixeron (porque le parecio Iosue que dezian bien y que hablauan cuerda- mente) embio tres mil hombres de guerra que peleassen y guerreassen cōtra la ciudad de Ahy y los moradores della. Subieron pues que assi estres mil hombres contra la ciudad de Ahy.

Como

3. Reg 16

§. I.

Como se fue embio exploradores contra la ciudad de Ahy.

### III. PARTE DEL ESPEJO

Como los de la ciudad los vieron, salieron contra los de Ysrael y contra su exercito y hirieron en ellos y mataron dellos treynta y seys hombres. Luego los de Ysrael boluieron las espaldas y los contrarios y sus capitales enemigos

§. 2.  
De como lo fue embio tres mil hombres contra la ciudad de Ahy y fueron venidos.

fueron en su seguimiento y alcance, y yuan los hijos de Ysrael muy derramados, cásados y fatigados, no osando resistir a los aduersarios. Como el pueblo de Ysrael viesse, que assi auian sido vencidos temieron en sus coraçones y fueron hechos muy flacos, perdido el animo y esfuerço de sus coraçones. Visto Iosue lo que hauiá acõtescido y lo q̃ auia passado, y el grã miedo y espanto que el pueblo auia cobrado, rasgo sus vestiduras en señal de dolor y tristeza, y dio con el en tierra prostrado delante del arca del señor, lo qual hizo, porque la oracion ha fer humilde, y estuuó alli ayuno y sin comer bocado orando hasta la tarde, y assi el como todos los viejos de Ysrael, y echando polvo sobre sus cabeças en señal de gran humiliacion y abatimiento y orando Iosue dixo. Ay de nosotros señor para que queviste passar este pueblo tuyo, el rio Iordan? para entregalle en manos de los Amorreos, y destruyrnos? Oxala nos que

§. 3.  
De la oración que hizo Iosue

daramos de la otra parte del Iordan que hauiamos tomado, esto es, en los reynos de Seó y de Og los quales auia tomado los hijos de Ysrael, de la otra parte del rio Iordan. Esto dixo Iosue,

con

con la gran pasión, que tenía de dolor y tristeza (aunque lo dixo y hablo malamente) lo qual no dixera estando sin aquella pasión, tristeza y dolor, por lo qual le perdono Dios. Y añadió mas Iosue en su oracion y dixo. Mi señor Dios, q̄ dire viendo a Ysrael, q̄ buelue las espaldas a sus enemigos. Oylo han los Chanaos, y todos los moradores de la tierra, como los hijos de Ysrael han sido vencidos de muy pocos contrarios, y juntado se todos animados por este tan notable acaecimiento, cercarnos han y quitaran nuestro nombre de sobre la tierra, y entonces que haras señor a tu muy gr̄a nombre? Quiso dezir Iosue en estas palabras, como si hablando mas claramēte dixera. Esto señor sera en denuesto y oprobrio de tu sancto nombre porque diran los infieles incredulos, que no nos puedes mas ayudar, fauorescer, ni amparar, ni passar mas adelante. Oyda de Dios su oracion y suplicacion, respondiolo diciendo. Leuátate, porq̄ estas prostrado pecho por tierra? Y queriendo dalle noticia y manifestar le la causa y razón, porq̄ auia venido aquel desuio, y hauian sido vencidos los hijos de Ysrael dixole. Peco Ysrael y traspasso mi pacto y cōfederaciō q̄ tenía assentado con ellos, porq̄ romaiō delas cosas anathematizadas, maldictas y descomulgadas de Hierico, lo qual es peccado de sacrilegio y graue, y hurtarō dellas y mē  
 tieron

### III. PARTE DEL ESPEJO

tieron y ascendieron las entre sus vasos. Dixo que auian mentido , porque auian prometido de obedescer a Dios , y mentieron porque no guardaron lo que auian prometido. Mas es de saber q̄ la sagrada escriptura habla aqui en numero plural, y debaxo de nombre de multitud aunque vno solo auia pecado y traspado el mandamiento diuino, por razón que arriba diximos que muchas vezes per el peccado de vno , era punido y castigado todo vn pueblo y vna ciudad. Yañadio mas el señor en lo que hablo con Iosue, diciendo. No podra Ysrael estar delante la cara de sus enemigos, para los auer de resistir y muy menos vencer, mas bolueran las espaldas y hecharan a huyr delante dellos , porque es hecho poluto y menos limpio, tomando d̄ las cosas malditas y anathematizadas. No estare de aqui adelante con vosotros, hasta que quebranteys y mateys al que es culpado en este hecho, y que esta en culpa y pecado. Levantate y sanctifica al pueblo, y dezilles has. Sanctifica os para mañana. Esta manera de sanctificacion fue hecha, porque segun dizen los doctores catholicos, quando hauian de recibir o hazer algunas cosas, por mandamiento o respuesta diuina era hecha preparaciõ y aparejo por devocion, la qual preparaciõ se hazia algunas vezes ; por abstenerse de no llegar a sus proprias mugeres, segũ parece en el Exodo quãdo fue



fue dada la ley. Otras vezes se hazía por ora- *Exod. 19.*  
 ciones, como parece en los Actos de los Apo-  
 stoles, en la election de sant Mathias. Otras ve- *Actu. 19*  
 zes por ayuno, como parece en el tercero libro  
 de los reyes, en la condenacion de aquel muy  
 noble cauallero Naboth Hiecrachelita, donde  
 porque su condemnaciõ pareciesse justa y que *3. Reg. 21*  
 venia dela mano de Dios (siendo injusta, mala  
 y peruersa y con falsos testigos que le leuanta-  
 ron falso testimonio) mando la iniqua y mala  
 de Iezabel, predicar ayuno, assi como se solia  
 hazer ante de las diuinas respuestas, y debaxo  
 deste color cõdennarõ al innocẽte Naboth. Do  
 q̄ modo y manera aya sido esta santificaciõ d̄ la  
 qual habla aqui la sagrada escriptura, no esta  
 aqui expressado en la letra, mas se ha de creer q̄  
 fue hecha en alguna de las maneras antedichas  
 y relatadas. Y dixo mas el señor a Iosue. Dezi-  
 lles has. Estas cosas dize el señor Dios de Yfra-  
 el. El anathema esta en medio de ti Ysrael. No  
 podras estar delante la cara de tus enemigos, ha-  
 sta que destruyas a aquel que esta cõtaminado  
 desta culpa y peccado. Estas cosas antedichas  
 de Dios, pone agora el modo y manera, como  
 sera conocido y comprehendido el que hauia  
 hecho aquella culpa y peccado, diciendo. Alle-  
 garos heys mañana cada vno por vuestras tri-  
 bus, y aquella tribu q̄ hallare y comprehendie  
 re la suerte. Allegar se hã por las familias y cog-  
 naciones,

### III. PARTE DEL ESPEJO

naciones, y las cognaciones y familias por las casas, y por los varones de las casas, y qualquiera que fuere hallado auer perpetrado y traspassado el mandamiento y pacto diuino, y hauer cometido esta culpa y peccado, sera quemado con fuego con toda su substancia, porque fue preuaticador y traspassador del pacto diuino, y hizo cosa tan fea y nephanda en Ysrael. Mando esto Dios porque los varones de cada tribu estauan diuididos y apartados vnos de otros segun la tribu donde eran, y en cada vno de los tribus auia muchas familias, y en cada familia auia muchas casas, y en cada casa auia muchos varones y cabeças, por donde para que fuesse cõprehendido el malhechor y transgressor del diuino mandamiento, fue echada suerte. Echo aqui Iosue fuertes y vso dellas, sin culpa ni peccado alguno, porq̃ no pecco en las echar y vsar dellas. Lo vno porque las echo por mandamiento diuino, al qual no auia de contradizezir segun parece en el testo de la sagrada escriptura, de donde se dize en el libro de los Prouerbios. Las fuertes son hechas en el seno, mas son templadas del señor. Lo otro porque no pecco en vsar de las fuertes fue porque lo hizo con deuida reuerencia, conuiene saber, premissa y antepuesta la sanctificacion del pueblo. Hechas pues las fuertes por tribus y familias del mesmo tribu, y casas de la mesma familia, y despues

§. 5.

Como lo fue echo fuertes para conocer quien auia pecado contra el mandamiento diuino.

Prou. 16.

despues por particular y determinado varon, fue comprehendido tomado y hallado, en la culpa y peccado del sacrilegio, Acham hijo de Charmi, hijo de Cabdo, hijo de Care del tribu de Iuda.

*CAPITVLO. IIII. DE LO QUE*

*dixo Iosue a Acham viendo que auia sido comprehendido en la culpa y peccado del anathema.*

**C**omo Iosue viesse, que auia sido comprehendido y tomado en la culpa y peccado del anathema Achã hijo de Charmi, dixole. Hijo mio da gloria a Dios señor de Ysrael, y confiesa y dime clara, y desnuda y patentemente lo que has hecho, no ascondas ni encubras cosa alguna. Dixo Iosue a Acham, da gloria a Dios y confiesa, porque por tu confesion, parezca, sea notorio y muy manifesto, Dios auer dicho verdad del peccado del anathema y por configuiente auer punido y castigado al pueblo justamente, respondió Acham confessando la verdad y dixo a Iosue. Verdaderamente, yo peque contra el señor Dios de Ysrael, y esto, y esto hize. Vi entre los despojos de las cosas de Hierico, vn capuz de grana muy bueno y dozientos siclos de plata y vna regla de oro de peso de cinquenta siclos, y cobdiciandolo, tomelo todo y ascondilo

### III. PARTE DEL ESPEJO

en tierra contra la parte de medio de mi tabernaculo, y la plata, hecho vn hoyo la ascondi y cobri con tierra. Oyendo Iosue lo que auia dicho Achan embio ministros a su tabernaculo, los quales con mucha presteza, corriendo al tabernaculo, hallaron todas las cosas ascondidas como lo auia dicho Acham, hallando asimismo la plata que estaua enterrada, los quales tomandolo de su tienda, traxeronlo delante Iosue y de todos los hijos de Ysrael, y derramaronlo delante del señor. Despues de passadas todas estas cosas como auemos relatado y contado, tomo Iosue a Acham hijo de çare, y la plata y el capuz de grana y la regla de oro, y a sus hijos y hijas, y a sus bueyes y vacas, ouejas y asnos, y el tabernaculo y todas sus alhajas y a todo Ysrael con el, y llevaronle al valle de Achor donde le dixo Iosue. Porque nos turbaste,

§.1. turbe te el señor, en este dia de oy. Luego a la hora le apedreo todo Ysrael; y todas sus cosas fueron quemadas y cõsumidas del fuego, y todos sus hijos y hijas, para que juntamente muriessen con su padre, porq̃ por su culpa y peccado, hauian sido muertos en la batalla treynta y seys varonos. Son asimismo con muy justa y razonable causa, muertos los hijos con el padre en señal de aborrescimiento, del crimen culpa

Nicolaus  
super. 7.  
ca Iosue.

y peccado. Fue apedreado Achan y quemado (la causa q̃ para ello da el Nycolao de Lyra es)

porque

porque Achan auia peccado en dos maneras,  
 conuiene saber de pecado de sacrilegio, tomã-  
 do y hurtando la cosa que estaua confagrada y  
 dedicada al señor. Y lo segundo en la violaciõ  
 del Sabado, porque aquel hurto le auia come-  
 tido Achan en el dia del Sabado, segun parece  
 delas cosas dichas en el sexto capitulo del libro  
 de Josue. De aqui cõsta y se manifiesta, q̄ Achã  
 fue punido y castigado de doblada pena, de pe-  
 na de ser apedreado por la violaciõ dela fiesta,  
 porq̄ esta es la pena deuida al trãsgressor y que-  
 brantador dela fiesta, segun la determinaciõ y  
 mandamiento de Dios, como parece en aquel  
 que cogia las ferojas y farrimientos, en el dia del  
 Sabado, al qual mãdo el señor apedrear como  
 a trãsgressor y quebrantador de la fiesta, co-  
 mo dello da testimonio el libro delos Cuẽtos.  
 Lo segundo fue punido y castigado, de pena  
 de combustion y de ser quemado, cõforme al  
 mandamiento diuino. Apedreado y quemado  
 Achan juntaron sobre el vn muy gran montõ  
 de piedras, para memoria de lo que estaua por  
 venir, y para terror y espanto de los otros,  
 porque ninguno se atreua ni tenga osadia, de  
 hazer cosa semejante. Despues destas cosas  
 assi passadas, fue el furor y saña del señor apla-  
 cado, y dixo a Josue. No temas, ni tengas te-  
 mor ni espanto alguno. Dio le a entender ene-  
 stas palabras, y quiso dezir, como si mas clara

§. 2.

Como A  
 chã pecco  
 en dos ma-  
 neras y as-  
 si le fue  
 dada pena  
 doblada.

Num. 15.

### I III. PARTE DEL ESPEJO

y abiertamente le dixera. Afsi como aparte de ti mi fauor y ayuda, amparo y deffenfa, por el peccado de Achá, dela mesma manera te guardare, defendere y amparare, segun que antesolia y lo tenia de costumbre. Por razon de la justicia que ha sido hecha del culpado y malhechor de Acham.

*CAPITULO. V. COMO DIOS nuestro señor manifesto a Iosue, como y en que manera tomara la ciudad de Aby.*

**D** Assadas todas estas cosas ( como auemos relatado y contado ) queriendo Dios mostrar y manifestar a Iosue como y en que manera tomara la ciudad de Aby y el estilo que hauia de tener y guardar para la tomar, dixole. Toma toda la multitud de la gente de guerra y belicosos varones, y leuanto te sube contra la ciudad de Aby, mira que la he dado y entregado en tus manos. Hablo el señor desta manera como si hablando mas claraméte le dixera. Esta victoria fera por mi virtud, fauor y ayuda. Mira que afsi mesmo te he dado y entregado en tus manos, al rey della y al pueblo y tierra. Haras y vsaras con la ciudad de Aby y con el rey della, del modo y manera q̄ heziste, con la ciudad de Hierico y con su rey, destruyendo y assoládo la ciudad

dad y matando al rey della. El despojo y prea y todos los animales, diuidillos eys entre vosotros. Esto que aqui mando el señor no fue hecho de Hierico, porque estaua puesto debaxo de anathema y maldicion, y a ninguno era licito tomar cosa alguna della, como fue visto en lo de Acham que por tomar las cosas arriba relatadas, fue apedreado y quemado. Queriendo pues Dios mas en especial y particularmente, manifestalle y enseñalle el modo y manera, que auia de tener para la tomar, dixole. Pódras assechanças y celadas, cabe la ciudad a las espaldas della. Como Iosue oyese lo que Dios le mandaua, queriendo poner lo por obra en efecto y execucion, leuantose de mañana y todo el exercito dela gente dela guerra con el, y subieron contra la ciudad de Ahy, y embio de noche tres mil varones muy fuertes y no menos belicosos, aptos y dispuestos para la guerra, y mádo les diziendo. Poned assecháças y celadas de la otra parte de la ciudad, y no esteys muy apartados ni lexos d'ella, y estareys todos aparejados y puestos a pũto de guerra, yo y toda la otra multitud de la gente de guerra que esta conmigo, subiremos contra la ciudad. El modo y manera que nosotros ternemos, y la cautela y ardid de guerra que usaremos con ellos sera esta. Quando salieren contra nosotros, hecharemos a huyr y bolueremos las espaldas, hasta tanto que

§.3.

Como en particular mostro Dios a Iosue el modo auia de tener para tomar la ciudad de Ahy.

### III. PARTE DEL ESPEJO

los que nos perfiguieren y fuerē en nuestro alcance, los apartemos muy lexos dela ciudad. Pensaran ellos que de verdad echemos a huyr como la primera vez, quando consiguieron victoria y mataron los treynta y seys varones. Nosotros huyendo, y ellos yendo en nuestro alcance y seguimiento perfiguiendo nos, vosotros levantaros eys de las celadas y assechãças donde estuuieredes, y entrando con gran animo en la ciudad, destruylla eys, porque vuestro señor Dios la entregara en vñas manos. Quando la entraredes y tomaredes, quemalla eys y asfi sin faltar en cosa algũa, hareys todas estas cosas, como os lo he dicho y mandado. Embiados pues los tres mil varones, fuerō al lugar de las celadas muy secreta y calladamente, y assentaron se alli, entre Bethel y la ciudad de Ahy, ala parte de Ocidēte dela mesma ciudad de Ahy. Aquella noche quedo se Iosue en medio del pueblo, el qual leuantando se muy de mañana, numero y conto, y hizo alarde de la gente de guerra q̄ tenia en sus compañías, y subio el y junetmente los viejos de Ysracl con el, y yua Iesue delante de toda la multitud, como buen capitán en el principio y delantera de todo el exercito, cercado y rodeado de belicosos varones y muy animosos para la guerra, batalla y pelea. Como subieffen por el contrario dela ciudad de Ahy, hazia la parte de Septention de



la ciudad estuieron ay quedos. Entre la ciudad y ellos auia vn valle que estaua en medio. Escogio assi mesmo Iosue cinco mill varones, y puso los en celada entre Bethauen y la ciudad de Ahy, dela parte Occidental de la mesma ciudad. La otra parte que quedaua dela gente de guerra y del exercito, endereçaua su batalla hazia la parte de Aquilon, de tal modo y manera, que los nouissimos y postrimeros dela multitud, llegauan ala region Occidental dela ciudad. La intencion de Iosue era, sacar al rey de Ahy dela ciudad, lo mas lexos que el pudiesse, para que entonces los que estauan en las celadas, entraassen en la ciudad y la tomasen, y en tomandola, le pusiesen fuego y la quemassen. Conforme ala intencion que Iosue tenia, en aquella noche ( con muy poca gente) puso se en medio del valle delante la ciudad. Lleuo poca gente, porque si lleuara toda la gran multitud del exercito que tenia, los contrarios y aduersarios espantados de tanta y tan gran multitud, no osaran salir dela ciudad ni acometellos. Como el rey de Ahy viesse la gente que estaua en el valle, luego de mañana sin dilacion ni tardança alguna, dando se mucha prießa salio dela ciudad con todo su exercito contra Iosue, y endereço sus batallas contra la parte donde estaua Iosue ygnorando y no sabiendo delas celadas que estauan ascondidas

### III. PARTE DEL ESPEJO

9.4.  
Como el  
rey de A-  
hytatio  
côtra lo-  
tuey su ex  
ercito.

y secretas a sus espaldas, de las quales no se re-  
celaua, ni se temia ni guardaua. Iosue y todo Y-  
srael dieron les lugar fingiendo y disimulan-  
do que huyan, por el camino del desierto, y de  
la soledad. Los dela ciudad de Ahy y de Be-  
thel, dando muy grandes alaridos y bozes, jun-  
tamente se animauan y esforçauan los vnos a  
los otros, y así desta manera yuan perseguien-  
do a Iosue y a los hijos de Ysrael. Como estu-  
uiessen muy distantes y lexos dela ciudad, y no  
vuiesse quedado alguno en la ciudad de Ahy y  
de Bethel que no vuiesse salido para perseguir  
a Ysrael y yr en su seguimiento y alcance, y co-  
mo auian salido con muy gran impetu, dexaró  
todas las puertas delas ciudades de Ahy y de  
Bethel abiertas de par en par. Estas cosas así  
passadas y puestas por obra (como auemos re-  
latado y contado) dixo el señor a Iosue: Leuã-  
ta el escudo q̄ tienes en tu mano contra la ciu-  
dad de Ahy, porque yo la dare y entregare en  
tus manos. Este leuantamiento de escudo o vã-  
dera, era hecho porque la gente de guerra de  
Iosue, que estaua en las celadas lo viesen, y en-  
trassen en la ciudad, y la pusiessen fuego y que  
massen, y los otros que estauan en la otra parte  
así mesmo en celada se juntassen con el, por-  
que esto les era mandado y dado por señal, la  
qual vista luego sin dilacion ni tardança algu-  
na saliesßen los vnos a se juntar con los otros,

y los dela otra parte entraffen la ciudad y la pu-  
 liessen fuego y quemassen. Este leuuntamiento  
 de señal, por esta causa y razon fue necessario  
 que fuesse hecho en alto, para que fuesse visto  
 de todos y de lexos, y asi aquel escudo fue  
 puesto sobre alguna hasta de lança larga y alta,  
 la qual era señal ( como auemos dicho) deter-  
 minada y señalada para aquel negocio. Leuan-  
 tando pues Iosue el escudo contra la ciudad  
 las celadas que estauan occultas y secretas le-  
 uantaron se muy prestamente, y yendo ala ciu-  
 dad la entrarō y tomaron, y encendiēdo muy  
 gran fuego por muchas y diuersas partes la q̄-  
 maron y abrafaron. Los varones que auian sali-  
 do dela ciudad y que yuan en seguimientto y al-  
 cance de Iosue y de los hijos de Ysrael, miran-  
 do atras y viendo el humo muy grande que su-  
 bia dela ciudad hasta el cielo, viendo se perdi-  
 dos y queriendo boluer las espaldas, no pudie-  
 ron echar a huyr aca ni aculla, a vna ni otra par-  
 te, mayormente que aquellos que ante fingian  
 que huyan ala soledad del desierto, boluendo  
 con muy gran animo y esfuerço, resistian con  
 muy gran fortaleza cōtra los que antes los per-  
 seguian, los que les fingian y dissimulauan que  
 huyan porque viendo Iosue y todo Ysrael que  
 la ciudad de Ahy era ya entrada y tomada, y  
 que subia el humo della muy alto, dando la  
 buelta contra sus capitales enemigos, cō muy  
 gran

### III. PARTE DEL ESPEJO

§ 5.  
 Como lo  
 fue vécio  
 al re y de  
 Ahy y to  
 mo la ciu  
 dad.

gran animo y esfuerço, hirieron en los varones  
 dela ciudad de Ahy. Los que auian tomado la  
 ciudad y la auian puesto fuego y quemado, sa-  
 liendo muy prestamente della y tomãdo a sus  
 capitales enemigos en medio, començaron de  
 herir llagar y matar en ellos, con muy gran ani-  
 mo y esfuerço, que como de vna y otra parte,  
 fueßen heridos, llagados y maltractados y mu-  
 ertos de tal manera, que de tan gran multitud  
 ninguno escapo ni quedo viuo, prendieron al  
 rey dela ciudad de Ahy viuo, y llevaron le a Io-  
 sue. Muertos pues que asì es todos los que y-  
 uan en seguimiento y alcance delos hijos de Y-  
 frael, y persiguiendo los, dando la buelta ala  
 ciudad mataron a todos quantos estauan ene-  
 lla dende el mayor hasta el menor. Los que  
 en aquel dia fueron muertos dela ciudad de A-  
 hy dende el fuerte y mas robusto varon, hasta  
 la muy flaca muger, fueron doze mill. Iosue  
 nunca boluio atras ni abaxo su mano conel es-  
 cudo que tenia ene l por señal, hasta que fuerõ  
 muertos todos los moradores dela ciudad de  
 Ahy, dende el mayor hasta el menor, y den-  
 de el muy anciano viejo hasta el niño que ma-  
 maua y que estaua colgado a los pechos de su  
 madre. El despojo dela ciudad y los anima-  
 les, diuidieron los hijos de Yfrael entre si me-  
 smos, como lo auia mandado Dios nuestro se-  
 ñor. Preso el rey de Ahy ( como auemos di-  
 cho)

§ 6.  
 Como  
 por man-  
 damiento  
 de Iosue

cho) y presentado delante Iosue, mandole a- fue ahor-  
 horcar, y fue puesto en el patibulo y horca don- cado el  
 de estuuo hasta la tarde, y hasta que se queria rey d'ahy  
 poner el sol. Despues desto mando Iosue que  
 quitassen su cuerpo de la horca. Quitado el  
 cuerpo muerto de la horca, echaron lo ala en-  
 trada de la ciudad, juntando sobre el muy grã  
 monton de piedras, el qual esta alli hasta el dia  
 de oy. Queriendo pues Iosue reconocer el  
 beneficio recibido y dar gracias a Dios por la  
 victoria que con su fauor y ayuda y de su ma-  
 no auian recibido, como era justa cosa, y muy  
 acompañada de razon que lo hiziesse (pues e-  
 ra deuda que se le deuia) edifico vn altar dedi-  
 cando le al señor, donde le ofrecio holocau-  
 stos y pacificos sacrificios d' animales muertos  
 en su honrra, loor y alabança.

### CAPITVLO. VI. QUE CVENTA

*y relata las cosas que passaron despues de tomada la  
 ciudad de Ahy. y muerto el rey della.*

**ESTAS** cosas afsi passadas (como a-  
 uemos relatado y contado), los reyes  
 y gentes que morauan de la otra parte  
 del rio Jordan (respeto del lugar donde estauã  
 los hijos de Ysrael) como oyessen quan mara-  
 uillosamente los hijos de Ysrael auian pasado  
 el rio Jordan, y la destruycion d'ela ciudad de  
 Hierico

### III. PARTE DEL ESPEJO

Hierico, y de la ciudad de Ahy temieron y sobrenino en ellos muy gran terror, temor y espanto. Los de la ciudad de Gabaon, la qual era muy grande ciudad, llena de gran numero de ciudadanos, como asy mesmo oyessen lo que Iosue auia hecho ala ciudad de Hierico y a su rey, y a la ciudad de Ahy y a su rey con gran sagacidad astucia y fingimiento de palabras y obras, viniendo a Iosue y a los hijos de Israel hizieron confederacion pacto y concierto de amistad con ellos, los quales juraron de les guardar el pacto y concierto de amistad que con ellos auian assentado. El pacto y concierto que los hijos de Ysrael auian assentado con ellos fue, de no los destruyr ni matar, ni perjudicar en cosa alguna. Este pacto y concierto guardo Iosue y los hijos de Ysrael ( aunque se hallaron despues burlados y engañados de los Gabaonitas ) por razon del juramento q̄ los hijos de Ysrael y Iosue les auian hecho. Como todas las cosas ante dichas viniessen a noticia de Adonisedech rey de Hierusalẽ (cõuiene saber q̄ Iosue auia tomado la ciudad de Hierico, y lo q̄ della y de su rey auia hecho, y ala ciudad de Ahy y a su rey, y como los Gabaonitas auian hecho pacto y cõfederaciõ de amistad cõ los hijos d̄ Ysrael temio con extremo grado muy mucho, porque la ciudad de Gabaon era muy grande, y vna delas ciudades reales y muy mayor con

extremo

§. I

Como  
los Gabaonitas  
hicieron una  
mistad cõ  
Iosue y  
los hijos  
de Israel

extremo grado que la ciudad de Ahy, y todos los varones belicosos y muy fortísimos y no menos animosos, por cuya causa y razón Adonisedech, queriendo destruyr la ciudad de Gabaon y a los moradores della, escriuió sus cartas y embio sus mensajeros a Ohan, rey de Ebron, y a Phará rey de Herimoth, y a Iaphle rey de Lachis y a Dabir rey de Eglon, diciendo. Subid luego para mi, y dadme vuestra ayuda y favor, y pugnemos y peleemos contra Gabaon, porq̄ fue a fauorecer se de Iosue y de los hijos de Ysrael, y ha hecho pacto, concierto y confederacion de amistad con ellos. Vistas las cartas y oyda la relación de los ébaxadores, juntaró se cinco reyes de los Amorreos, el rey de Hierusalé, y el rey de Ebró, y el rey de Hierimoth, y el rey de Lachis, y el rey de Egló jutos todos juntamente con sus exercitos vinieron y asentaron su real junto a la ciudad de Gabaón, cercandola y guerreandola de toda parte, poniendo la en muy grã angustia, trabajo y aprieto. Como los Gabaonitas se vieró así cercados, y puestos en tanto estrecho y affrêta, despacharó sus correos y embiaron sus mensajeros a Iosue, que en aq̄l tiempo moraua en los reales cerca de Galgala, y dixerónle. No retraygas tus manos de la ayuda, fauor y áparo de tus siervos, sube muy prontamente sin dilacion ni tardança alguna, y libranos de nuestros capitales enemigos, dando

nos

§. 2.

Decimo  
sejuntaró  
cinco rey  
e paradá  
destruyr a  
los Gaba-  
onitas por  
que auia  
hecho paz  
cō loine-

### III. PARTE DEL ESPEJO

nos ayuda, fauor y amparo, porque se han juntado contra nosotros, todos los reyes de los Amorreos que moran en las montañas. Oyda Iosue la relacion de lo que passaua, y vista la supplicacion y ruego de los Gabaonitas, queriendo condescender a su peticion y ruego y yr en su fauor y defensa, subio muy prestamente de Galgala, y todo el exercito de la gente de guerra con el, varones muy fuertes y belicosos, y hablando el señor a Iosue, dixole. No los temas aunque sean muchos, porque yo los he entregado en tus manos y ninguno dellos te podra resistir. Caminando pues Iosue con todo su exercito, y llegando al real donde los cinco reyes estauan y todos sus exercitos, dio sobre ellos de noche muy repentina y subitamente, quando mas descuydados estauan, y sin pensamiento que huuiesse alguno que los pudiesse desbaratar, y muy menos vencer. El señor dios que tenia muy gran cuydado de su pueblo de Ysrael, dio a los reyes de los Amorreos y a sus exercitos, muy gran turbacion, terror y espanto, delante la cara y presencia de los hijos de Ysrael. Esto fue hecho assi porque de la subita repentina y no esperada venida de los contrarios fueron muy turbados, y porque el señor assi mesmo los turbo. Iosue en aquella hora hiriendo y llagando en ellos de plaga muy grande los quebranto y mato en Gabaon, y fue en

§. 3.

De como Iosue fue en el campo de los Gabaonitas y los libro.

su



su seguimiento y alcance persiguiendolos por  
 el camino dela subida de Betheron, hiriendo  
 y matando enellos hasta llegar a Cecha y Ma-  
 ceda. Como toda via yuan huyendo delante la  
 cara delos hijos de Israel, y como estuuieffen a  
 la descendida de Betheron, echo el señor Dios  
 sobre ellos muy grãdes piedras del cielo, y fue-  
 ron muertos muy mas con las piedras del gra-  
 nizo embiado de Dios del cielo, que los q̄ a-  
 uian muerto los hijos de Israel cō sus espadas  
 y armas. Esto fue hecho diuinalmente, porque  
 los hijos de Israel no aplicassen asì la victoria  
 pensando que ellos eran los que auian vécido,  
 siendo Dios el vencedor y que les auia dado  
 la victoria. Como Iosue viesse todas estas co-  
 sas, y las muy crecidas y grandes mercedes, q̄ de  
 cada dia recibia d̄ Dios y los hijos d̄ Israel, ha-  
 blo al señor. Esta manera d̄ habla de Iosue con  
 el señor, fue vn hazimiêto de gracias, lo qual hi-  
 zo en aq̄l mesmo dia que el señor auia entrega-  
 do a los Amorreos en la presencia de los hijos  
 de Israel. Viendo asì mesmo Iosue el fauor y  
 ayuda de Dios, y la señal dada por el del cielo  
 aereo, tomãdo muy grã cōfiãça y osadia dello;  
 demãdo a Dios segũda señal del cielo sy dereo,  
 diziêdo. Sol no te mueuas cōtra Gabaon, ni tu  
 luna cōtra Hailõ. Dixo esto Iosue, porq̄ el Sol  
 y la luna estauan en tal disposicion q̄ cada vno  
 dellos parescia sobre la tierra, lo qual suele acõ-

### III. PARTE DEL ESPEJO.

§ 4.  
 Dela ora-  
 cion que  
 Iosue hi-  
 zo y co-  
 mo el sol  
 y la luna  
 estuierõ  
 quedos  
 sin se mo-  
 uer.

rescer en la creciente de la luna. Esta petición demando Iosue a Dios, para tener tiempo ap- to y dispuesto, para se poder vengar de sus capi- tales y mortales enemigos, yendo en su segui- miento y alcance. Conforme ala supplicacion y demanda de Iosue, estuieron quedos el sol y la luna sin passar mas adelante ni se mouer, ha- sta que se vengasse la gente de sus capitales ene- migos. Estuuo el sol quedo sin se mouer en me- dio del cielo por espacio de vn dia, sin se dar priesa a se poner ni passar adelante, segun que ante lo solia hazer. No fue ante ni despues tan grande dia, obedesciendo el señor ala boz del hombre y pugnando por Israel. Esto que aqui dize la sagrada escriptura ( que obedecio Dios ala boz del hombre ) se ha de entender, que condescendio ala supplicacion y ruego, peticion y demanda del hombre, porque obe- diencia propriamente hablando, es de infe- rior a superior. La condescendencia es de ma- yor a menor, y de superior a inferior. Y as- si obedeciendo ( esto es condescendiendo ) Dios a su ruego, supplicacion y demanda, estuieron quedos Sol y Luna sin se mouer a vna ni a otra parte, por espacio de vn dia natu- ral, ð tal modo y manera, que antes ni despues no vuo dia tan grande.

*cinco reyes de los Amorreos echaron a huyr, y se abscondieron en vna cueua.*

**L**OS cinco reyes de los Amorreos, que auian venido contra la ciudad de Gabaõ y de sus ciudadanos, viendo se tan maltractados, echaron a huyr y abscondieron se en vna cueua dela ciudad de Maceda. Como dixiessen a Iosue y le diessen relacion y noticia, que los cinco reyes estauan escondidos, y enel lugar donde estauã, mando luego a sus cõpañeros, diziendo. Yd muy prẽstamente sin dilacion ni tardanza alguna, y poned vnas muy grandes piedras ala puerta y boca dela cueua, paraq̃ en ninguna manera, y por ninguna via ni modo, puedã salir della, y poned varones muy fuertes y industriosos que guarden a los que estan inclusos y encerrados enella, porque por dẽ fuera no puedan ser sacados ni librados. Vosotros no os querays detener sino yd en seguimiento y alcance de vuestros enemigos, hiriendo, llagando y matando en ellos, y no les deys lugar para que puedan entrar en sus ciudades, porque no se amparen y deffiendan enellas, pues el seõor Dios los entrego en vuestras manos. Vencidos pues y muertos los aduersarios, y quasi dẽ todo en todo consumidos y acabados de plaga muy grande, boluio todo el

### III. PARTE DEL ESPEIO

exercito a Iosue en Maceda dōde estauā en aq̄l  
 tiempo todos los reales affentados, y boluierō  
 todos los hijos de Israel illesos, sanos y saluos,  
 con entero numero y cuēto sin faltar alguno d̄  
 llos, q̄ no fue menor marauilla que las antepas-  
 sadas, que Dios auia hecho por ellos. La causa  
 (porque assi boluieron illosos y con entero  
 numero) fue porque ninguno delos contrarios  
 y aduersarios, osaua resistir ni aun tomar ar-  
 mas contra los hijos de Israel, ni aun (lo q̄ mas  
 es) hablar palabra alguna, mas como mudos y  
 uan huyendo. Despues destas cosas assi passa-  
 das, mando Iosue a sus ministros, diciendo. A-  
 brid la puerta y boca de la cueua, y traed me a  
 los cinco reyes que en ella estan abscondidos.  
 Conforme al mandamiento de Iosue sin dila-  
 cion alguna fueron luego ala cueua sus mini-  
 stros y sacando a los cinco reyes della (al rey d̄  
 Hierusalē y al rey de Ebrō y al rey de Herimo-  
 th, y al rey de Lachis, y al rey de Eglon) traxe-  
 rō los a Iosue. Como se los traxessen delante,  
 llamo a todos los varones de Ysraēl, dixo y mā-  
 do a todos los principes del exercito que esta-  
 uan conel. Andad, yd y poned vuestros pies, so-  
 bre los cuellos y gargantas destes reyes como  
 los principes del exercito lo pusiesse luego por  
 obra, dixoles Iosue. No querays temer, ni te-  
 ner pavor, ni espanto alguno, mas cōfortaos y  
 y sed varones robustos y fuertes, porque assi d̄

§. 5.  
 como por  
 mādamiē  
 to de lo-  
 fue fuerō  
 sacados  
 los reys  
 de la cue-  
 ua.

la mesma manera, lo hara el señordios a todos vuestros enemigos, cõtra los quales tuuieredes guerra y peleardes. Luego Iosue hirio y llago malamente de mortales heridas a los cinco reyes matandolos de muy crudas muertes, los quales fueron puestos sobre cinco estacas, y estuieron alli puestos y colgados hasta la tarde. Ya q̄ queria poner se el sol, mando Iosue cõpañeros, que quitassen a los reyes de los palos dõ de estauan puestos, y los echassen en la cueua donde antes auian estado abscondidos, y que pusiesse ala puerta y boca dela cueua, muy grãdes piedras, donde estan hasta el dia de oy. De spues destas guerras antedichas, tuuo Iosue otras muchas y diuersas guerras delas quales fiẽ pre salio con victoria, matando a los reyes de la ciudades y tierras que posseyan, destruyendo asì mesmo todas sus cosas. Los reyes que Iosue vencio y mato tomando sus ciudades y tierras son estos que se figuen. Mato lo primero al rey Hierico, y al rey de Ahy que esta al lado de Bethel, y al rey de Hierusalem, y al rey de Ebron, y al rey de Hierimoth y al rey de Lachis, y al rey de Eglon, y al rey de Gazer, y al rey de Dabir, y al rey de Gader, y al rey de Herma, y al rey de Hereth, y al rey de Leuna, y al rey de Odolan y al rey de Maceda, y al rey de Bethel, y al rey de Taphã, y al rey de Affer, y al rey de Affec, y al rey de Saron, y al rey de Ma

### III. PARTE DEL ESPEJO

don, y al rey de Affor, y al rey de Soneron, y al rey de Acfaph, y al rey de Tenach, y al rey de Magedo, y al rey de Cedes, y al rey Iachanen de Carmelo, y al rey de Dor de la prouincia de Dor y al rey de las gentes Galgal, y al rey Therfa,

§. 6.  
Del numero de los reyes que fueron muertos por Iosue.

Todos estos reyes son en numero y cuenta treynta y vn reyes, con los quales varonil y fuertemente peleo Iosue y los vencio y conlguio dellos muy señaladas y grandes victorias. Despues destas guerras y señaladas victorias, con otras muchas cosas q̄ hizo, que no eran menos dignas de notar y de relatar y escreuir q̄ las antepassadas, dize de la sagrada escriptura. Murio Iosue hijo de Num siervo del señor, siendo de edad de ciento y diez años y enterraronle en fin de su possession en Thanatsare, que esta assentada en el monte Ephraim ala parte septentrional del monte de Gaas.

#### CAPITULO. VIII. DE LOS MUCHOS y muy grandes prouechos que se siguieron de la guerra de Iosue.



**S**í bien se ha mirado y considerado, muchas y muy diuersas, fueron las guerras que Iosue tuuo, con sus cruces y mortales enemigos y muy grandes, y no menos señaladas victorias, como ya auemos declarado, mas de la que al presente yo hize  
mas

mas cuenta y dela que dixē, que querria mas que la paz de Salomon, es la tercera que tuuo con los cinco reyes, que yuan con sus exercitos a destruyr la ciudad de Gabaon y a los ciudadanos della, por razon dela confederacion, amistad y paz, que auian assentado con los hijos de Ysraēl, en cuyo socorro y ayuda, amparo y defensa vino Iosue (como ya contamos y relatamos) los prouechos que desta guerra se ayan seguido, no de facil ni ligeramente se podrian contar ni numerar, porque se siguió lo primero aquella muestra de gran fidelidad que mostro Iosue (en la guarda del pacto de amistad y confederacion que auia assentado, prometido y jurado a los Gabaonitas) viniendo en su favor, socorro y ayuda. Siguióse lo segundo, el muy gran plazer gozo y alegria, que sintieron los Gabaonitas, viendo que assi auian sido librados, descercados y quitados de aquella angustia, dolor y trabajo en que estauan, y del temor grãde que tenian que auian de ser entregados en manos de aquellos cinco reyes sus mortales y capitales enemigos, por donde auian de ser maltractados y muertos. Siguióse lo tercero aquella muy señalada victoria, que sobreuieniendo sobre ellos Iosue repentina y arrebatada y inopinadamente, y quando estauan mas seguros, descuydados, fuerõ turbados de tal modo y manera, que no solo no pudieron tomar

### IIII. PARTE DEL FSPEIO

armas para pelear y se deffender y resistir a sus contrarios, mas ni a vn hablar palabra alguna, mas hechos como mudos desamparando sus reales, echarõ a huyr. Siguiose lo quarto aquel muy marauilloso lo corro, que embio dios del cielo, echando muy grandes piedras, con que fueron muertos muchos mas delos contrarios, que los que auian sido muertos con espada ni con otra alguna arma, por mano delos hijos d' Ysrael lo qual fue no pequeña señal, q̄ dio esta ua con Iosue cuya guerra le era muy grata y agradable. Siguiose lo quinto, aquella oraciõ tã señalada que hizo Iosue rogando a Dios, que el sol y la luna estuuiessen quedos sin se mouer ni passar adelante, y como Dios obedecio ala boz del hombre (esto es) condecendio a su ruego, suplicacion y demanda, y fue oyda con efecto, porque estuuieron quedos el sol y la luna sin passar mas adelante, hasta que se vengaron de sus capitales y mortales enemigos, y fue à quel dia tan grande que antes ni despues no vuo otro mayor. Siguiose lo sexto, que ninguno del Ysraelitico pueblo fue muerto en aquella batalla ni a vn herido, llagado, ni perjudicado de alguna lision, mas consiguieron victoria boluiendo sanos y con entero numero y cuento. Siguiose lo septimo, la victoria y vencimiẽto que alcanço de aquellos treynta y vn reyes, que arriba contamos y relatamos, lo muchos



chos y muy grandes despojos, que dellos y de sus ciudades y tierras vuieron. Siguiose lo octauo, aquel hazimiento de gracias que Iosue hizo a Dios. Aquel ofrecer de holocaustos y ostias pacificas que ofrecio a Dios. Con las cosas antedichas siguiose la nona ( que no es menor que las antepassadas ) muy gran merito al mesmo Iosue delante de Dios, porq̄ en todas aquellas guerras y mortales batallas que tuuo y en cada vna dellas ponía su vida al tablero y se ofrecia a la muerte por amor de Dios y por destruycion de los enemigos de su hōra y culto diuino. Lo dezimo que se siguió fue, que sus prohezias y hazañas las escriue, relata y cuenta el Apostol sant Pablo, entre las que pone en el cathalogo de los santos antepassados. Concluye la sagrada escriptura hablando de Iosue ( y cō razō diziēdo. ) Murio Iosue sieruo d̄l señor de edad d̄ ciēto y diez años, dādo a entēder en esto que hasta la muerte auia perseverado en el seruicio de Dios, por donde se cree auer cōseguido y alcāçado muy gran premio de gloria.

Ad He. i.

Visto ( como auemos visto ) quien aya sido Iosue y la guerra q̄ tuuo, y los muchos y muy crecidos y grandes bienes, que della procedieron y emanaron, sera bien veamos agora quiē fue Salomon, la paz que tuuo y los muchos y muy grandes males, que della se siguieron, como adelante parecera.

III. PARTE DEL ESPEJO  
CAPITULO. IX. DE MUCHAS  
cosas y muy señaladas que se escriuen del rey Salomon y de su paz.

**P**orque en la tercera parte deste presente libro (quando hablamos del callar de Moyfen y del hablar de Adonias) muy largamente declaramos quié aya sido Salomon, y cuyo hijo, de que profapia y generacion, como leuantado y enfalçado por rey de Ysrael, reynando aun su padre el rey David, y como despues dela muerte del padre fue confirmado su reyno y echo estable, interior y exteriormente, porq̄ fueron muertos todos aquellos q̄ en alguna cosa le podiã perturbar, empecer y dañar. Fue muerto lo primero Adonias, su hermano mayor, el qual pretendia ser suyo el reyno y reynar porq̄ le venia por linea recta por se (como era) mayor q̄ Salomō y primogenito del rey David, de los hijos q̄ en aq̄l tiempo biuia, como en la tercera parte declaramos. Fue asy mesmo, muerto Ioab, capitan general q̄ auia sido del rey David su padre, el qual fauorecia la parte y vãdo de Adonias. Murio asy mesmo Semey, q̄ era dela profapia y generaciō del rey Saul primero rey de Ysrael, por donde quitados d̄ sobre la tierra los aduersarios y muertos fue cōfirmado, hecho estable y firme el reyno de Salomon en muy grã quietud y paz. Despues d̄ estas cosas asy passadas, amo Salomō

a Dios

§.i.  
Como fue  
hecho fir-  
mey esta-  
ble el rey  
no de Sa-  
lomon.

a Dios andádo en los preceptos y mádamiétos  
 del rey Dauid su padre, saluo q̄ immolaua y sa-  
 crificaua en las alturas. En esto q̄ aqui se escriue  
 se muestra y manifiesta la deuoció de Salomó,  
 q̄ acerca de Dios tenia en dos cosas. La prime-  
 ra en el culto y hõrra interior, la qual mayor-  
 méte cõsiste, en el acto de dilectiõ y amor. Dõ  
 de S. Augustin dize. Cõ la fee y esperãça y cha-  
 ridad, es d̄ Dios nuestro señor hõrrado. La segũ-  
 da en el culto y hõrra exterior, lo qual se mani-  
 fiesta, en lo q̄ la sagrada escriptura dize, q̄ andu-  
 uo en los preceptos y mádamiétos del rey Da-  
 uid su padre. Mas porq̄ en estas cosas no lle-  
 go a la perfectiõ de su padre, añade y dize, saluo que  
 immolaua y sacrificaua en las alturas. Esta ma-  
 nera de sacrificar dado q̄ fuesse licito en algun  
 tiẽpo, no era tã meritoria quãdo Salomó la hi-  
 zo, en el lugar q̄ la hizo. La causa y razõ desto  
 fue, porq̄ desde la destruycion de Silo hasta la  
 edificaciõ del tẽplo, la archa del señor no tuuo lu-  
 gar quieto estable y permanente, de donde  
 fue licito immolar las oblaciones votiuas y sa-  
 crificios en otras partes, aunq̄ no fuesse donde  
 estaua el archa del señor, segun la deuociõ del  
 que ofrecio, que se afficionaua, a ofrecer con  
 mayor deuocion en vn lugar que en otro, mas  
 despues de la edificacion del templo por ra-  
 zon que ya la archa del señor tenia lugar estable  
 firme y permanente, no fue licito a alguno  
 sacrificar

Augusti.  
 in ezechiri  
 dio,

### III. PARTE DEL ESPEJO

sacrificar en otra alguna parte, saluo por mandamiento especial de Dios, o por instinto y inspiracion diuina, como lo hizo Helias en el monte Carmelo, como parece en el tercero li-

3. Reg. 15 bro de los reyes. Salomon sacrifico en las alturas, mas muy mejor hiziera si sacrificara y ofreciera aquellas cosas en el lugar donde estaua el archa del señor. Del rey Dauid su padre no se lee q̄ vuisse immolado ni sacrificado en otra parte alguna, saluo donde estaua el archa del señor, saluo por especial mandamiento de Dios en la hera de Areuna Iebuseo, segun parece en el segundo libro de los Reyes. Estas cosas assi passadas ( como hauemos relatado y contado) aparecio el señor a Salomon de noche, estado que estaua durmiendo y dixole. Demanda lo q̄ quisieres y por biẽ tuuieres, que yo te lo dare. En esto que aqui relata y cuenta la sagrada escriptura, del aparecimiẽto del señor a Salomõ se manifiesta lo que aya merecido la deuocion del mesmo Salomon pues le aparecio el señor. De aqui assi mesmo parece lo que dicho auemos conuiene saber, que era licito o ffrerer sacrificios en otras algunas partes, dõde no estaua la archa del señor, y no solo licito, mas aun meritorio, aunque no tanto, como donde estaua la archa del señor y en su presencia, assi como la continencia conjugal es meritoria, mas menos que la biudal y virginal. Apareciole en

fueños

2. Regum  
vrimo.

sueños de noche, porq̄ en aquella hora y tiempo, el anima intellectiua, esta mas apta y dispuesta para recibir los alumbramiētos diuinos conuiene saber cessando los estruendos, tumultos y ruydos, estando quietos los sentidos exteriores por los quales ruydos, estruendos y tumultos, el entendimiento es distraído para no poder afsi perceber los diuinos alúbramiētos. Y añadió mas el señor y dixo a Salomon, demanda lo que quiesieres y por bien tuuieres para que te lo de. Esto que aqui dixo Dios, no lo dixo tan folamente por el merito de Salomon, mas principalmente por el merito del rey David su padre, el qual hauia orado y rogado por su hijo Salomon, por donde el mesmo Salomon respondiendole al señor, en su respuesta y demanda primeramente hizo mencion de su padre el rey David, diziendo. Tu señor heziste con tu sieruo mi padre, gran misericordia afsi como anduuo deláte de ti en verdad y iusticia, y con coraçon recto y contrito. Guardaste le tu misericordia grãde, y diste le hijo que se sentasse sobre su Throno y filla real como esta el dia de oy. Agora señor Dios, tu heziste que rey nasse tu sieruo en lugar de David mi padre. Yo soy mochacho pequeño que ygnoro mi entrada y salida, esto en el modo y manera de proceder, en tanto regimiento y gouernacion, y tu sieruo q̄ elegiste esta en medio del pueblo infinito,

§. 2.  
Como dios dixo a Salomō q̄ demandasse lo que quiesiese.

### III. PARTE DEL ESPEJO

nito, q̄ no se puede cōtar ni soportar, por su gr̄a  
deza y innumerofidad Dixo aqui Salomō, que  
era el pueblo infinito, y que no se podia con-  
tar, por razon de la grandeza de su multitud, da-  
do q̄ fuesse finita y simplicissimamēte nūmera-  
ble y q̄ se podia cōtar. Y aṇadio mas Salomon

§. 3.

Delo que  
demando  
Salomon  
a Dios.

y dixo. Pues q̄ asies seṇor, daras a tu siervo, co-  
razō docil, sabio, alumbrado y enseṇado, para  
que pueda juzgar a tu pueblo, y discernir a ha-  
zer diferencia entre lo bueno y lo malo. Quiē  
con verdad podra juzgar a este tu pueblo mu-  
cho y muy grande? Hablo Salomon desta ma-  
nera, como si mas claro dixera. Ninguno aura  
que lo pueda hazer, sin tu especial ilustracion  
y alumbramiento. Contento y agrado a Dios  
la peticion y demanda, porque Salomō auia de  
mandado peticiō tan justa, y demanda tan ra-  
zonable. Con muy justa causa y razon agrado  
y contento la peticion y demãda de Salomō.  
Lo primero porque era ordenada para honrra  
y seruicio de Dios y en su diuina alabança. Lo  
segundo porque era dirigida y endereçada pa-  
ra la propria salud y saluaciō. Y lo tercero, por  
que asii mesmo era ordenada, dirigida y ende-  
reçada para el buen regimiēto del pueblo. Oy

§. 4.

Delo que  
Dios res-  
pondio a  
la peticiō  
de Salo-  
mon.

da de Dios la oracion, supplicacion y deman-  
da de Salomō, respōdióle, diziendo. Porq̄ de-  
mandaste esta cosa tan justa y razonable y no  
demandaste para ti muchos dias, ni vida de

largos

largos años, ni riquezas, ni las animas de tus enemigos para te enseñorear dellos para les poder quitar la vida y matar: mas demandaste sabiduría para ti, para discernir el juyzio, lo bueno y lo malo, para administrar y hazer justicia. Mira que te he dado lo que me demandas, y he hecho contigo segun tu petición y demanda. Mira que te di corazón sabio y entendido, en tanto grado que ninguno ante de ti sea semejante a ti, ni despues de ti se aya de leuatar otro alguno. Esto que aqui dixo Dios se ha de entender, respeto de los reyes, que fueron antes del y despues del. De los otros hombres, muchos fuerō Exod 33. muy mas sabios que Salomō, Como Adam q̄ fue criado con plenitud de sabiduria, y Moysen, al qual hablaua Dios tan familiarmente, como suele hablar el hōbre a su amigo. Y san Pablo Apostol, y los otros sagrados Apostoles y Euangelistas, y san Iuan Euangelista que escriuio el Apocalypsi: los quales todos fuerō muy mas alumbrados, que algunos en el viejo testamento. Y dixole mas. Las cosas que no demandaste te he dado y concedido, conuiene saber, riquezas y gloria, de tal modo y manera q̄ en ninguno de todos los reyes del tiempo antepassado, aya sido semejante a ti. En el segundo libro del Pralipomenon esta escripto, que le dixo el señor, substancia y gloria te dare de tal modo y manera, que ninguno en los reyes ante ni despues

2. Para. 13

### III. PARTE DEL ESPEJO

§. 5. despues de ti, sea femejante a ti. Esto que aqui  
 Como se dize la sagrada escriptura, se ha de entender, q̄  
 ha de en- concurrir enel estastres cosas junta mente, con  
 tender lo que Dios tiene saber, sabiduria, gloria y riquezas. Porq̄  
 dixu a Sa algunos vuo mas poderosos y mas gloriosos q̄  
 lomou q̄ el rey Salomō, como el gran Alexādre, y otros  
 antes del muchos Emperadores Romanos que enseño-  
 &c. rearon y mandarō a todo el mūdo. Y afsi mes-  
 mo algūos vuo mas ricos que el, como fue O-  
 ctaviano y Cresus, mas desfallecian y faltauan  
 y no eran yguales con Salomon en la sabiduria.  
 Procediendo el señor en su habla y coloquio  
 con Salomon, aña dio mas, diziendo. Si andu-  
 uieres en mis caminos y carreras, y guardaras  
 mis preceptos y mandamiētos, como anduuo  
 tu padre, yo hare largos tus dias y años. Des-  
 pertando Salomon del sueño, entendio y per-  
 cibio que auia sido el sueño, esto es, entendio  
 que era lo que significaua y lo que por el se da-  
 ua a entender, y que era verdadero. De aqui pa-  
 rece que mas propriamente fue vision o reue-  
 lacion diuina ( la qual muchas vezes se haze en  
 sueños, segun parece en muchos y diuerfos lu-  
 gares dela sagrada escriptura) que simplemen-  
 te sueño. Queriēdo Salomō dar gracias a Dios  
 por las mercedes tan crecidas y señaladas que  
 le auia hecho y prometido, y vino a Hierusalé  
 delante la archa del señor, y offrecio holocau-  
 stos y pacificas offrendas y oblaciones, y hizo



vn muy solen y gran cõbite y sala real, a todos sus criados y continos de su casa y palacio real.

CAPITULO. X. QVETRACTA

de vn muy señalado iuzio que el rey Salomon hizo, enel qual mostro su gran sabiduria.

**E**N este tiempo (passadas estas cosas como hauemos relatado y contado) dos mugeres meretrices de no mejor fama que otras, las quales por vil y baxo precio dauã sus cuerpos y personas a illicitos feos y torpes ayuntamientos carnales, vinieron a Salomon y presentaron se delante del, las quales como estuuiesen en su presencia y acatamiento hablando vna dellas, dixo al rey. Ruego te señor mio que me oyas. Yo y esta muger morauamos en vna casa de vna puerta adentro, solas que ninguno moraua con nosotras. Fue assi que yo pari cerca della en mi retraymiento y camara dõde yo dormia, despues de tres dias q̄ yo pari, assi mesmo pario esta. Estauamos y morauamos jũtamẽte y (como tẽgodicho) ningũo estaua en casa cõ nosotras, mas estauamos solas, acõtecio q̄ fue muerto el hijo d̄ sta de noche, porq̄ con verdad ella dormiẽdo opremiẽdo le mato: la qual leuantandõse ala media noche y en secreto silencio, tomo me y quitome a mi hijo de mi lado, estãdo esta tu sierua dormiendo, y colocale y pusole en su seno, y a su hijo q̄ estaua muerto puso le enel mio. Como

M yo

### III. PARTE DEL ESPEIO

yo me leuantasse para dar leche y de mamar a mi hijo, aparecio el muerto, al qual como yo con clara luz y con mucha diligencia mirasse, cõprehendi q̃ no era el mio q̃ yo auia parido y engēdrado. A cuya peticiõ y demanda respon dio la otra, dizēdo y negādo. No es asi como tu dizes, mas tu hijo es muerto y el mio viue. Por el cõtrario affirmaua y dezia la otra. Mien tes, y no dizes verdad porq̃ con verdad mi hijo viue, y el tuyo es muerto. Deste modo y mane ra cõtendian delante del rey Salomon. La vna dezia. Mio es el viuo, y el muerto es tuyo. La otra por el contrario dezia. El muerto es el tu yo, y el mio es viuo. Entonces el rey Salomon (no cõ pequeño alũbramiēto y ilustraciõ de Dios) vista la peticiõ y d̃māda d̃ cada vna d̃llas dixo. Esta dize, mi hijo viue y el tuyo es muer to: esta otra dize y responde, no, mas tu hijo es muerto el mio viue. Traed me vn cuchillo, vna espada desnuda. Como le traxessẽ la espada des nuda y se la pusiesẽ d̃lāte, dixo. Partid el infāte viuo en dos partes, y dad la meytad ala vna, y la otra meytad ala otra. Como la madre cuyo era el hijo viuo oyessẽ la sentencia, en la qual mandaua Salomõ matar y diuidir el infante en dos partes, commouieron se sus entrañas, so bre su hijo, y dixo al rey Salomon. Suplico os señor dalde a ella el infante viuo y no querays matalle, porque por mejor tengo viuiendo el

niño carecer de su vista y presencia, que muer-  
to tomar parte alguna del, dad sele a ella viuo  
y no le querays matar. La otra ( como aquella  
que no tenia parte en el) por el contrario dezia.  
No sea afsi, ni se de a ti ni a mi, viuo, sano y  
saluo, sino parta se por medio. El rey Salomõ  
viendo la natural compafsion y piadad que las  
madres tienen a sus propios hijos, y que la  
vna dezia que se le diessen viuo, entero, sano  
y saluo a la otra, porque no le mataffen y vien-  
do que la otra era tan ajena de piadad y com-  
pafsion la qual dezia que le partiessen por me-  
dio dando sentencia, dixo. A esta que se affi-  
ctiõna y compadesce del infante, dalde a ella el  
infante biuo, porque esta es su madre. Dio esta  
sentencia el rey Salomon juzgando muy sabia § 6.  
y rectamente, dando el infante a la propria ma-  
dre, lo qual conocio por el natural amor y cõ-  
pafsion que las madres tienen a sus propios  
hijos. Oyo todo Ysrael el juyzio que auia he-  
cho, y la sentencia que auia dado el rey Salo-  
mon y temieron al rey, viendo que la sabiduria  
de Dios estaua en el, para hazer juyzio y juz-  
gar sobre los otros hombres, porque le era da-  
da la sabiduria diuinalmente. Como to-  
mo Israel  
vio el juy-  
zio de Sa-  
lomõ y le  
temierõ.

CAPITULO. XI. QUE TRACTA  
de la paz que el rey Salomon tenia en todo sureyno,  
sin contradiccion alguna.

M 2 Despues

### III. PARTE DEL ESPEJO



Espues destas cosas así passadas, dize  
 la sagrada escriptura, hablâdo dela paz  
 del rey Salomõ. Tenia el rey Salomõ  
 paz en su circuito de toda parte, sin guerrani  
 contradiccion alguna sino en mucho sosiego,  
 paz y reposo, teniendo todos los reynos confi  
 go, dende el rio delos Philisteos, hasta el termi  
 no de Epypto, los quales le ofreciã dones, da  
 uã parias y tributos y le seruian. Estãdo enesta  
 quietud, paz y sosiego, y con este reposo y de  
 fcanfo (como auemos dicho) amo el rey Salo  
 mon y enamorose delas mugeres alienigenas y  
 extrañas de su nacion, aficionãdo se a muchas  
 dellas, tomando las por mugeres y casandose  
 con ellas. Tomo (lo primero) a la hija del rey  
 Pharaõ, y despues alas Moabitadas, y alas Amo  
 nitidas, y alas Ydumeas, y alas Sydonias, y alas  
 Etheas delos gẽtiles, delas quales mãdo Dios  
 a los hijos de Ysrael, diziendo. No entrareys a  
 ellas ni dellas entraran a vosotros, porque sin  
 duda alguna y certissimamente, bolueran y tra  
 stornaran vuestros coraçones, para que sigays  
 honrreys, reuerẽcieys y acateys sus dioses. Este  
 mandamiento estaua dado, y este vedamiento  
 y prohibicion estaua puesta en el Deuterono  
 mio donde mando Dios, diziendo. Quando tu  
 señor Dios te introduxere en la tierra que has  
 de posseer, y anduieres por ella, y destruye  
 re y assolare el señor muchas gentes delante de

§ 1.  
 Como Sa  
 lomonto  
 mo por  
 mugeres  
 alienige  
 nas.

Deute. 7.

ti, conuiene saber, al Etneo y al Sergeſſeo, y al Amorreo, y al Chananeo, y al Phereceo, y al Eueo, y al Iebuseo, ſiete gentes mucho mayores en numero que tu eres, y mas robustos que tu, y te las étre gare tu ſeñor Dios, é tal manera q̄ te éleñores dellas, haſta dalles la muerte y matallas. No has confederacion, pacto ni concierto alguno con ellas, ni auras miſericordia dellas, ni te acompañaras ni juntaras con ellas por via de matrimonio. No daras tu hija a ſu hijo por muger, ni tomaras ſu hija para muger de tu hijo, porque engañara a tu hijo para que no me ſiga, ni ſirua, mas para que ſirua y honre a los dioses extraños, y ay rar ſe ha el furor del ſeñor contra ti y deſtruyr te ha y aſſolar te ha muy preſto. Mas lo que hareys y porneys por obra, ſin ſaltar en coſa alguna, ſera eſto. Deſtruyreys ſus altares, y quebrantareys ſus eſtatuas, y quemareys ſus boſques que eſtan plantados cabe los templos, para exercitarſe en torpe dad de vicios carnales, y quemareys ſus ydolos de madera, porque ſeays pueblo ſancto a nueſtro ſeñor Dios, apartado y ſegregado de los otros pueblos dedicado y deſputado al culto y honra diuina. A eſtas alienigenas mugeres y de extrañas naciones y aſi vedadas y prohibidas, ſe junto el Rey Salómon, cuyos ayuntamientos matrimoniales ( como eſta dicho ) érá prohibidos y vedados de Dios, Allegoſe a

### III. PARTE DEL ESPEJO

ellas con muy ardentísimo amor, tomado las por mugeres y casandose con ellas. En este hecho que el rey Salomon hizo pccó muy graue- mente, en tres maneras. La primera porque las amo cõ muy excessiuo y ardétissimo amor. La segunda porq̃ tomo por mugeres en matrimonio las mugeres alienigenas y de extrañas naciones contra el mandamiento de la ley q̃ esta escripto en el Deuteronomio: dõde en especial esta mandado, prohibido y vedado al rey, que no tome ni tenga muchas mugeres, porque no prouocassen su anima para atraella a si mesmas con delectacion torpe y carnal. Tomado pues el rey Salomon por mugeres a las alienigenas, a la hija del rey Pharaon, y a las Moabitas, y a las Amonitas, y alas Ydumeas, y a las Sydonicas, y alas Etheas dela gentilidad, apartaron su coraçon del amor de Dios, y dela obseruancia y guarda de sus preceptos y mandamientos diuinos. Como ya fuesse viejo las mugeres corrompieron y muy malamente destruyeron su coraçon para que siguiesse y honrrasse, y reuerenciassse y acatasse a los dioses extraños y ydolos de las gentes y extrañas naciones, ni era su coraçon perfecto con su señor Dios, como lo auia sido el coraçon de su padre Dauid. Esto q̃ aqui dixo la sagrada escriptura (como fuesse viejo el rey Salomon) se ha de entender, como

Exod 33.  
Deut. 17.

Nicolaus  
sup. II. c.

dize Nicolao de Lyra (saluo meliori iudicio)

siendo

siendo de edad de cinquēta años, en los quales podia ser llamado viejo. La razón desto es, por que los Levitas cumplido el año quinquagesimo cessauan de servir en el tabernaculo, como ya viejos, segun parece en el libro de los Cuentos, y en este numero de años es dicho Salomō viejo, y auer las mugeres peruertido y trastrornado su corazón. Como vn mal pocas vezes o nunca venga solo mas comunmente acompañado, no solo el rey Salomon adoro a los dioses y ydolos de los gentiles, mas aun lo que no es menor mal, culpa y pecado (que antedicho) edifico templos y puso altares dōde y dolatrasen, por cuya causa y razón dize la sagrada escriptura. Salomon reuerenciaua, honrraua y acataua a Astarthen diosa de los Sydonicos, y a Chamos dios de los Moabitas, y a Moloch ydolo de los Amonitas. Hizo y puso por obra lo q̄ no era licito ni agradable de la te del señor Dios suyo, como Dauid su padre lo auia echo. Entonces edifico Salomon vn templo a Chamos ydolo de Moab en el monte que estaua en frente de Hierusalem, cōuiene saber, en el monte Oliuete, de dōde la veneraciō, hōrra y culto de la ydolatria podia ser vista de toda la ciudad de Hierusalem. Este era vn no pequeño mal, porque siendo asy publica y manifestamente vista, era muy gran incitamiento para prouocar a los otros a ydolatrar y a la ydolatria, a la

3. Regū Nume. 8 §. 2. Como se entiende que salomon seyēdo viejo las mugeres pertieran su corazón,

5.3. Como Salomō edifico templos a los dioses de sus mugeres.

### III. PARTE DEL ESPEJO

qual el pueblo Yfraelitico era muy prono y inclinado. Edifico afsi mesmo vn templo a Moloch y dolo delos hijos de Amón, y deste modo y manera hizo a todos los ydolos que adorauan, seruian y acatauan sus mugeres gentlicas y de extrañas naciones, las quales quemauan encienso y immolauan y sacrificauan a sus dioses enellos. Esto que aqui se dize, que deste modo y manera hizo con todas sus mugeres, en la edificacion delos templos para sus ydolos, no se ha de entender, que a cada vna dellas aya hecho vn templo, mas a todas las que eran de vn ritu, culto y ydolatria y que reuerenciauan vn ydolo, hizo vn templo para aquel ydolo de todas ellas. Y alas que eran de otro ritu y adorauan otro ydolo, otro templo, y deste modo y manera se vuo con todas sus mugeres, haziendo templos para sus ydolos dõde y dolatrasen offreciendo encienso y sacrificando a sus dioses. Como Dios sea atalaya que todo lo cõtempla y vee, no solo exterior, mas a vn lo muy intimo y interior de los coraçones de los hombres, como viesse los males (y tan grandes males) que auia echo Salomon ayro se contra el por sus culpas y peccados, y por los grandes males que auia hecho y perpetrado.

*CAPITULO. XII. QUE MANIFIESTA como Dios nuestro señor se ayro contra el rey Salo*

*mon.*

Despues



**D**ESPVES destas cosas afsi passadas (como auemos relatado y contado) di ze la sagrada escriptura. Ayro se el se- ñor contra Salomon por causa y razon que su anima se auia apartado del señor Dios de Ysrael, el qual le auia aparecido la segunda vez, Dize que le aparecio la segunda vez por- que la primera vez que le aparecio fue en Ga baon, y la segunda despues que auia edifica- do el templo para honrra de Dios, y le auia má- dado, que no siguiesse los dioses extraños de- las otras naciones y no guardo lo que le man- do el señor Dios de Ysrael. Dixo pues que afsi es el señor a Salomon. Porque tuuiste esto a- cerca de ti, y no guardaste mi pacto ni mis pre- ceptos y mandamientos que yo te mande: rom- piendo yo rompere y partire tu reyno y le da- re a tu sieruo. Esto que tengo dicho, con ver- dad yo no lo hare en tus dias ni biuiendo tu, por amor de Dauid tu padre. La causa y razon porque Dios, dilato esta punicion y castigo, diuision y partimiento del reyno, para despues dela muerte de Salomon fue, porque en su vi- da y viuiendo el rey Dauid su padre, auia insti- tuido a su hijo Salomon en rey de Ysrael, de donde si el reyno fuera partido y diuidido en tiempo, de Salomon, pareciera que redundaua esto en culpa de Dauid, y afsi mesmo eno- probrio y de nuestro suyo, porque su memoria

### III. PARTE DEL ESPEJO

§. 4.  
 De como  
 dios leuá-  
 to tres e-  
 nemigos  
 cótra Sa-  
 lomon.

3. Reg. 11.

aun estaua muy reziende y fresca, que no se auia apartado dela memoria d' los hōbres. Con esta pena, punició y castigo q̄ dio el señor dios a Salomon, le dio otro, por q̄ leuáto cótra el tres enemigos capitales, los quales siēpre le dieron muy crudas y mortales guerras, y le perseguierō hasta la muerte. Estos fuerō Adad Ydumeo, el qual era dela profapia y generaciō real, y tenia su afsiēto y estaua en Edon. El otro fue Araçō hijo de Eliadā. Y el tercero Hieroboā, hijo de Nabath Ephrateo d' Sareda, cuya madre era biuda, la qual se llamaua Serua. Este Hieroboā, era sieruo y criado del rey Salomō, enel qual se cōplio todo lo que el señor dios le auia dicho d' la diuisiō y partimiēto del reyno d' Salomō, q̄ se auia de dar a su sieruo. Estos tres enemigos diēron a Salomō muy crudas y mortales guerras hasta la muerte mouidos incitados de dios nuestro señor. Cō muy justa causa y razon, fue esto hecho afsi, para q̄ aq̄l q̄ con mucha paz y quietud, descāso y reposo auia ofendido a dios, cō guerray persecuciō se acordasse del y le siruiesse o alomenos no le desiruiesse, ni hiziesse tātos, tales ni tan grandes y enormes males como hazia, en dar lugar ala nephanda y abominable ydolatria, reuerenciando y acatando a los dioses y ydolos d' las extrañas naciones. Despues q̄ Salomon reyno quarenta años sobre el pueblo d' Ysrael, enel año vitimo que tenia guerra cō los

antedi-

antedichos, murió y fue enterrado en la ciudad de su padre el rey David.

*CPITVLO. XIII. DE LOS MV-  
chos y muy grandes males que del paz de Salomon  
procedieron.*

**L**OS males q̄ dela paz de Salomon se  
figuieron, son tales tantos y tan abo-  
minables y feos, q̄ en parte teria mejor  
callar los que (copilandolos y corrigiéndolos en  
vno) publicallos, mas porque estamos obliga-  
dos a ello, por auer escogido mas la guerra de  
Iosue, que la paz de Salomon, diremos algunos  
dellos callando otros muchos por dōde claro  
se conosca y patentemēte vea, ser buena y ju-  
sta mi elección. Siguióle lo primero muy gran  
ingratitude, la qual tuuo, no considerando ni se  
acordado q̄ Dios nuestro señor le auia sublima-  
do y leuantado en rey, dexando a su hermano  
Adonias que era mayor que el, al qual por ra-  
zon del mayorazgo y primogenitura le era de-  
uido el reyno, mas porque la ordenació diuina  
preualece, y es muy mas poderosa que toda  
primogenitura, dexando Adonias, por ordena-  
cion diuina fue tomado Salomon y vngido en  
rey por donde Salomon desamparando a Di-  
os y offendiendo le, peccó como muy ingra-  
to y desconoscido de tanto beneficio. Porque  
mejor

### III. PARTE DEL ESPEJO

mejor conste y se manifiesta la grauedad deste pecado de Salomon se deue considerar que con estas mercedes antedichas que recibioñ Dios nuestro señor, recibio otras muchas, las quales no son de menor precio, estima y valor, que las que ante auemos relatado y contado. Que mayores? Que puso Dios nuestro señor su boca por su medida, para que pidiese y demandasse todo lo que quisiese y por bien tuuiesse, y le dio lo que le pidio y demando, que fue tanta y tan gran sabiduria y sciencia, que ante del ni despues del aya auido otro como el, segun y como lo declaramos. Parece assi mismo ser muy grande este pecado dela ingratitude de Salomon, porque mostrando se Dios nuestro señor muy magnifico y largo dador con el, no tan solamente le dio lo que demando: mas mucho mas que le demando, conuiene saber, riquezas y gloria, en tanto grado que ante del, ningun rey aya sido como el. Donde la sagrada escriptura hablando del dize. Fue magnificado el rey Salomon sobre todos los reyes dela tierra en riquezas y sabiduria, y toda la tierra desseaua ver a Salomon y oyr su sabiduria, la qual Dios le auia dado y puelto en su coraçon. Dela abundancia delas riquezas de oro y de plata se dize, que hizo que fuesse tanta la abundancia dela plata en Hierusalem quanta auia de piedras, en tanto grado que la plata

no era tenuta en estimacion ni precio, porque era de baxo valor respecto de la muy grande abundancia que tenia de oro, por donde los vasos de la casa de Salomon todos eran de oro muy fino de gran estima y valor. Mas Salomón, hecho ingrato y desconocido, echando todas estas mercedes aparte y alas espaldas, y poniendo las en olvido y apartando las de su memoria, auiendo de corresponder con seruios, correspondio con injurias y graues offensas. Siguiose lo segundo, otro no pequeño ni menor mal que el ante dicho que con ardentissimo amor, amo alas mugeres extrañas y ajenas de su nacion, tomando las por mugeres contra el precepto y mandamiento diuino. Siguiose de aqui lo tercero, otro muy peor mal, que las mugeres peruertieron y trastornaron su coraçon le apartaron de Dios, para que no fuesse recto delante del. Siguiose lo quarto, que edifico templos a los dioses y ydolos, que seruian sus mugeres, lo qual era contra el mandamiento diuino, el qual auia mandado, no tan solamente que no edificassen templos a los dioses y ydolos de las gentes, mas que destruyessen y assolassen los edificados, lo qual todo hizo Salomon al contrario, porque no destruyo los edificados mas aun de nuevo edifico templos a los dioses y ydolos, como arriba declaramos y mas largamente vimos. Siguiose lo quinto, que edificó

§. 5.  
 Quantas  
 y quã grã  
 des ayan  
 sido las rí  
 quezas de  
 Salomon

### III. PARTE DEL ESPEJO

do (como edificio) templo. Chamo y dolos de Moab en el mō e Oliuete, donde podia ser visto de toda la ciudad de Hierusalē, cō menoscabo del culto diuino y augmēto de la ydolatria, porq̄ aquel pueblo Hebreo como fueſſe muy inclinado y prompto a ydolatrar, por ventura muchos dellos dexando y desamparando la hōrra y culto diuino, incitados y mouidos cō tal exemplo ydolatraron, mayormente como no uieſſe castigo para ello, por ser (como era) el rey Salomon de aquella meſma opiniō, culto y honrra. Siguiose lo sexto, que mas y mas es de temer, que por todas estas culpas y pecados se ayro el ſeñor Dios contra Salomon, por dō de leuanto aquellos tres mortales y capitales e nemigos suyos, los quales le hazian muy crudas y mortales guerras, fin q̄ le dieſſen descanso ni reposo alguno, todos los dias de su vida hasta la muerte. Todos estos males con otros muchos q̄ callo (los quales dexo para el ſolcito lector y curioso inueſtigador) ſucedierō de la paz deſcanſo y reposo, q̄ de toda parte tenia el rey Salomon, los quales por ventura no hiziera ſi tuuiera quien le cōtriftara, perturbara y guerreara, lo qual podemos dezir ſer aſi, porque despues q̄ tuuo aquellas crudas y mortales guerras, no ſe lee que adorasse, hōrrasse ni acataſſe a los y dolos, ni que ydolatraſſe como de antes lo hazia, quando estaua en paz, deſcanſo

§. 6.

Porque  
dios nue-  
stro ſeñor  
dio gue-  
rras a Sa-  
lomon.

canso y reposo y sin perturbació de enemigos. Considerando yo todas estas cosas, y viendo los muchos y muy grandes bienes que de la guerra de Iosue auian procedido, y considerando los muchos y muy grandes males, que de la paz de Salomon auian sucedido digo que querria mas la guerra de Iosue que la paz de Salomon.

¶ No es razon ni seria cosa justa, donde tá altos y incumbrados misterios se encierran, y tan saludables enseñamientos y documentos se muestran y manifiestá passar los sin declararlos y manifestarlos, para saludables y muy prouechosas doctrinas de las animas de los fieles Christianos, porque este es nuestro primero y principal intento, dar consolacion a los atribulados y tristes, y juntamente remedio para saluacion de las animas.

CAPITULO. XIII. *QUE MANIFIESTA como el pecado de vno solo haze muy gran daño a toda vna republica.*

**Q**UANDO gran daño haga, como épezca dañe y perjudiq el pecado de vna sola persona a toda vna republica, villa o ciudad y reyno, la sagrada escriptura en muchos y diuersos lugares, da testimonio dellos y lo muestra y manifiesta. Por el pecado del rey de

### III. PARTE DEL ESPEJO

de Ysrael, estuuvo tres años y seys meses q̄ no llouio, por donde el Ysraelitico pueblo pedecio muy gran sed y hambre y muchos dellos murieron por esta causa, segun parece en el tercero libro de los Reyes. Por el pecado del rey Senacherid (de vna sola blasphemia que dixo, que no podia ser librado el pueblo de Israel de sus manos) en vna noche fueron muertos d̄ su real exercito, por el angel del señor, ciento y ochenta y cinco mil hombres de armas y muchos poluo y ceniza. Por el pecado dela soberuia del rey Dauid, dela numeracion y cuento del pueblo que mando contar y numerar, fueron muertos del reyno de Ysrael setenta mil hombres, todos de veynte años arriba, sin los que fueron muertos de veynte años abaxo, y las mugeres y los niños y niñas, q̄ estos no entran en cuenta, segun el estilo, modo y manera de contar dela sagrada escriptura. Esto que aqui auemos con mucha breuedad y quasi en su ma contado del rey Dauid, porque por ventura alguno querra ser informado mas cumplidamente y saber como aya passado, para corresponder con su desseo, digo que passo el caso d̄ esta manera. El rey Dauid viendo se rey y señor vniuersal de toda Israel y de Iudea, leuado en elacion, altiuezy soberuia, quiso se certificar y saber de quantos subditos y vassallos era señor, para lo qual mouido por Sathanas

3. Reg. 19  
4. Reg. 19  
2. Reg. 24

§. 1.  
Como Dauid peccó mādando contar el pueblo,

(como



(como se dize en el primero libro del Paralipomenon) hablando con Ioab su capitan general dixole. Ve, y cuenta a toda Ysrael, y a toda Iudea. Anda todos los tribus de Israel, dende Dã hasta Bersabee, y cuenta a todo el pueblo, para que yo sepa y sea certificado de su numero y cuento. Esta numeracion y cuento, mando el rey Dauid que fuesse hecho, para manifestaciõ del gran poder y excelencia de su persona, que era rey y señor de tantos millares de belicosos caualleros. Como el capitan Ioab viesse q̄ el rey Dauid en aquella numeracion y cuento del pueblo, se mouia por elacion, altiuez y soberuia, querria la impedir si pudiera, por dõ de hablando con el rey Dauid, le dixo. Acreciõ te tu señor dios a tu pueblo tanto que sea conel doblo, mas delo que agora es, y despues lo torne a augmentar ciento mas en presençia de mi señor el rey, para que lo vea y goze y juntamente posea. Que quiere mi señor el rey sacar de aqui, en esto que al presente manda, de la numeracion y cuento del pueblo? Mas no obstãte el buẽ desseo, intencion y palabras del capitan preualecio el mandamiento del rey Dauid, lo vno, porque era superior señor y rey, y lo otro porq̄ era mouido y incitado de Sathanas a esta numeraciõ y cuento. Saliendo pues el capitã Ioab y los principales delos caualleros cõ

1. Para, 23

### III. PARTE DEL ESPEJO

dias. Pues que así es, delibera muy presto y de termina, qual destas tres cosas eliges y escojes, para que yo vuelua con respuesta al que me embio. Como David oyo aquellas cosas, q̄ d̄ parte de dios y en su nombre le eran dichas, respō dio al propheta Gad, diciendo. De toda parte me cercan dolores y angustias y estoy puesto en muy grande affrenta y trabajo, porque cada vno destas tres cosas me parece dura y muy re zia de sufrir y tolerar, mas cosa muy mejor me es ami caer en las manos de mi señor Dios (por que son muchas sus misericordias) que no en las manos de los hombres. Pensando pues muy bien qual de aquellas cosas escogeria, escogio pestilencia de tres dias. Escogio esta plaga el rey David. Lo vno porq̄ esperaua en la miseri cordia de dios nuestro señor. Lo otro porque si escogiera la hambre de los siete años, el y los otros ricos se proueyeran de mantenimiento y los pobres padescieran muy gran necesidad mengua y hambre, y fueran muy affligidos. Si escogiera de andar fugitiuo de sus enemigos y contrarios, el y los otros que fueron poderosos pudieran ser amparados y deffendidos de su gente de guerra, y tuuieran refugio, amparo y socorro en las fortalezas y castillos, y los otros que poco podian fueran muy mal tractados y muertos, por donde escogio pestilen cia, que era vna plaga muy y qual a todos, por que

§.4.  
Como David escogio pestilencia, y porque causa,

que la pestilencia enviada de Dios, y igualmente podia caer sobre el rey, y sobre el cauallero, sobre el señor, y sobre el vassallo, sobre el rico y sobre el pobre, sobre el grande, y sobre el pequeño. Conforme ala election del rey David, embio Dios nuestro señor muy gran pestilencia, dende la mañana hasta el tiempo que estaua constituydo, esto es, hasta la hora del sacrificio vespertino, porque este tiempo estaua instituydo en la ley, segun parece en el libro del Exo. 29

dexo, de manera, que dende la mañana del primero dia, hasta aquella hora fueron muertos del pueblo de Israel, dende Dá hasta Bersabee setenta mil varones. De aqui sale y resulta vna dubda, porque podra alguno preguntar, y decir. La pestilencia estaua determinada q̄ fuesse por espacio de tres dias, como no duro ni fue, sino por espacio y tiempo de vn solo dia, dende la mañana hasta la hora del sacrificio vespertino, parece q̄ aya mudança en Dios? A esto se responde, que en Dios no huuo mudança alguna, mas q̄ aquellos tres dias de pestilencia fueron dichos por via de comminación y amenaza así como fue dicho del propheta Ionas ala ciudad de Niniue, de aqui a quarenta dias sera destruyda la ciudad, la qual no fue destruyda, porque aquella propheta era de amenaza, y no de cosa que auia de passar en realidad de verdad, como en la segunda parte mas largamente decla-

Nicolaus  
super hunc  
locum.

S. 5.  
Como la  
pestilencia  
que demã  
do David  
dura solo  
vn dia.

### III. PARTE DEL ESPEJO

ramos, quando hablamos dela affliction y sed del propheta Ionas y del abundante beuer de Loth. Así a proposito dello que entre manos tenemos los dos dias vltimos de pestilencia, fueron dichos por via de comminacion y amenaza mas el primero dia por via de sentencia diffinitiva, por lo qual solo en aquel dia tan solamente huuo pestilencia, de donde se sigue enel texto de la sagrada escriptura, que como el angel estendiesse su mano sobre Hierusalem para la destruyr y assolar, huuo el señor misericordia sobre la affliction tan grande, y dixo al angel que heria, llagaua y mataua. Abasta ya, ten tu mano queda y no passes mas adelante. Estaua el angel cerca dela era de Areuna Iebuseo, esto es ca be Hierusalem. Como Dauid vio al angel que así mataua al pueblo, hablando conel señor con muy gran dolor y lagrimas, dixo. Yo señor soy el que peque, yo el que hize el mal, estos que son ouejas, que mal hizieron? Pues que así es señor, que yo soy el culpado y estos innocentes y sin culpa, suplico te señor que se buelua tu mano contra mi, y contra la casa de mi padre, y no paguen justos por pecadores. Oyda de Dios nuestro señor, la suplicacion, oracion y demanda de Dauid con tanta humildad hecha luego embio al propheta Gad para que dixesse a Dauid que edificasse vn altar, y ofreciesse sacrificio, porque cessasse la plaga dela pestilencia

§. 6.

Dela oracion que Dauid hizo quando vio al angel que mataua al pueblo.

silencia. Conforme como el propheta Gad lo dixo, luego ala hora muy prestamente, sin dilacion ni tardança alguna fue hecho todo, y vuo el señor piadad y misericordia dela tierra, y fue quitada la plaga punicion y castigo dela pestilencia de Israel. Toda esta plaga y pestilencia donde tantos millares de hombres murieron, vino por el pecado y culpa del rey Dauid. Por donde consta y se manifiesta quanto empece y daña el pecado de vna sola persona a toda vna republica o congregacion de gentes y a vn reyno.

*CAPITVLO. XV. QUE MANIFIESTA el mal muy grande que hizo el pecado dellatrocinio de Acham, al pueblo de Israel.*

**E**STO mesmo que arriba auemos manifestado, por muy claros testimonios dela sagrada escriptura, agora patente y manifestamente lo hemos visto en lo que entre manos tenemos de Acham que por su pecado del latrocinio fue perturbado el pueblo de Israel, y vencido de sus enemigos y muertos treynta y seys muy belicosos varones, y el pueblo puesto en muy gran temor y miedo, por cuya causa y razon vueron de ayunar y echaron poluo sobre sus cabeças, y estuieron en oracion dende la mañana hasta la noche

S. I.  
Dela angustia que padecio el pueblo por el pecado de Acham.

### III. PARTE DEL ESPEJO

porque Dios manifestasse, quiẽ era aquel, por el qual el pueblo auia sido puesto en tanta angustia, dolor y trabajo, y manifestado el q̄ auia sido ( como vimos ) fue apedreado de todo el pueblo y muerto, porque aquel que a todos ha uia offendido, y sido causa de afliccion, turbacion y pena, de todos fuesse offendido y muerto. Como auemos visto en el rey Achab y en el rey David, y en el rey Senacherid, y en este Acham, el peccado de cada vno dellos en particular, fue suficiente y bastante para q̄ viniessse hambre y no llouiesse, y para q̄ viniessse pestilencia perturbacion del pueblo, cõ muerte de muchos caualleros, y gente de guerra. Y si esto es assi ( como lo es ) q̄ por solo vn peccado padecẽ tantos, q̄ fera dõde tãtos, y tan graues pecados ay? Tãtas blasphemias, tãtos perjurios y reniegos? Tãtos homicidios, tantos hurtos y robos, tãtos adulterios y stupros? Y finalmente, tanta y tan gran multitud de peccados, como ay el dia de oy y anda por el mundo? No nos deuemos marauillar de los males que vienẽ al mundo, mas deuemos estar con admiracion y espantar nos de los que no vienen. La razon desto que auemos dicho es, porque la hambre, la pestilencia, la guerra, mortandad y destruccion de los frutos y bienes temporales, todo viene por nuestros peccados. Dõde san Augustin dize. No cessan ni faltan los açotes y castigos de Dios

Dios en los pueblos, porque no cesan ni faltan los peccados de los pueblos, porque prouocado Dios a yra y saña por los peccados de los pueblos, embia sus açotes y castigos en los pueblos. Pone Ruberto Olkoth famoso doctor, sobre el libro de la sabiduria, a este proposito dos cosas (ami ver) dignas de memoria y muy mucho de notar. La vna dellas es, q̄ como vna ciudad estuuiesse cercada de parte de sus mortales y capitales enemigos, y puesta en mucha affrenta, angustia y trabajo, acordaron todos los ciudadanos de embiar y embiaron a rogar y suplicar a vn muy poderoso principe y gran señor, que tuuiesse por biẽ de venir en su socorro, fauor, ayuda y amparo: y para ganalle mas facilmente la voluntad, y atraelle para que lo vuiesse de poner por obra, embiarõ le a dezir y pusieron le delante la fortaleza de la ciudad, como era muy fuerte en torres, muros y ante murales, cercas, cauas y barbacanas. A los quales respondiendõ embio a dezir. Esta por ventura vuestra ciudad cubierta por la parte alta y por arriba: de tal modo y manera que la yra de Dios, no pueda descẽdir sobre ella? Si assi esta cubierta de muy buena y prompta voluntad y con no menor gana, yre y os deffendere. Mas sino esta cubierta cõtra la yra de Dios que por vuestros peccados esta mouida y incitada contra vosotros, yo no osare pelear ni poner me

Ruberto  
Olkoth (u  
per. l. sap.  
lect. 205.

§ 2.

De lo que  
respõdio  
vn princi  
pe a vnos  
que le de  
mandarõ  
soco.

### III. PARTE DEL ESPEJO

por vosotros, para os auer de deffender. Con esta primera cosa que auemos contado es la segunda que pone el mesmo doctor el qual dize. En Inglatierra en vna tierra que se llama Northia acontecio vna cosa muy espantosa, y no menos de temer, y fue. Que como estuuiesen los panes y mieles muy abundantes y fertiles, y muy hermosos y de buen parecer, ya q se acercaua el tiempo para los segar, porque estauan muy aptos y dispuestos para ello, vino muy gran multitud de langostas, y tanta y en tanta abundancia, que atalaron y destruyeron todos los panes, por muchas leguas de termino sin dexar cosa alguna dellas. Como algunos hombres de aquella tierra tomassen algunas de aquellas langostas, hallaron escripto y pintado en sus alas vna escriptura que dezia. La yra de Dios. En la vna ala estaua escripto. La yra. Y en la otra dezia. De dios. Por donde se manifestaua que para punicion y castigo de los peccados de los moradores de aquella tierra, eran embiadas aquellas langostas, manifestadoras de la yra y saña de Dios, de donde se manifesto, que por demeritos de aquellos pueblos fue embiada aqlla vengança de Dios. Donde cõforme a esto Hieremias dize. Sembraron trigo y cogieron espinas. Y añade mas y dize. Sereys confundidos y defraudados de vuestros fructos, pensando coger en gran copia y abundancia,

§. 3.

Como en las alas de vnas langostas fue hallado escripto, yra de Dios.

Hiere. 15.



no cogiendo cosa alguna por la yra del señor que sobreuerna en vosotros, como vengança, punició y castigo, por vuestros pecados. Pues que afsi es que tanto mal causa vn solo peccado ala republica, trabajemos de todo en todo en quanto en nosotros tuere por no peccar ni offender a Dios, porque no seamos causa, para que por nuestros peccados la republica padezca detrimento y agrauio. Donde Origenes dize. De vn solo y por vn solo pecador, el pueblo es todo inficionado y echo menos limpio. Afsi como de vna oueja enferma, llena de sarna y roña es inficionado todo vn rabaño. Afsi de vn peccador que comete vn pecado de fornicacion, o otro qualquier pecado, todo el pueblo es inficionado y amázillado. Luego pues q̄ afsi es, trabajemos con todas nuestras fuerças, por vivir, de tal modo y manera, q̄ no seamos causa que los otros sean inficionados, y amanzillados con nuestros malos exemplos, vicios y pecados, por donde nos sea dado el castigo y pena doblada en el infierno como a aquellos que fueron ocasion y causa de cayda a los otros, lo qual nunca Dios permita.

Orige. su  
perlesum  
naue. ha-  
mi. 7. d.

*CAPITULO. XVI. DONDE SE  
declara moralmente, como los hijos de Ysrael passa-  
ron el rio Iordan con gran marauilla.*

Acuerdo.

### III. PARTE DEL ESPEIO



Cuerdome auer dicho, que seria digno de pena si dexasse de declarar estas figuratiuas historias, y los muy altos mysterios que en ellas se encierran, por ser (como son) muchos y grandes, porq̄ aquellas guerras que el muy belicoso y no menos animoso guerrerador y esforçado cauallero Iosue vencio, figura fueron y son delas que nosotros auemos de tener y véer. La primera fue la de Hierico, dóde tomo la ciudad y mato al rey della. Mas es de notar, que ante que Iosue y los hijos de Ysrael viniessen a conquistar a Hierico y a destruylla, primero passarõ y no con pequeño milagro y marauilla el rio Iordan. Es así mismo de notar y saber que ante q̄ passassen el rio Iordan, por mandamiento de Dios, dixo Iosue al pueblo, que se aparejassen y tomassen mantenimientos para tres dias, porque despues de tres dias auian de passar el rio Iordan, como de echo fue así puesto por obra. Passado pues el rio Iordã en seco y apie enxuto (porq̄ las aguas que venian dela parte de arriba, por dõde ellos auian entrado, se detuuieron en muy gran altura, a la manera de montes muy altos, y las que corrian ala parte baxa, hizieron su curso hasta llegar al mar muerto sin poder ser vistas de los hijos de Ysrael) mando Dios que doze varones sacassen doze piedras, cada vno la fuya de en medio del rio Iordan, para dar fe y testimo

nio del milagro y marauilla tan grandiosa por  
 donde auia passado a pie enxuto y en seco, las  
 quales puso Iosue en el lugar delos reales dõde  
 los assentauiã, y puso otras doze piedras en me  
 dio del rio Iordan en lugar delas que auian sa  
 cado, para que desta manera dentro y fuera d'l  
 rio, uiesse testimonio del milagro y marauilla  
 como auia passado por alli los hijos de Ysrael  
 el rio Iordã. Estas doze piedras que fuerõ pue  
 stas en el rio Iordan, eran de muy gran quanti  
 dad y de tal manera grandes, que podian ser vi  
 stas sobre el agua, quãdo estaua baxa y era po  
 ca, y destas doze piedras no se dize q̄ cada vno  
 delos hõbres lleuasse la suya, como fue dicho  
 delas otras que sacarõ, mas que las puso Iosue  
 (lo qual se ha de entender) con ayuda de otros  
 muchos, por razon dela grandeza y pesadum  
 bre dellas. Destas piedras communmente dize  
 los doctores, que sant Iuan Baptista baptizan  
 do en el rio Iordan, dixo. Poderoso es Dios, de  
 stas piedras (mostrando las con el dedo) leuan  
 tar hijos de Abraham. Sant Augustin tractan  
 do estos mysterios, con muy alto y incumbra  
 do entendimiẽto, dize. Iosue que era figura del  
 seõor, viniendo al Iordan dixo al pueblo. Apa  
 rejad mantenimiẽtos para hasta el tercero dia.  
 El dia tercero hermanos muy amados conoce  
 mos ser el mysterio dela sanctissima Trinidad.  
 Pues que assi es, que manjares hemos de apa  
 rejar,

§. 1.  
 Como fue  
 ron saca  
 das doze  
 piedras  
 d'l rio Ior  
 dany pue  
 stas otras  
 doze.

Math. 3.  
 Augusti.  
 de tẽpo.  
 ser. 106.

### III. PARTE DEL ESPEJO

§ 2.  
Como  
por la fee  
se cree el  
alto my-  
sterio de  
la santissi-  
ma Trini-  
dad.

rejar, y que mantenimientos hemos de tener, para llegar al dia tercero? A mi me parece, que por este mantenimiento y manjar se aya de entender la fee. Con verdad en los Christianos la fee es por la qual se cree la Trinidad, y se llega al Sacramento del Baptismo. Pues que assi es, lo q̄ en aquel tiempo Iosue dixo a aquel pueblo, agora el verdadero Iosue Iesu Christo, por sus ministros lo dize al pueblo Christiano. Que otra cosa es dezir, aparejad manjares y mantenimientos hasta llegar altercero dia, sino (como si dixera) recibid el Sacramento de la santissima Trinidad? Despues desto passado el rio Iordan, quasi cumplido el Sacramento del Baptismo, el pueblo de Ysrael entra en la tierra de promission. Con verdad hermanos muy amados si alguno no passare por el Sacramento del Baptismo, no vera la tierra de la verdadera repromission, esto es, la eternal bienauenturáça. Assi como en aquel tiempo aparejados los bastimentos y mantenimientos para el tercero dia, vinierõ al Iordan, assi agora en la yglesia catholica, tomados los spirituales mantenimientos de fee, esperança y charidad, se llega al mysterio de la santissima Trinidad y al Sacramento del Baptismo. Tomo Iosue doze piedras y puso las en el rio Iordan, y del rio tomo otras doze y puso las en el lugar de los reales, donde los hijos de Ysrael assentauan sus reales. Aquellas doze

§ 3.  
Como las  
piedras  
puestas en  
el rio Ior

doze piedras que fueron puestas en el rio Iordan, a mi parecer (dize el mesmo S. Augustin) fueron y tuieron figura de los Prophetas, y aquellas que fueron facadas del Iordan, tener figura de los Apostoles. Despues de la muerte de Moyfen, sepultados y enterrados los Prophetas, leuataron se los Apostoles. De donde dixo David. Por tus padres (hablado en espiritu con Christo nuestro redemptor, conuiene saber en lugar de tus padres los Patriarchas, reyes y Prophetas, de los quales descendio, segun la carne, porque eran sus padres segun la naturaleza humana) te nacieron hijos. Esto es los sagrados Apostoles y los setenta y dos discipulos, los quales succedieron a los Patriarchas y Prophetas. Y assi en lugar de las piedras que se ponen, se facan otras. Y assi sepultados los Patriarchas, se leuantan y nacen los Apostoles.

dan son figura de los patriarchas y las facadas de los Apostoles.

Psal. 44.

### CAPITULO. XVII. DE LO QUE

*significa la conquista de Hierico y su destruycion, son cosas altas y mucho de notar.*

**D**espues destas cosas assi passadas vienẽ Iosue y los hijos de Ysrael, a conquistar y dar guerra a Hierico. Muchos y diuersos doctores y juntamẽte la Glosa, entienden por Hierico ser significado el mundo. Segun S. Ysidoro, Hierico se interpreta y quiere *Idorus, dezir*

### III. PARTE DEL ESPEJO

§ 1. Como Hierico <sup>fi</sup> gifica al mundo. dezir luna: porque assi como la luna, por cada vno de los meses descrece, y quando esta llena no permanece, assi este mundo andando a mas andar y corriendo a mas correr a la fin y acabamiento de los tiempos con cotidianos defectos, de cada dia cae, porque ay en el muchas faltas y defectos. O quantas y quantas faltas ay en el mundo? Quiero lo ver? Si tienen el vestir, falta el calçar. Y si vestir y calçar, falta el comer. O quantas y quantas vezes salen algunos muy bien vestidos y calçados y por sustentar aquella honrra y estado, muchas y muchas vezes comen pan y agua en sus casas. Y lo q̄ mas y mas es q̄ no ay alguno en este mundo contento perfectamente con el estado que tiene. La razon de la falta deste contentamiento es, porque no tiene complimiento de sus desseos, porque le faltan muchas cosas, de dōde el Boecio de consolacion, considerando esto, dize. Qual ay en este mundo, tan dichoso y bien andante, que cō la qualidad de su estado, modo y manera de biuir que tiene, no tenga alguna çoçobra o defabrimiento y descōtētamiento? O que cosa de tanta congoxa y trabajo es la condicion de los bienes humanos, q̄ o nunca viene toda perfecta y acabada, y si viene nūca permanece. Para mostrar esto q̄ ha dicho muy mas en especial y particularmente con exemplos, que de cada dia pasan en el mundo, aņade y dize. Hallareys alguno

Boecius  
 lib. 2 pro  
 sa 4.

§ 2.  
 Que no  
 ay alguno  
 en el mun  
 do q̄ del  
 todo este  
 contēto.

guno de alto linaje, cuya nobleza de sangre le haze ser conocido de todos, mas viendo que le faltan los vassallos, renta y criados, mas que rria estar abscondido, donde no fuesse visto ni conocido, por donde ya no esta cōtento, viendo la falta que tiene. Hallareys otro q̄ esta muy abundante en riquezas, vassallos y rentas, mas porque le falta la nobleza y limpieza de sangre ya no esta contento. Hallareys otro, que tiene la nobleza de sangre y las muchas y muy abundantes riquezas, vassallos y rentas, mas porque no tiene la muger tal y tan buena como el que rria, ya no esta cōtento. Hallareys otro, que tiene todo lo antedicho, y la muger tal y tan buena que el no la merecia descalçar, mas porque no tiene hijos ya no esta contento, y tiene mayor desfabrimiento que todos los antedichos y contados. Hallareys otro que todo junto le vino y los hijos conello, mas porque no eran estables ni perpetuos, quando mas piensa, gozar de los hijos, lleva se los de entre manos la muerte, por donde queda tan triste, lachrimoso penoso que mas quifiera en parte, nūca los hauer tenido ni hauido segun la lastima, tristeza y pena que siente de hauerlos perdido. De donde concluye el Bocio diziendo. Ninguno facilmente cōcuerda con la qualidad de su estado, por no venir conforme a su desseo ni perfecta, complida ni llena, sino con diuersidad

### III. PARTE DEL ESPEJO

de faltas y defetos, y afsi eftan fiépre los hom-  
 bres deffeando nueuas cosas. Es vna causa y ra-  
 zon (y no pequeña) que el seraphico doctor S.  
 Buena Ventura pone, por donde el hombre ene  
 sta vida no puede ser bienaventurado, porque  
 fiépre esta con nueuo deffeo y con nueuo que-  
 rer, porque auida vna cosa que mucho deffeo,  
 luego de nueuo deffea otra. Adquirida aqlla,  
 luego quiere otra. Alcãçada aquella, luego ane-  
 la y fofpira por otra. Y afsi siempre con nue-  
 uo querer y deffeo por donde nunca contento  
 ni fatisfecho porque el múdo es Hierico, luna  
 llena de defectos y faltas, y nunca llena de bie-  
 nes. Desta ciudad de Hierico el mundo, se dize  
 que estaua cercada y cerrada con muy fuertes  
 muros y cercas. Esta el mundo cerrado cõ ob-  
 ftinacion en los peccados, en la qual por mu-  
 chos y diuerfos dias y años se estan los pecca-  
 dores, fio ningũ temor del infierno, ni de Dios  
 nuestro señor. Esta muy guarnecida contra la  
 fee y virtudes, y contra las loables y muy bue-  
 nas costumbres, con fophisticos argumentos y  
 amparos diabolicos, cõ que se deffiende y am-  
 para. Mas Iosue, Iesu Christo nuestro redem-  
 ptor verdadero Iosue, no solo en el nombre,  
 mas aun en las obras y echos notables, ordena  
 su exercito en el qual estan los sacerdotes, que  
 lleuan la archa del señor. Por estos sacerdotes,  
 se entienden los doctores, los quales enseñan  
 altos

Bona. in.  
 1. di. 1. q.  
 2. arti. 3.

§. 3.  
 Da vnara  
 zõ q se da  
 por dõde  
 en esta vi-  
 da no po-  
 demos ser  
 bienauen-  
 turados.



altos y muy incumbrados mysterios, los enseñan en las escuelas, exponiéndolo y declarando la sagrada escriptura, la qual con razon es dicha y se llama archa y por ella es significada, por que en ella assi como en archa estã encerrados y secretos, muy altos y diuinos mysterios. Estauan tambien alli en el exercito, otros siete sacerdotes que tañian con bozinas y trompetas, por los quales se entienden los predicadores, que predicaban a los pueblos. Por las siete bozinas o trompetas, pueden ser entendidas las siete virtudes que se predicaban, para destruir los siete vicios y pecados capitales y mortales, los quales son contrarios alas siete virtudes.

S. 4.  
Los Sacerdotes que lleuauã el arca y los que tañian que signifiquen;

CAPITULO XVIII. EN EL QUAL  
*Sanctus Augustinus moral y figuratiuamente declara las cosas de Hierico.*

**S**Ant Augustin declarãdo estas cosas de Hierico dize. Hermanos muy amados Hierico figura fue deste mudo. Assi como en aquel tiempo tocãdo y tañiendo las trompetas luego ala hora cayerõ los muros de Hierico, assi agora cõuene q̃ la ciudad del mudo, esto es, la soberuia cõ sus muros y torres, la auaricia, inuidia y luxuria jũtamẽte cõ sus pueblos cõuene saber, con sus desordenadas concupiscencias y feos desseos, con muy cõtinua y assidua predicacion de los sacerdotes, parezca y

Augus. de  
tẽpo. ser.  
106.

### III. PARTE DEL ESPEJO

§.1. sea destruyda. No conuiene pues que afsi es, q̄  
 Como se ha de destruyr Hie rico esto es el mū do.

Esays. 58

§.2. Que el p̄dicador a ningū pe cado a de perdonar

los sacerdotes y predicadores, callen ni tengan silencio en la yglesia. Siete dias cercan la ciudad y siempre tañen, porque todo el tiempo desta presente vida, se bolue en siete dias, en el qual nunca deuen cessar de clamar contra los vicios y peccados, mas deuen y han de mirar al señor que les dize. Clama no cesses, afsi como trompeta leuanta tu boz y anuncia a mi pueblo sus graues crimines y excessos. Pues q̄ afsi es mandado nos esclamar, y mucho y fuertemēte clamar. Es le mandado a Iosue, que no perdone a alguno de Hierico, porq̄ el no perezca y muera. Esto es y esto quiso dar a sentir, como si hablando mas claramente dixera. No perdones a algun pecado de algun pecador callado, por dō de callando y dissimulado perezcas, y por no le auergonçar y afrentar dexes de proueer y no proueas a su salud y saluacion, y alo que perte nesce al bien de su anima y consciencia, porque por ventura sus llagas, las quales tu pudieras cortar, curar y sanar clamando, callando le seas causa que sean augmentadas. Y añade mas Dios nuestro señor por boca de Esayes, y dize. Afsi como trompeta clama y leuanta tu boz. Ya sabeys que la trompeta, no es tanto causa de delectacion, como de terror y espanto, ni da afsi delectacion y recreacion, como espanto y temor. Pues que afsi es la trompeta

es necessaria para los peccadores, no tan solamente penetre y traspasse sus orejas, mas que mueua y turbe sus coraçones, ni q̄ deleyte con el canto, mas castigue con el oydo, y a los fuertes y esmerados varones, amoneste en los bienes, y a los remissos los espante por sus culpas y peccados. Afsi como en la batalla y guerra, la trompeta abate el animo del cauallero temeroso, y formidoloso, afsi por el contrario, anima esfuerça y enciende, el anima del fuerte. Afsi la trompeta del sacerdote la predicacion abate y humilla el anima del peccador, y da nuevas fuerças y fortaleza al anima del varon justo sancto y bueno. Esta es la costumbre de la trompeta de la predicacion, que destruya y assuele las obras malas de los peccadores, y confirme y haga estables y fixos los hechos y obras de los sanctos y justos. Finalmente, los muros de Hierico que contenian dentro de si mesmos al pueblo de los contrarios, con las trompetas de los sacerdotes cayeron por tierra. Donde la Glosa dize. No fue sacado algũ cuchillo, o espada cõtra Hierico, no lãça, no ballesta ni algũ tiro de poluora es puesto ni assestado cõtra ella, mas tan solamẽte cõ las trompetas de los sacerdotes, caẽ sus muros. Y sant Augustin dize. Los muros de Hierico q̄ cõtra toda fortaleza y dureza eran inexpugnables con la sagrada boz dela trompeta cayerõ

§. 3.

Que la predicacion abate a los peccadores.

Glosa ex. sup. 6. ca. Iosue.

Vbi supra

### III. PARTE DEL ESPEJO

Nota:

por tierra. Quié ay que no se espante, en aquel tan notable hecho ser así destruydas las piedras con el sonido y con el tañer delas trompetas, los fundamentos ser desechos y quebrantados, y de tal modo y manera todo destruydo, que como los victoriosos varones no tuuiesse en sus manos, con que poder perjudicar, empecer ni dañar a los contrarios sus mortales y capitales enemigos, ningúa cosa quedasse estable ni permaneciéte, acerca delos contrarios? Mas dado que aquellos muros ninguno llegasse a ellos, mas eran conquistados y guerreados de fuera con el sonido de los justos, y de dentro con las moradas y habitaciones de los peccadores. Así con muy justo juyzio de Dios los justos abrieron el camino, y a los peruersos y malos peccadores, negaron la defensa y amparo. Mas no ay que dudar sino q̄ todas estas cosas fueron hechas en figura. Cō verdad aquellas trompetas sacerdotales de aquel tiempo, que otra cosa creemos auer prefigurado y significado, sino las sanctas predicaciones de los sacerdotes d̄ este tiempo, por las quales no cessan cō muy espátoso y terrible sonido de denúciar y publicar, el muy austero y cruel juyzio y predicar la muy triste y espantable caydo del infierno, y en alguna manera cō vn estruendo de espantosa y terrible amenaza herir y llagar las orejas de los delinquentes y culpados peccadores?

§. 4.  
 Comohierico tenia dentro y fuera guerra cōtra sí mesma.

dores? Con verdad así como en aquel tiempo, el tañer y sonido de las trompetas, destruydos los cimientos de los muros, penetro a las cosas interiores de Hierico así agora la predicacion de los sacerdotes, destruydos los malos pensamiéto, passa a las cosas desnudas del anima, y a lo mas interior y intimo della.

§. 5.  
Que las trompetas de Hierico significauan la predicacion.

CAPITULO. XIX. QUE MUESTRA como Origenes declara esta tomada de Hierico, declarando muy altos mysterios.

**O**rigenes, leuando muy mas estos altos mysterios, y descriuiendo la cóquista y tomada de Hierico, dize. Hierico tiene la forma y figura deste siglo, cuya fortaleza, amparo y defensa vemos haüer sido destruyda, con las trompetas sacerdotales. La firmeza y fortaleza cõ que este mundo estaua sustentado así como cõ muros defendido y amparado, era la honrra y veneracion, que era hecha a los ydolos, el engaño de los adivinos administrada por arte del demonio de agoreros y q̄ adivinauan por vista de aues y de aquellos que vsauan de arte magica, lo qual todo era inuétado por arte del demonio, con las quales cosas, así como con muros muy fuertes y firmes, este mundo estaua cercado. Allende desto cõ diuersas doctinas de Philosophos cõ

Origenes ho. nil 7. super Ier. sum Na. ue.

### III. PARTE DEL ESPEJO

**5.1.** **Que firmeza era la de Hierico el muro ante que Iesus vino.** muy altas afirmaciones y disputaciones, como con muy incumbradas y fuertes torres, era hecho muy fuerte. Viniendo nuestro señor Iesu Christo, cuya venida primero auia figurado aquel hijo de Naue, embio a los sacerdotes, a sus sagrados Apostoles, llevando en sus manos trompetas portatiles, la magnifica predicación y celestial doctrina.

**5.2.** **Como los Euangelistas y Apostoles con sus doctrinas destruyeron a Hierico el muro.** Con la trompeta sacerdotal, el primero que començo a tañer fue sancto Matheo con su Euangelio. Tañieron tambien sancto Lucas, sancto Marcos y sancto Iuan con sus trompetas sacerdotales, cada vno con su Euangelio. Sancto Pedro, suena y tañe con las trompetas de sus dos Epistolas. Sancto Iuan Euangelista añade y tañe mas, con sus Epistolas y con el Apocalypsi. Sancto Lucas scriuiendo los actos de los Apostoles. Viniendo ala fin y ala postre aquel que dixo. Yo soy el menor de los Apostoles, que no soy digno de ser llamado, Apostol. Con catorze trompetas de sus Epistolas, hecho por tierra y destruyo los muros de Hierico, toda la fuerza de la ydolatria, y la doctrina de los Philosophos. Es mandado a todo el pueblo no tomar cosas alguna de Hierico, por que esta prohibida y vedada, so pena de anathema y maldición. Dónde Origenes declarando este passo dice. Lo que se denota y lo que en estas palabras se da a entender, esto es. Mirad y guardaos, que no tengays en vosotros alguna cosa seglar, ni las costumbres

Vbi supra

tumbres

tumbres seculares, ni la vida seglar, ni los pecados y vicios, ni la cōuersacion del siglo y mundana, lleueys con vosotros ala yglesia. Mas toda conuersacion seglar os sea cosa de anathema y descomulgada. No querays mezclar alas cosas diuinas, cosas mundanas. No querays enxerir y entremeter alas cosas sagradas dela yglesia, los negocios del siglo. Esto es lo que s̄at Iuan con la boz de su trompeta, (esto es de su Epistola) suena, diziendo. No querays amar el mundo, ni las cosas que estan en el. Y da la razón dello añadiendo y diziendo. Porque todo lo que esta en el mundo, o es concupiscencia dela carne, o concupiscencia delos ojos, o soberuia dela vida. Porque como el mesmo sant Iuan diz. Todo el mundo esta puesto en maligno. Esto se ha de entender, los hombres que ponen su fin en las cosas deleytables del mundo. Y assi esta el maligno fuego dela concupiscencia carnal y mundana, por donde como d̄ cosa descomulgada, se deue todo fiel Christiano guardar de tomar ni tocar, sino seguir a Iosue, esto es, a Iesu Christo, menospreciador del mundo y de las cosas del mundo, delas honrras del mundo, delas riquezas del mundo, mandos y señorios del mundo, nasciendo pobre, viuiendo pobre, y nasciendo de madre sanctissima aunque pobre y en lugar pobre, y muriendo pobre y siendo sepultado en sepulcro ageno assi como pobre,

§. 3.

Quenohe  
mos de to  
mar cosa  
alguna de  
Hierico  
del mudo  
1. Ioan. 2.

1. Ioan. 5

### III. PARTE DEL ESPEJO

**Matth. 8.** bre, de donde dixo. Tienen las raposas cuevas y las aues del cielo nidos, y el hijo de la virgen (por su muy gran pobreza) no tiene donde recline su cabeça. Pues que así es, demos le vn reclinitorio aureo, de pureza en nuestras animas y consciencias, dexando las cosas del mundo, y al falso engañador del mundo juntamente conellas.

*CAPITULO. XX. DELA CONQUISTA que Iosue tuuo con la ciudad de Hay declarada se mística y muy altamente.*

**D**ESTRUYDA Hierico, assolada y puesta por tierra y muertos los moradores della, no descansa Iosue ni cessan las guerras y batallas: mas es le mandado que vaya a conquistar y a tomar la ciudad de Hay. Danle el modo, estilo y manera que aya de tener y guardar para la tomar. Que ponga celadas, que disimule y finja que huye, y que tomada la ciudad la destruya y assuele, y a los moradores della y al rey della, que juntamente perecan y mueran. Declarando estas figuratiuas historias, para bien de nuestras consciencias, y saluacion de nuestras animas, es de saber que Hay se interpreta y quiere dezir confusion, por la qual se entiende el mundo, en vn sentido porque ay en el muy gran confusion, porque



no guarda ordẽ, ni concierto, modo ni mane-  
 ra. Abate y pone por tierra a los buenos, subli-  
 me, leuanta y ensalça a los malos, como aya de  
 ser al contrario. Muestra se se confusion muy  
 ala clara y patentemẽte, en el traje, modo y ma-  
 nera de vestir y calçar. Porque se calçan, delo q̃  
 se auian de vestir, y visten se delo que se auian  
 de calçar. Visten se de cuero, y calçan se de ter-  
 ciopelo. Visten lo q̃ auian de calçar, y calçã lo  
 que auian de vestir al reues. Acuerdo me (muy  
 conforme a este proposito) auer visto en vn pa-  
 lacio de vn gran señor pintado al mundo, y  
 vn letrado que tenia sobre si escripto al reues,  
 y la sentencia del dezia. Afsi anda el mundo.  
 Para dar a entender, que afsi como aquella sen-  
 tencia estaua escripta al reues que afsi andaua  
 el mundo al reues. Porque abate a los que auia  
 de leuantar y encumbrar, leuanta y ensalça, a-  
 los que auia de abatir y humillar. Deshonrra a  
 los que auia de honrrar, y pone en alto grado  
 de honrra a los que auia de abatir, humillar y  
 deshonrrar. Ultraja y vitupera a los q̃ auia de a-  
 labar, y alaba a los que auia de ultrajar y vitupe-  
 rar. Haciendo caso y cuenta de los malos y vicio-  
 sos pecadores, y no haciendo cuenta ni caso d̃  
 los virtuosos, justos santos y buenos, peruer-  
 tiendo toda la ordẽ de la justicia, de la qual dize Tu-  
 lio. La justicia es la mas preclara de las virtu-  
 des. Esta justicia (segun Francisco d̃ Mayrones

§. 1.  
 Que el m̃  
 da es si-  
 gnificado  
 por hay y  
 que no  
 guarda or-  
 den.

Tulius 2.  
 de officijs  
 francisc<sup>o</sup>  
 de Mayro-  
 nes. in. 1.  
 di. 46.

alumbrado

### III. PARTE DEL ESPEJO

alübrado doçtor) es en dos maneras. La vna es punitiua, que castiga, y pune las culpas, vicios y pecados. La otra es premiatiua, que remunera y gualardona, las obras buenas y virtuosas.

§. 2.  
Como ay dos maneras de justicia.

La vna vitupera a los malos, la otra alaba y enfalça a los buenos. La vna persigue a los viciosos y malos, la otra ampara y deffiende a los justos, santos y buenos. Mas el mundo andando (como anda al reues) peruierte (como auemos dicho) toda orden de justicia.

Iohan, 14.

De aqui se sigue muy bien, que con muy justa causa y razón, puede ser figurado y significado por la ciudad de Hay, que quiere dezir cõfusión. El rey y principe desta ciudad, es el demonio, del qual dixo Christo nuestro redentor. Vino el principe de este mundo, y no hallo en mi cosa alguna. Es dicho el demonio principe deste mundo, porque es principe de los hombres mundanos, no por via de creacion sino de seducion y engaño.

Este vino a tentar a Christo, y no hallo en el cosa alguna, que de pecado fuesse. Es de notar q̄ los primeros, que fueron embiados contra la ciudad de Hay, fueron vencidos y muertos de ellos, treynta y seys varones, de los mas belicosos y fuertes, por el pecado que cometio Acham, hurtando el capuz d̄ grana, como arriba declaramos. Despues de puestas las celadas, vnos huyen con Iosue fingiendo couardia y temor, y los otros viniendo por las espaldas, ven-

cen y toman la ciudad. Es muerto y crucificado en doblado madero el rey de Hay, despues de punido y castigado el pecado.

*CAPITVLO. XXI. COMO DECLARA Origenes esta tomada de Hay muy incumbreadamente.*

**E**S T O S altos y muy incumbrados mysterios, declarando los Origenes, dize. Oydores de los sagrados libros, có instancia os rogamos, que no querays oyr con fastidio, pesadumbre y enojo, las cosas q̄ se leen, por razón que su narracion y cuenta, parece ser menos deleytable y agradable de oyr, mas ruego os que noteys los muy altos y incumbrados mysterios que enellas se encierran. Primeramente por los pecados somos vencidos, y aquellos que moran en Hay, mataron a muchos de nosotros. Hay (como ya declaramos) se interpreta y quiere dezir confusion. La confusion, lugar y morada es de las contrarias virtudes infernales, delas quales el rey y principe es el demonio. Contra este veniendo Iesus, diuidio en dos partes el pueblo, y los vnos puso en los primeros y en la delantera, y los otros puso en la reçaga y retraguarda, los quales quando mas descuydados y sin pensamiento dellos estauan los contrarios, los conquistan, hieren y matan

Origen.  
sup Iesum  
Nauē ho-  
mi 8. b.

§. 3.  
Que por  
los peca-  
dos lo-  
mos venci-  
dos de los  
demonios.

### III. PARTE DEL ESPEJO

**Matth. 13.** matan por las espaldas. Mirad por ventura no es la primera parte del pueblo, a qual de la qual dize. No vine sino alas ouejas perdidas, de la casa del Ysrael? De la qual assi mesmo dize el Apostol. Grecia y paz a todo hombre que obra bien, primero al Hebreo y despues tambien al Griego, esto es, al gentil, que es posterior. Este es el pueblo que esta ordenado y puesto en los primeros y que quasi huye y echa a huyr con Iesus. El pueblo posterior es el que se allega y junta de los gentiles, los quales vinieron sin tener esperanca alguna dellos. Quien tuuiera esperanca, que los gentiles se auian de saluar? Mas estos muy mas rezia y cruelmente sin alguna piedad hieren a los contrarios por las espaldas, y assi el vn pueblo y el otro, tomando en medio cerca da y encerrada ala meytad de los demonios, los abaten y los echan pecho por tierra y los vencen. Mas por ventura dira alguno, como pues que assi es, que quasi huyendo se pone y escriue del pueblo primero? Y que el otro persigue con extremo grado mucho? Con verdad que parece que huyen los que siguen a Christo Iesu, de las cargas de la ley y de sus preceptos y mandamientos. De la guarda del sabado, de la concupiscencia de la carne, del degollar de los animales para los sacrificios. Mas despues no huye, el que sigue a Iesu Christo, la perfection y cumplimiento de la ley. Huye Iesus. Que pensays que significa

§. 4.  
 Como  
 Christo vi  
 niendo con  
 tra el de  
 monio di  
 uidio su  
 exercito  
 en dos par  
 tes.

significa el huyr de Iesus, y q̄ significa su huyda, y que da a entender en ella? Veamos si por ventura aura alguna cosa, la qual huyendo della la vençamos, y si ay alguna perfecta virtud en el huyr y huyda. El apostol fant Pablo nos lo enseñ diziendo. Huid hermanos dela fornicación. Veys como ay vn espíritu dela fornicación del qual auemos de huyr? Todos aquellos que quieren permanecer y perseverar con Christo, han de huyr dela fornicacion viuiendo casta, piadosa y limpiamente. Pues que así es, este es el huyr y huyda, que tiene salud y salvacion. Esta es huyda virtuosa: esta es huyda dela bienauenturança. Luego pues que así es, no solo se ha de huyr del espíritu dela fornicacion y luxuria, mas dela mesma manera, oyamos q̄ se dize a nosotros. Huid dela yra, huid dela auaricia, huid dela embidia, huid del odio, rancor y malquerencia, huid de las detraçiones, y delas hablas malas, delas quales no se si alguno huya, no se si alguno vença. Este tal era el exercito dela ciudad de Hay, del qual enseñaua Iesus que auian de huyr sus caualleros, y por ventura destos mandaua a sus discipulos que echassen a huyr, diziendo. Si os persiguieren en vna ciudad, huid para otra. Quiere q̄ echemos a huyr destos enemigos capitales y q̄ nos apartemos muy lexos dellos, y delos males que son desta manera. Si huyendo escapare-

2. ad cor.  
los 6.

5. 5.  
Como la  
luxuria y  
fornicaci  
on se ven  
cen huyé  
do della.

Math 10

### III. PARTE DEL ESPEJO

§.6.  
Que los  
pecados  
se vècen  
huyendo  
dellos.

mos de no ser contaminados y hechos menos limpios de estos males, viendolos sanctos angeles nuestra deuociõ y el proposito de nuestra anima, y que padescemos persecucion y instancia y seguimiento de los enemigos los demonios, viniendo empos dellos, y por las espaldas, los matan. Iesus esta con aquellos que huyen, mas que con aquellos que persiguen, y con gran razon, porque deleyta a Iesus estar con aquellos que huyen la soberuia, q̄ huyen todo engaño y falsedad, que huyen toda mentira, y de todos los vicios y pecados desta qualidad y manera. Los hijos de Ysrael, de tal modo y manera los persiguieron, que no dexaron alguno dellos de todos los dela ciudad, que no los passaron por el cuchillo, de tal manera que ninguno pudo huyr ni escapar. En esto

Vbi supra

se nos da a entender (segun dize Origines) que de aquellos demonios, cuya habitacion y morada esta en la confusion y abyfmo infernal, d̄ todo en todo no hemos de dexar alguno viuo,

§.7.  
Quando y  
como ma  
tamos a  
los demo  
nios.

mas a todos los auemos de matar. Matamos a los demonios no menoscabando, ni matando su substancia, mas porque su obra y todo su estudio es este que hagan pecar a los hombres y esta es su vida dellos si pecaremos, y la muerte dellos es sin duda alguna, sino pecaremos. Los sanctos pues que assi es, matan a todos los moradores de Hay y no dexan alguno viuo. Aque

llos

llos sin duda que con toda diligencia guardan su coraçon, para que no salgan del malos pensamientos, y su boca, para que no salga della palabra alguna mala, esto significa no dexar alguno que pueda huyr, como palabra alguna mala pueda echar a huyr de los demonios, que la dexen de notar. Pues que assi es, matemos y muera todos los que moran en Hay en la confusiõ y abyfmo infernal, y no dexemos alguno, que pueda echar a huyr, ni escapar de nuestras manos, haziendo esto celebraremos vn dia y fiesta muy solen al señor, y con muy alegre solemnidad, nos regozijaremos y alegraremos. Quando en la sagrada escriptura, lees las guerras de los sanctos y justos, y las muertes de los contrarios, y que los sanctos no perdonan a alguno, y a los que perdonan, que les es reputado por culpa y pecado (como a Saul, porque guardo biuo y perdono a Gay rey de Amalech) ha se ð entender que estas guerras que se ordenan y hazen contra los vicios y pecados. Como se ran justos, si guardan en si mesmos alguna cosa de pecado por pequeña que sea? De donde se dize dellos, que ni vno solo dexaron. Donde el Apostol sant Pablo dize. Aun no aueys resistido al pecado, hasta derramar sangre. Ves como te es puesta guerra contra el pecado, y que hasta el derramamiento de la sangre, que no desistas hasta dar fin y acabar esta guerra y

P batalla?

§. 8  
Como las guerras de los sanctos se nõ tra los pecados.

1. Reg. 15

ad He. 12

### III. PARTE DE LESPEIO

batalla? Y en otra parte manifiesta esto mesmo la sagrada escriptura, diciendo. Santificad la guerra y batalla, y pugnad y pelead la guerra y batalla del señor. Que otra cosa es santificar la batalla y guerra, sino muertos todos los enemigos de nuestra anima, que son los vicios y pecados, y mortificados los miembros que estan sobre la tierra, y juntamente todos los malos desseos y cortadas y quitadas las cobdicias torpes, ser hechos sanctos en el cuerpo y en el anima, Y haziendo lo afsi fuertemente, venir a la presencia de Dios viuo y ser coronado por la palma de la victoria de nuestro señor Iesu Christo, *Cui est honor & gloria in secula seculorum.*

Iohel. 3

§. 9.  
Que es má-  
dad de san-  
tificar la  
guerra co-  
mo se aya  
de enten-  
der.

#### CAPITULO. XXII. DE LO QUE significa la muerte del rey de la ciudad de Hay, y como fue crucificado.

**N**O es razón que callemos la muerte del rey de la ciudad de Hay y lo que por ella es significado, pues hemos dicho y declarado la muerte de sus ciudadanos y subditos. Del rey de Hay, dice la sagrada escriptura, que fue crucificado en doblado madero, lo qual declarando Origenes, dice. El rey de Hay el demonio, nos es notorio y manifiesto, como aya sido muerto y crucificado en doblado madero, co-  
sa

Origen  
super Ie-  
rum Naue  
hom 3



fa muy cõgrua y justa es q̄ lo sepamos. La cruz <sup>(51.)</sup>  
 de nuestro señor Iesu Christo fue doblada. Ma <sup>Como cõ</sup>  
 ranillofa y muy nueva palabra te parecera la q̄ <sup>Christo</sup>  
 te digo, que la cruz de Iesu Christo aya sido do <sup>fue cruci</sup>  
 blada, esto es q̄ consiste en doblada razõ. Porq̄ <sup>ficado el</sup>  
 cõ verdad el hijo de dios en carne fue crucifica <sup>demonio</sup>  
 do en ella, y inuisiblemẽte ẽ la mesma cruz el de  
 monio con sus principados y potestades fue af  
 fixado, crucificado y enclauado en ella. Poruẽ  
 tura no te parecera esto verdad, si te trayo por  
 testigo al Apostol sant Pablo, el qual dize? Aq̄  
 llo que estaua contra nosotros y nos era contra <sup>Colo. 2</sup>  
 rie, quito lo de en medio, affixando lo y encla  
 uandolo en su cruz. Despojando a los principa  
 dos y potestades, a Abraham Ysaac y Iacob y  
 a los otros sanctos y justos, los traduxo libre  
 mente, triumphando dellos en el madero de la  
 cruz. Dado que en algunos exemplares y escri  
 ptos este triũphando dellos en si mesmo, en el  
 Griego esta, en el madero de la cruz. Pues que  
 assi es doblada es la razon de la cruz d̄ nuestro <sup>1 Petri. 2</sup>  
 señor Iesu Christo. La vna aquella de la qual di  
 ze sant Pedro. Christo crucificado, dexo a no  
 sotros exemplo. La otra en la qual aquella cruz  
 fue victoria y triumpho del demonio, en la  
 qual fue crucificado y configuio y alcanço  
 del victoria y triumpho. De aqui es lo que fi  
 nalmente dezia el Apostol san Pablo. No quie <sup>Ad Gal. 6</sup>  
 ra dios, q̄ yo me glorie en otra cosa, sino en la

### III. PARTE DEL ESPEJO

cruz de mi señor Iesu Christo, por el qual me es a mi el mundo crucificado y yo, al mundo. Ve es como aqui sant Pablo pone doblada causa y razon dela cruz de Christo, porque dos cosas contrarias dize, que ayã sido crucificadas, a si mesmo que era sancto, y al mundo pecador, como diximos al mundo y al demonio. Nosotros con verdad somos crucificados al mudo, quando viniendo el principe deste mudo, no hallare en nosotros cosa alguna que sea de pecado. Y en nosotros es crucificado el mudo, quando no recebimos los torpes desseos y carnales concupiscencias del pecado. Para que mas altamente declaremos este mysterio, dezimos. En doblado madero, esto es de sciencia de bueno y de malo, enel qual el bueno, conuiene saber Christo, y el malo el demonio fue crucificado. Mas el malo, para que de todo en todo pereciesse, y el bueno para que biuiesse por su propria virtud, porque fue crucificado segun la naturaleza mortal dela carne, mas biue por la virtud de dios. Si fue crucificado segun que hombre biue por la virtud dela diuinidad, y no solo para biuir para si, mas para biuificarnos a nosotros. El es el mesmo Adam biuificante en espiritu porque da su gracia para conseguir y alcançar la gloria.

§. 2.  
Como somos crucificados al mundo  
Iohan. 14  
1. Cho. 15

2. Cho. 13

CAP.

*declara mysticamente la guerra que tubo Iosue con los cinco reyes, por deffender a los Gabaonitas, que auian assentado paz con el.*

**V**ENCIDO el rey de Hay cō todo su exercito crucificado y muerto no cessan las guerras ni fenecen las batallas, ni muy menos descansa Iosue, porque se leuanta guerra y cōquista de cinco reyes de los Amorreos contra los Gabaonitas, porq̄ se auia confederado y hecho paz con Iosue, y los auia recibido en su amor y amistad. Viniendo pues los cinco reyes, contra la ciudad de Gabaon y los moradores della, assentaron su real y pusieron su cerco de tal modo y manera, q̄ los pusieron en muy gran aprieto y affrenta, mas los Gabaonitas demādã socorro, fauor y ayuda a Iosue el qual viniendo son vencidos los cinco reyes y muertos, como arriba mas largamente vimos y declaramos. Porq̄ esta guerra no menos trae consigo edificacion espiritual y moral, q̄ las antepassadas, no menos la declararemos, q̄ la de Hierico y de Hay. Mucho se deue esta guerra notar y a mi ver, muy mas q̄ las antepassadas, porque cosas muy señaladas y nueuas se hallan en ella. El que quiere cōtraer amistad cō Iesu (segū dize la glosa ieterlinial) tēga por muy aueriguado y cierto, q̄ ha de padecer enemista

### III. PARTE DEL ESPEJO.

**Ecclesi. 2.** des de muchos, segun aquello que dize el Ec-  
**Origen,** clefiastico. Hijo mio que te llegas al seruicio  
**sup Iesum** de Dios, apareja tu anima para la tentacion, q̄  
**Naue ho.** te esta muy propinqua y carcana. La glosa or-  
**mi. 10** dinaria dize. Quando el anima se llega ala pala-  
**2. Cho. 3.** bra de dios, luego ala hora padece y tiene ene-  
**3. 3.** migos, aquellos que ante tenia por amigos, y  
**Comolos** no solo a los hōbres mas a vn alas cōtrarias vir-  
**amonios** tudes, y poderios del infierno. Sepa pues que  
**perfiguen** a si es, q̄ aquel q̄ toma amistad cō Iesu, q̄ ha de  
**alos q̄ se** sufrir con paciencia las enemistades de muchos  
**llegan a** de donde dize el Apostol. Todos los que pia-  
**Dios.** dosamente quieren biuir en Christo, hā d̄ pade-  
 cer persecuciones. Sō tambien cōquistados y  
 guerreados los Gabaonitas, por la amistad que  
 tienen con Iesu, a vnque erā aguaderos y por-  
 tadores de leña, porque estos officios les auia  
 dado Iosue, y desto les auia mādado q̄ firuiesse  
 En esto se da a entender y esto significa, q̄ dado  
 que seas el vltimo y mas baxo de meritos en la  
 yglesia de Dios, ala hora que perteneces a Iesu  
 eres luego impugnado, guerreado y conquista-  
 do de cinco reyes. Mas los Gabaonitas, no son  
 menospreciados ni desamparados de Iosue, ni  
 de los capitanes y sacerdotes de los Israelitas,  
 mas dan gran fauor y ayuda a su flaqueza y en-  
 fermedad. Esto q̄ en aquel tiēpo passaua, muy  
 mas cumplidamente, se haze en nosotros, de  
 donde dixo el Apostol. Consolad a los pu-  
 silanimos

**Thessa. 5**

filanimes y flacos, y sufrid a los éfermos. Y en Roma:3  
 otra parte dize. Vosotros los que soys mas po-  
 derosos sufrid las flaq̄zas delos enfermos debi-  
 les y flacos. Así pues q̄ así es Iesu Christo, cō  
 sus capitanes y principes esta presente, a aque- §.4.  
 llos que por su amor y nombre sō cōquistados Que a los  
 impugnados y guerreados delas cōtrarias vir- que sō per  
 tudes, esto es, delos demonios. Y no tã solamē seguidos  
 te da fauor y ayuda en la baralla, mas lo q̄ mas por Diog  
 es, prolonga el dia y los espacios dela luz, y que no fal  
 impide y quita q̄ no venga la noche tan presto ta su ayu-  
 como auia d̄ venir. Esto fue hecho quando o- da.  
 rãdo y rogãdo Iosue, q̄ el sol y luna no se mo-  
 uiesse cōtra Gabaon. Estuuiero q̄dos sol y luna  
 sin passar adelãte hasta q̄ Iosue se vengo d̄ sus  
 enemigos, y los vencio. Origenes declarando  
 este mysterio dize. Queremos si pudieremos  
 manifestar como y en que manera nuestro se-  
 ñor Iesu Christo aya prolōgado el dia y le aya  
 hecho mayor, o por salud delos hōbres, o por  
 muerte delas contrarias virtudes. Dende q̄ vino  
 el saluador era fin del siglo. Finalmente, el mes  
 mo dize. Hazed penitencia, porque cō verdad Math. 3  
 seos allegara el reyno delos cielos. Mas retuu  
 y reprimio el dia dela cōsumacion y acabamie  
 to. Viendo Dios padre q̄ la salud delas gentes  
 que por el solamente auia de constar ser hecha Psalms. 2  
 y manifesta dize le. Demanda me, y darte he  
 gentes, en heredad tuya. Hasta que sea cumpli Roma:3

### III. PARTE DEL ESPEJO

da esta promessa paternal, y palabra que ha da  
do el padre al hijo y crezca la yglesia, y entre  
la plenitud delas gentes, y finalmente toda Ys-  
rael sea salua, es prolongado el dia, y differido  
y dilatado el poner del sol, y nunca, el sol se  
pone, mas siempre sale de nueuo, entre tanto  
que el sol de justicia derrama y diffunde la luz  
dela verdad, en los coraçones de los creyentes.  
Mas quando fuere cumplida la medida de los  
creyentes y viniere la deterior y peruersa edad  
dela vltima generacion y creciendo la iniqui-  
dad y maldad, resfriarse ha la charidad de mu-  
chos y hallar se ha en muy pocos la fee entõces  
abreuiarse hã los dias. Esse mesmo seõor sabe  
pues que asfi estender el dia, quãdo es tiẽpo de  
salud y saluaciõ, y abreuialle enel tiempo de la  
tribulacion y perdicion. Luego pues que asfi es  
quando es estendido el espacio de la luz, de tal  
modo y manera ordenemos nuestro biuir y vi-  
da, q̃ enel dia andemos honesta y santamente.

Math. 24.

*CAPITVLO. XXIII. QVE MANI-  
fiesta como los cinco sentidos corporales nos guerrean  
y como los hemos de vencer.*



Nte q̃ procedamos ni vamos mas ade-  
lãte, es de saber, q̃ por esta guerra des-  
de los cinco reyes, q̃ pugnauã y peleauan  
cõtra Iosue (como dize el Nicolao de Lyra) se  
pueden

Nicolaus  
super io.  
ca. Iosue:

pueden entēder los cinco sentidos corporales, que pelean y guerrean contra el ditamen de la recta razon, que por losue es significado. Desta guerra y pelea dize el Apostol S. Pablo. La *Gala 5.* carne dessea cōtra el espiritu, y el espiritu contra la carne. Estos cinco reyes antedichos, por quatro cosas fueron guerreados y cōquistados conuiene saber, por los cuchillos y espadas de los hijos de Ysrael, y por las piedras del granizo, y por la existencia y estar quedos del sol y luna. Con estas cosas espiritualmente entendidas, son conquistados y vencidos los cinco reyes, esto es los cinco sentidos. Por los cuchillos de los hijos de Ysrael, se entienden las palabras diuinas, que son vnos espirituales cuchillos, segun aquello que dize el Apostol. *Ad Eph. 6* El cuchillo del espiritu, que es la palabra de Dios. Que por estos cuchillos sean cōquistados, guerreados y vencidos los cinco sentidos corporales dela carne, manifesta sant Hieronymo escriuiendo a Rustico monje, y diziendo. Ama el estudio y lection de las santas escripturas, y no amaras los vicios dela carne. Por las piedras del granizo, se entiēden los actos y obras dela penitēcia, como son ayunos, vigilijs, asperza de comer y vestir, y las disciplinas que hieren, llagan y lastiman la carne y sus sentidos, y la resfrian y doman muy mas que el estudio y lection dela sagrada escriptura, de donde se dize

Hierony.  
ad Rusti-  
cā mona-  
chum.

8.7.  
Que las  
obras pe-  
nitēciales  
son enen-  
didas por  
las pie-  
dras dei  
granizo:

### III. PARTE DEL ESPEJO

que fuerõ muy mas muertos de las piedras del granizo , que de los cuchillos y espadas. Por la asistencia del sol se entiende el fauor y ayuda de Christo nuestro redemptor, que es sol de justicia cõtra las tentaciones de la carne. De aqui es lo q̃ el Apostol sant Pablo dize. Fiel es Dios el qual no permitira que seays mas tentados, de lo que pudieredes sufrir y sobre llevar, y cõ la tentacion dara algun refrigerio y descanso, con que lo podays sufrir. Por la asistencia de la luna entiende el fauor y ayuda de la virgen nuestra señora, la qual es llamada en los cantares terrible como batalla bien ordenada de reales de gēte, por la qual y por cuyo fauor y ayuda ; nos viene conseguir y alcanzar victoria de los cinco sentidos de la carne con mas glorioso triumpho. Vencidos los cinco sentidos, mando Iosue a los principes de Ysrael, que pusiesen sus pies, sobre los cuellos d̃llos. En esto se da a entender y es significado, que los cinco sentidos de la carne se han de subjectar debajo del imperio señorio y mando de la razon, Donde Origenes dize. Pluguiesse a Dios, que fuesse tu tal , que pusiesse tus pies sobre las serpientes y escorpiones y basiliscos, que en algun tiempo reynarõ en ti, y tuuo en ti reyno el pecado, para que todos ellos muertos que reynauan en ti por la obra del peccado, solo reyne en ti Iesu Christo. Vécidos los cinco reyes,

echan

1. Cor 10

Canti 9.

§. 2.

Que los sentidos de la carne se han de subjectar a la razon.

Vbi supra

§ 3.

Como los Christianos tienen doblada guerra.



echan a huyr y bolviendo las espaldas ascõden  
 se en vna cueua. Sobre lo qual dize el Origenes. *Origenes*  
 Que es esto que dize, que los cinco reyes echa *super se-*  
 ron a huyr, y auer se ascõdido en vna cueua? *sun. Naue*  
 Doblada guerra, se da en esto a entender a los *hom. 10.*  
 Christianos. Con verdad a los perfectos, como  
 era san Pablo, y los Ephesinos como el mesmo *Ephe. 6.*  
 dize, no es guerra ni pelea, contra la carne y san-  
 gre, mas contra los principes y potestades, y  
 contra los rectores destas tinieblas. Mas a los  
 inferiores su guerra y pelea es contra la carne  
 y sangre, aquellos conuiene saber, que aun to-  
 da via son impugnados y guerreados de los vi-  
 cios y fragilidades de la carne. Lo que tambien  
 pienso que se denota en este lugar, esto es. A los  
 Gabaonitas fue echa vna guerra de parte de los  
 cinco reyes (como ya diximos) cuya figura di-  
 ximos estar en aquellos que eran imperfectos,  
 los quales son impugnados y guerreados de-  
 los cinco reyes. Los cinco reys significã los cin-  
 co sentidos del cuerpo. La vista. El oydo. El  
 gusto. El tacto. Y el odorato. Con verdad por  
 alguno dïstos es de necesidad, que alguno aya  
 de caer en peccado. Son vencidos los reyes, y  
 bolviendo las espaldas echan a huyr escõden  
 se en vna cueua. En esto que se dize, que se ab-  
 scondieron en vna cueua, se da a entender lo  
 que diremos. La cueua es vn lugar cauado de-  
 baxo de tierra, vna concauidad subterranea.

Estos

64.  
 como por  
 algunode  
 los senti-  
 dos he-  
 mos de  
 peccar.

### III. PARTE DEL ESPEJO

Estos cinco sentidos que son puestos en el cuerpo, se ocupan y de todo en todo se meten en las obras y actos de la tierra y terrenales y en ninguna cosa se ocupan en las cosas de Dios, mas todo para el seruicio del cuerpo. Quando esto así se haze y pone por obra, son dichos boluer las espaldas, y hechar a huyr a la cueua subterranea, y abscóder se en ella. Son sacados por Iesu, y puestos en sendos palos, porq̄ por la virtud y gracia de Iesu Christo nuestro redemptor, son sacados de las cosas terrenales, y crucificados y muertos con sus vicios y concupiscencias, y leuantados a las cosas altas, celestiales y diuinas.

#### *CAPITULO. XXV. DE VNA guerra que de los peccados espirituales se leuanta de nuevo contra los Christianos.*

**C**omo se publicasse y diulgasse la fama del vencimiéto de los cinco reyes, que hauia sido hecho por Iosue y viniessse a noticia del rey Iabin rey Assor, embio luego sin dilacion ni tardança alguna, a llamar a los reyes que estauan a el sujetos, los quales le seruián y dauan parias en cada vno de los años. Al rey Arrobab rey de Madon y al rey de Someró, y al rey de Achsapli, y al rey de Aquiló, los quales morauan en las montañas. Llamo así mismo

mismo al rey Chananeo; y al rey Amorreo, y  
 al Etheo, y al Phereceo, y al Iabuseo, los qua-  
 les morauan en las mōtañas. Llamo afsi mesmo  
 al rey Eueo, cuya habitacion y morada era en-  
 las rayzes y haldas de Hermon, en la tierra de  
 Masphat, los cuales todos juntos cō gran mul-  
 titud de gēte de guerra, como la arena que esta  
 en la ribera de la mar, y los caualllos y carros  
 de immēsa y innumerable multitud, todos jun-  
 tos con vn coraçon, y de vn animo y voluntad  
 vinierō cōtra Iosue. No descāsa Iosue ni cessan  
 las guerras, mas de nuevo se leuantan contra el,  
 porque de nuevo se configura y alcance nueva vi-  
 ctoria y triumpho, y afsi se figa a Iosue nuevo  
 merito, premio y gloria. Queriendo pues Dios  
 nuestro señor confortar y animar a Iosue, dixo  
 le. No temas, porque mañana en esta mesma  
 hora, los entregare a todos en tus manos delan-  
 te del pueblo de Ysrael, para que sean llagados  
 y muertos, dejarretaras sus caualllos, y quemar-  
 ras sus carros en señal de vencimiento y victo-  
 ria. Cōforme como Dios lo auia dicho y pro-  
 metido a Iosue afsi fue hecho y puesto por o-  
 bra, sin faltar en cosa alguna. Esta guerra no  
 menos es espiritual que las antepassadas, por-  
 que en ella se da a entender y demuestra, la gue-  
 rra que es puesta contra aquellos que quieren  
 seruir a Dios, porque vencidos los cinco sen-  
 tidos corporales, de los quales se leuanta cōtra  
 nosotros,

.51.  
 Como vñ  
 cidos los  
 cinco sen-  
 tidos q̄la  
 otra gue-  
 rra muy  
 mayor.

### III. PARTE DEL ESPEJO

no fotros la guerra de la carne, queda otra guerra muy mas peligrosa y mas de temer, que guerra y pugna muy mas fuertemente, la qual es de los peccados espirituales. Esto que auemos dicho desta guerra de los peccados espirituales se significa y da a entēder muy ala clara y paten temēte, en el rey Iabin, q̄ quiere dezir y se interpreta, auertēcia, o inteligencia. El demonio cō verdad es inteligencia, porq̄ en los demonios q̄darō enteras, estebles y permanecientes las cosas naturales. Afsi como el rey Iabin llamo y conuoco para su ayuda a los reyes q̄ tenia sujetos y debaxo de su imperio, afsi el demonio superior conuoca, llama y despierta contra nosotros, a los demonios inferiores, porq̄ diuersos demonios nos impunan, conquistan y guerraē, d̄ diuersos vicios. Vnos de soberuia, otros de auaricia, otros de la torpedad del vicio de la carne, y afsi de los otros vicios y peccados, por que afsi como son muchos y diuersos los peccados, afsi son muchos y diuersos los demonios q̄ tientan dellos, cō que nos impugnan conquistan y guerrean. De aqui se sigue muy bien que el rey Iabin llamo y cōuoco al rey de Madon, que se interpreta y quiere dezir contradiciō, y amargura. Segū la primera interpretaciō, significa al demonio que tienta de la inobediēcia y rebelacion contra su superior, ora sea seglar ora Ecclesiastico, y contra Dios y contra

Nicolaus  
super. 11.  
ca. Iosue.

§. 2.  
Que el demonio  
mayor llama  
a los otros para  
nos dar guerra.